華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九三一五號
每份零售港幣伍毫
中華民國內政部登記證內版台字第○○三號
中華郵政台字第五○九號執照登記爲第二類新聞紙類
今日出紙十大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹○號・
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下・
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H 229081 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749
台灣總經銷：台北中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九七六號

列根宣佈新經濟方案
削減開支減稅
超過四百億元
警告人民美國面臨眞正抉擇
猶疑不決衹會損害國家經濟

（路透社華盛頓十九日電）美國總統列根宣稱：「美國沒有不能糾正的毛病」，他在星期三提出其國家「經濟復甦計劃」，削減聯邦開支及減稅，總共四百一十億美元。總統之「經濟復甦計劃」，主要在於大幅減稅，全面大幅削減聯邦開支，加強對資金供應之管制及廢除妨礙經濟發展之規章。列根總統向國會聯席會議及全國電視台與電台觀衆發表演說，強調國家所面臨的眞正抉擇，猶疑不決，只會招致經濟崩潰。列根說：「我們不能再猶豫不決，並希望一切將會好轉。如果我們不斷然行動，情況不會好轉，經濟會愈來愈糟」。幾乎不出任何人意料之外，列根那厚達一吋的「經濟復甦計劃」，證實了經濟上的歹角是聯邦政府，自從羅斯福實施新經濟方案後，聯邦政府的歹角角式五十年來有增無已。列根在九頁的演說中稱：「我們身爲『國家之船的掌舵者』，豈能否認經濟已失去控制？」

列根重視軍事建設
大幅增加國防費
發展新武器系統
促國會批准削減非國防性計劃

列根總統經濟復甦計劃的基本要點：（一）一九八二財政年度之開支削減四百一十四億美元，兼之，將新列的開支費用，譬如海岸防衛除或空中交通控制等；削減二十億美元；預算中並未列入的項目，削減五十七億美元。如此一來，共削減四百九十一億美元，可謂洋洋大觀。（二）一九八二財政年度減稅，個人入息稅共獲減免四百四十二億美元，商業稅削減九十七億美元。個人入息稅率由七月一日起減，而商業稅則追溯自一月一日起減。典型的四口之家，一九八零年入息二萬五千美元者，到一九八四年時，繳納的稅額將減少八百零九美元。如目前制度繼續生效，則到了八四年，他們要繳納稅款減少了百分之三十。此乃總統所應許在四個繳稅年度內，減稅百分之三十的要點所在。（三）政府採取穩定的金融政策，以配合聯邦備備局減低金融與貸款增長率，以對抗通貨膨脹之決定。（四）在六千九百五十五億美元的預算中，列根只增加一個部門的預算，這便是：國防預算。五角大廈的國防開支將增加七十二億美元——此乃列根在競選時的另一許諾。列根稱：他計劃在一九八六年時，美國之軍事開支將增至一千六百九十五億美元。五角大廈稱：今後六年大幅增加之國防預算側重發展重要的新武器系統。

放鬆管制 商業貿易 刺激經濟

（五）經濟增長方面，在消除了通貨膨脹的影響之後，本年經濟增長率將爲百分之一點一；明年之增長率加速爲百分之四點二；一九八三年增長率爲百分之五。通貨膨脹率本年爲十一點一，明年緩和下來，降至百分之八點三，一九八三年通脹率爲百分之六點二。報告中預測，國會如採用總統的計劃，明年之國民總生產將增加百分之四點二，而今年則爲百分之一點一。（六）規章方面：阻礙經濟的規章，務必廢除。又減少在阿拉斯加等政府官地之石油及礦產開採。（七）外援方面，列根總統建議之修正預算案，明年將削減外援百分之二十六。列根政府預算局長史托克曼在其提出之正式預算案中，將前任總統卡特要求之七十三億三千六百萬美元，減爲五十三億九千二百萬美元。

西歐金融界對新方案表示懷疑

（合衆國際社倫敦十九日電）歐洲銀行家星期四對美國列根總統的經濟方案表示歡迎，不過，一些銀行家則懷疑方案可否實行成功，其他的國家則說他們關心削減對外援助的提議。蘇黎世一位銀行家說：「方案十分好，不過有一強烈感覺，國會會把方案大加更改。如果列根能執行他的經濟方案，那就不錯了」。西德銀行家說：市場會在一段時間內尊重政府的決定使經濟受控制。但數月之後，世事就會改變，而使人懷疑的就是美國有否力量維持如此高的利率，通貨膨脹將會增加和美元將會下跌。

對列根新經濟方案
共和黨表示支持 民主黨聲言反對

（合衆國際社華盛頓十九日電）在其六千九百五十五億的預算中，列根提高了國防新的撥款。五角大廈的開支將增加七十二億美元，這是列根在競選時許下的另一承諾。國會的初步反應非常謹慎，參院共和黨領袖貝加說，削稅建議可能要到明年才通過。他促請總統以一整套計劃來提出其削減預算的建議，否則便會面對很大的麻煩。其他共和黨員較樂觀，愛門華州共和黨參議員格拉西利形容列根的計劃爲「自一九三二年以來，聯邦政府財政最劇烈的路綫改變。」民主黨議長奧尼爾說，衆議院將盡速處理列根的建議，但同時會「盡可能小心及公正」。奧尼爾說，民主黨議員不會扮演妨礙者的角色。

（法新社華盛頓十九日電）列根總統之削減開支建議，在正式宣佈之前，早已在國會引起激烈的討論。料列根的計劃將在衆議院遭遇最強烈的反對，民主黨在衆議院，仍擁有多數席。麻州民主黨衆議院議長奧尼爾聲明說：「我們不會袖手讓他們破壞我們多年來的計劃。」參議院少數黨（民主黨）領袖伯德宣佈：民主黨將亦提出其稅務改革計劃，以便與總統的計劃抗衡。伯德已組成十一人民主黨衆議員小組，針對列根的建議，詳加批評。

顧全美在波斯灣地區利益
列根政府履行美伊人質協議
表明將重罰挾持人質行動

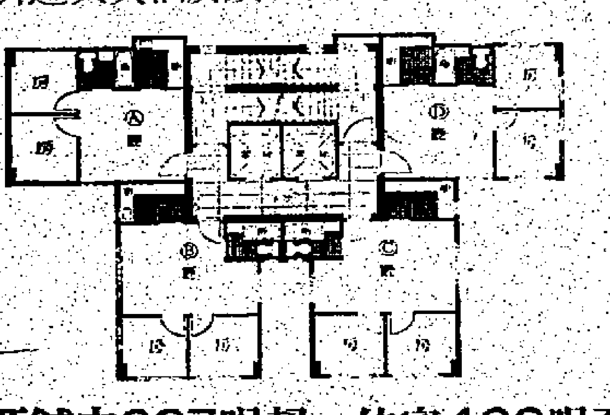
（路透社華盛頓十九日電）列根政府勉強同意履行美伊協定，但表明以後會懲罰任何人採取類似挾持美國人質的行動。美國官員表示：履行美伊協定的決定，是爲了顧全美國在波斯灣地區的長期利益，以及考慮到伊朗在波斯灣的戰略地位。他們又說：鑒於伊朗人繼續反美，而美國人亦對伊朗不滿，因此，美伊不容易恢復過去良好的關係。他們表示：美國今後對伊朗的政策，要視乎伊朗對美國民間要求賠償方面的合作程度而定。美國國院表示：如果今後再有同類事件發生，列根政府不會談判釋放人質，今次履行協定，不應視爲未來行爲的先例。

（合衆國際社華盛頓十九日電）列根政府星期三宣佈：「它將執行關於結束人質危機的美伊協議，儘管它相信卡特本來不應當就釋放五十二名美國人質，而與伊朗舉行談判」。國務院在向記者宣讀的一項聲明中說：「我們已決定嚴格遵照協議的規定，履行該項人質協議。」經過了將近一個月時間細緻研究，才發表的該項聲明接着說：該項協議是合法行使總統權勢的結果，但是聲明最後表示：從美國的長遠利益來看，該項協議是不愼重的。它說：「如果是現政府的話，它就不會爲釋放人質，而與伊朗舉行談判」。「今後針對美國採取的由國家發動的恐怖活動，肯定將遭到迅速的懲罰」。當參議院外交關係委員會星期二，開始就美伊放人協議舉行意見聽取會時，參議員柏西首先宣佈，政府打算遵守該次協議。

列根發表新經濟方案 美國總統列根手持他對國會發表的經濟演說稿，題目爲「恢復經濟的綱領」。（美聯社新聞照片）

金發大廈
香港筲箕灣東大街11號
開始發售
999年期
說明書備索
新型洋樓・設計新穎
兩梯四伙・間格實用
廳房皆窗・光線充足
面對海景・空氣清新
價錢實惠・置業良機
新春期間，特價優待，歡迎面洽。
新世界代理人有限公司
香港皇后大道中16-18號新世界大廈30樓
電話：5-231056
通富置業有限公司
香港皇后大道東235號
電話：5-723439 5-731039

恒安大廈
現貨洋樓
特價出售
低息貸款
固定年息分叁
九龍黃大仙蒲崗村道地段5582及5724
（隣近黃大仙及鑽石山地鐵站）



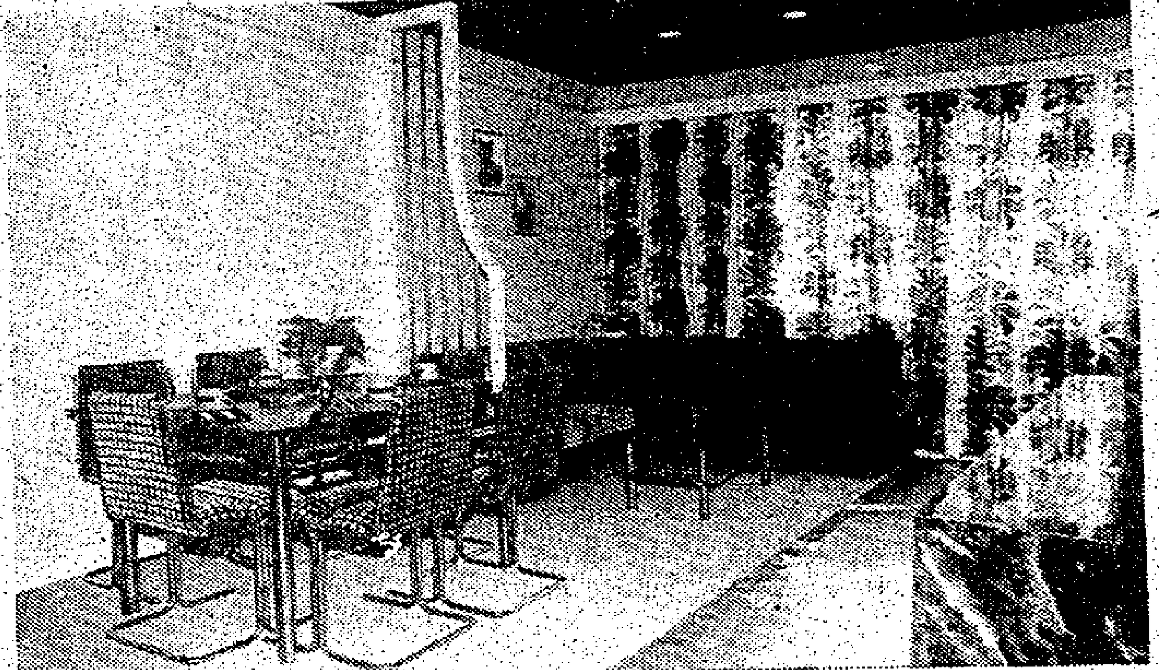
兩梯四伙
三面單邊
顏色潔具
雲石大堂
示範單位
歡迎參觀
舖由327呎起，住宅429呎至443呎
洽購處：義寧有限公司
香港皇后大道中59－65號友聯銀行大廈
11樓1100室 電話：5-210329 5-222408 地盆電話：3-207070

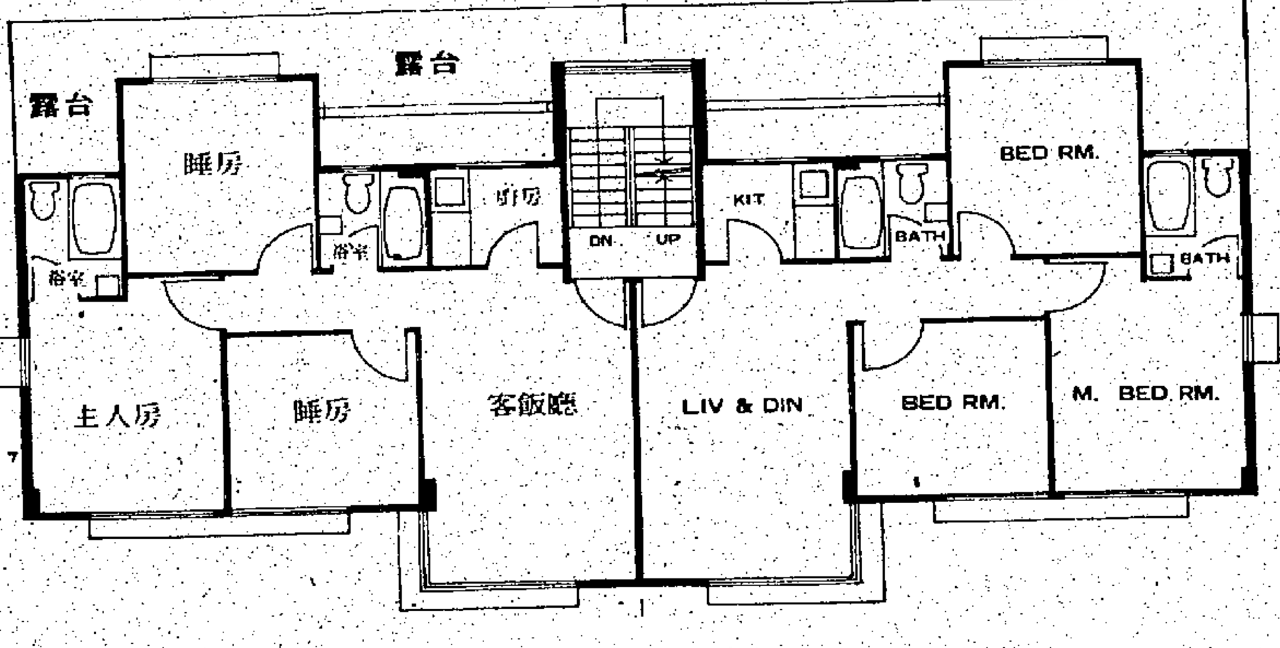
現貨出售
屯門：洪祥路・新安街・興旺街三面單邊
怡華工業大廈

只餘：地下2295呎
1.2.3樓A座8535呎
B座6575呎
21樓A/B座
各2196呎另天台
地點適中・工源充足
負重200磅
荃灣橫龍街17—33號
明華工業大廈

只餘：地下2966呎及3115呎
兩單位・樓底高20呎
1樓全層28689呎
樓底高15呎・負重300磅
大生地產發展有限公司
香港德輔道中130-132號四樓
電話：5-445011, 454476, 448162假期照常

上水馬會道
安國花園新邨
園林景色・風景怡人
巴士火車可達・交通方便
樓高三層（別墅型）花園洋房分823呎及420呎
每層配有車位
設有示範單位・歡迎參觀・廿餘萬起
即買即住・可供分期
餘額無多・欲購從速





洽購處：
信寧地產有限公司
九龍彌敦道636號銀行中心19樓1901-2室
電話：3-846061（三線）
上水馬會道地盆售樓處電話：12-920522
知商行
上水石湖墟新豐路72號 電話：12-900340
大興食品公司
上水石湖墟新功街4號地下 電話：12-900810

莫斯科市中心炸彈爆炸

炸毀一輛軍車 一名將領死亡

尚有司機及一名軍人同時喪生

（合衆國際社意大利米蘭十九日電）義大利兩份報紙星期四報道說：莫斯科市中心星期一發生一宗炸彈爆炸案，炸毀蘇聯官方汽車；車上的一名紅軍上校和司機喪生。米蘭的晚郵報和杜倫的每日新聞報皆以頭版加以報導。兩報說：有關上校和他的司機死亡一事，只有一些報導說當時尚有第三者在車上，亦同時喪生，不過，兩報認為有第三者死亡的報導採懷疑態度。兩報說：他們相信喪生上校是蘇聯特務組織克格勃的特務。司機則是蘇軍人，報導說，兩死者姓名未詳，因為蘇聯官方沒有發佈消息證實炸彈案的報告。在莫斯科，蘇聯外交部星期四對義大利恐怖主義分子問題發表苛刻的評論並否認炸彈案的報導，外交部說：「米蘭晚郵報可能將案發地點報導錯誤，將義大利誤為蘇聯」。西方消息人士說：據新聞報道上校的司機星期一下午在蘇聯特務組織克格勃總部附近停泊好汽車等待他的主人，當時上校正在探訪友人，一名信差將一個包裹交給司機。

英當局取消閉關煤礦計劃

煤礦工會投票決定 立即停止全國罷工

（合衆社倫敦十九日電）英國當局政策大改變，取消關閉煤礦計劃之後，煤礦工會領袖星期四投票表決呼籲停止全國煤礦大罷工。投票結果十五比八，多數贊成呼籲停止罷工行動。不過，一些懷疑政府承諾的地區性的激烈工會領袖仍繼續贊成罷工。超過二十個國營煤礦關閉計劃星期三晚突然宣佈取消之後，煤礦工會領袖與能源部長荷爾和國家煤礦局舉行會議之後，煤礦工會就作出停止大罷工的決定。

（路透社倫敦十九日電）在追使右翼政府就經濟政策作最大的公開讓步後，英國的二十三萬煤礦工人的領袖們，今日將決定是否進行全國性罷工。面對迅速擴展中全國煤礦場的不安情況，及可能發生全面大罷工，首相戴卓爾夫人的保守黨政府昨晚答應對煤礦工人徹底讓步。這些讓步包括取消計劃中的關閉礦坑，考慮入口管制及答應由國家提供的巨大津貼。煤礦工會主席哥米里昨晚說，政府的讓步免除罷工的必要。他說相信他的二十五名成員的執行委員會，今日將會表示與他同意。歡欣雀躍的煤礦工人，昨晚熱烈慶祝國家煤礦局的取消關閉二十三個煤礦坑，如果關閉將會有二十餘萬人失業。這轉變是在工會領袖哥米里，煤礦局主席埃茲拉及能源部長霍維爾，經過兩小時會議後達成。

「世界經濟」雜誌展望

香港等亞洲地區 經濟成長率較高

（倫敦十九日路透社電）據此間今天出版的世界經濟的默淡預測，今年七個主要工業國家的國內生產毛額的平均增長，不足百分之一。這份經濟雜誌的情報單位預測，日本將是七國中有最佳成長的一國，但以生產毛額計算，—即貨物與勞務總值—亦祇有百分之二點五。目前利率高達百分之十九以上的美國，一九八一年的生產毛額，將不會高於百分之一。預料美國經濟的再成長，將出現於今年的下半年，因為借錢的成本高，致妨碍經濟自去年的衰退恢復過來。西德的經濟，似乎祇能有百分之一的成長，而英國的經濟成長，則會下降百分之二。經濟情報單位對亞洲的預測是，有等國家和地區，例如香港、新加坡、台灣、馬來西亞及菲律賓，則似乎會有百分之五至百分之九的成長。但最近宣佈削減和凍結投資的中共，則成長將會放緩。需要輸入石油的發展中國家早已負担了高油價及要付出償務的高利息，則將會受到商品下跌的打擊。

仍有不少共黨領袖 庇護林四殘餘分子

企圖搞第二次文化革命

（合衆國際社北京十九日電）中共黨政領導階層已經提出警告，一些領袖現正庇護頑固的「四人幫」支持者。他們早已指出一些滋事份子顯然是想搞第二次文化大革命。中共權威理論雜誌「紅旗」今日最清楚地指出，在全國衆多地方掀起混亂狂潮的份子，是得到領導階層內一些人物的支持。不過，該刊物的文章並無指明此等人物是屬中央領導層抑或地方領導層。「紅旗」雜誌的評論正如最近中共官方宣傳媒介一樣，號叫黨要擊潰企圖掀起第二次文化革命運動的滋事份子。該篇評論文章指稱，目前仍然有一些擾亂份子存在。在一些地區滋事份子，包括「林江集團」的殘餘份子，企圖運用文化大革命的手法，到處散發反動傳單，發表反社會主義的言論，煽動混亂。

（路透社新德里十九日電）印度政府今日告知國會，目前尚未接獲北京中共政府有關外長黃華訪問新德里的消息。黃華須定在去年秋季訪問印度，但是，由於印度承認金邊韓森林政權而將訪問計劃押後。印度司法部長辛卡爾在國會下議院說，北京中共政府已透過外交界人士表示，中國大陸想同印度改善關係。在一九六二年中印邊境爆發戰事之後，中印兩國的關係一直都呈現緊張，直到過去幾年，始獲得改善。

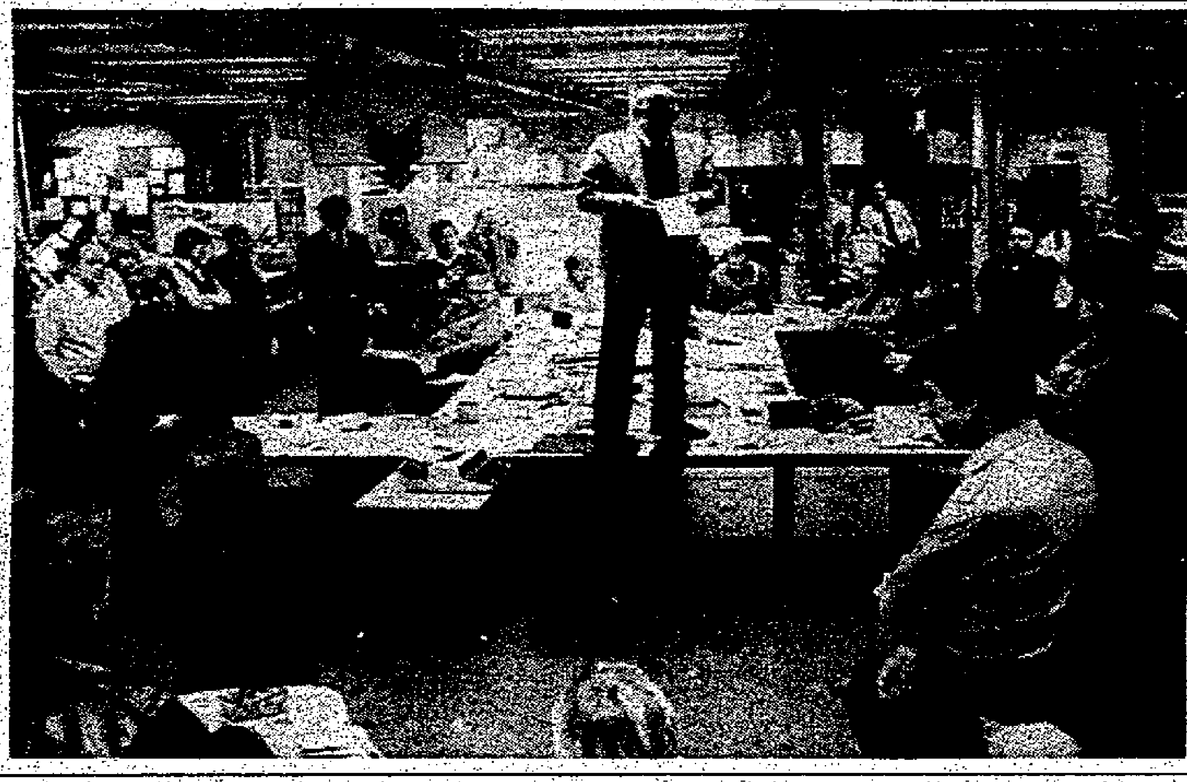
巴西金融鉅子 騙款六千萬元

被拘控以詐騙罪

（合衆國際社巴西聖保羅市十八日電）生活窮奢極侈的約瑟泰普（五十歲）是一個金融界人士。據說他們利用欺騙的手段，先後地騙去巴西上流社會人士總數六千萬美元的巨款。警方昨日在一間聖保羅市醫院內將約瑟泰普押返警署，同時控以三項詐騙罪名。約瑟泰普於一個星期前進入一間醫院內居住，目的就是躲避針對他而採取的法律行動。可是由於報界一致抨擊及羣情洶湧之故，約瑟泰普詐騙巴西上流社會人士及工商界巨子總數六千萬美元一事，後成為轟動全國的醜聞，因此警方不能不將他從醫院內押走。約瑟泰普被警方起訴後向記者表示：「都是為了你們在報紙上發表有關我的消息太多之故，累到我今天。在巴西境內，許多財務公司倒閉的事件渲染成為騙財醜聞。事實上的公司並無非法投資者。只是投資失敗而已，何來詐騙的罪名。」

對列根政策 金融市場 反應平淡

（美聯社英國倫敦十九日電）星期四世界各地外匯市場，對美國總統朗奴列根向國會發表減稅，及削減政府開支的演說，作出不同的反應。經紀們稱，美元匯價與昨日水平相差不大，而金價則起跌不一。一名歐洲外匯經紀說：「列根演說的內容並不引起驚奇，同時人們并不知道怎樣反應。」



瑞典斯德哥爾摩報紙「快報」總編輯愛寧印人史托摩站在該報寫字樓辦公桌上向該報記者宣佈罷工正式開始。他們的罷工行動，向資方要求縮短工作時數。（合衆國際社新聞圖片）

廣東做好抗旱準備

避免春耕受影響

如四月前無大雨千萬畝禾田缺水

（廣州電台十九日廣播）目前廣東全省各地已陸續開始春耕。今春的天氣，對春耕有什麼影響？最近省防汛防旱防風總指揮部的負責人，就這個問題答記者問說。省三防總指揮部負責人說，今年春旱比較嚴重，對春耕不利。我們決不能麻痺大意。據省氣象部門的初步分析，四月中旬以前全省大部份地區，仍不會有大雨。這樣一來，本省將有近一千萬畝農田要靠提水灌溉，或人工降雨等辦法，才能插秧，省府最近召開有關會議，對抗旱工作作了部署，並從四川省購買了一萬發人工催雨彈，各地區根據省府的部署發動羣衆疏通和維修灌溉渠道。當前我們要繼續做好如下幾項工作，第一科學用水，節約用水。第二堵住能堵住的出海口，的江河避免江河水位，繼續下降，和鹹潮內湧。第三，疏通灌溉渠道。第四，有灌溉任務的發電工程要服從灌溉用水。第五，要想辦方設法，打井挖塘。第六，各行各業都要急農業之急，支援抗旱。

莫三鼻級首都

蘇艦駛進港口支持共黨 南非突擊隊進入

（合衆國際社里斯本十九日電）葡萄牙通訊社星期四報導說：南非突擊隊侵入莫三鼻級首都三星期之後，蘇聯印度洋艦隊即駛往莫三鼻級兩個主要港口之外，表示支持莫三鼻級的共產政權，雙國團結一致。通訊社引述一名匿名的蘇聯消息人士的話說：蘇聯的海軍艦隊在麥菸圖港的進口處出現，是表示與莫三鼻級的共產政權團結的姿態，亦與一月三十日南非突擊隊侵入莫三鼻級邊境有關。通訊社沒有報道，有多少和何種類戰艦駛到上述海域，亦沒有透露這些蘇聯戰艦何時駛入莫三鼻級海域。蘇聯與莫三鼻級是盟國，一九七七年兩國曾簽訂了一項十五年友好合作條約。三星期前，南非的突擊隊在一個晚上越過麥菸圖邊界四十哩襲擊南非游擊隊的總部，雙方共死十六人。

湖南水泥廠 停止擴建

（北京電台十九日廣播）今天「人民日報」在第一版刊登兩條消息，一條關於湖南東江水泥廠，抓好擴建工程下馬，善後工作，另一條消息是安徽淮南市煤焦廠停產後，損失嚴重。湖南東江水泥廠擴建工程停建以後，由於領導重視，照顧做好善後工作，減少了國家財產的損失。安徽省淮南市煤焦廠部分領導幹部，趁工廠停產，處理財產之機會，謀水利讓國家之概。在廠房現場，放任不管使大量物資被盜竊，國家財產遭到嚴重損失。不久前上任的一位副廠長趁停產期間，管理混亂，搶佔三間新遷出的大房間，同時搬運廠內建材，加蓋廚房，院牆，建成獨家院。有一個廠房黨支部書記，從倉庫裏搬走了四箱玻璃，四櫃原鋼和別的東西。在廠領導幹部忙於為自己和親友大撈油水時，原來的生產工地和車間實際上無人管理，進廠偷盜者每天都有，最近廠內清檢生鐵數量比庫存帳目少了六百噸辦公室內的一批電風扇、電視機，也不翼而飛。職工看到這股歪風邪氣，痛罵說「這是發困難財呀！」「人民日報」的編者按說，下馬同上馬一樣都是為了實現國民經濟調整任務，都應振作革命精神，做好工作，決不允許，因下馬而思想渙散，放鬆工作，更不允許趁火打劫化公為私。下馬工廠任務艱巨，更要做艱苦細緻工作，加強思想教育和組織紀律做到有秩序有紀律的下馬或轉產。

新華社評論

蘇聯大會顯示 老布時代結束

（時事社北京十九日電）新華社十八日關於二十三日起召開的蘇共第二十六屆大會，發表題為「歷史是無情的證人」的該社記者評論。關於本屆蘇共大會，中國發表評論，這是首次。評論舉出一九七六年上屆大會以來，印象最深刻的事件是阿富汗事件和波蘭事件。評論說，由於阿富汗事件，使蘇聯擴張主義的野心，暴露無遺，蘇聯在全世界陷於前所未有的孤立境遇。波蘭事件則顯示了以蘇聯為模型的制度，所具有的弊害，以莫斯科為家長的大家庭，面臨了嚴重的考驗。評論又提及蘇聯國內經濟政策的失敗，民族矛盾等，指出：「蘇聯領導集團如不改變現在所推行的內外政策，則不能擺脫困難和災難」。評論還說：過去五年，蘇聯領導階層的「三駕馬車」體制，變為「布列茲涅夫獨裁」體制，蘇共二十六屆大會，是否成為布列茲涅夫時代所宣告結束的一個開端，歷史是一個無情的證人，將作出評價。

教宗主持彌撒

菲二千學生示威 要求拆除美基地

（美聯社菲律賓奎松市十九日電）教宗若望保祿二世星期四，在超過一百萬羣衆面前，主持「和平彌撒」。一羣示威者，抗議馬可斯總統政府踐踏人權。他們也參加了今次的彌撒。在彌撒過後，教宗便赴菲律賓第二大城市宿務，宿務是基督教一五二一年在亞洲產生的所在地，教宗將訪問四個島嶼，然後於星期六返回馬尼拉，教宗在奎松發表的短篇演說中表示：「為了按照基督的話語要求和平，我們必須和平地生活……只有遵樣，我們對和平的宣告和表達才能生效。」

（馬尼拉十九日法新社電）在教宗約望保祿二世主持一個和平彌撒之際，約二千名菲律賓學生聯盟的成員今日示威要求拆除美國軍事基地及釋放所有政治犯。示威者高舉寫上「拆除所有美國基地」，「釋放所有政治犯」，「停止一切政治迫害及軍事暴行」的橫額。他們在教宗宣揚基督和平的祭壇前約一百五十米處見到示威學生，學生被樹木，臨時木障及警衛將他們與教宗隔開。示威學生自昨晚開始在菲律賓大學守夜，於早上五時，巡行往教宗主持彌撒處。

（馬尼拉十九日路透社電）教宗約望保祿二世今日前往中部的宿霧市，該市是菲律賓基督徒的發源地。教宗昨日在這個萬衆歡騰的首都要求富人幫助窮人，叫學生和平地尋求改革。並說他願意在短期內訪問中國大陸。今日是他六日行程的一半，他飛到南部五百六十公里外的宿霧。葡萄牙探險家麥哲倫為西班牙進行探險時，在該處「發現」「菲律賓羣島」。

社論

修訂工業安全條例

勞工處助理處長林和甫最近在一次午餐會上表示，為減少工業傷亡事件，勞工處現已草擬修訂法案，修改現行十九條工業安全條例，計劃將罰款提高至五萬元，以收儆戒注意安全之效。

香港工業安全問題愈來愈嚴重，去年總共發生七萬〇六百多宗，比一九七九年有六萬六千八百多宗，增加百分之六。別說其中有關人命大事，即直接或間接的經濟損失，已是驚人的數字，工業意外的傷亡賠償款項，每年已支出不少，且未包括醫藥費、生產受干擾，廠房及設備受損壞，原料受毀、或以民事訴訟支付的間接支出在內，國際專家估計此等間接開支超逾實際付出的賠償四、五倍。還有，資方與保險公司祇負賠償之責，工人最重要的保障是人身安全，事後獲得物質賠償，已是無可奈何之事。

雖然工業意外發生的因素不一—防止亦各有其責任—包括官方，資方與勞方均有其責任，但以香港而言，資方似比較負較大責任。據專家分析本港工業意外特別多的原因，

（一）本港廠商或海外投資者，不斷在港開設廠房從事各類型生產事業，需要聘用大量工人，一方面使本港市民就業提高，另方面，工人中大部份缺乏工作經驗，以致在工作者，因粗心大意被機器弄傷。

（二）海外市場競爭日益劇烈，廠商為求生產迅速，經常購置新型機器，每當新機器裝置後，僱主只從說明書中簡略的向工人講述操作步驟，其餘程序則要工人自行摸索，由於工人未經適當時間操作，對新機器認識不深，忽略了危險部份。

（三）工業原料方面，化學物質成份強烈，有些內含輻射性，有毒元素，甚至具有爆炸力，工人在長期接觸運用下，若沒有妥善保護設施防範，常會吸入那些揮發性氣體，或接觸原料本身所含的毒素，導致全身皮膚受嚴重損害或死亡。

又在工業意外發生最多的建築地盤，據建造業訓練局主席蔡蘇謹曾指出，近數年來，由於建造業蓬勃，以致大量非熟練工人投入，這些新加入的工人未經訓練，又缺乏正確使用機械的知識和安全意識，因而地盤工傷意外頻生。另一因素是：現時的建造工程規模遠較過去為大，樓宇興建多在十多層以上，而又多採用機械操作，因此，工人只憑過去的經驗，實難適應現在的工業安全情況。

這些因素，該由僱主負同最大的責任，僱用非熟練工人，又不訓練以操作新機械的知識，有危險性部份未有適當的安全保護設施，責任該由誰負？當局現計劃提高違反工業安全條例罰款額，可望加強僱主對工業安全的責任感。

當然，誠如林氏所說，要減少工業意外，不能單靠提高罰款可了，還要加強工廠暨工業經營條例的修訂與執行。例如勞工處去年函覆天主教大專聯會所揭示的五項政策，無一而非迫切的。該五項政策為：

（一）政府現正積極考慮需否就勞工賠償施行一項強制性保險制度，預料短期內即有所決定。

（二）勞工處預期每隔兩年檢討賠償額，以便根據通貨膨脹及其他因素，作出適當調整。

（三）勞工處將繼續加強檢控違反安全法例的人士。

（四）不斷改善及擴展教育工人以有關工業安全方面的知識。

（五）計劃將工廠督察的人數，由一百四十名，到一九八四年增至二百五十名。

這五項政策已發表了將近一年，據林氏日前表示，全部還在草擬或計劃中，特別是關於施行強制性保險制度，實在應儘早決定實施。雖然工業傷亡意外賠償，已有法定數額，經常引致勞資兩方的爭執，有些無良僱主，更推搪不發，或發放過於稽延。倘施行強制性保險制度，既使工人有較可靠的保障，在僱主亦可將保費作為經常開支，避免有事故發生時，突然有出乎預算的支出。強制性賠償保險制度，實在對勞資兩方都有利的。

還有，立法規定危險性較大工業機構聘用全職工業安全主任，亦應早日作出決定。安全主任的職責，在與工廠督察科人員及經營機構內僱員保持密切的工作關係，由其協助及合作以執行職責，這職位是僱主與僱員間關於安全措施的聯繫人。這類法例早在英國、日本及新加坡已施行。在香港因工業意外而喪生的工人，比新加坡多出兩倍，比英國更多出六倍，新加坡與英國都比較香港為少，該與有安全主任之設不無關係。

羅馬教皇二月十九日在奎松市主持大彌撒時，虔誠的菲律賓天主教徒向教皇伸出雙手致意。（合衆國際社新聞圖片）

男人如果白血球過多 患心臟病可能性較大

法國醫藥研究所報告

（美聯社波斯頓十九日電）法國一項研究顯示，一種簡單而費用廉的血液檢驗法，將能準確地預測吸香煙的中年男子，是否會有心臟病發作的危險。這項研究，稱為巴黎有希望之研究，發現男人血液中白血球加多，即患心臟病的機會加大。他們曾對在巴黎市七二〇六名工人，進行平均六年半的研究，獲得上述結論。這是由在法國維里朱夫的醫藥健康研究所查洛卡所領導，并在星期四出版的新英格蘭醫學雜誌上發表。這篇報道證實七年前所發表的一篇研究，發現計算白血球的數目，是預測心臟病發作的一個準確方法。不過，不像較早時的研究，這次只適用於吸烟者。他們發現，計算白血球的數目，遠比單用計算吸香烟的數量來測度心臟病發作之機會爲準確。當男子的白血球數量超過每立方公厘七千枚時，吸烟與白血球數量之關係密切，例如吸烟者的白血球每立方公厘，超過九千枚時，其心臟病發作之機會，比水平在七千枚的人，要大四倍。

先進國家會議 七月廿日召開

（時事社倫敦十九日電）渥太華先進國首腦會議（七月二十日至二十一日）的第一次籌備會議十八日在倫敦的英國外交部開始舉行，會期兩天，這次籌備會議是以討論渥太華先進國首腦會議的議題為目的，因為是美國列根政府成立後最初的國際會議，所以首日的會議對於以波蘭問題為中心的最近的國際政治、經濟情勢，廣泛地交換意見。渥太華先進國首腦會議第一次籌備會議由日、美、英、西德、法國、意大利、加拿大的副部長級官員出席，日本則由外務審議官菊地、財務官佐上、通產審議官天谷出席。又十七日共市外長理事會上，對於「與日本的貿易關係已成為所有重要先進工業國間的問題，所以應該在渥太華先進國首腦會議上，對此問題加以協議」一事，已達成協議，這在籌備會議中，作何反映，是一大焦點。

對日貿易 並未列入 中心議題

（時事社倫敦十九日電）十八日在此間召開的渥太華先進國首腦會議第一次籌備會議，一致認為包含對發展中國家的援助與貿易問題在內的概括性南北問題，為該先進國首腦會議的主要議題。至七月二十一日兩天的先進國首腦會議為止，對於南北問題的現狀，與今後的問題點，以主席國加拿大為中心，由各國專家作成報告書，該籌備會議在十九日上午，對一般經濟情況以及今後的籌備會議的日程加以協議後閉幕。十八日是對去年威尼斯先進國首腦會議中提出的「對發展中國家援助政策以及援助手續有重新檢討的必要」的協議內容，交換意見。結果以下列意見居多：（一）資金由「先進國移向產油國」的單純分類已逐漸崩潰，（二）先進各國的財政情況相繼惡化等，一致認為「以往先進國只要有錢流向發展中國家，即可的時代已經過去。」

隆胸過大痛苦 婦人控告醫生

醫生敗訴不必賠償

（合衆國際社美國印第安納波里斯十八日電）一個美國女子要求中型的隆胸但是被做成了一個巨大的胸部，在對她的醫生進行違約控告，獲得勝訴，但并不獲得損失的賠償。印第安納州上訴法庭，昨日裁定大衛遜醫生犯了違約罪，但不必向女患者桃蒂米特賠償損失。這項裁定涉及一項困難的決定，究竟「幾大才算是大」。三個法官組成的小組，決定總量三百立方公分，及部位是十二公分乘十一公分。法庭維持馬利安郡巡迴法庭的一項裁定，米特夫人不能獲得賠償，雖然她投訴太大的隆胸，引起她的痛苦，並造成拉長的疤痕。法庭說並無證明此項隆胸造成痛苦，並判定她在手術前，已有拉長的疤痕。她已把乳房內的植入物體移去，上訴法庭根據醫生的作供，大胸—並無害處，作出裁定。

圖示波蘭羅德茲大學罷工委員會二月十八日聽取學生代表與政府談判的協議全文。（合衆國際社新聞圖片）

泰國國家保安首腦指責

蘇聯大量軍火支持越南侵略

援越軍費每天達六百萬美元 且在東寮兩國建立軍事基地

（合衆社·美聯社泰國首都曼谷十八日電）泰國國家安全事務首長星期四指責稱，蘇聯經大大地增加給予越南的軍火及供應品，且正進行在東埔寨及寮國建立軍事基地。

該泰國國家安全事務委員會秘書長巴桑，於泰國的外國記者俱樂部的餐會內稱：蘇聯現給予越南的援助，每日爲六百萬元，此數已達西方以前估計者之兩倍。他並稱，越南與中共兩年前發生一個月邊境戰爭後，莫斯科即給予越南軍火與援助等巨大的支持。他估計在二個月以至十八個月的時間內，蘇聯每天所予的援助，經從三百五十萬元增加至四百萬元。他又稱，越南軍之繼續佔據東埔寨及繼續存在於寮國，經使蘇聯得以在東寮兩國及越南建立其日增的存在。他接着說：莫斯科五年來支援越南經濟及戰備所顯得的成果幾乎肯定物有所值，莫斯科在越南與東埔寨內建立基地以擴張蘇聯的軍事與艦隊的存在，對於東南亞的緊張局勢來說，是火上加油。

巴桑繼而解釋他上述的談話稱：蘇聯的工程師，現正在建築東埔寨的磅遜港，且使該港與東埔寨首都金邊的公路恢復行車。蘇聯人現在又試行在寮國建築軍事基地。

巴桑被公認爲對抗越南的東協防衛領袖。他說，蘇聯控制越東寮，對泰國安全構成直接威脅。

印尼二十八名大學生 賄賂入學查出被開除

（路透社印尼耶加達十八日電）「安塔拉」通訊社今日報導，蘇門答臘「里諾大學」當局開除二十八名大學生，他們曾賄賂大學職員以便獲得入學資格。上述行動是在若干指責後，學生爲進入印尼的大學就讀和取得合格分數，遂付出金錢一事後作出。「安塔拉通訊社」引述一名學生說，他在入學試不合格後，便付出超過六萬盧比（九十六美元）以使能上課。該社沒有透露會否有任何人因接受賄賂而受罰。

在軍隊掃毒行動下 緬甸東部山民 摧毀鴉片田地

（路透社泰國曼谷十八日電）仰光電台今日報導：採取軍事行動掃蕩毒販的緬甸軍隊透露，緬甸東部的居民已開始摧毀種植鴉片田地。該政府電台的新聞報告表示：接近泰國邊界的摩沙地區的居民，在執政社會黨的指示下，放火焚燒崎嶇山嶺的罌粟田，山上的毒販已被驅走。

電台說：副內務部長敏朗上星期一在聯合國及美國的掃毒官員陪同下，在摩沙視察焚燬鴉片田的情形。

墨西哥最貧窮省份印裔居民

佔兩使館挾人質 抗議省政府壓迫

（合衆國際社墨西哥城十九日電）目擊人士說：大約七十名墨西哥人，週三闖入危地馬拉及印度大館，挾持二十九名人質，抗議政府壓迫，但佔領危地馬拉的人，迅速被警方驅逐。

一名大使館發言人說：大約三十名墨西哥人，仍然佔領印度大使館，挾持印度大使狄嘉，另外五名印度外交官，以及四名墨西哥籍僱員。她說：抗議者顯然沒有帶武器，在下午一時三十分左右，和平地進入印度大使館。

半小時之後，大約四十名抗議者，另外入危地馬拉大使館挾持十九人。兩批抗議者都說，他們都是抗議墨西哥奧哈卡省政府壓迫他們，並要求見上述兩國大使。佔領印度使館的人，並要求會晤內政部官員。

目擊人士說：大約一百五十名墨西哥警察，把大約四十名示威者，逐出危地馬拉大使館，把他們上警車或巴士，然後把他們運走。抗議者佔領危地馬拉大使館兩小時後，墨西哥警方採取了這種行動，無人受傷，但警方表示，從示威者搜獲手槍。危地馬拉大使帕米里，另外十六名危地馬拉外交官，以及兩名墨西哥籍僱員，被挾持做人質，事後帕米里說，他要求墨西哥官員干預。

奧哈卡省的居民，主要是印度裔的墨西哥最貧窮的省份之一，一直是沒有自己耕地的農民及獨立工人活動分子引起政治騷動的地區。

長江葛洲水壩有問題

中共呼籲緊急 拯救長江魚類

（中央訊）中共社在長江流域建築的葛洲壩水利工程，曾透過「人民日報」在一月四日對外大事吹擂所謂「偉大」和「成就」。并「按語」中誇稱這工程「可以使長江洄游性魚類過壩產卵，繁殖和生長，它們上能溯金沙江，下可臨東海，來去自由，不受限制。」

但「人民日報」這一自吹誇報導，已遭中共「國家水產總會」指出不符合國際情況。認爲葛洲壩水利樞紐工程使長江漁業面臨嚴重危機。因此，「人民日報」被迫乃進行一次調查。據該報在二月十八日發表「調查報告」中承認，葛洲壩根本就未建築過魚的設施。并改口說：「葛洲壩水利樞紐和規劃中的三峽大壩如不興建救魚設施，尤其是建成以後四川境內鰻魚將徹底絕迹，長江幹流青、草、鰱、鱅四大家魚的產卵場將有百分之六十至七十被毀。特別是一些珍貴魚類可能滅絕，後果是嚴重的。」并引用十七名工程師和科技人員的來信發出「緊急拯救長江魚類」的呼籲。

荷蘭雜誌讚揚 台灣強大軍力

如美想阻蘇海軍入侵印度洋 台灣也能担任一個重要角色

（中央社布魯塞爾十八日電）具影響力的荷蘭「屹立月刊」本期刊出的一篇文章指出，中華民國強大的軍事力量，不僅能肩負起該地區的海島連鎖防衛性的責任，如果美國打算遏阻蘇俄海軍在印度洋的入侵，它也能担任一個重要角色。這份月刊在一篇題爲「自由中國的軍事力量及台灣的戰略地位」的文章中說，喬治鎮大學戰略與國際研究中心教授雷伊·克萊恩博士在一九八〇年將中華民國列爲世界上第十強國，這顯示中華民國不僅能逐退中共部隊的攻擊，也能保衛其它的亞洲自由國家。

這份月刊說，中華民國的戰略地位非常重要，這不僅因爲它控制了台灣海峽，對日本及其它駛往中東油港的船隻來說，還是一條重要航線，也因爲它的地位在遏阻共黨擴張的行動中是不可缺少的。蘇俄已擴張其海洋勢力，如在印度洋擁有基地。如果美國希望遏阻蘇俄的海軍，中華民國將担任一個重要的角色，這是克萊恩博士將中華民國包含在他的海洋聯盟網的原因。

「屹立月刊」說，由於具有重要地位，中華民國必須肩負起協助保衛自由亞洲的責任，同時，強大的防衛力量，高昂的士氣以及全民的決心，將使中華民國有能力確保本身及亞洲其它地區的安全。這篇文章中詳細介紹中華民國三軍的軍力，並且報導說，中華民國擁有強大的戰鬥力量和現代化的武器，目前它正致力於發展本身的國防工業，以在某些武器的生產方面確保自給自足。

非南部美人樹膠園 恐怖份子爆炸 十五死四重傷

（合衆社菲律賓三寶顏十九日電）軍方當局星期四稱，恐怖分子星期三使暗置在菲律賓南部一個美國人的樹膠園內的炸彈爆炸，十五名護衛員喪生，另四名受重傷。該美國墨年公司擁有的在杜馬胡本鎮的樹膠園，發生了上述爆炸。該鎮在馬尼拉以南約六百英里，并沒有跡象顯出是次爆炸與教宗保祿訪問菲律賓有關。

菲律賓南部現在是分離主義者回教叛徒及共黨叛徒發動恐怖襲擊之地。據當局稱，上述喪生者，即時已身亡，重傷者被急速送往醫院。該區域去年秒亦曾發生相似的意外事件。軍事官員把此事歸咎於分離主義者的摩洛民族解放陣線。

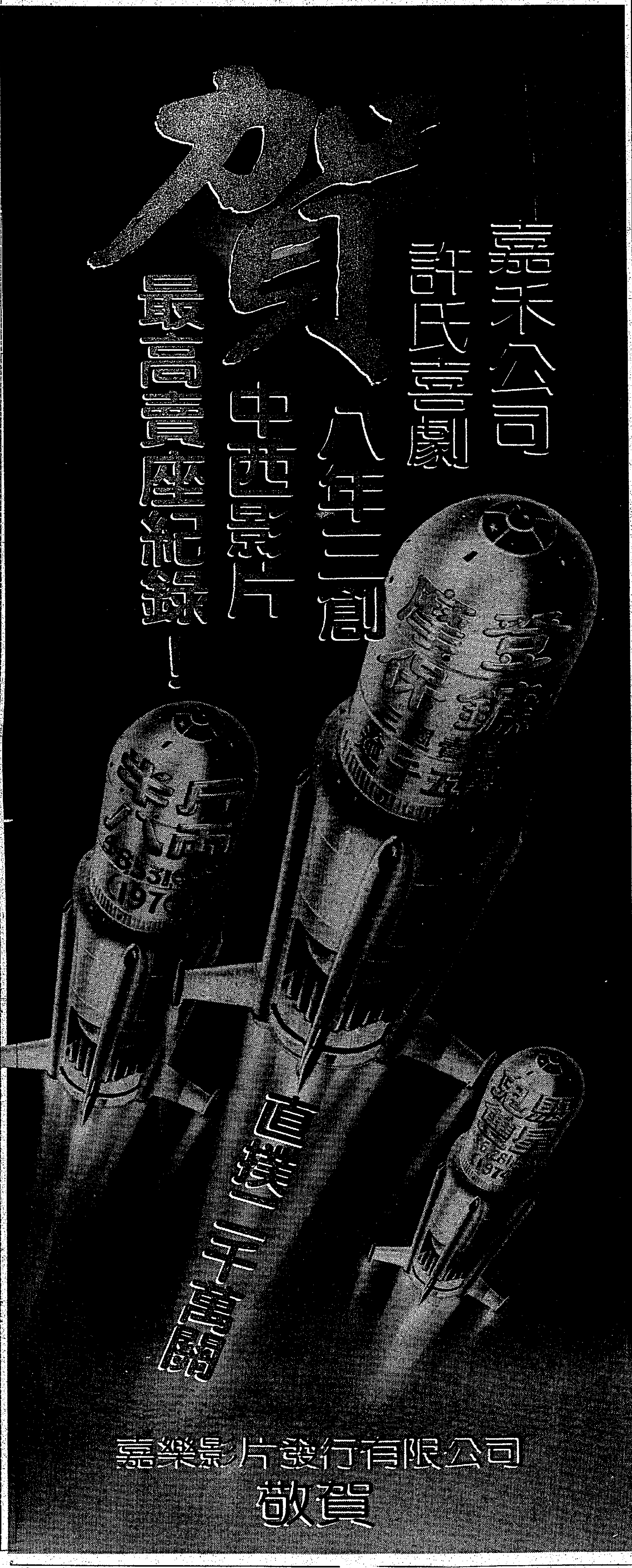
人權會報告書指出 菲有二百多人失踪

（美聯社瑞士日內瓦十八日電）出席聯合國人權委員會的菲律賓首席代表星期三稱，菲律賓將追查二百餘名被列爲「非自願失踪者」的人。該委員會提出了所編輯的菲律賓等一共十五國的失踪者報告書。菲律賓代表甄高斯回答該委員會的報告稱：在一九七五年至一九八〇年一段期間內，菲律賓有二百三十一人失踪，其中廿五人終告死亡。菲律賓當地人稱之爲「得救」。但該五人委員會報稱，軍警時常拘捕農人、學生、律師、報人，以及經濟學家。

全斗煥將邀請 政界元老會談

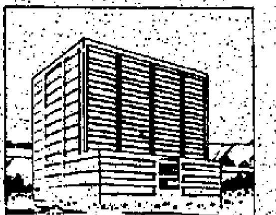
（中央社漢城十九日電）消息靈通的政府人士今天說，全斗煥總統即將——也許就是明天——在青瓦台接見元老級的政治人物及各政黨的代表，以討論內外情勢。

據料會受到邀請的元老政治家和政黨代表包括，前總統尹譜善及崔圭夏，民主正義黨總裁李載，民主韓國黨總裁柳致松，韓國國民黨總裁金鍾哲，民權黨總裁金義澤。消息人士說，全斗煥總統將在會中解釋最近的這一次韓、美高峰會議的成果。



沙田火炭地王

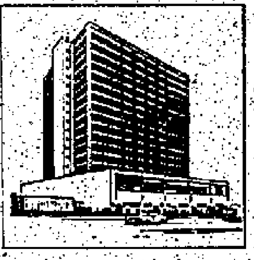
近大小巴站 交通方便 近政府大型屋邨 招請容易



峯山 工業大廈

沙田火炭71號地段

峯達 工業大廈



沙田火炭69號地段

面積由622呎—13,104呎

寫字樓電話 5-229162
地盤電話 12-6041676

怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大廈97室

現貨工廠·特價出售·合各行業

業運工廠	官塘駿業里10號	一樓	5,253呎 平台54呎
成運工廠	官塘成業街15－17號	一樓	4,860呎
業發工廠	官塘開源道73－75號	地下	9,901呎
興運工廠	官塘巧明街110號	地下	1,829呎
		樓上	4,057呎
			8,406呎

怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大廈97室 電話：五－二二九一六二至五(四線)
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五－二五三〇〇一(十線)
地盤電話：3-426634 3-418481

信和地產投資股份有限公司
股東特別大會通告

本公司茲訂於一九八一年三月十六日上午十時正假座香港康樂廣場一號康樂大廈二十六字，舉行股東特別大會以便商討提請通過下列特別議案。

特別議案

茲決議將本公司現行之公司組織章程第一〇五項予以删除，並代之以下述新一〇五項：

105. 在董事或公司於股東大會中決定派發或宣派股息時，董事有權取決以任何一種或多種形式派發全部或部份股息，這包括各種類之特定資產，尤其以繳足本公司或其他公司股本之股份、債券或可認購本公司或任何其他公司證券之認股權證；在分配遇到困難之情形下，董事有權酌情決定以適當之方式進行處理，尤其可發行不足一股之零碎股份，或不發碎股或零碎配額，或捨或進零碎之配額爲整數，並規定此等特定資產價值或其任何部份之分配價值，並可依此規定之價值付予股東現金，俾使各方之權益，得以調整；並可在董事認爲適當時，將任何此等特定資產，予以信託保管；並可委派任何人士代表有權獲取此等股息之人士，簽署轉讓及其他有關文件，此等任命應屬有效。在必要時，須將一份合約按公司法例之規定存檔；董事可委任任何人士代表有權獲取股息之人士簽署此合約，該項委任應屬有效。

承董事會命
主席
鍾啟廷

一九八一年二月十九日

註册地址：
香港皇后大道中二十九號
華人行十樓

附註：

(一)本公司於一九八一年一月二十六日宣佈董事會正考慮將一間由本公司屬下若干地產發展及投資公司改組而成立之新地產公司在香港主要證券交易所上市。若本公司決定進行該項上市建議，本董事會將會宣派特別股息給予本公司股東，該股息將用部份新上市公司之股票作特定資產派發。上述所提及修改公司組織章程第一〇五項，是把該項條文之規定擴大而使董事得以特定資產形式派發股息。

(二)凡有權出席及在本股東特別大會投票之股東可委派代表出席及投票，代表不必爲本公司之股東。

(三)代表之委任書或其授權書，必須簽押見證妥善，在開會前四十八小時，送達上述註册地址，方爲有效。

商業良機

著名英國針織商家，有銷售門路，欲覓求華籍商業夥伴，全職處理香港新機構業務，可佔有百分之廿至廿五股份。合適者請乘此良機致電（5）238241洽商。

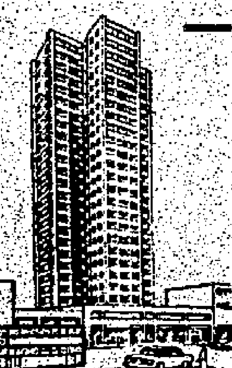
招租

寫字樓、貨倉、廠房
紅磡旺區工商大廈
1600呎——22000呎
低層合寫字樓、貨倉及工廠專用
廉租每呎8元（有車位）
茶果嶺生利工業中心
低層新廠房13000呎，
可租部分，有貨車位
知租處：3-639364-5
（每日下午3－5時）
經紀免問

華誠洋樓

已有入伙紙 即買即住

北角春秧街70－74號



一廳兩房·面積362呎－382呎

一流設備

外牆玻璃紙皮石·伙伙三面單邊
高級鋁窗·柚木地板
顏色潔具·乳膠牆身
暗綫電燈·冷熱水喉
廚房浴室·花磚到牆
防盜系統·電視天綫

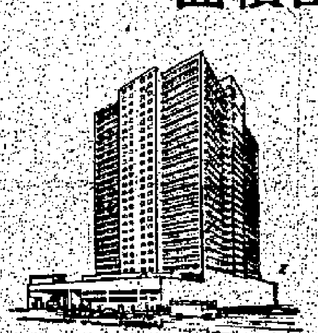
旺舖適肉食公司，南北貨等等

益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行2401室 電話：五－二五三〇〇一(十線)
地盤電話 5-789378

業成工業中心

葵涌青山道，業成街693號地段

每層四伙·電梯四部·樓身四正·全無柱位
面積由2204呎至8920呎·特價出售



葵涌地王廠房 交通四通八達
鄰近貨櫃碼頭 環境好工友多
地下鐵路車站 地下樓底特高
貨車直達電梯大堂伙伙單邊光線充足

怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大廈97室 電5-229162-5(四線)
地盤電話：12－282736
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電5-253001(十線)

聘會計主任

某地產公司誠聘會計主任一名，能獨立處理全盤賬目有實際工作經驗者優先取錄，請親繕中英文履歷，要求待遇，附近照函寄香港郵政總局郵箱9722號（守秘）

上環旺舖租售

東街33號地下（荷李活道口）
實用1,280呎 平售165萬 廉租一萬
錦茂企業有限公司 5-236049

漢雅軒

錢松嵒書選展

二月二十至二月廿八日
上午十時半至下午六時半

漢雅軒畫廊
荷里活道四十號地下

太生大厦

999年期

香港西環山市街1號A
（卑路乍街口）

旺舖租售 約4,000呎
樓高19'6" 廉租45,000
樓上住宅 只餘數伙
首期二成 十年付款

81年6月入伙

洽購處：錦茂企業有限公司
香港德付道中60-68號萬宜大厦11字1101室
電話：5-236049

誠聘練習生數名

某大電器商誠聘男性寫字樓練習生數名，薪優有前途，福利好。須中學程度，具向上心及無不良嗜好。應徵者請附履歷，薪金要求附近照函本報信箱371號。

名店街

鋪位招租

適合經營下列行業：男女服裝，童裝，體育用品，禮品，精品，工藝品，鐘錶，金筆火機，寢具毛巾，男女睡衣及其他各類高尚百貨。

洽租請電：五一弍四九叁壹一
聯邦代理有限公司

慈雲山區，人口稠密，北部爲本港最大的公共屋邨；南部則爲私人住宅區。區內各種設施齊備，是一個自成一體的社區。

爲配合該區的發展，恒生銀行將於2月21日在慈雲山區的繁盛地帶開設第45間行所—慈雲山分行，爲坊衆提供週全的銀行服務。

恒生銀行·慈雲山分行
地址：九龍慈雲山鳳德道63—67號地下
電話：3-216263

塑膠廠急聘

1. 工程部繪圖員
2. 模子部管理員
3. 維修部管理員
4. 啤機部管理員
5. 啤機部領班
6. 生產部管理員
7. 大車司機
8. 營業員

以上各職需具兩年有關工作經驗函履歷相片待遇香港仔郵箱二四六五五

清潔香港 人人有責

現成酒樓租售

牛頭角官塘道257號醉瓊樓
面積：地下1,200呎
二三四樓共15,000呎
冷氣 傢俬 牌照 設備齊
士丹利街22號登寶大廈21樓
電話H211316陳洽

本港新聞

列根總統大幅削減開支
經濟復甦計劃 對港利弊參半
學者專家意見可能帶動世界經濟好轉 港貨輸美兩年內不受利影響

（特訊）美國總統郎奴列根宣稱將削減聯邦開支四百一十億美元，並予全體國民減稅以爭取在八四年實現財政收支平衡。財經界人士及經濟學者認爲美國該項恢復國民經濟計劃對本港經濟可說是利弊參半。

本港理工學院商管系首席講師劉爵榮指出：列根的新政策目的是鼓勵美國出口，此會對外國貨入口造成不利。美國經濟好轉，其他國家經濟亦會好轉，但列根預料到八三——八四年度，政府收支始有盈餘，換言之香港貨物輸往美國在未來二年內會受到一定影響。

但劉氏指出：由於美國的軍費未被削減，香港與美國軍事工業有密切關係的一些電子工業，不會受影響。

劉氏又說：由於列根有意削減對發展中國家的經援，背後由美國支持的世界銀行對發展中國家的貸款會減低，中國四個現代化計劃，亦可能因此而拖慢。短期來說，香港出口貨與中國的競爭可獲紓一口氣。港貨對其他發展中國家的情況亦會一樣。

劉氏續說，發展中國家將轉向其他國際貨幣供應機構尋求支援，作爲金融中心的香港，將有一定的獲益。

在講及美元對港幣匯率時，劉氏認爲港元面對美元堅強走勢而變得更疲弱，對香港企業是有打擊，但一直以來，香港已經有此心理準備，故打擊的程度不會大。

香港大學經濟系高級講師陳坤耀認爲對美國經濟成長刺激本港的出口，不要抱太大的期望，但整體來說，對香港仍是有利好影響的，因爲美國成功地壓抑通脹，而定會令美元匯率企穩，並使利率在二至三個月內回落，由於港元匯價和本港利率都大致上跟隨美國，所以對香港工業界的經營應該有利。

渣打銀行總經理白朗表示：列根建議國防開支大幅增加，另方面卻減低對外援助和其他支出，希望國防費用不致對經濟起重大影響，要是美國通脹率果如所料，今年降低至百分之十一點一，則港貨在美國市場的地位將有改善。

他表示，列根預期高利率持續，情況就如本港目前所面臨的一樣，爲了改善經濟，高利率仍會維持一段時間。

大通銀行經濟顧問錢果豐表示：美國經濟應該在八二年走上健康上路。而列根是信奉自由經濟的，因此，長期來說，美國的新政策對香港相當有利，本港對美的出口貿易可望增加。

中華廠商聯合會秘書長李澤培指出，過去美國經濟極度不穩，對整個世界的經濟發展造成影響，假如美總統列根提出之經濟計劃獲得國會通過，而且能夠順利執行，長期而言，對美國整體經濟將有穩定作用，對本港之出口亦利。（言）

統計處按季業務調查
非製造業信心堅强 製造業則信心較弱
紡織塑膠金屬電子業務轉弱 服務行業餐室酒店業務良好

（港訊）統計處昨日發表本年一月間進行的第四季按季業務情況統計資料。是項統計係以大約八百五十家足以代表本港經濟體系內各行各業之工業機構爲對象，由此等機構提供去年第四季的業務狀況資料，和他們對本年第一季業務的展望。

根據統計資料顯示：去年第四季內製造業與非製造業之業務成績相差頗大。大部份製造業機構報稱第四季業務情況比第三季爲下降，雖則轉劣程度並未有如估計般嚴重。但與這個情況相反的是服務行業報稱業務有顯著改善。

在製造業方面，除了「食品、飲品、烟草」業外，均預期進一步轉劣，不過部分原因是由於季節性影響。然而非製造業及其他服務行業則估計第一季之業務會更佳。將今次統計結果與以前之統計結果作一比較，所獲得的結論爲非製造業對一九八一年第一季之業務前景信心堅強，但製造業機構則信心較弱。

在製造業方面，「食品、飲品、烟草」業在第四季之業務似乎頗佳，並估計八一年第一季業務會進一步改善，「鐘錶」業之業務亦好，但該業人士估計第一季業務可能轉弱。「紡織品」、「印刷」、「塑膠」、「預製金屬製成品」、「電動機械、儀器及供應品」及「電子製成品」各業，據稱第四季業務轉弱，估計第一季業務前景更劣。據以前之統計，製造業估計一九八一年第一季的業務轉弱的原因，部份是基於季節性影響。將今次統計結果與去年同期進行之統計結果作一比較，可以推斷一九八一年首季的業務情況應與去年同期相差不遠。「塑膠」、「電子製成品」及「電動機械、儀器及供應品」各業的機構則似乎肯定他們的業務情況將較去年同期爲劣。

建造業較早前已預料到第四季之業務大有改善。但是該業所報稱的改善，卻未達到預期的程度。接受調查之「批發、零售」業、「餐室及酒店」業報稱業務良好。「批發及零售」業預料在未來一季中業務情況將會穩定，但「餐室及酒店」業則估計業務前景轉劣，可能是由季節性影響所致。

統計處指出：在蒐集上述資料時已盡量減少時間上的延誤。這些資料的目的是方便就目前本港之經濟形勢作出一個快捷之評估。除了少數問題需要提供以數……作一比較，並且要依照自己的想法，指出差別情形是「上升」、「保持不變」、抑或「下降」。接受調查之機構之參差意見，均編製成表及進行分析，並且在適當情形下，參照以前進行之統計結果加以解釋。統計處並指出，進行這種性質之調查，在評估其結果時，一定要作相當程度之保留，因爲要確定接受調查之商行對於過去及將來的觀點是否符合基本趨勢，並非易事。第四季按季業務情況統計報告書，連同對各種經濟轉變之分析及統計表，已分發給參與是項調查之工商機構。各界人士亦可到郵政總局大廈政府刊物銷售處購買該份報告，每份售價三元。

交通諮詢委員會小心翼翼
兩巴加價審核尚未完成
提供有關資料厚達五吋

（特訊）交諮會主席羅德丞昨晚透露，九巴加價申請的研討仍未有結果，而中巴的申請亦未曾開始審核。

交通諮詢委員會主席羅德丞昨晚於會後表示，該會目前仍然在討論九巴的加價申請。由於該會取得的九巴加價申請資料厚達五吋，討論需時，故短期內不可能作出結論。

羅氏又說，至於中巴的申請將會繼九巴的申請討論完畢後才開始研究。但他未有表示何時會討論中巴的申請。

他補充說，當局尚未將中巴加價申請的報告送交交諮會。

據最近一項消息透露，兩巴加價申請最遲不過本年中就有所決定。雖然交諮會現時尚未討論中巴的申請，但估計仍有充份時間在今年六月之前作出結論。

九巴於去年呈交申請書時希望能於今年一月一日開始將現行市區及新界路綫除隧巴及豪華巴士外的車資收費增加百分之一百。

九巴的發言人曾表示：假如當局延遲批准九巴加價，將嚴重打擊該公司的經濟狀況。他表示，自去年十月以來，九巴每月即虧蝕一千五百萬元。

由於兩巴的申請並非同時一齊討論，將來會否先讓九巴加價先，而中巴隨後，或等待一齊才公布結果，交諮會未有任何表示。（吉）

外國公司收購本港電視
電視諮詢委會審慎研究
是否符合本港居民利益

（特訊）電視諮詢委員會委員郭志權指出：當外國財團收購本港電視公司時，該委員會將會審慎考慮其計劃及製作電視的意向，是否符合本港居民的利益，同時亦研究其性質及在電視界之成就及經驗。

郭志權是獲悉澳洲財團收購香港麗的電視時，作上述表示。他謂：根據本港電視條例，取得百份之五十一點二股權的股東，必須是香港居民或註冊香港公司。

郭氏說：條例的原意可說是含糊不清，而當時訂立條例之原意如何，實難使人清楚明白及瞭解，同時對將來實際控制該公司的財團或人仕，都有審慎研究之必要。

布政司署發言人稱：電視諮詢委員會完成有關研究後，將把意見呈交行政局，而澳洲財團收購麗的電視之百份之六十一點二股權的建議是否獲准，港督將會同行政局開會討論。（綺）

東區專綫路標油改工程完成
專綫變相開放
按照路標指示汽車駛入專綫 鰂魚涌一段交通頓時見暢順

（特訊）爲着取消東區一段電車專綫而進行的路標油漆工程，已提早完成，該段電車專綫變相提前開放。

當局原訂要在下週一才開放太安樓以西一段電車專用綫，有關改標誌工程已完成，駕車人士昨日「急不及待」駛入該等特區，因此是段電車專綫等於提早解禁。

運輸署發言人指出：該段路面標誌已由雙白綫，改劃爲間斷白綫，駕車人士有誤闖入特區，也有人「走法律罅」使用特區，不過警方對該等駕車人士並未採取行動。

發言人稱：其實，憲報要到今日才正式公佈上述措施。

由於筲箕灣太安街和鰂魚涌之間的英皇道電車專用綫實際上已開放，所以附近交通亦隨即比較前暢順，但原本塞在該處的車龍，卻推前至北角，以至滑風街的英皇道。（娉）

港美紡織品會談 下週在本港舉行

（特訊）香港與美國將於本月二十四及二十五日，在香港就港美紡織品限制協議舉行會談。

貿易處處長曾廣榮表示，根據協議，假若任何一方提出要求，雙方便要舉行磋商。今次會談是應美國要求而舉行的，主要是討論因實施協議所引起的問題，及一九八一年度的各項安排。

美國代表團是由史密夫大使率領，而香港代表團則由曾廣榮率領。

小評
未備僱員名册受罰 疎忽不得

勞工處於今年一月開始，分別派員前往港九各區突擊視察所有工商機構，受檢查的工商機構達二萬多家。其主要任務是：調查各工商機構是否設置詳細紀錄之僱員名册，先後發現未有置備紀錄完善之僱員名册之僱主逾千多人，除大多數發出警告通知外，其中疏忽情況嚴重者，先後共有四家商號及工廠被檢控於法庭，並分別被法官判處罰款。法官警告判處罰款已是初犯寬容了。

修訂人民入境條例，是在去年十月廿三日實施，規定市民必須隨身攜帶身份證，並規定任何僱主不得僱用未有身份證件的僱員，並須置備詳細的僱員名册，以備隨時檢查核對。

上述條例，主要目的在於杜絕非法移民就業機會，爲阻遏非法移民來港的最有效方法，亦爲全港整體利益設想，理應獲得我們一致支持。

僱主未有按照法例置備詳細之僱員名册，雖然可解釋爲疎忽，但亦可能是故意僱用無身份證的非法移民，這種「疎忽」，不值得同情與諒解。

忽視設置僱員名册，並非疎忽咁簡單。如果疏於檢舉很可能成爲窩藏非法移民的漏洞。我們希望身爲僱主者，特別留意遵守。

清貨大減價

龍子行

彌敦道康樂大廈
大道中

“品質永誌，價格易忘.”
美國運通信用卡會員 Dr. Aldo Gucci 博士訪問記

Aldo Gucci博士，舉世知名，今天已成爲“精”與“雅”之象徵。Aldo Gucci，是哲學博士、經濟學博士，同時也是意大利佛羅倫斯望族高貴傳統之繼承者——其事業從祇有15名員工開始，發展成世界性龐大企業，尤爲難得者，其品質始終如一。

問：佛羅倫斯市之Gucci公司已有多久歷史？

答：自1246年以來，我們世世代代，生於斯，長於斯。Gucci與佛羅倫斯是分不開的，而佛羅倫斯與所有具有藝術氣質的人也是分不開的。佛羅倫斯是一個最富靈感的城市，具有創作頭腦的藝術家都應該到佛羅倫斯去。她有別於其他城市——濃厚的藝術氣氛、天才的創作表現…佛羅倫斯處處顯現其獨特氣質。佛羅倫斯代表一切。

問：Gucci目前分設於若干個國家？閣下如何保持其品質始終如一？

答：我們擁有16間分店及66個特約經銷處，遍佈世界各地——包括美國、歐洲、日本、香港及澳洲。我們從佛羅倫斯開始，擴展至羅馬，由羅馬而至米蘭，由米蘭而倫敦，再而巴黎。1953年擴至紐約，現在更擴至新加坡。

我們的宗旨不在多銷，而在保持Gucci傳統高貴品質。因此，我們在品質控制方面，非常嚴格。所有Gucci出品，無論其價值爲500元或5000元者，均須通過規格檢定，品質、款式俱臻上乘，優雅脫俗始可出廠。Gucci代理商所要求的，不是一件普通商品，是Gucci商標及其所代表之高貴品質。Gucci出品以品質稱著，失去品質即一無所有，同時也失去顧客。世人皆在競相模仿，然而，Gucci之獨特風格，無論如何仿製，始終相去千里。

問：閣下以爲Gucci品質將來會否低降？

答：不可能。家父曾說過：“孩子們，我不在乎每天祇出產一個手袋，重要的是，品質必須保持一定水準。”家父所言甚是。如果產品談不上品質，即使冠以再响亮的名堂，顧客亦不屑一顧。

Gucci屬於高價商品，唯識者賞之。早在1938年我曾寫下：「品質永誌，價格易忘。」如今讀之，仍覺甚有道理。

問：閣下對男裝或女裝有何偏愛？

答：我認爲世界上男仕時裝市場極佳。條件許可的話，男仕們皆會講究衣着。當然不能忽略女仕們——她們眞有本事，要些甚麼，自有男仕奉上。

問：是否祇有富貴人家才買得起Gucci產品？

答：不必。有識之士自然明白「貴買平用好享受」的道理。半年內要買三雙鞋好呢，還是祇買一雙品質高級的好？高級皮鞋令足下生輝，感受亦迥然不同。優雅出衆，儀表不凡，人所欲也。

問：閣下乃經濟學博士、哲學博士。對於閣下，學位重要呢？還是閣下之創作靈感更重要？

答：學術資格祇在經濟事務上有所幫助，而生活的奧妙在於個人氣質。高尚的情操、敏銳的觸覺、果敢、能幹…這些才是重要的，比擁有甚麼銜頭更重要。

問：閣下有過人精力。有甚麼秘訣？

答：沒有。我與生俱來，身體健康，同時也懂得照顧自己，從不暴飲暴食，不酗酒，不會失眠，也不必借助任何藥物。年輕時，我是個出色的運動員，無論游泳、滑雪…樣樣皆能。優雅的女士是我的靈感來源之一。我是屬於雙子座的，每到一處，我總被她們吸引，靈感隨之而來。

問：閣下經常旅行。請問對各國貨幣有何偏愛？

答：自從有了美國運通卡，各地貨幣對我已無多大影響。說起來眞慚愧，直到六年前我才發現運通卡。目前我有兩張運通卡——其一爲英鎊結算，另一爲美元。如今我身懷300美元現款離開羅馬，回家後口袋仍有250美元！事實上，美國運通卡比現款更佳，而且不必爲貨幣找換率操心。

問：閣下設於世界各地的分店，是否歡迎使用運通卡？

答：我親自向各分店推薦美國運通卡。在惠顧本店芸芸信用卡顧客中，百份之九十爲持有運通卡者，尤其是旅遊人士。本店記錄顯示，美國運通卡最爲通行，最多顧客使用。毫不誇張地說：本公司營業額有65％來自運通卡會員。

倘閣下仍未領有美國運通卡，請致電5-211211垂詢，或索取申請表格。

美國運通信用卡
一卡傍身，世界通行.

本港新聞

手挽公事包內藏八萬元珠寶
巴籍男子街頭遇刦
遭賊擊暈珠寶被奪
警方接報迅速行動終於人贓並獲

（特訊）尖沙咀加拿芬道昨午發生一宗街頭搶刦案，一名巴籍男子手挽一個公事包，內裹載有八萬元珠寶，行經上址六號門外，突有兩名歹徒從後撲出，將事主擊暈，然後搶走公事包，附近途人見狀，立即代爲報警。

警方到場時事主亦甦醒，將歹徒容貌向警方報告，附近巡邏警員接獲訊息後，四出兜截，卒在刦案現場不遠處拘獲一名可疑男子，同時，起回該公事包，八萬元珠寶幸保不失。

被拘獲男子姓譚，廿四歲，稍後帶返警署作進一步調查。（合）

神靈不祐
推銷員叩拜黃大仙
身邊物件不翼而飛
公事包有值萬多元手錶遭人偷走

（特訊）一名男子昨午在黃大仙廟求神庇祐時在上香叩頭後，發覺擺放在身旁一個載有一批手錶的公事袋不翼而飛，損失萬多元。

失主姓何，十八歲，爲一間錶廠推銷員，在昨晨返工後，趁昨日正月十五上元佳節，在昨日下午二時，事主前往黃大仙廟參神拜佛當時携有一個公事袋，內有一百五十隻手錶，大部份爲本港製石英錶，價值約一萬三千多元，事主將公事袋放在身旁，然後禱告一番，突然發覺身旁公事袋不翼而飛，懷疑被人盜去，於是報案。（合）

清風街女嬰從高處擲下慘死
少婦被控殺嬰罪名
今在銅鑼灣裁判署提堂

（特訊）北角清風街一名出生僅十四日女嬰，前日遭人從高處擲下慘死一案，一名涉嫌與案有關而被警方帶走之廿七歲女子徐潔明，昨晚已被落案控以「殺嬰」罪，今晨解銅鑼灣裁判署提堂。

警方將該案列爲「殺嬰」案處理。疑被人擲死女嬰名麥可欣，僅十四日大，她被發現時，以一條藍白格仔毛巾包裹着，被擲下跌落清風街天橋中央近左邊鐵欄旁，相信曾被車輛輾過，致屍身肢離破碎，連頭顱亦失去，異常恐怖。案發後，警方曾派出大批警方人員在天橋上及清風街附近一帶搜索殘屍，但無所獲。（合）

三宗車禍 尋找證人

（港訊）警方急欲會晤三宗交通意外之目擊證人：

（一）本年二月十四日下午三時許，一名十二歲男童騎着一輛腳踏車沿何文田愛民邨附近一條行人天橋行駛時，突然撞倒欄杆受傷，送院後不治。

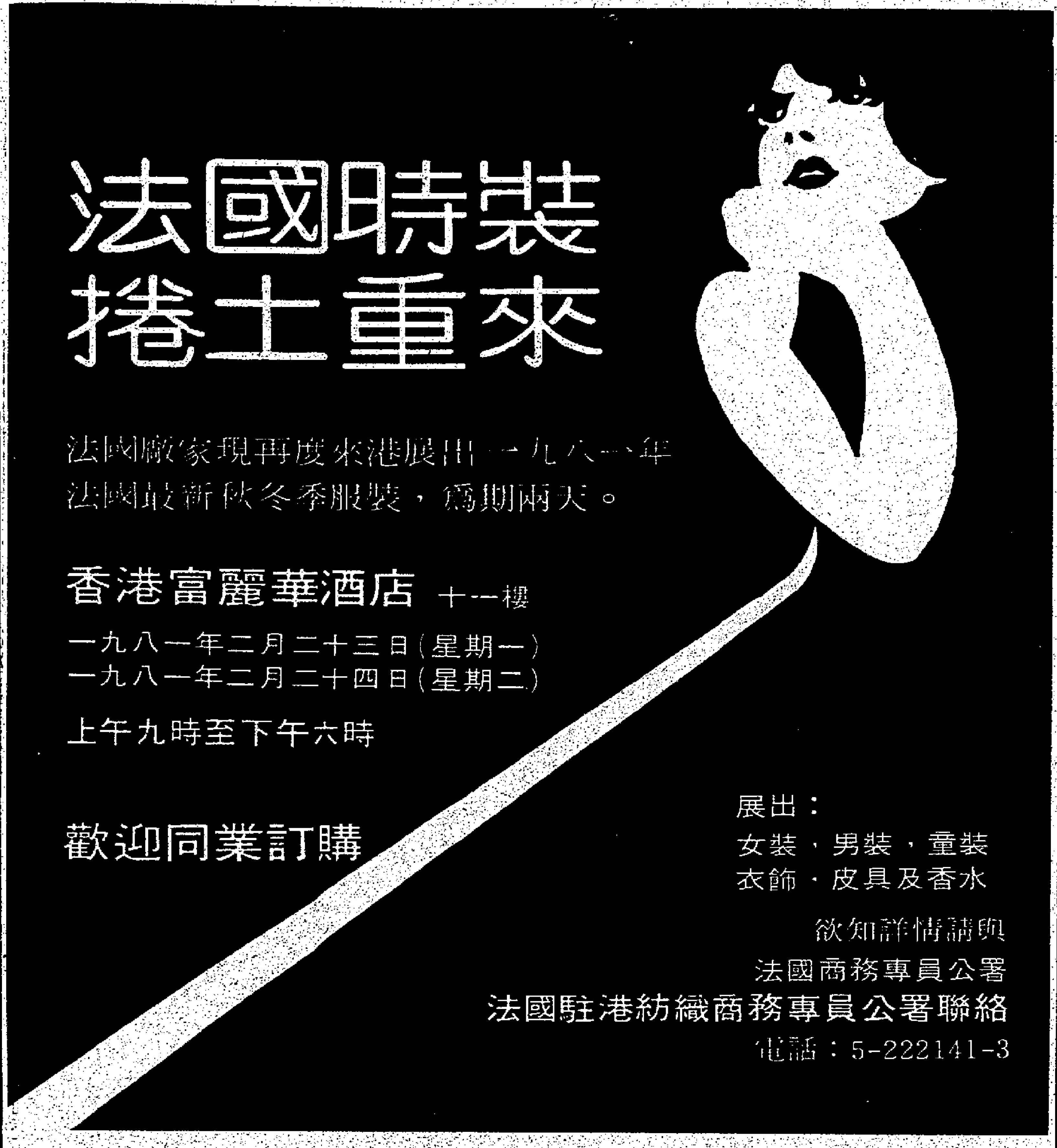
（二）本年一月九日下午十二時卅分，一輛巴士行至深水埗汝州街近荔昌街時，一名六十一歲之男子在巴士內突然跌倒受傷。

（三）本年一月廿七日下午七時四十分，一輛私家車編號B B 一四六七，在亞皆老街近九龍醫院與另一輛私家車相撞，該輛私家車事發後駛離現場，該案無人受傷。

任何人士可能目擊以上任何一宗交通意外者，請與九龍交通意外調查組聯絡，電話：三一八一九九二二。

香港中醫師公會 馮東海升理事長

（特訊）香港中醫師公會，因原任理事長蔡國威病故，業經該會理監事廿一次聯席會議，一致通過自本月十六日起，由第一副理事長馮東海遞升爲理事長，直至本屆任期屆滿爲止，並經分別呈報政府有關機構備案，及通知本港各僑團週知。（英）



消防處巡視 葵涌區廠厦

（港訊）消防事務處將向葵涌區設於工廠大厦內的一百三十六間工廠發出減除火警危險通知書，此等工廠在走廊及梯間堆置貨物阻塞走火通道。

圖爲消防事務處防火組人員昨日視察工廠大厦時，勸告工人不可將走廊作爲工場用。

八十年代環境保養
明在大會堂展覽
加深市民認識環境

（港訊）隨着香港人口激增，超過五百萬人，及居民對生活質素的要求日益提高，踏入八十年代後，香港的環境問題正在愈來愈備受關注，香港美孚石油有限公司及長春社（香港保護自然景物協會）有見及此將於本月廿一日星期六（十一時至七時）及廿二日（九時至五時）在香港大會堂舉行一題爲「八十年代的環境保養」展覽，該展覽全由長春社策劃，其經費由美孚石油資助，部份展覽內容涉及各方面的環境問題，展覽項目包括「香港環境保養策略」，「海港、河道及地下水的污染」，「香港的微型氣候」，「香港的文物保護」，「今日的官塘工業污染」，「核能應用」，「太陽能、能源保養及污染管制」等等，參展攤位包括民族發展服務中心，家庭計劃指導會，基督教工業委員會，聯校環境協會，理工學院，中文大學，香港大學，香港汽車會及長春社等，是次展覽的目的在於加深市民對環境問題的認識及關注，這個時候推出的環境展覽，正是喚醒政府與市民需要切實行動的第一步。

展覽開幕典禮將於二月廿一日（星期六）上午十時舉行，敦請美孚石油有限公司董事陳賈煦齡，理工學院院長李格致博士，會德豐主席馬登先生及環境保護署專員哥德博士主持開幕。

展覽會於上午十一時開放給市民參觀。

新會潮連同鄉會
同人賀歲祝春禧

（國際社）新會潮連同鄉會，辛酉歲首，同人共慶春回大地，乘日麗風和，在會所舉行，新春團拜，互頌新禧，到會者有：當屆會長陳焯均，區永業，何祖勝，區藻名，何錦照，理監事長區永仁，盧倫，陳英才，甘文俊，陳國宏，潘福康，理監事職員：盧志立，陳其光，陳湛泉，區錫年，盧德江，區正，盧福泉，馬健豪，盧福健，朱成錦，區翠沾，盧李佩貞，盧何玉燕，潘陳淑英，潘陳浣留，陳沛，區元敬，區應竹，區燕常，盧伯寧，盧金釗，盧勉余，陳浩釗，陳桑結，陳盛，潘永燊，盧兆林，陳邦，盧林，盧耀初，盧來，區運寧，陳致生，陳錫雅，陳炳耀，何順權，盧燕毛，陳張蕙英，陳德誠，陳美詩，陳美琪，區大偉等，會員鄉親攜眷赴會，禮前在洪聖殿，由理事長區永仁，主持炷香儀式，人日參拜，毋忘故鄉俗例，分餅利是，歡樂滿堂。

理事長區永仁，致賀歲頌詞，祝鄉親新年好運，諸事迪吉，並指出每年二月，本會爰例舉行，恭祝洪聖龍王寶誕，暨鄉親友好，會員春節同人聯歡大會，屆期務希撥冗參加，共睦鄉誼。監事長盧倫，與當屆會長，先後致詞，語皆吉祥，善頌善禱，禮後由理監事長，設席歡宴，同人參加，舉杯互祝，氣氛熱鬧。

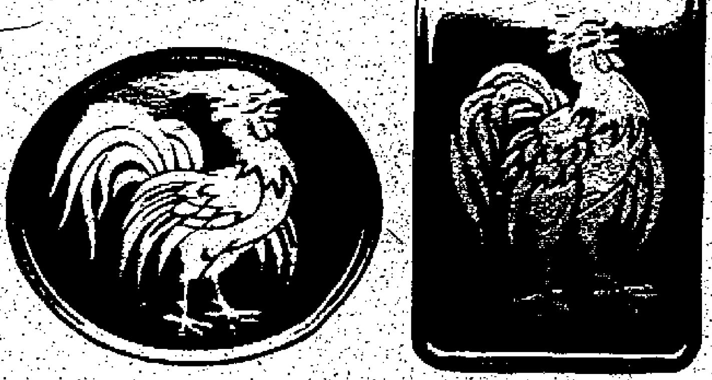
新會潮連同鄉會區永仁理事長在團拜禮中致賀歲詞，右：會長區永業、陳焯均。左：陳英才副理事長。

旺舖廉售

中區心臟環球商場
特佳位置經已入伙
面積208呎有意請電
5-706283麥先生洽

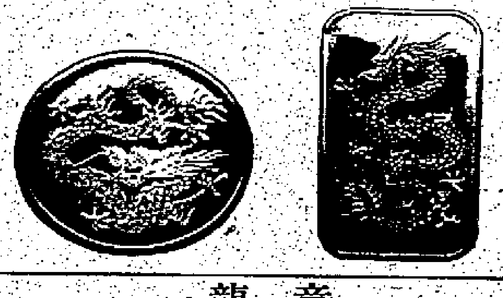
景福特別貢獻
黃金、白金、純銀鷄年紀念章

一九八一年歲次辛酉，屬鷄。景福金銀珠寶鐘錶有限公司再接再勵，與馳譽世界之英國 Johnson Matthey Limited 合作，發行設計精緻，彌足珍貴之黃金、白金及純銀鷄年紀念章，並備圓形及方形兩款以供選購。每款金、銀章均具有成色鑑定證明書及精緻絲絨禮盒，裝飾送禮，價值永恒。

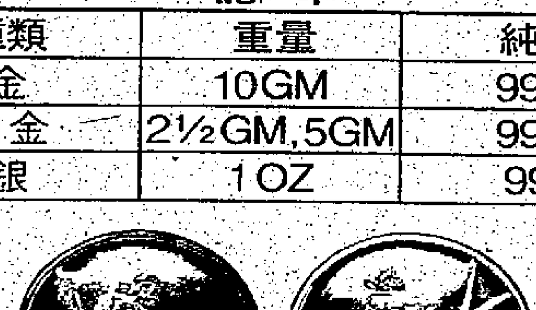


雞章		
種類	重量	純度
金	5GM,10GM	9999
白金	2½GM,5GM	9995
銀	1OZ	999

爲配合鷄年紀念章之發行，景福更同時推出龍年及猴年紀念章，亦備有圓形及方形兩款可供選購。龍飛鳳舞，靈猴獻寶；集齊龍、鷄、猴三款紀念章，倍添富貴吉祥。



龍章		
種類	重量	純度
金	10GM	9999
白金	2½GM,5GM	9995
銀	1OZ	999



猴章		
種類	重量	純度
金	10GM	9999

香港銷售處：景福金銀珠寶鐘錶有限公司
香港德輔道中30－32號景福大廈地下
電話：5－235111(10線)

香港文咸東街5號
電話：5－440004

香港文咸東街52號
電話：5－441094

九龍銷售處：景福金銀珠寶鐘錶行(九龍)有限公司
九龍彌敦道132－134號(美麗華酒店商場)
電話：3－691281

景福金銀珠寶鐘錶有限公司

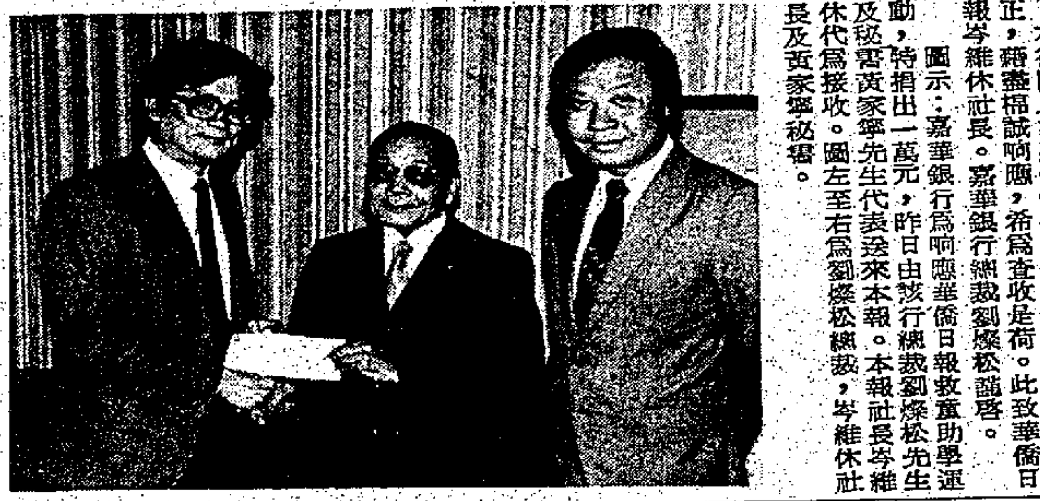
本港新聞

響應救童助學運動
善長捐款源源而來
昨日續收善款二萬一千餘元

華僑日報第廿四屆讀者救童助學運動，昨（十九）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：嘉華銀行一萬元，馬世海、李覺桃善長五千元，閩僑中學二千六百元，騏利洋行一千元，馬漢銓先生一千元，瑪利亞女書院七百七十八元，錢卓明先生三百元，藝強機器實業有限公司二百元，林宇超先生二百元，雲榮馥善長二百元，飛龍探洞會二百元，昌明印刷廠一百元，邱鴻昌先生三十元。

合計共式萬壹千陸百零捌元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

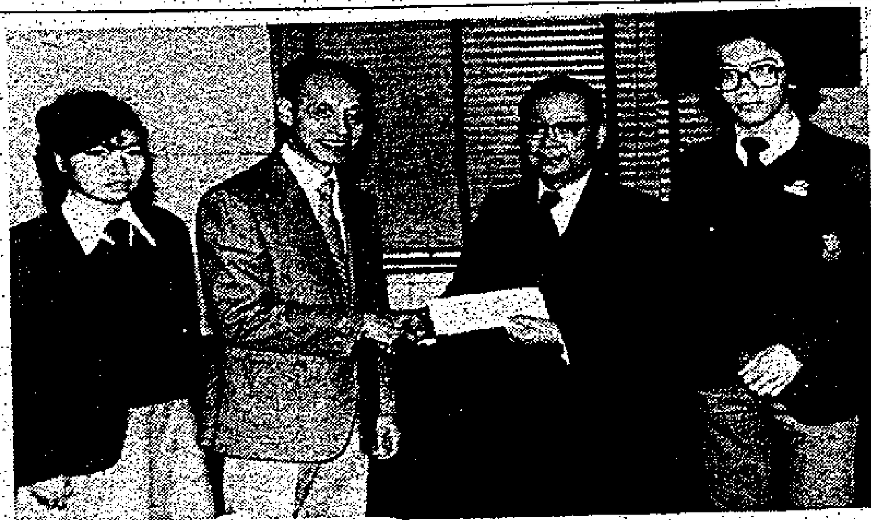


嘉華銀行熱心公益 捐一萬元救童助學

嘉華銀行素來熱心社會公益，對本報之救童助學運動向表支持，昨又慨捐一萬元，扶助清貧學子，作育英才，殊堪景仰。該行來函如下：

敬啓者：欣悉 貴報第廿四屆救童助學運動現已熱烈展開，造福清貧子弟之教育，意義深長，本行同人深感欽佩，謹特隨函捐助港幣一萬元正，藉盡棉誠響應，希爲查收是荷。此致華僑日報岑維休社長。嘉華銀行總裁劉燦松謹啓。

圖示：嘉華銀行爲響應華僑日報救童助學運動，特捐出一萬元，昨日由該行總裁劉燦松先生及秘書黃家華先生代表送來本報。本報社長岑維休代爲接收。圖左至右爲劉燦松總裁，岑維休社長及黃家華秘書。



圖示：閩僑中學師生熱心公益，爲響應華僑日報救童助學運動，募得善款二千六百元，昨特由該校教務主任及兩學生代表携同善款支票送來本報，由本報經理岑才生先生代爲接收。圖右至左爲蔡身勇同學，岑才生先生，鄭慎枋主任及林莉莉同學。

善長馬世海李覺桃 捐五千元救童助學

馬世海及李覺桃善長，對公益事業義不後人，慷慨解囊，昨捐來善款五千元，以響應華僑日報救童助學運動，助貧苦子弟完成學業，仁風義舉，實爲社會人仕風範。

閩僑中學捐二千陸

閩僑中學全體員生爲響應本報救童助學運動，昨捐來二千六百元善款，關懷清貧學子，造福社會，至堪嘉佩。該校附來函如下：

敬啓者：本校爲響應貴報呼籲，特派代表隨函奉上港幣二千六百圓正支票乙張，以支持此項意義重大，爲學童籌募助學金之運動，敬請查收並發給收據爲荷。此致華僑日報救童助學基金會 校長鄭宗泰敬啓

騏利洋行捐一千元

騏利洋行對公益事業亦不甘後人，慷慨捐助，昨交來善款一千元，以鼎力支持華僑日報救童助學運動，嘉惠菁莪，善心可感。

馬漢銓先生一千元

馬漢銓先生樂善好施，熱心公益，昨交來善款一千元，捐助華僑日報救童助學運動，使萬千貧苦學童受惠良多。

瑪利亞女書院七百

瑪利亞女書院員生對公益事業，向來義不後人，對本港教育事業尤爲關注，昨交來七百七十八元善款，響應本報救童助學運動，作育英才，實爲社會人士風範。

本行美國三藩市分行
定於一九八一年二月二十日
正式開業耑此奉告

大新銀行 謹啓

ANNOUNCEMENT

Please be informed that our San Francisco Agency will be opened for business on February 20, 1981.

Address : 465 California Street, Suite 1210,
San Francisco, California 94104,
U. S. A.

Tel. : (415) 398-3781
Telex : 67685 (for overseas)
171746 (for U.S.A. & Canada)

DAH SING BANK, LIMITED

飯店一週被刦兩次 警方迅速拘獲刦匪 事主送紀念品表彰

（特訊）青山道容記飯店，於一星期內，兩度被刦，長沙灣警署人員迅速破案，先後拘獲四名涉嫌與案有關的疑匪落案檢控並起回部份賍款，該飯店爲表揚該警署人員破案效率神速，特致送紀念品予偵破該案的有關人員以表致謝。

頒贈紀念品儀式，於昨日中午十二時假長沙灣警署三樓舉行。容記飯店東主黃睃親自將三面分別刻有「維護法紀」、「領導有方」及「除暴安良」字樣的銀盾，致送予長沙灣偵緝部偵緝主管陳儀高級督察，深水埗分局偵緝主任簡金棠總督察，長沙灣偵探部第四調查隊主管謝國俊高級督察，另一面刻有「破案神速」字樣的銀碟，則致送予第四調查隊偵緝警長陳國成暨全隊人員留念。

容記飯店答謝長沙灣警署迅速偵破該飯店被刦案，特致送紀念品予該署人員並拍照留念。由右至左謝國俊高級督察，陳儀高級督察，容記東主黃睃，韋遜高級警司，簡金棠總督察，施本勵署長，陳國成警長。

深水埗警察分局局長韋遜高級警司，副局長黎國樑警司，長沙灣警署署長施本勵，與及深水埗區警民關係主任吳麗嬋，和該警署各部門人員均有到場觀禮。

容記飯店，位於青山道三四六號，本月二日凌晨零時卅分，三名男子持刀闖入飯店行刦，威脅東主打開夾萬，掠去七萬元現款逃去，七日後，即二月九日凌晨零時，三名蒙面刦匪又闖入該店行刦，刺傷一名抗賊職工，但未有掠去任何財物。

案發後，長沙灣警署人員負責深入調查，在三日內先後將四名疑匪拘捕，落案檢控。

香港道教聯合會 携手合作 暢叙道誼
「辛酉新春訪問團」

新春賀歲度佳節。香港道教聯合會爲密切與各團體會員的聯繫，大力推進道務，本宗教導人向善之旨，共同努力宣化工作，慈善義務，祈求香港繁榮昌盛，社會安寧，市民順景，依照往例，經專會組成「辛酉新春訪問團」前往五十七個團體會員（道堂、觀、洞）進行賀歲訪問。行程從夏歷正月十八日開始，探訪蓬瀛洞、天香道壇、金蘭觀及青松觀。隨後逐日出發，延續至正月底結束，行程七日。

菲律賓節 喜來登辦

於三月六日（星期五）在香港喜來登酒店的銀宮殿內將舉行盛況空前的菲律賓節，包括充滿菲律賓民族色彩的精歌妙舞、服裝和全統菜式。

今次的菲律賓節由菲律賓旅遊局、菲律賓航空公司和香港及馬尼拉喜來登酒店聯合贊助。這團擁有廿年歷史的菲律賓團是由班天才橫溢的美麗模特兒和舞蹈員所組成。透過萬花筒式的視聽技術、戲劇表演，歌曲和舞蹈，將菲律賓傳統的精神帶給每一位。

傳統純正的菲律賓菜式將會是今次菲律賓節的特色之一。而馬尼拉喜來登世紀花園酒店特派三位名廚來港烹調，由三月六日至三月十四日，每日兩場表演。

Peninsula Tours Peninsula Tours

1981

半島高級遊覽團

規模最大．旅程遍佈世界．質素最高．採用高級航機及大酒店

新春復活節各地遊覽 報名從速

台灣環島
七天環島豪華團$1,880
九天環島豪華團$1,980
三月2,4,5,6,7,8,14,21,28日
四月4,5,7,11,16,17,18,25日

星馬遊覽
五天星加坡團$2,180
七天星馬聯遊$2,380
三月2,4,5,6,7,8,14,21,28日
四月4,5,7,11,16,17,18,25日

日本賞櫻花
七天豪華團$2,980
三月4,5,6,7,8,14,21,28日
四月4,5,7,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日

歐洲賞雪購物團
十四天豪華遊$9,850
三月7,21日 四月4,16,17日
五月9,23日 六月6,20日
七月11,25日 八月1,15日

泰馬星
十天豪華遊$3,580
二月28日
三月1,5,6,8,15,22,29日
四月5,12,16,17,18,19,26日
五月3,10,17,24,31日

泰馬星
十天高級豪華遊$4,350
二月28日
三月1,5,6,8,15,22,29日
四月5,12,16,17,18,19,26日
五月3,10,17,24,31日

馬星
七天豪華遊$2,980
二月28日
三月4,5,6,7,11,18,25日
四月4,11,15,16,17,18,19,26日
五月6,13,20,27日

馬星
七天高級豪華遊$3,650
二月28日
三月4,5,6,7,11,18,25日
四月4,11,15,16,17,18,19,26日
五月6,13,20,27日

泰國清邁（芭堤雅）
曼谷五天高級遊$2,350
七天高級豪華遊$2,850
二月28日
三月1,4,5,6,7,8,15,22日
四月5,12,16,17,18,19,26日
五月3,10,17,24,31日

泰國芭堤雅
曼谷五天豪華遊$1,950
芭堤雅五天假期$1,950
二月28日
三月1,4,5,6,7,8,15,22日
四月5,12,16,17,18,19,26日
五月3,10,17,24,31日

泰國星加坡
六天高級豪華遊$3,280
二月28日
三月1,4,5,6,7,8,15,22日
四月5,12,16,17,18,19,26日
五月3,10,17,24,31日

台灣環島
九天豪華遊$1,980
二月28日
三月2,4,5,6,7,8,14,21,28日
四月4,5,7,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日

台灣環島
九天高級豪華遊$2,350
二月28日
三月2,4,5,6,7,8,14,21,28日
四月4,5,7,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日

台灣六福村
七天豪華遊$1,880
二月28日
三月2,4,5,6,7,8,14,21,28日
四月4,5,7,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日

日本富士山
五天豪華遊$2,590
三月4,5,6,7,14,21,28日
四月4,5,6,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日
六月6,13,20,27日

韓國濟州島
四天高級遊$2,350
七天高級遊$3,350
三月4,5,6,7,14,21,28日
四月4,5,7,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日
六月6,13,20,27日

日本北海道
七天豪華團$3,980
七天高級遊$4,980
三月4,5,6,7,14,21,28日
四月4,5,7,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日
六月6,13,20,27日

日本韓國
七天豪華遊 $3,280
九天高級豪華遊$4,980
三月4,5,6,7,14,21,28日
四月4,5,7,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日

日本本州
七天豪華遊$2,980
二月28日
三月4,5,6,7,8,14,21,28日
四月4,5,7,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日

日本本州
七天高級豪華遊$3,980
二月28日
三月4,5,6,7,8,14,21,28日
四月4,5,7,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日

鹿兒島九州
七天高級豪華遊$3,980
二月28日
三月4,5,6,7,8,14,21,28日
四月4,5,7,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日

南北九州
七天豪華遊$3,280
二月28日
三月4,5,6,7,8,14,21,28日
四月4,5,7,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日

鹿兒島東京
八天豪華遊$3,680
二月28日
三月4,5,6,7,8,14,21,28日
四月4,5,7,11,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日

九州韓國東京
九天高級豪華遊$4,980
二月28日
三月4,5,6,7,8,14,21,28日
四月4,5,7,11,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日

全日本鹿兒島
九州本州九天$4,980
二月28日
三月4,5,6,7,8,14,21,28日
四月4,5,7,11,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日

美加西岸
十四天豪華遊$8,450
三月4,5,7,14,21,28日
四月4,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日
六月6,13,20,27日

美加西岸
十四天高級遊$9,850
三月4,5,7,14,21,28日
四月4,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日
六月6,13,20,27日

美加東西岸
十四天高級遊$14,950
三月4,5,7,14,21,28日
四月4,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日
六月6,13,20,27日

全美加東西岸
廿三天高級遊$17,950
三月4,5,7,14,21,28日
四月4,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日
六月6,13,20,27日

夏威夷群島
八天高級遊$6,450
三月4,5,7,14,21,28日
四月4,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日
六月6,13,20,27日

關島夏威夷
十天高級遊$8,450
三月4,5,7,14,21,28日
四月4,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日
六月6,13,20,27日

三藩市 羅省假期
十天探親渡假$5,950
三月4,5,7,14,21,28日
四月4,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日
六月6,13,20,27日

環遊世界
廿八天高級遊$27,500
1981年4月11日
1981年7月18日
廿八天最完善環球豪華遊覽，遍遊世界各地名勝古蹟，包括歐美國家數十名城，並欣賞世界三大夜總會精采表演，由最富經驗領隊嚮導，盡善盡美。名額有限，額滿即止。

北歐芬蘭冰島
十八天高級遊$16,950
三月7,21日
四月4,16,17日
五月9,23日
六月6,20日

澳紐西澳洲
十八天高級遊$16,950
三月5,7,21日
四月4,15,17,18,25日
五月9,23日
六月6,20日

澳洲黃金海岸
八天高級遊$7,450
三月5,7,21日
四月4,15,17,18,25日
五月9,23日
六月6,20日

東南非洲
十四天高級遊$15,950
三月8,15,22,29日
四月5,12,19,26日
五月3,10,17,24,31日
六月7,14,21,28日

中南美洲
廿四天高級遊$23,500
四月7,14,17,28日
五月6,30日
六月13,27日
七月11,25日

英國倫敦假期
十天探親渡假$6,450
三月4,5,7,14,21,28日
四月4,11,16,17,18,25日
五月2,9,16,23,30日
六月6,13,20,27日

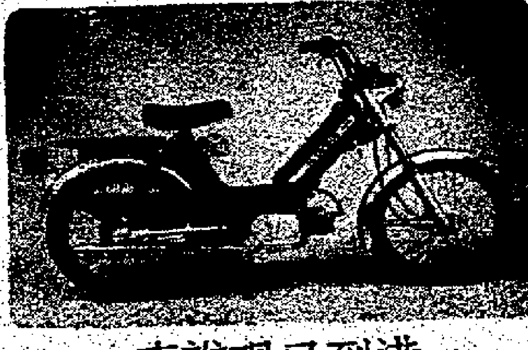
半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行808室至810室 電話：3-694951-0 十綫
分行：香港德輔道中其昌人壽大厦七樓 電話：5-249201-5 五綫 5-256211-5 五綫

兆安財務
兆安地產附屬機構
（註册准許接受存款公司）
自動續期存款行情

期限	息率
三個月	16.50厘
六個月	15.50厘
一年	14.50厘

電話：H-259045-8
中環連卡佛大厦1101室

康樂美 CONDOR 牌電單車
50CC 80CC 100CC



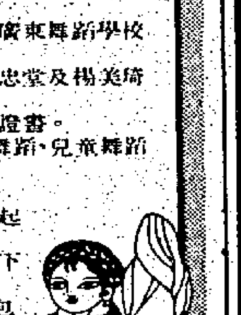
車辦現已到港
歡迎參觀
台灣高瑋工業股份有限公司
台北市中山北路一段，152號904室
電話：（02）5222600，（02）5217197
香港聯絡處：美澄公司
九龍旺角中僑商業大厦1601室
電話：3-306627 3-306636

中信錶行 德誠錶行 德信錶行 聯合聘請
（一）鐘錶售貨員：性別與國籍不拘，有售貨經驗更佳。
（二）練習生：薪優。
應徵者請親繕詳細履歷，附相片，通訊地址及電話，寄尖沙咀樂道25號七樓候約面談，不合退回，來函守秘。

聘請男性外勤記者
某大文化機構聘請男性外勤採訪記者多名凡大專院校或英中畢業對外勤記者工作有興趣者請函寄香港荷李活道一一〇號華僑日報信箱第三五七號應徵詳列學歷履歷合者當通知前來筆試。

藍鈴深圳舞蹈班

主辦者：香港藍鈴舞蹈學校及廣東舞蹈學校聯合主辦。
特色：1)由國內名舞蹈家鮑忠堂及楊美琦擔任訓導。
2)成績優異者獲頒發證書。
課程：中國各地民族、民間舞蹈、兒童舞蹈及舞蹈初級編導法。
上課地點：深圳市
上課日期：一九八一年三月八日起，逢星期日四一期
上課時間：上午九時四十五分至下午二時十五分
學費：每期港幣伍拾伍元(包括册車及茶水費)
報名地點：九龍旺角西洋菜街二號 X 座四樓 藍鈴舞蹈學校
查詢電話：3-848099 3-881410
簡章備索



香港工業總會包裝委員會
香港理工學院聯合主辦
亞洲包裝聯會認許

包裝文憑課程

三月開課
晚上六時卅分至九時卅分上課
每週兩晚
詳情請電 3-659061 內綫12或

將本表填寄紅磡馬頭圍道二十一號A座十二樓香港工業總會設計及包裝中心，即寄奉簡章。

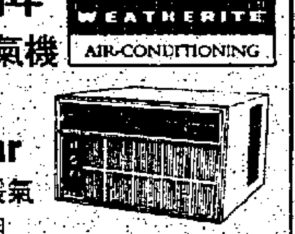
姓名：
地址：

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

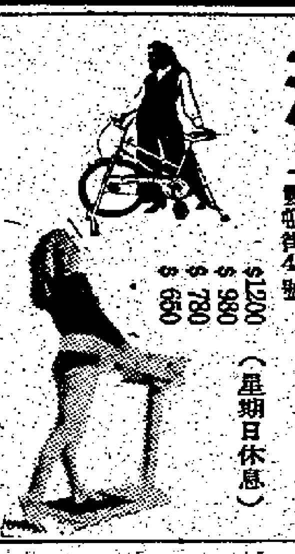
恆豐酸性塑膠原料製造廠
專營酸性膠粒硬膠粒
塑膠顏料配色
收購拜耳碎口
電話⑫231396 ⑫266835 ⑫214067
廠址：新界葵涌工業街23至31號美聯工業大廈13F．B座

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING
超靜型冷暖氣機
ALR 66
6600 Btu/hr
3/4 H.P. 冷暖氣
最適合睡房用
只售 $1,495

中國冷氣有限公司
德輔道中德成大廈二樓
電話：5-229025

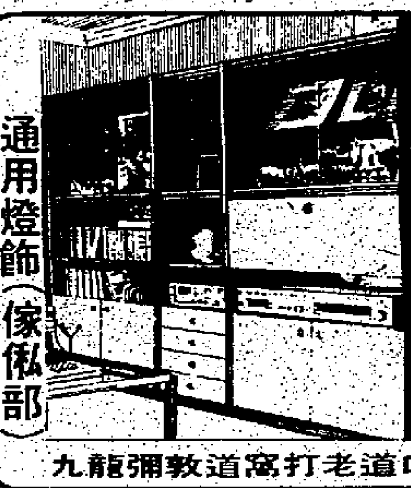
美國催眠學會會士　曾在電視示範催眠學
吳國平 個教別授
自我催眠療法
集中精神・鬆弛身心・穩定情緒・改善自己
★預防精神崩潰・根治神經衰弱★
適應 失眠・恐懼・焦慮・緊張・敏憂・自卑・羞怯・口吃・心悸・喘息・戒烟酒・除惡癖・壞心理

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮
防髮落
去頭皮
止頭癢

批發處
香港維記洋行
H441938 441948 437242
總代理：鼓手牌 滑理藥水 清氣香餅 脫臭除水

減肥
健美器材

德國(窈窕牌)減肥健美機使你身材窈窕健美，肉運動安坐家中，85折，健身單車、美顏機、扒船機、運步機等，靈洋中心大廈四樓商場3030室，香港城，45號
$1200 $980 $780 $650（星期日休息）

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵
有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小欵式齊備，歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5—255391


西德牆柜組合
通用燈飾(傢俬部)
九龍彌敦道窩打老道口

台北
機票＋酒店
三晚四天
財神或美麗華大酒店
雙人房 $1,040
747豪華客機 天天出發
四季風旅行社
國際大廈2204室・5-451094

承業主命 貴重舖位出投

敬者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八一年二月二十日(星期五)下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

物業一
地段：九龍海地段第二十八號P段之餘段不可分割之一百九十二份之一份
座落：九龍大角咀大同新邨大有樓地下第E4e號舖位

物業二
地段：九龍海地段第二十八號P段之餘段不可分割之一百九十二份之一份
座落：九龍大角咀大同新邨大有樓地下第E4f號舖位

年期：上開物業一及物業二均為九百九十九年由一八七一年八月五日起計
面積：請參閱拍賣章程內附圖(祇供參考用)
上開物業一及物業二將於交易清楚後交吉
諸君如欲看舖可於辦公時間內到上述地址可也
欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師蘇浩明律師行（香港德輔道中五十至五十七號其昌人壽大廈八〇三室）
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司（香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室　電話：五－二二九四四六）同啟

rotring

由一九八一年一月起,委任
南康有限公司
地址：香港北角英皇道651號南康大廈
電話：5-628236 5-619419
爲香港總代理
竭誠爲工商學界貢獻
德國 rotring 繪圖針筆
及各種儀器之
最佳服務

FREE EDUCATION FOR
ENGLISH—SPEAKING CHILDREN
★MODERN SCHOOL FACILITIES
★HIGH ENGLISH STANDARD
★EXPATRIATE AND OVERSEAS—TRAINED TEACHERS
★CHRISTIAN EDUCATIONAL ENVIRONMENT
For admission to F.1, write Dr. Paul Pang, Principal, United Christian College, 11, Tong Yam St., Kowloon (3—802344)

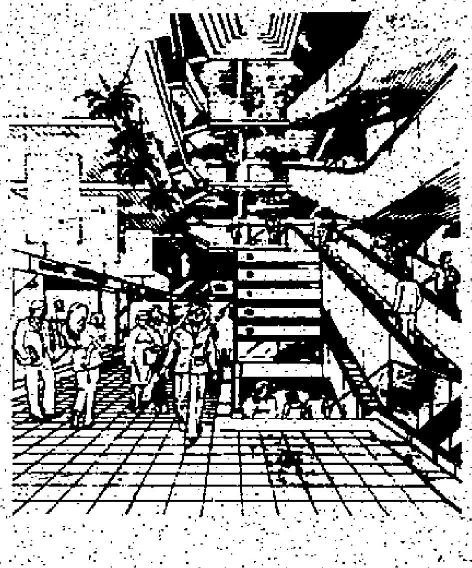
新蒲崗新廠房
五芳街26號
榮盛工業大廈
2900呎
租售均可
電話：3—234222洽

加拿大海外僑胞
移民顧問
移民顧問辦事處
CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING IMMIGRATION CONSULTANTS
本辦事處高級移民顧問Mr. C. Wong黃國樑先生將於一九八一年二月十日至三月八日在香港九龍百樂酒店1105室接受來訪。首先請電3—661371預約會談
加拿大移民顧問辦事處啓

家庭電器用品製造廠出讓
廠房壹萬呎有16款U/L批准產品
設備足供月產價值250萬，所有設備連平租約廉讓85萬
有意請電12-297711
鄭小姐洽

露天貨倉用地
某大機構現徵求港九、新界、各區露天貨倉用地五萬至拾萬方呎。請將各項資料及聯絡電話來信香港郵政總局七九二五號信箱收，來函資料絕對守秘

閣下希望進入親友聚居的溫哥華地區的高中，或欲選擇政府註册、標準校舍、德智並重和有宿舍的加拿大學府，由經驗人士照顧，取得美加大學入學良機，請立即考慮申請：
ALPHA COLLEGE
1820, RENFREW ST., VAN COUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華市阿路花預科書院，即招，81–82年度五月及九月份入學之G10 G12各級海外新生。校董MR. VINCE LAM及DR. IGOR EAVOC本月十七日親自到香港會見學生，歡迎學生及家長親臨索閱章程、垂詢學籍及入境簽證等問題。自置宿舍，校風嚴謹，師資優良，早經加拿大教育部及移民部認可，特准招收海外學生。
招生代理：西太平洋海外升學指導中心
地　址：九龍尖沙咀星光行1227A室
電　話：3-696477（四綫）
欲趕及81年5月入學者，須于本月28日前辦妥註册手續。專人帶隊，集體出發，免費接機，妥善安排。設獎學金，資助成績優良學生。申請者須準備近二年之學校成績表及旅遊證件。

旺角彌敦道　大大百貨公司對面
金都商場
尚餘少數單位
出租

即可營業
金大發展5-255211　德輔道中34號億豐大廈12樓
商場洽租處：3-803611　金都商場地下G21舖位（假日照常）

中環旺舖出售
環球商場☆地點特旺
經已入伙面積208呎
商場最佳位置
取價特廉詳情請電
5-708316 彭記洽

彩色華僑

本期預告：

封面專題：麥理浩夫人渡假村
食糖價格爲什麼冒升　兒童週刊
立體照片拍攝不難　電視節目表
陳維英決心改形象　正確使用眼睛
MX飛彈夜長夢多　一週星座推測
余安安否認情變　劉克宣行正老運
黃青白教授口琴獨奏聽後記
檳城—是香港的縮影
美國粟米公司家政部設計
"腰果肉丁"

逢星期日隨華僑日報附送

香港時裝設計學院
政府註册立案
時裝設計全科文憑課程
三月二日四日六日新班
擴班招生
課程包括設計繪圖布料配色流行研究成衣全科實習理論并重；學成輔導創業事職或出國。上次開班額滿不設插班，此次特擴班招收40名新學員
尖沙咀漆咸道121號永業大廈六樓　電詢：3-677952章程電索寄奉

香港保護兒童會
有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，時代衰此等無能爲力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，或參加爲會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或轉本報則不勝感謝矣。

三洋歌聲處處聞

三洋手提立體聲卡式錄音收音機，性能優越，
欵式新穎，外型多姿采，四喇叭音响效果，
強勁完美，立體聲收音，清晰無瑕，
性能設備全屬精英。
享受三洋音响的樂趣，靜聽
它爲妳訴心曲，
人生一樂事。

M9924K
四波段立體聲卡式錄音收音機
（輸出：5,000mW）

M9965K
四波段立體聲卡式錄音收音機
（輸出：15W）

M2572K
四波段卡式錄音收音機
（輸出：4,500mW）

SANYO 三洋
三洋電器有限公司
電話：5-245111（7線）

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

本港新聞

女童鄭彩喬被殺案有大突破
警方知兇手面目
懸紅七萬五千元發出拼圖緝兇歸案
兇徒精神有問題居住秀茂坪或藍田

（特訊）警方就本年一月十五日秀茂坪五歲女童被姦殺一案，再度呼籲市民提供有關消息。警方現懸紅七萬五千元，給予能提供資料緝捕兇徒歸案之人士。

警方發言人表示：警方在死者伏屍處尋獲一個日本製的打火機，上面印有指模，相信是兇徒過兇後，於忽忙中遺下。警方已根據打火機上的指紋展開調查，但至目前仍未能出查指紋屬於何人。

警方現時通緝一名年約三十歲之男子，該名男子身高約一點四公尺，中等身材，案發時身穿棕色短外套及黑色西褲。

任何人士可能於一月十二日晚上在秀茂坪新邨廿八座與廿九座之間的運動場看見鄭彩喬與一名男子在一起者，請即致電警察熱線五－二七七一七七任何消息均絕對守秘。

該案發生於本年一月十二日晚上八時廿分，當時鄭彩喬正與她的六歲兄長在秀茂坪廿九座對開一空地玩耍，一名男子突然出現將他兄妹帶往廿九座二樓玩捉迷藏。

該名男子其後再將兩兄妹帶往廿八座與廿九座之間的運動場，三人坐下後，鄭彩喬之兄長表示要返家。

但鄭彩喬沒有回答，他的兄長只好獨自回家，並告知父親有關情形，也父親連忙趕往運動場，但已失去女童之踪影。

女童之父親其後向秀茂坪警察派出所報案。警方接獲報告後。觀塘警區偵探部人員聯同警察機動部隊迅即趕往現場，並且在附近一帶展開搜索，但沒有結果。

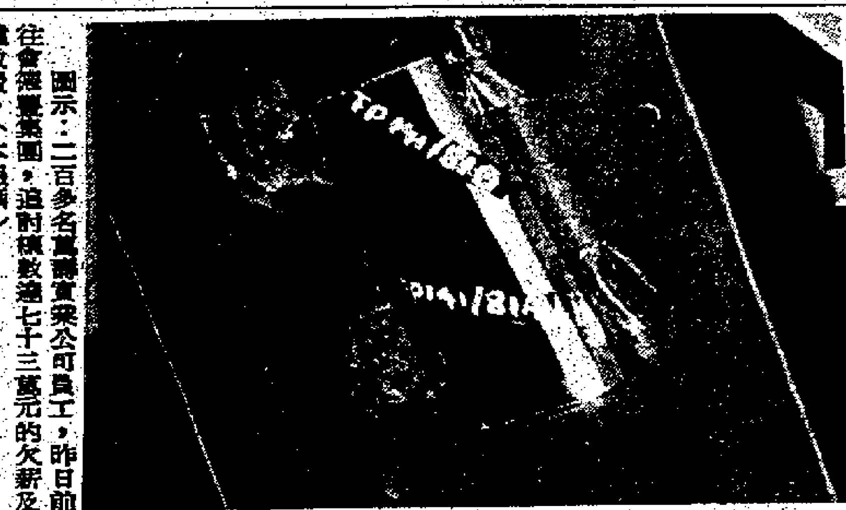
鄭彩喬之屍體其後於一月十四日上午七時五十分，被一名地盤工人發現陳屍在秀茂坪新邨33座對開之山邊矮樹叢中。

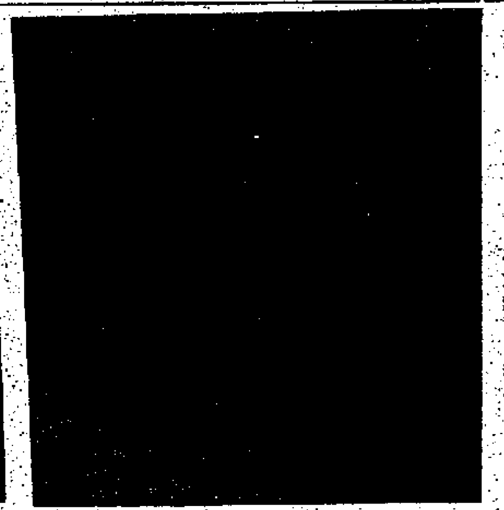
驗屍結果，顯示死者是被扼殺致死，並且有被強暴之跡象。

據警方兇殺組高級偵緝督察陳萬能表示：警方在死者腳傍尋得一個黑色及金色「HADSON」氣體日本打火機，且有充份理由相信是兇徒所遺下。打火機上印有指紋，但在警方的檔案上則未有該指紋的存底，故目前仍未能查出指紋屬於何人。

陳高級督察並指出：死者的死亡時間為十二日晚深夜至十三日凌晨，經解剖後，證實死者曾被強姦之後被扼死。另一方面，化驗證實死者的體內有些牛什的物質，故相信死者於受害前曾在大排檔食牛雜，且有可能是在案發現場附近進食。根據這點，警方曾在該區逐個牛雜小販檔調查，惟至目前仍未收集到有用的資料。

警方再度籲請秀茂坪及藍田區的居民，小心留意自己的子女，因為警方相信兇徒是在該兩區居住，且精神是有點問題，是極度危險的人物。（合）





圖示：（左）鄭彩喬姦殺案，警方在現場尋獲懷疑是兇徒遺下的打火機。（右）疑兇拼圖。（本報記者攝）

萬壽工廠工人操往會德豐大廈
求見最大股東
解決遣散補償
獲允今日答覆安然離去

（特訊）二百多名榮灣萬壽實業公司員工，昨日下午齊集在中環會德豐大廈樓下，手持橫額要求會見會德豐集團負責人馬登太太，以追討總數約七十三萬元之欠薪及遣散費，資方代表答允於今晨十時給予圓滿答覆。

該公司主要是生產玩具及塑膠用品，約有三年歷史，僱有工人二百多名，位於柴灣利眾街，該公司於本週二突然倒閉後，勞資雙方曾多次會談，但均未能達成協議。

據工人代表駱先生表示：由於馬登太太是該公司四名股東中最大的股東，但在多次勞資會談中均未有出席，故他們希望直接會見馬登太太，以求迅速解決問題。

是次勞資糾紛起因是該公司工人經過兩星期的新春假期之後，於本週二返回公司上班的時候，祇見廠門深鎖，不得其門而入，門外還貼上通告，表示公司倒閉，有關欠薪及遣散費將儘快解決。

工人於是立即召開大會，並求助於勞工處下，在勞工處人員的協助下，遂於前日下午與資方，雙方談判並無結果。

工人於昨晨十時許，再度派出十二名代表，與資方四名股東代表在勞工處展開會談，直至下午四時許，雙方談判陷於僵局，二百多名工人遂手持橫額結隊前往會德豐大廈，希望與馬登太太直接商談，約於五時許，會德豐集團一名職員馮先生答允資方將於今晨十時給予工人圓滿的答覆，工人遂各自離去，等候資方今日的答覆。

據工人代表稱，是次勞資談判陷於僵局，主要分歧地方在於支付工資的形式和日期。

在談判中，資方答允給予日薪工人七日工資代替解僱通知，而月薪工人則給予一個月工資，並另支付二月份上半期工資，至於遣散費方面，則依勞工法例每年給予半個月工資，工作不足兩年的則按比例計算。

然而，資方表示希望將澳門分公司的機器轉為工人名下產業，然後拍賣所得款項，以清償所有欠薪及遣散費共約七十三萬元，該批機器，據悉約值百多萬元。

不過，工人鑑於澳門公司已債台高築，而一些按揭手續亦將到期，況且對於拍賣機器全無認識，因此，認為此一償還方法並無保障，不能接受。

工人希望馬登太太能自己購下該批機器，暫時墊支一筆款項，以清償工人的欠薪。（佑）

圖示：二百多名萬壽實業公司員工，昨日前往會德豐集團，追討積數逾七十三萬元的欠薪及遣散費。（本報攝）

今年以來第五宗致命地盤意外
德福花園地盤工人觸電喪命
遺下妻女遺孀且已懷孕八個月

（特訊）又有一名建築工人昨晨在一宗地盤意外喪生，死者在九龍灣德福花園地盤工作，據說是死於觸電。

據勞工署發言人表示：自今年以來不足兩個月內，連昨晨的一宗，本港已一共發生五宗導致死亡的地盤意外。

至於連其他工業意外一併計算，則今年不足三個月已共有二十名工人在工業意外中斃命。

約於昨晨九時許，廿四層高大廈K－座廿四樓一名泥水工人簡炎光，卅歲，被數名準備開工的工友發現他倒斃於地上，手上拖有電線，電線頭尚插在插座上，於是報警，送院後已證實死亡。

死者昨晨提早開工，可能需要照明，於是拖電線插電時漏電所致，其他工友十五分鐘之後抵達現場開工始發現。

該座大廈由瑞安建築公司承建，死者則屬另外一間判頭公司之泥水師傅，遺下一妻一幼女。每日工資百元，生活甚清苦。

勞工署及警方人員均派員到場調查。

死者名簡炎光，與妻子黃妙瑩及歲半女兒，同住深水埗鴨寮街廿三號某樓尾房。

死者與妻子前年由東莞偷渡來港，在港生下一女後，目前簡妻已有八個月身孕。簡妻昨晨驚聞噩耗後，哭得死去活來，今後一家生活，頓陷困境，有賴社會善長仁翁施予援手。

又訊：昨晨十時許，沙田第一城一建築地盤發生一宗工業意外，一名工人被高空一塊墮下的木塊擊中頭部，受傷送院。受傷工人名陳亞偉，三十三歲，送院後情況令人滿意。（合）

阻礙走火通道
觀塘橫巷四大牌檔
昨晨順利如期清拆

（特訊）九龍觀塘四檔橫巷大牌檔因阻礙走火通道關係，昨晨由消防事務處防火組人員監督下，市政事務署派出十多名人員到場拆除，未有不愉快事件發生。

被拆的四間大牌檔包括一檔咖啡檔，三檔包伙食的街邊食檔。該四個大牌檔位於鴻圖道五十五號幸福工業大廈與五十七號南華工業大廈之間的檔巷，

據悉，該四檔佔去一署防火組日前曾表示該了整修橫巷，消防事務一些建築物會阻礙走火通道，於月初已向四檔大牌檔發出通告，勒令於昨日遷出。

結果，昨晨消防署處聯同市政事務處人員到場拆去違例建築物。

據現場被拆的檔主稱，他們已援獲有關當局口頭承諾將他們撥往牛頭角繼續經營，但搬遷的日期未定。（合）

觀塘一酒樓外遇刧
被刧刁陀表事主
速往警署認失物
兩名疑匪已告落網

（港訊）警方籲請一名於昨日下午在觀塘一酒樓外被刧的事主立即與警方聯絡以便認領失物。

警方發出上述呼籲是有鑑於兩名男子昨午涉嫌非法藏有一枚男裝手錶在新蒲崗被捕。

於昨日下午約四時四十分，警方將兩名在新蒲崗仁愛街一押店外之可疑男子拘捕，彼等擁有一枚來歷不名之男裝手錶。

警方相信於昨午約三時三十分，一名男子於觀塘敬業街與鴻圖道交界處一酒樓外曾被刧去一枚刁陀錶。

該案的事主請立即與觀塘警署聯絡，電話：三－四二二一九二或三二二一或警訊熱線五－二七七一七七。

毛毛細雨有陣陣霧

今日天氣預測：吹輕微至和緩東風，多雲，有毛毛細雨，沿岸有陣陣霧，最高氣溫約十九度。一度廣闊高壓脊籠罩着華中及華南。

警方街頭截查搜出毒品
拘捕涉嫌毒販
揭發運毒新招
毒品鋪喼底用膠紙封住瞞天過海

（特訊）正當警方毒品調查科，追查一個新崛起之運毒集團時，一名涉嫌為集團中人之泰籍男子，抵港活動，警方在街頭截查行動中，搜出值二百萬元之海洛英鹼，該男子被扣留協助調查。

消息指出，今次檢獲之可疑毒品，其質素比過往所搜獲者，更見精細，質地更為幼滑，售價亦較高。

此外，除檢獲毒品外，同時又揭發運毒新手法，據悉，涉嫌泰籍男子，將海洛英鹼粉末，鋪在行李喼底層，再用膠紙，一行一行貼住，用手按下，底層硬度與一般硬度並無分別，易於過關。

消息又稱：毒品調查科警司文成漢，率領探隊，正追查一個新崛起之運毒集團，正準備步署人手時，一名涉嫌之集團中人之泰籍男子，本週一已由泰國抵達本港，令警方之調查工作，以該男子，為開始偵查之第一目標。

警方查悉，該名泰籍男子，來港後入住油麻地一間酒店，於是由週一起，警方已着手跟踪，首先發現該名男子，曾在酒店與兩名剛抵埗不久之泰國男子，進行交談，警方相信偵查行動，將有所獲。

經數日偵查，昨日發現該名男子，携餅乾罐，離開酒店，當其行經佐敦道與彌敦道交界時，警方人員，展開街頭突擊搜查，檢獲罐內「點五千克海洛英鹼。

繼在該男子下榻之酒店，進行調查，發覺其占士帮型旅行喼，另有乾坤，利用膠紙貼住海洛英鹼，貼在兩隻行李喼內層，瞞過關卡入境。

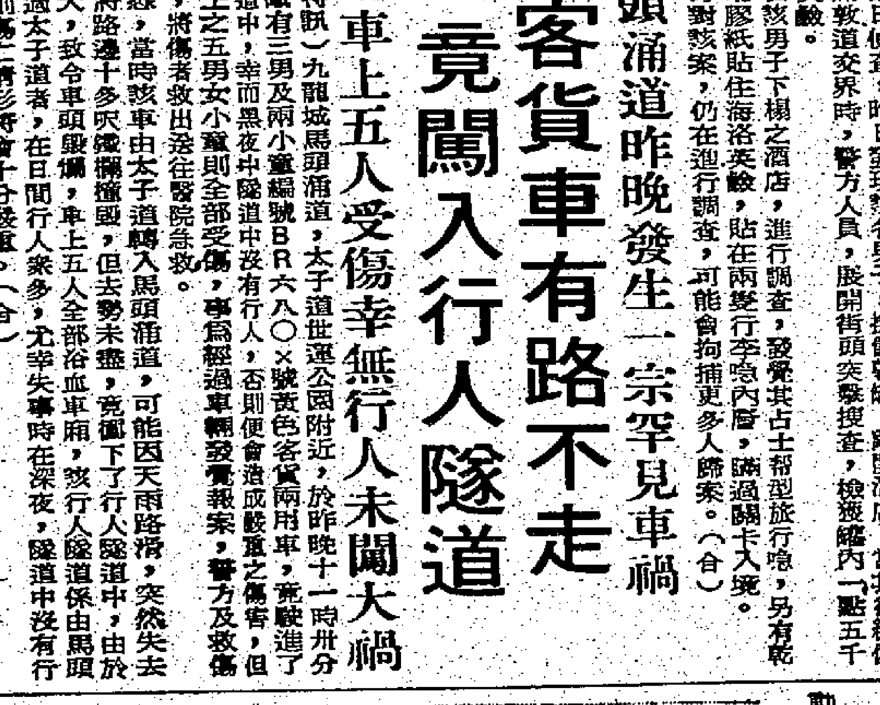
警方對該案，仍在進行調查，可能會拘捕更多人歸案。（合）

馬頭涌道昨晚發生一宗罕見車禍
客貨車有路不走
竟闖入行人隧道
車上五人受傷幸無行人未闖大禍

（特訊）九龍城馬頭涌道，太子道世運公園附近，於昨晚十一時卅分，一輛載有三男及兩小童編號BR六八〇×號黃色客貨兩用車，竟駛進了行人隧道中，幸而黑夜中隧道中沒有行人，否則便會造成嚴重之傷害，但坐於車上之五男女小童則全部受傷，事為經過車輛發電報案，警方及救傷車抵場，將傷者救出送往醫院急救。

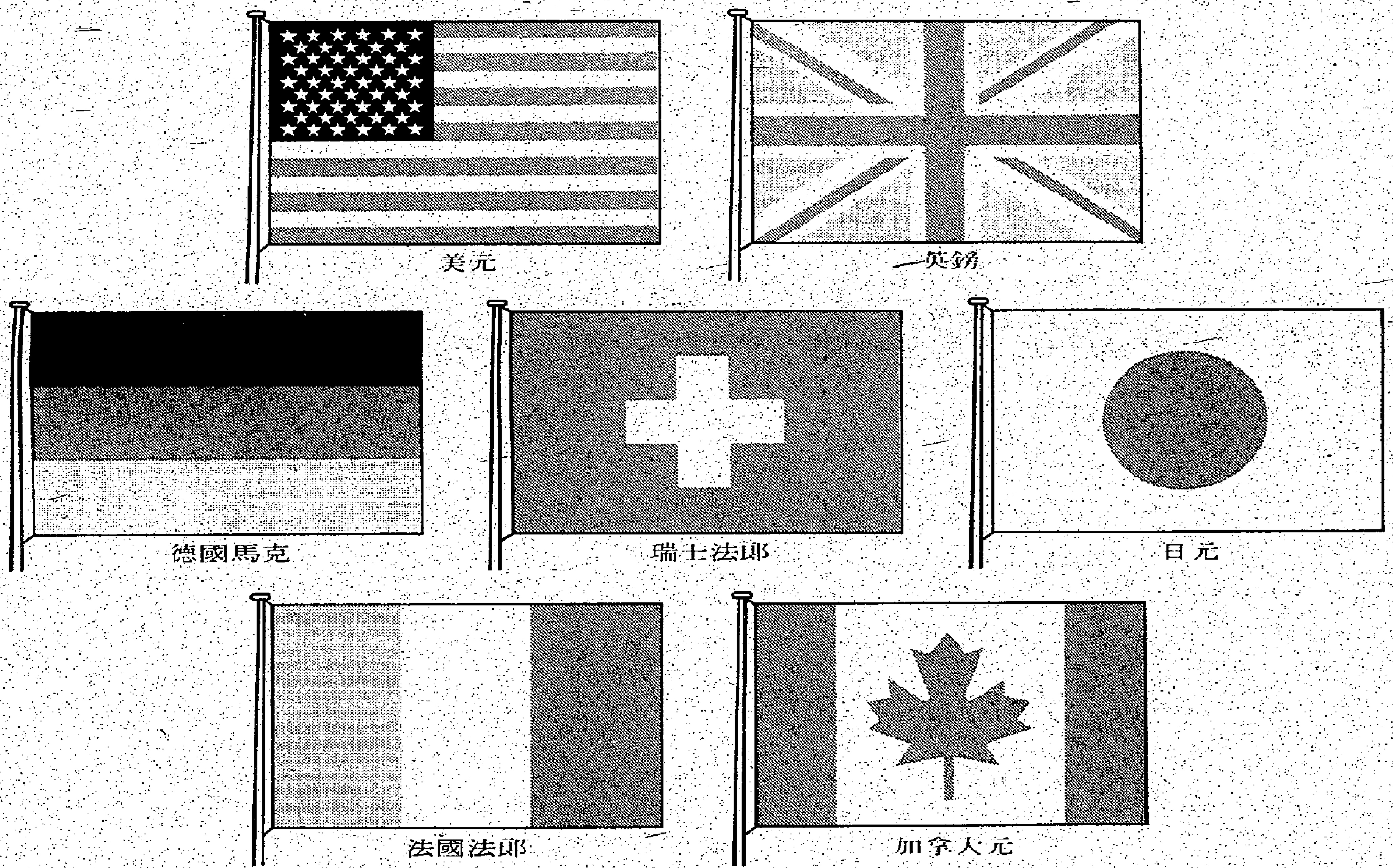
據悉，當時該車由太子道轉入馬頭涌道，可能因天雨路滑，突然失去控制，將路邊十多呎鐵欄撞毀，但去勢未盡，竟衝下了行人隧道中，由於撞力甚大，致令車頭毀爛，車上五人全部浴血車廂，該行人隧道係由馬頭涌道通過太子道者，在日間行人衆多，尤幸失事時在深夜，隧道中沒有行人，否則傷亡情形將會十分嚴重。（合）

喇沙會三百週年陸運
沙理士主持頒獎儀式



（港訊）市政局主席沙理士，前日在灣仔運動場主持喇沙會三百週年陸運會之頒獎儀式。圖示沙氏頒獎予一名喇沙書院之優勝健兒。

滙豐國際存款



投資獲利，最佳時機

何謂國際存款服務？

國際存款是將港幣以外的其它主要貨幣，通過本行的國際存款部門，存於滙豐銀行集團設在海外各銀行中心.*

國際存款的優點

1. 國際存款可讓閣下根據利率、貨幣的穩定性及業務或私人需要，選擇屬意的外幣.
2. 國際存款所得的利益是免稅，而且免繳本港百份之十五的利得稅.
3. 如採用「離岸」存款方式，更可獲較高利息，即在其它國家存儲非代表該國的外幣.
4. 國際存款可助個人及公司更能善用"餘"款，免致閑置.

為何要採用滙豐銀行之國際存款服務？

1. 無需繳付手續費、直線電報費或佣金.
2. 電報是通過SWIFT(環球銀行財務電信協會)或由本集團自設的SPEEDLINK電報拍發，聯繫全世界各主要分行，如此可加速傳遞外滙兌換率及利率報價消息，提供迅速、準確及絕對保密的服務.
3. 本行由專人負責，為客戶提供競爭性的外滙兌換率.
4. 多種貨幣任從選擇，如美金、英鎊、德國馬克、瑞士法郎、日元、法國法郎、加幣及荷蘭盾等等.
5. 本行遍佈世界各地，橫跨「國際子午線」之分行，使閣下足以把握所有藉外幣轉換而能獲利的機會.

本行隨時樂於與閣下洽商有關國際存款服務的詳情細則，如閣下現已採用其它同類服務亦可作一深入比較.

歡迎駕臨或致電下列各滙豐分行洽詢及索取國際存款服務資料小册.

* 最低存款額折合港幣約五萬元

香港上海滙豐銀行

下列各分行可協助處理國際存款

港島方面：

香港總行 國際存款部 香港皇后大道中一號 電話：5-2677225, 5-2677760, 5-2677682, 5-240439或5-247823

德輔道西分行 香港德輔道西四十至五十號西區中心 電話：5-498221

南朗山道分行 香港仔黃竹坑道四十二號萬象紡織工業大廈 電話：5-540255

北角分行 香港英皇道三○六至三一六號雲華大廈 電話：5-718321/9

百德新街分行 香港銅鑼灣百德新街二號 電話：5-7904523

熙華大廈分行 香港灣仔軒尼詩道七十一號 電話：5-284456

希慎道分行 香港銅鑼灣希慎道一號 電話：5-775413

九龍及新界：

九龍分行 國際存款部 九龍彌敦道二十一號 電話：3-680620或3-692171/7

旺角分行 九龍彌敦道六七三號 電話：3-955151或3-962826

觀塘分行 九龍官塘裕民坊一號 電話：3-414275

海洋中心分行 九龍尖沙咀廣東道海洋中心 電話：3-694831/3

大有街分行 九龍新蒲崗大有街二十六至三十八號 電話：3-285521

滙豐大廈分行 九龍彌敦道八十二至八十四號滙豐大廈 電話：3-6999111

荃灣分行 新界青山道四五五至四九七號 電話：12-434211

有利銀行 香港皇后大道中七號 電話：5-222001

社會署署長盼各大專院校 增三倍社工學位

社工人員缺乏阻社會福利工作發展 大學設部份時間學位有助訓練社工 港府已委任小組探討社工不足問題

（特訊）社會福利署署長希望本港各大學與專上學院增加三倍社工學位，以協助解決社工人手不足問題。

港府最近亦已委任一個小組，研究社工人手供求及社工的工作量等事項。

社會福利署署長程尚文昨日指出：本港社工人手不足，嚴重影響社會福利工作的發展。

他說：預料在未來五年，本港兩間大學，理工學院及各間專上學院，合共約有一千三百名社工畢業生，但畢業人數仍遠不及需求。

程尚文表示：港府曾與大學及專上學院負責人接觸，希望能增加社工學位。當然，大學與專上學院須顧及各科系的發展，特別是社工學生須教授作小組指導，因而增加學位便要有足够的教授。

目前本港大學生及專上學生均可以申請貸款，而程尚文透露：社會福利署會爭取設立一些獎學金，給予本港社工學生，或作出外深造之用。

社工人手短缺情況已出現多年，而且到了嚴重階段。社會福利署署長亦指出現時社工的工作量相當繁重，例如感化官所處理的個案便很多，希望增加人手，減輕他們的工作負担。

程署長說：不少人有興趣投身社工行列，但許多人沒有機會接受專業訓練。若兩間大學成功開設部份時間學位課程，對訓練社工將有莫大幫助。

他又透露：港府最近剛委任一個小組，負責探討社工人手不足的問題。小組委員包括政府官員與及志願福利團體的代表。

本港失業人數雖已增多 申請失業救濟個案 最近未有顯著增加

程氏指出：小組快將展開工作，調查社工的供求，並研究專業社工文員負責的工作，其中部份可否改由非專業社工人士負責，以減輕專業社工的工作量。

談及最近失業人數增加，社會福利署會否考慮特別救濟失業人士，程尚文說失業人士可申請失業救濟金，社會福利署未打算為他們特別安排，而且最近申請失業救濟的個案未有顯著增加。

然而，他說：社會福利署將要求在下一個財政年度提高公共援助金額，以便接受援助者所獲款項能應付通脹壓力下的生活必需開支，由於接受公共援助人數眾多，調整金額便要一筆龐大金額，看來須努力爭取才成。

美國高空跳水團 訓練本港運動員

免費訓練班明起海洋公園舉行

（港訊）本港之跳水運動員將有機會免費接受美國高空跳水團之指導，該團現正於海洋公園演出。

訓練班已定於明日起連續四個週末在海洋公園舉行。

此項訓練計劃係由政府康樂文化組及康樂體育事務處，聯同香港業餘游泳總會安排，內容包括一次講座、三次訓練班及完結時舉辦一次比賽。康樂文化組發言人昨日說，訓練班將包括傳統之跳水技術及各項有趣之花式跳水技巧，這些花式跳水乃美國高空跳水團之專長。海洋公園已同意免費讓訓練班於其表演池舉行。

他說：「美國隊此次願意免費指導本港之跳水運動員實在非常難得，亦是本港跳水運動員改進他們的技巧之珍貴機會，同時更可能因而能够在將來自行表演。」

西德漢諾威展覽會 四月舉行

港代理籌組團前往參觀

（特訊）一年一度的西德漢諾威展覽會將於今年四月一日至八日期間舉行，預料今年將會有來自四十個國家的五千六百家機構參加這項工商界盛會。

此外，來自一百個國家的五千名工商界人士將會前往參觀這個號稱為全球最大的展覽會。

漢諾威展覽會的香港代理益順有限公司總經理貝翰吾昨日特設酒會招待本港工商界人士，他表示：假如本港的工商界人士反應良好的話，他將組團前往參觀這個展覽會。

貝氏預料本港將會有超過一百位人士前往這個展覽會。

漢諾威展覽會的展品種類繁多，但主要係以先進的工業機械及商業儀器為主，德那人士自喻為「集中所有展覽會的展覽會」。（燕）

先室梁母余氏夫人息勞歸主於昨（十九）日在香港殯儀館出殯辱承

官紳姻世戚友鄉族宗誼親臨參加安息禮拜　惠賜厚賻　高誼隆情

歿存均感　哀此鳴

謝

夫 梁天成

孝男 希文 媳 林瑞雲

希賢 媳 劉瑞霞

希強 媳 葉佩瑤

孝女 希容 婿 余錦順

希齡

暨衆內外孫 泣叩

陸耀華先生追悼彌撒啟事

先夫陸耀華先生已於一九八一年二月十二日病逝，謹訂於一九八一年二月二十日晚八時正於香港跑馬地樂活道二號A聖瑪加利大堂舉行追悼彌撒，特此敬告　諸親友

未亡人 陸黃碧霞

孝女 思敏 泣告

澳督月底回國 履任總參謀長

葡國將派特使諮詢繼任人

（特訊）澳門消息：返葡被委任為葡國武裝部隊總參謀長的澳督伊芝迪將軍，於昨（十九）晚十時從香港乘坐夜航噴射水翼船歸澳。政府各機關首長及澳門的中西名流到新碼頭迎迓這位快將成為葡國總參謀長的澳督。

預料伊芝迪將軍歸澳後，會逗留大約一星期左右，辦妥各種移交手續，卸去澳督職位，然後回葡國正式履任武裝部隊總參謀長。

至於新澳督的人選問題，依照手續會按澳門組織章程進行，即是透過立法會聽取居民的意見，相信總統將會如上次一般，派出特使到澳諮詢，然後決定新澳督繼任人。

據伊芝迪將軍表示，葡國會派出特使高斯達，携同新澳督名單及資歷，到澳門與當地立法會及諮詢會，經商討後，交回葡國由葡國作出決定。

澳督今次回澳，主要為辦理移交手續，預定月底回葡國履新。其本人對就任兩年，定下多項計劃，未能在任內見計劃實現，頗覺遺憾。

澳督又於目前澳門所急切發展者，為電訊網，較早時，香港：大東電報局及葡國一間電訊公司，已展開競投，預期下月有所分曉，在決定由其中一間承辦後，相信澳門之電訊網會獲得改善。（合）

志願福利機構社工 本月內可獲發款項

福利職級檢討次階段工作六七月完成 七九年四月起與社署同職級員工同酬

（特訊）志願福利機構社工人員，本月內可獲一筆款項，追補他們與社署同職級人員薪金的差額。

社會福利署署長程尚文昨日透露：薪金差額的補償款項，將自七九年四月起計算。

志願福利機構社工與社會福利署同職級員工同酬，是福利職級檢討其中一項目標，該檢討目前已完成第一階段工作。

至於檢討志願機構社工的職責與資歷問題，程尚文表示可於六、七月間完成。

程尚文並說：社會福利署目前並調查志願福利機構聘請員工，及該等機構社工人員的工作量。（基）

至於社會福利發展會否受到收縮財政預算影響，程氏說：社會福利發展較白皮書建議為慢，主要並非經費不足，而是找尋適當的土地困難，例如老人中心，託兒所的設立，許多時都依賴房屋署提供單位才能開設。

最後論及外來移民對社會福利工作的影響，程尚文表示：移民對社會福利工作的影響，不像對房屋及醫療方面的影響那麼直接，須過一段時間才會較為明顯。（基）

運輸署再調查 的士經營成本

為檢討的士服務

（港訊）運輸署正進行另一次本市區及新界的士經營成本調查。此項調查為該署經常檢討的士服務的其中一項工作。

運輸署發言人說：前述調查將進行兩個月，他並呼籲的士商人賜予合作。他說：市區及新界共有一千五百三十部的士將已經抽樣方法被選為調查對象。有關車主希將收到之問卷填妥，提供資料例如的士之每月開支，有關開支項目包括燃油及潤滑油，司機薪金，保險費，及車房費等。車主將問卷填妥後，可利用附上已付郵信封，將之寄回運輸署。

發言人又說，運輸署其後會邀請的士車主將的士駛往運輸署轄下之三處中心進行兩次檢閱咪錶，每次相隔一個月。市區的士檢閱咪錶在九龍天光道汽車考驗中心及港島域多利兵房運輸署調查組辦事處新匯，新界的士檢閱咪錶則在元朗理民府辦理。

該發言人又說：一檢閱咪錶過程非常簡單，只須五分鐘便可完成。他指出，所有的士商會已獲通知有關是次的士經營成本調查消息。他並向的士商保證說，調查所得的資料，運輸署會嚴守秘密。

山東省商品展覽 明起星光行舉行

工藝製品價值甚高

（特訊）山東省出口商品展覽會將於二月廿一日至三月十五日舉行，介紹山東省各類產品。

是次展覽會展出有工藝、紡織、輕工、化工、五礦、機械、設備、糧油、食品、土產、畜產等。

在展品中，一幅飾金彩繪工藝作品—屏蓋天東之泰山，是採取傳統繪畫的構圖形式，將泰山的千山萬壑盡收眼底，寫千里之遙於咫尺之間，氣勢宏大，表現了「東天一柱」的雄偉氣魄。

此外，一座由山東曲阜孔林獨居的古老楷木雕刻的孔子像，亦頗為傳神，該座孔子像共重七十多斤，用了兩個結成木，以半年時間雕成，該古木已有六十多年。據團員林炳垂稱：該木雖不是上乘的雕刻用木料，但亦是比較好的一種，一般而言都不會蛀壞，亦無須作特別保養。

山東省產品展覽會的裝飾品的藝術技巧較可觀，如仿著的「蛋殼陶杯」，「藍均釉龍瓶」，仿古網器及得過巴拿馬獎狀的萊蕪錫雕銀器，而魯硯亦別具風格。

展覽場所在星光行二樓中國出口商品陳列館場內並設小賣部。（梅）

清潔香港　人人有責　大家合作

先室盧美嬋女士於主曆一九八一年二月十八日下午十一時零五分在養和醫院魂歸天國享年四十四歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於二月廿一日（星期六）下午一時卅分大殮二時卅分在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教永遠墳場謹此報

聞

夫 林慕南

孝男 定宇

孝女 靜怡 美怡 泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三－六六四三三壹（十綫）

先夫簡公諱文府君於公曆一九八一年二月十六日（農曆辛酉年正月十二日）下午一時三十分在那打素醫院蒙主寵召享壽七十四歲奉移香港殯儀館治喪謹定公曆二月廿一日（農曆正月十七日）（星期六）中午十二時半在該館大禮堂大殮隨即辭靈出殯奉柩至歌連臣角火化場火化哀此訃

聞

妻 簡溫佩瑛

孝男 鎮西 鎮東 鎮中　媳 張施敬 林聖婉

孝女 煥珍 煥珠　婿 楊定淳

孫男 一鋒 一鳴 一雄　孫女 婕

外孫女 宋慧梅 楊美倫 楊美琪 楊美怡

親屬繁衍 恕未盡錄　泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

先嚴徐公仁壽老太爺於公曆一九八一年二月十九日（農曆辛酉年正月十五日）上午七時在九龍聖德肋撒醫院蒙主寵召享壽九十三歲謹定於二月廿一日（正月十七日）（星期六）上午十時卅分假座九龍窩打老道九龍華仁書院聖依納爵聖堂舉行安息彌撒暨訣別禮隨即出殯安葬九龍長沙灣天主教墳場謹此訃

聞

花圈輓聯祭幛懇辭　如蒙賜賻請折現金　捐贈香港天主教耶穌會

孝男 應祥 振祥 家祥 聲祥 萬祥 世祥 謙祥 信祥 健祥 友祥 達祥 廣祥 總祥 念祥 溢祥 義祥 森祥 通祥 陸祥

媳 劉雪英 練婉文 練杰文 傅季華 區瑜懿 張毓端 賴知謙 羅少珍 區翠貞 張雲英 梁潤蘭 黃淑芬

孝女 梅英 瑞蘭 平英 傑英 婉貞 增英 念伍 多喇

婿 張道寧 吳晉藩 李定江 鄺俊華 梁岳群

孫男 心賢 佩明 心堅 心獻 佩傑 佩倫 佩元 佩傳 佩乾 佩祿 佩斌 佩恩 佩樂 佩祁 佩勇 佩思 佩敏 佩桓 佩侃 佩旋 佩聰 佩騰 佩宏 佩樑 佩文 佩鋒 佩和 佩昌 佩光

孫媳 陳玉容 張惠珍 李玉芬 董湄 黃嘉碧 高惠英 楊美慧 鍾展翠 楊璧圓 王筱芳 林倩麗 高惠秋 朱美恩

孫女 心美 慰儀 茲茹 碧琭 茲薇 慈玲 佩卿 安儀 寶儀 天麗 佩珊 秀珊 凱欣 佩香

孫婿 劉國熾 馮啓賓 陳樹鴻 區志均 郭志堅 練意新

曾孫男 安東 安堯 安迪 安傑 安威 安健 安信

曾孫女 嘉婧 小惠 凱欣 淑貞 安茜

外孫男 吳泳勳 張家駒 李嘉力 張天寵 李嘉能 李嘉士 李嘉林 李嘉行 梁培琛 鄺積

外孫媳 柯德英

外孫女 李嘉麗 鄺貞 梁慧然　外孫婿 李偉源

外曾孫男 劉偉生 劉偉儉 陳振德 陳振治 張國經 陳振銘 區秉浩 練承智

外曾孫女 劉潔玲 吳美賓 郭頌儀 區若詩 郭詠怡 張融融 張陶陶 張美美 李敏瑩 李敏華 馮倩明

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三－六六四三三壹（十綫）

本港新聞

小販反對重整計劃 目的謀求優惠待遇

市署拒絕接受小販拖延策略 通菜街劃位今日按計劃進行

（港訊）市政總署發言人昨日說，通菜街第一、二段道路（介乎亞皆老街與山東街之間）小販位置劃位工作，將依照原定計劃而于今日進行。

有關小販會要求延遲劃位工作，以便對他們所指各項仍未解決問題再作談判。

市署發言人表示：「市署早于一九八〇年六月與通菜街小販談論有關區內重整計劃問題。直至目前爲止，雙方已進行了十二次會談。然而，小販自始至終重提舊觀點，並拒絕接受一如其他各區小販所獲的安排。」

「小販昨日要求將劃位行動延遲，直至所有聲稱于一九七九年調查時漏了登記之小販重獲登記爲止。此外，他們又要求將本週初所作之派位抽籤宣告作廢，直至該些小販已獲重新登記後始另行抽簽。」

發言人說，上述各點其實皆已予答覆，當局且已保證，任何人提出之申請經調查屬實有理由在通菜街販賣者，將可於稍後參加另有之攤檔位置之抽簽。但業已適當登記之小販，抽簽經已舉行，攤檔位置亦已編配。

他直申有等小販目前所提要求，似乎只是一種拖延策略。他們反對重整計劃，及謀求優惠待遇。

觀塘工業區非法蓋搭物 清拆行動順利

數目衆多需要分期進行

（特訊）觀塘區管理委員會昨日順利清拆該區十多間非法建築物，昨晨九時，委員會聯同市政事務署、房屋署寮仔部、消防事務署、民政署、工務司署地政測量署、路政部人員及警方人員，在觀塘駿業街、鴻圖道、巧明街及開源道等工業大廈後巷展開清拆非法建築物的行動。

據觀塘民政署高級行政主任（環境管理）蔡仁生表示：該等建築物已建成數年至十年不等，各「戶主」若能證明在該處已居住三年或以上，則可於三、四月間被投放位於牛頭角下邨巴士總站側之新街市，繼續經營熟食生意。昨日的清拆行動主要是針對上述四條街道所包圍的多條後巷，其中多數的非法檔攤，頗多是用作茶檔或包辦伙食。

蔡仁生解釋，今次選擇觀塘區爲目標，是由於當局曾接獲多宗投訴，表示該等建築物阻礙走火通道，而環境衛生亦同樣惡劣。同類清拆行動將在該區進行，假如每月舉行一次，手續充足。（綺）

市局五位議員 巡視旺角設施 聽聆街坊代表意見

（港訊）數位市政局議員，由副主席張有興率領，昨日上午視察旺角區的市政事務設施。

一行人包括楊勵賢議員、湛佑森議員、劉文龍議員及周梁淑怡議員，並由港九市政署署長穆勤陪同前往。

他們首先抵達洗衣街視察該處之垃圾收集站和行將興建之新街市地盤。

各議員隨後往大角咀，登上一住宅樓宇天台，俯覽該區情況。他們察看一塊將來用作興建大角咀公園及市場之地盤及位於大角咀與櫻桃街交界之廣場空地。

接着，他們前往塞壬街及中匯街，親自察看該區小販情況。

隨後一行人再往巡視擴建後之柳樹街遊樂場及位於埗尾道之臨時街市。該市場是最近用以容納以前旺角道臨時市場商販者。

最後，各議員在洗衣街市政總署九龍區分署會晤五名街坊代表，商討區內的新設施。

圖爲市局副主席張有興（左五）與各議員會晤街坊代表

港島女獅會成立 辦失明重光展覽 餐舞會籌款贊助

（特訊）港島女獅會昨夕在假日酒店舉行成立授證暨慈善餐舞會，籌得善款，贊助少獅會舉辦失明重光展覽，鼓請市民提高對眼睛健康認識。

港島女獅會成立，由總監余文倫授證與會長陳麗芳，左爲男獅會會長盧政浩及主席林寶寶。（本報記者攝）

昨到有正副總監余文倫，鄧阿，梁欽榮，何榮高，區職員鄭分域主席，各友會會長，台北三〇〇A區總監孫鳴，許期等五百餘人，衣香鬢影，場面熱鬧。

由影星黃淑儀司儀，大會由鄧海倫領唱獅子歌，會主席林寶寶致歡迎詞，繼由余文倫總監創會授證與會長陳麗芳接受，並致詞指出，獅子會爲世界最大服務團體，目前共有三萬四千個分會，人數共一百卅萬人，而女獅會發展迅速，目前共有二千九百個分會，會員人數共七萬三千五百人寄見香港亦有三個女獅會成立，其熱心社會工作，不讓男獅會。

創會會長陳麗芳致詞稱：本會各獅姐團結合作，定能發揮獅子精神，達致造福人羣，服務社會之崇高目的。末由電視明星演唱，麥大成高歌一曲，籌得五千六百元，及幸運抽獎。

創會會首屆職員名單：創會會長陳麗芳，第一副林寶寶，第二副劉紹娟，第三副梁鳳儀，秘書文景清，司庫鄭鳳如，糾察何綺文，總務陳匯娥，董事黃海屏，朱大君，黃翠平，各小組主席黃淑儀，何少薇，張淑茵，蔡珍麗，鄭幗貴，楊家致，楊錦珍，何殿碧，盧寶娜，顧秀月，鍾鳳仙，盧慧貞。（宇）

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容

城市論壇本週日討論 學生爲何加入黑社會

（港訊）香港電台電視部青年組播製之「城市論壇」，本周日（二十二日）上午十一時三十分仍假港島維多利亞公園涼亭舉行，本周論題爲「學生爲什麼加入黑社會」。

出席是次論壇的嘉賓爲社會福利署觀塘副總主任吳錦泉，香港皇家警察反黑組總督察洪耀光、教育心理學家楊梁慕美、善導會主席余錫光，特約評論員邵盧善及徐耀光。

「城市論壇」節目由吳明林主持，曾智華編導、鄧國威監製。歡迎各界人士參加，諮詢及發表意見。討論過程由無綫電視翡翠台現場直播。

致：吳招慧寓香港士打道二百五十號A6座二十二樓爲謀得利股東其註册地址乃香港遮打道太子行二十號地下上層

致：吳仲堯寓香港大坑道二十八號A4樓及爲上述謀得利股東之一

茲通告香港最高法院案一九八零年第七三四六宗由英利財務有限公司（INCHROY CREDIT CORPORATION LIMITED）其註册地址爲香港雪廠街十號新顯利大廈十三樓。在此原告人要求賠償金額爲港幣七萬九百六十二元正作爲違背某分期租購合約之損失。此合約由你和我公司（ENI INTERNATIONAL CORPORATION）和謀得利公司（MOUTRIE & CO.（H.K.）LTD.）訂定及某些分期租購合約由陳妙玲經營之知音公司（SOUND WORLD CO.）（與此同時合端爲該公司之股東）和上述之謀得利訂定。根據該等分期租購合約內之權利及一切有關違背該合約上受託信義之責任與義務，上述分期租購合約之條例及作爲謀得利股東之責任與義務之損失，一切已轉讓與英利財務有限公司。現藉此通告作爲頒佈上述案傳票令與合端，如合端欲對上述案採取答辯應由本通告刊登之日起計八天內（包括刊登之日）呈遞到案狀與最高法院登記處，其地址爲香港干諾道中四十六號消防局大廈四零七室。如合端未有入稟到案狀，原告人可能獲判得直。

一九八一年二月二十日

原告人代表律師文禮律師行啓
香港干諾道中一四〇至一四二號
臨山大廈一〇〇一室

生意轉讓聲明

遵照香港法例一九八〇年業務轉讓（保障債權人）條例第五（一）及（三）節規定通告如左：

啓者座落於九龍太子道三百七十六至三百七十八號A與B座二字樓之漢林製衣廠（HON LAM GARMENTS MANUFACTURING COMPANY）（以下簡稱「該號」）向由林傳武寓九龍秀茂坪邨二十九座一二零六室（以下簡稱「出讓人」）獨資經營現出讓人已同意將該號之生意所有連同傢俬及一切生財用具等出讓與寓於九龍鑽沙利道五號A地下之郭肅明（以下簡稱「承讓人」）承受並定於一九八一年四月一日於本聲明生效後在林文傑律師事務所完成交該承讓人擬在該號原址以THE WAH FAI GARMENT COMPANY經營並訂明出讓人於上述生意中所欠一切債務承讓人概不負責對於該號生意除非債權人於本聲明刊登後一個月內採取法律訴訟否則承讓人對出讓人因經營該號業務所引致之一切債務及責任將依上述條例而終止其責任。

一九八一年二月十二日

出讓人林傳武
代表律師林文傑律師事務所
承讓人郭肅明
地址：香港中環德忌笠街豐大廈七字樓

欖匆弟兄拍賣行拍賣寫字樓用具及傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.35 OF 1981 遵於一九八一年二月二十日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 20TH FEBRUARY, 1981, (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍廣東道（譯音）門牌六十二號 IMPERIAL BLDG. 樓下舖位C）部份（A PORTION OF SHOP C）CHAN KAM SANG（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT & FURNITURE 貨物性質——寫字樓用具及傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖匆兄弟拍賣行啓

召開業主會議啓事

一九七零年多層大廈（業主組織法團）條例（第五款第三項）

地址：新界葵涌葵昌路九十至九十八號美和工業大廈

茲訂於一九八一年三月陸日（星期五）下午七時假座葵涌好歸酒樓二樓貴賓廳召開業主會議商討設立管理委員會及有關本大廈一切事宜希各業主屆時出席除分函外特此通告。

召集人：韓輝南 朱鴻鈞 傅通妙

一九八一年二月二十日

香港維多利亞地方法院案件

一九八〇年第八二八一宗

原告人：唐莉萍
被告人：劉佳

致上述被告人劉佳其地址爲香港禮局街二十三號美輪大厦五樓O座左部份

啓者：上述原告人已向香港維多利亞地方法院入稟控訴被告人（一）收回上述樓宇；（二）追討欠租及管理費四千六百四十元正；（三）訴訟期中之租金及管理費（四）其他補救辦法；及（五）堂費。

又法院已於一九八一年一月廿三日諭令准以下列方式將本案之告票及諭令之副本各一份作爲有效之傳送於被告人：

（一）將本案告票及告票附夾通告暨第五A表格及該諭令之副本各一份懸掛在上述地址；
（二）將上述文件各一份以付足郵費之平郵方式遞寄上述地址之被告人
（三）將本案告示刊登於華僑日報一天；及
（四）將上述文件各一份懸掛於維多利亞地方法院之告示板上。

特此通知上述被告人須於本告示刊登八日內包括登報之日向香港維多利亞地方法院遞入答辯書，否則原告人將申請對本案執行不答辯裁判。

一九八一年二月二十日

原告人代表律師莫星泉律師行啓
香港畢打街中建大厦一五二二室

通告

香港最高法院

原訟庭一九七八年第二四七〇宗案件

原告：郭祥福（譯音）
第一被告：鄭蓬（譯音）
第二被告：王關彬（譯音）
第三被告：龍或馮泰濟（譯音）
第四被告：蘇桂揚（譯音）
第五被告：PETER FRANCIS WARNE
（原訟案）

及

原告：PETER FRANCIS WARNE
第一被告：郭祥福（譯音）
第二被告：鄭蓬（譯音）
第三被告：王關彬（譯音）
第四被告：龍或馮泰濟（譯音）
第五被告：蘇桂揚（譯音）
（反訴）

致：新界粉嶺安樂村五十號之上述第三被告龍或馮泰濟（LUNG OR FUNG TAI CHING），及新界粉嶺和泰街四十三號之上述第四被告蘇桂揚（SO KWAI YEUNG）。

啓者：上述原告在一九七八年八月一日於香港最高法院發出傳票，要求上述第一、第二、第三及第四被告賠償因一宗於一九七五年十月二十六日左右在沙頭角道發生之交通意外而引致之損失。原告乃貨車BB1379號之乘客，該車當時正由第二被告以第一被告之僱員或代理人身份駕駛。第四被告乃另一貨車AV9313號之司機，第三被告乃該車車主。第五被告代表保險公司，該保險公司對原告訴狀中所提及之該兩架車輛發出保單，即：

（一）保單號碼174/10995，日期一九七四年十月十五日，受保車輛爲BB1379；及
（二）保單號碼175/18912，日期一九七五年四月二十三日，受保車輛爲AV9313；

第五被告在一九八〇年十二月五日已入稟答辯書及反訴書，對原告及第一、第二、第三及第四被告每一位皆提出反訴並要明如下：

（一）該保險公司在當時對上述撞車事件及其後果並不負保險之責；及
（二）此外／或者，保險公司並無責任根據上述兩保單或其中之任何一份對上述撞車事件或其後果付出任何款項。

並要求訴訟費用。

按察司FUAD已在一九八〇年十一月二十九日頒發諭令，上述第五被告之答辯書及反訴書可以下列方式對上述第三及第四被告作爲妥善及勝任之送達方式：

（一）將上述文件之真實副本以郵資付訖之掛號信郵寄給第三及第四被告，其地址分別爲新界粉嶺安樂村五十號及新界粉嶺和泰街四十三號；
（二）將有關該答辯書及反訴書之通告在華僑日報刊登一天；

此後則依照最高法院規則第六十五之第五條將一切文件郵寄予第三及第四被告。

再啓者：如合端欲答辯本案第五被告所提出之反訴，必須在此告示刊登之日起計十四天內（刊登之日包括在內）向位于香港干諾道中四十六號消防局大廈五樓之香港最高法院呈遞對第五被告所提出反訴之答辯書，否則原告將可獲裁判得直。上述答辯及反訴書之副本，可於辦公時間內到下列地址索取。

第五被告之代表律師
孖士打律師行啓
香港海富中心第二座第十六字樓

一九八一年二月廿日

香港中山隆鎮同鄉會通告

一九八一年三月八日（星期日）假座尖沙咀新世界中心海城酒樓舉行第十三屆會董就職典禮暨會員春節聯歡敬老大會，凡會員年達七十歲者請於二月廿四日前携會員證或身份證到會所登記，即送免費席券，逾期恕不預位。另印席券發售每張四十元，有欲購者請到會所購券參加爲荷！此致

會員先生

會長 阮偉雄 王均樂 黃煜燊 阮溢川 蔡拓環

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例一九八〇年業務轉讓（保障債權人）條例第四條之規定通告如下：

啓者：新界荃灣沙咀道四十五號至五十三號荃運工業中心第一期二十樓G座之東方膠袋製品廠（以下簡稱該廠）向由黎澤倫寓九龍銀漢街三十六號二樓，黎仲民寓屯門大興邨興平樓二〇四〇四室，何煥當寓屯門大興邨興盛樓一三一三室及馮浩民寓九龍廣東道八三一號二十二樓A三座（以下簡稱出讓人）合夥經營該廠生意現由出讓人同意將該廠全盤生意包括商譽及一切生財器具等全部轉讓與周寶強寓荃灣青山道荃灣花園十六樓A二座（以下簡稱承讓人）並訂明於此通告刊登起一個月後七天內在蘇浩明律師行立契交易而承讓人仍以東方膠袋製品廠名義在原址繼續經營。出讓人經營該廠生意所涉及之一切債務及責任概與承讓人無涉，特此聲明

出讓人承讓人雙方代表律師蘇浩明律師行啓
香港德付道中五十一至五十七號世昌人壽大廈八〇三室

香港最高法院公司清盤案一九八一年第十三宗

有關公司法例第三十二章

及

NEE CHENG WATCH COMPANY LIMITED （義成行有限公司）事

啓者：樂聲鐘錶電子有限公司其註册地址爲香港德輔道中萬宜大廈二二九室已於一九八一年二月三日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤。該申請書已定於一九八一年三月九日上午九時卅分由法庭聆訊。凡該公司之任何債權人或出資人，無論贊成或反對法庭對該申請書頒發諭令者，可屆時親自到法庭或委託律師代表出庭。又該公司之任何債權人或出資人如欲獲得該申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

申請人代表律師
胡百全律師事務所啓
地址：香港中環德輔道中太子大廈一二二五室

一九八一年二月二十日

附註：任何有意出庭聆聽該清盤申請書之人士，須用派送或由郵遞以書面通知上述律師行，該通知書內須列明其姓名及地址，如係商號則列明其名稱及地址。且必須由其本人或該商號，或如聘有律師者則由其代表律師簽署。該通知書必須在一九八一年三月七日下午一時前送達上述律師行，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間之前送到。

華懋工業大廈召開業主大會通告

一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例

九龍新蒲崗彩虹道二零二至二零四號及五芳街五至七號

茲訂於一九八一年三月十三日（星期五）下午六時正假座九龍新蒲崗大有街十四號萬宜工業大廈一樓友聯紙盒印刷廠有限公司召開本大廈第一次業主大會，以通過設立管理委員會及商討有關大廈一切事宜，希各業主屆時出席，除分函外，特此通告。

召集人：（戴瑞銓 孫柏根 戴瑞中）（盧漢敏 何謙 黎潤笑）呂財 屋宇管理有限公司

召集人代表：九龍旺角彌敦道六五五號 胡社生行二三〇七至一〇室 服務電話：K九五三一六五至八（四綫）

一九八一年二月二十日

信發企業有限公司自動收盤

敬啓者上述有限公司之債權人須於一九八一年四月三十日以前將應收帳項之有關證明文件及單據並開列姓名地址（或其律師）送交下開收盤人審查登記如需由其本人或律師或代表人函洽者亦應於上述日期以前辦理否則作爲棄權論。

收盤人：蔡寶璇
香港皇后大道中七十號
連卡佛大廈一五〇七室

通告

啓者茲爲昔在120, 12th Street, Parlmere, Sandton City 2146, Transvaal, Republic of South Africa已故寡婦VIOLET ADELAIDE BLANCHE STAPLETON COTTON之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八一年四月二十日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產之承辦人

渣打銀行香港信託有限公司
香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室
或其代表律師
的近律師行
香港遮打道太古大廈六〇一室
發此通告人啓

一九八一年二月二十日

通告

啓者茲爲昔在83 Rusthall Avenue, Bedford Park, London W4 1BN, England已故退休經理CYRIL GEORGE HOBBS之遺產事特此通告各界人士：香港高等法院經依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八一年四月二十日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產承辦人之授權人

渣打銀行香港信託有限公司
香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室
或其代表律師
的近律師行
香港遮打道太古大廈六〇一室
發此通告人啓

一九八一年二月二十日

生意轉讓啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊之規定如下：

啓者：廣香茶樓酒家有限公司（KWONG HEUNG TEA HOUSE AND RESTAURANT LIMITED）其註册地址在九龍新蒲崗，寧遠街十九至二十一號五樓（以下簡稱出讓人）已於一九八〇年十二月十六日，將出讓人於九龍新蒲崗彩虹道八十四號至一百一十四號地下舖面及二、三、四、五樓之酒樓部份所經營酒樓生意之所有生財器具全部轉讓予黃金酒樓有限公司（WONG KAM RESTAURANT CATERING ENTERPRISE LIMITED）其註册地址在九龍新蒲崗彩虹道八十四號五樓。（以下簡稱承讓人）承受並承讓人仍在原址改用黃金酒樓有限公司（WONG KAM RESTAURANT CATERING ENTERPRISE LIMITED）名稱，經營酒樓生意，現根據該上述條例特通知各界人士請在此通告最後刊登之日起一個月內，如有華洋轇轕，請與該出讓人理妥，逾期概與該公司無涉。若在逾期前，已進行起訴者，除外特此聲明。

出讓人承讓人代表律師翁余阮律師行啓
香港德輔道中四十五號永隆銀行大廈十一樓

一九八一年二月十九日

生意轉讓聲明

根據一九八〇年之生意轉讓（保障債權人）法例

第五節

啓者：新界元朗八鄉上村石崗村COUNTRYSIDE SUPERMART內之RENNISON AUTO SALES AND SERVICE向由RONALD BING RENNISON寓新界石崗林錦道七號A（以下簡稱出讓人）經營汽車販賣修理及代理保險之生意。現出讓人同意自一九八一年三月廿三日起將該生意，商譽及所有財物，資產包括所有裝修設備，傢俬，生財用具等出讓與劉振武（LAU CHUN MO）（以下簡稱承讓人）。

承讓人現於新界元朗八鄉上村石崗村COUNTRYSIDE SUPERMART內原址以RENNISON AUTO SALES AND SERVICE之名稱繼續經營生意，承讓人不擬承担出讓人之債務，故除非出讓人與RENNISON AUTO SALES AND SERVICE有關之債務之法律行動，承讓人則可讓聲明最後見報日起計一個月內採取追索債務之法律行動，承讓人則可根據一九八〇年之生意轉讓（保障債權人）法例毋須對出讓人之債務負任何責任。

承讓人劉振武（LAU CHUN MO）之住宅地址爲：英皇道二百七十八號北角中心大廈廿八樓（27TH FLOOR）B1室。

劉振武之生意地址爲：香港銅鑼灣電器道一百一十一號閣樓。

出讓人承讓人代表律師潘煥球岑偉志律師事務所啓
香港中環皇后大道中64-70號
連卡佛大廈廿三樓二三〇一——三室

一九八一年二月廿日

華人置業有限公司

第五十四屆股東週年常會通告

敬啓者本公司訂於一九八一年三月三十日星期一正午十二時假座香港雲咸街八號遠東交易所大廈十六樓貴賓室舉行第五十四屆股東週年常會敬請依時惠臨指導一切爲荷

議程如下：

（一）省覽一九八零年度截至十二月三十一日止之帳目與董事局及核數師報告書
（二）宣佈派發末期股息
（三）選舉董事
（四）聘請核數師

再者本公司訂由一九八一年三月二十三日起至三月三十日止（首尾兩天在內）暫停轉股過戶

承董事局命
司理 莫慶斌謹啓

一九八一年二月十九日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例（一九八〇年頒佈）生意轉讓（保障債權人）則例第五節規定通告如左：

啓者：馮火淼寓新界元朗馬田道京華閣二樓C座，黃樂天寓九龍慈雲山邨十六座十七樓一五〇七室，葉麗群寓新界藍田邨第十座十五樓一四四一室，蕭祝雅寓新界葵盛邨第二期第八座二十樓二〇二二室及王榮鋭寓香港屈地街三十六號九樓（以下簡稱出讓人）向在新界元朗壽富街三號地下合資經營華閣餐廳（WAH KWOK RESTAURANT）。現擬將該華閣餐廳生意連同裝修傢俬存貨及生財用具等出讓予鄭科寓新界元朗壽富街十三號地下（以下稱承讓人）承受，並定於一九八一年三月二十日在楊振文律師行立契完成交易。承讓人擬在該華閣餐廳原址沿用原名繼續經營餐廳業務。在未正式立契前該華閣餐廳之一切對外債務概由出讓人負責。各界人士對於該華閣餐廳如有任何華洋轇轕及債務未清者請於本聲明刊登後一個月內與承讓人理妥。一經交易後，概與承讓人無涉，特此聲明。

雙方代表律師楊振文律師行啓
香港皇后大道中五號恆昌大廈四〇二，八〇一及八零二A室

一九八一年二月二十日

致：陳妙玲寓香港大坑道28A四樓爲謀得利（MOUTRIE & CO.（H.K.）LTD.）其註册地址爲香港遮打道二十號太子行地下上層

茲通告香港最高法院案一九八零年第七三四六宗由英利財務有限公司（INCHROY CREDIT CORPORATION LTD.）其註册地址爲香港雪廠街十號新顯利大廈十三樓。在此原告人要求賠償金額爲港幣一百零七萬九百六十二元正作爲違背某分期租購合約之損失乃合端經營之知音公司（SOUND WORLD CO.）和謀得利訂定而某些分期租購合約由你和我公司（ENI INTERNATIONAL CORPORATION）與上述之謀得利訂定。根據該等分期租購合約之條例及作爲謀得利股東之責任及義務，上述分期租購合約內之權利及一切有關違背該合約上受託信義之損失，一切已轉讓與英利財務有限公司。現藉此通告作爲頒佈上述案傳票令與合端如合端欲對上述案採取答辯應由本通告刊登之日起計八天內（包括刊登之日）呈遞到案狀與最高法院登記處，其地址爲香港干諾道中四十六號消防局大廈四零七室。如合端未有入稟到案狀，原告人可能獲判得直。

一九八一年二月二十日

原告人代表律師
文禮律師行啓
香港干諾道中一四〇至一四二號
臨山大廈一〇〇一室

通告

啓者茲爲昔在香港北角長康街二十號二樓已故寡婦徐霞之遺產事。特此通告各界人士：查香港高等法院經依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八一年四月二十日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人之代理人。

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中
或其代表律師
張永賢律師行
香港德輔道中七十一號三〇三至七室
發此通告人啓

一九八一年二月二十日

通告

啓者茲爲昔在中華人民共和國廣州市中山四路秉政街十一號之二已故農夫余治經之遺產事。

特此通告各界人士：查香港高等法院經依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八一年四月二十日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人之代理人。

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中
或其代表律師
張永賢律師行
香港德輔道中七十一號三〇三至七室
發此通告人啓

一九八一年二月二十日

通告

啓者茲爲昔在UNIT 3, "MALAITA", CORNER SURF PARADE AND GEORGE AVENUE, BROADBEACH IN THE STATES OF QUEENSLAND, AUSTRALIA, 之已故退休航空行政人員 CHARLES EDWARD MICHAEL TERRY 之遺產事。

特此通告各界人士：查香港高等法院經依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八一年四月二十日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大廈十一樓
或其代表律師：
孖士打律師行
香港歷山大廈十一樓

一九八一年二月二十日

本港新聞

次屆北海道物產展 介紹日本食品風味

展銷會現假大丸百貨公司舉行 北海道貿易振興會負責人訪問本報

（特訊）一個充滿着日本北海道田原家鄉風味的產品展銷會——第二屆日本北海道物產展，昨日正式揭幕，一連六天至下週二（二十四）止，假香港銅鑼灣大丸百貨公司舉行。

該展會由日本北海道貿易物產振興會主辦，並由香港大丸百貨有限公司協辦，目的乃增進香港人對這個天然資源富饒，農物海產豐阜的日本最北的一個島嶼北海道之認識及了解，從而開展北海道在東南亞的市場。此外，該展會並可以使居住在香港的日本人能於異鄉中嘗到他們故鄉的食品。

展銷會中陳列了多類型北海道的土產物品，全部均由當地運抵香港，食品其中以土產的食品爲主，尤其一些經加工的海鮮乾類食物爲然，而最具特色者，乃特別爲該展會運抵香港的急凍魷魚，由在場的烹調專家即時整變燒烤，倍添了北海道食品的風味；此外還有其他副食品，手工藝品等，歡迎顧客選購。

這個展銷會今年爲第二次舉辦，首屆亦於去年二月時同樣在大丸百貨公司舉行，深受到香港人及居港的日本人所歡迎，成績可算相當不俗。主辦機構深信今屆的展會收穫將會更好，他們在吸收去年的經驗後，必然會更令顧客感到滿意；除使香港人能嘗試到異地食品的色彩外，更可令深深思鄉之情的旅港日本人士感到滿足。

該展會經由專程來港的北海道貿易物產振興會副會長川合一成及大丸百貨有限公司董事長兼總經理小畑木伸聯合主持開幕禮後，早已吸引而至在會場外等候的參觀人士，立時蜂湧進入會場，實行先睹爲快。

另外，爲該次展銷會專程來港之北海道貿易物產振興會副會長川合一成，秘書長谷憲三及小樽市政府商工課課長櫻永勇，於日前由大丸百貨公司董事兼副經理佐佐木寬政及總務部次長兼總經理秘書沈敦鏗陪同下，特到訪本報社，由本報社長岑維休太平紳士親自接待，雙方各將北海道及香港兩地之情況簡要地介紹及交換意見，賓主交談甚歡。（佳）

專程來港的北海道物產展首腦到訪本報。（右起）沈敦鏗、川合一成，岑維休社長，佐佐木寬政，櫻永勇及長谷憲三。（本報記者攝）

第四十五間行所 恒生慈雲山分行 本月廿一日開業

（港訊）恒生銀行將於本月廿一日開設第四十五間行所——慈雲山分行，竭誠爲該區坊衆及商戶提供週全的服務。

圖爲林建名（右一）主持揭幕儀式，旁爲三院總理伍儀。

據悉，慈雲山區人口約達廿餘萬，北部爲公共屋邨，南部爲私人樓宇，去年五月，房屋署爲改善公共屋邨的管理，特將北部的慈雲山分爲五個屋邨，分別是慈愛邨、慈安邨、慈民邨、慈樂邨、慈正邨。屋邨大廈共六十三座。

恒生銀行慈雲山分行位於鳳德道六十三至六十七號，地處交通樞紐，行址佔地三千三百呎，面積寬敞，爲自置物業。行址地點適中，附近商業店舖集中，各界人士將更稱便。

該分行經營業務包括各項存款、放款、匯兌找換、禮券兌售等，並設有保管箱出租。在開業初期，租用保管箱訂有優待辦法，租用一年，贈用半年。

該分行營業時間：星期一至星期五，上午九時至下午五時，星期六由上午九時至一時。電話號碼：三——二二一六二六三，分行經理爲柳維翰君。

東華九龍青年中心 命名林百欣中心 林建名主持揭幕禮

（特訊）東華三院九龍青年中心昨日正式命名爲「東華三院林百欣青年中心」並由本港殷商林建名主持揭幕。林百欣青年中心位於何文田衛理道，原屬於三院唐明小學一部份，一九七四年三院董事局爲擴展社會服務及配合政府福利發展計劃，將小學新翼改裝，設立青年中心，爲青少年安排有益身心的課餘活動。青年中心樓高五層，設有小組活動室、會議室、自修室及康樂室，並爲區內十四至廿一歲青少年提供多姿多采的康樂活動，如旅行、渡假營、燒烤會、專題演講，土風舞，綜合晚會等，藉此培養青少年學習與人相處，合作，發揮個人潛能和小組領導才幹。

東華三院主席姚中立昨日在命名禮中致詞時表示，本港殷商林建名，遵從慈命概捐二十五萬港元，支持三院社會服務計劃，故特此以九龍青年中心命名爲「東華三院林百欣青年中心」。

姚中立表示：三院各項社會福利服務，包括幼兒、青少年及老人服務，歷年在政府及社會賢達支持指導下，正積極擴展，而爲配合社會需要，未來數年將會有多個新服務單位籌備成立。（天）

圖示：黃大仙下邨互委會主席鄭彬專題演講，左民政主任關磊方，何鑑明。（本報記者攝）

龍西扶輪社兒童畫展 入選作品將定期展出

（特訊）九龍西區扶輪社昨午舉行午餐例會，由社長鄧肅主持，由社友莊堅毅報告扶輪世界瞭解通，促加強國際人際間關係，爲人類服務。

副社長馬立峰報告由該社主辦，教育司署美工中心資助舉行香港兒童畫展，其目的在鼓勵兒童透過繪畫表達對香港面貌認識，入選作品除由該社捐送全部獎品外，並定期在本港大會堂及日本名古屋展覽，藉資提倡兒童美術與文化交流。（宇）

千九萬元公屋投標 昨日獲房委會批准

（港訊）房屋委員會屬下建築小組委員會昨日舉行會議時，批出多份總值一千九百五十一萬二千元的合約，以便展開林林總總的公共房屋建築及附帶工程。該會議是由霍士傑任主席。

黃大仙民政處主辦 互委會研討會 鼓勵民衆參與

（特訊）由黃大仙民政處主辦「黃大仙區各互助委會研討會」，昨日下午八時假黃大仙嘉諾撒小學舉行。參加者有政府地方長官，區內三百多個互助委員會主席、代表等逾三百人。

研討會由黃大仙民政主任關磊方、何鑑明、上邨互委會主席鄭彬、彩虹邨李健偉，民政處高級行政主任賈其培，政府統計處高級外勤主任葉霖及警民關係組梁耀榮等主持，各主持人除作專題討論外，並解答各互委會主席、代表各項問題。黃大仙上邨互委會主席鄭彬更應邀作專題講述「如何促進與鼓勵居民參與互助會工作」。

首先由黃大仙民政主任關磊方致開會詞，並略述互助委會的動向、工作等，並向在坐各代表呼籲互助委員會首長與居民及警方、民政處各方面加強聯繫，合辦參與滅罪及清潔香港。

隨請鄭彬主席演講，鄭氏指出：「要組織一個健全互委會，首先要看主席職位的宗旨，（一）服務大衆爲目的，（二）處事正確、有禮貌、熱心、機智、忍耐及負起領導責任。（三）密切關心居民，促進鄰里間了解，致力改善保安及發揚互助互愛精神。

鄭主席謂：當任主席能做到上述各點，這就是一個良好健全互委會的基礎。關於互委會主席，有的經驗、有學問、有時間、當然有時間及有經驗，家庭環境比較優裕者優勝。但沒有經驗者願多撥出時間參與社區工作，多與民政處聯絡主任及幹事聯絡，多與坊衆座談，領導巡更保安工作，探訪不合作及自私家庭，了解每一個家庭的職業環境，這樣有助推行互委會各項工作。另一方面，多與區內及區外互助會互相訪問，增進知識，彼此了解互助會工作意見，推進會務，鄰里關係，康樂活動等。（一）

香港政府公佈

市政局招標佈告

茲招商於一九八一年五月一日至一九八三年十一月三十日期間，在南灣海灘售賣小食。

投標表格可向香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政總署港島區總處索取，其他詳情亦可向該處詢問。如有疑問，請致電五——七〇五二二一向區總處康樂事務主任查詢。

投標表格必須於一九八一年三月廿日星期五上午九時前投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

投標者請注意，上述海灘小食亭以往之月租爲九千元。

市政局投標委員會秘書　陳謝寶瓊

市政局招標佈告

茲招商承投於一九八一年五月一日至一九八四年四月三十日在九龍摩士公園第一期售賣小食之專營權。

投標表格及其他詳情可向九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署四樓市政總署黃大仙辦事處索取及查詢。任何疑問，亦可致電三——二六六四七七向分區辦事處秘書查詢。

投標者須於一九八一年三月廿七日上午九時前將標紙投入香港雪廠街政府合署西座十三樓接待處之投標箱中。

茲請各投標者注意，上次合約所訂之月租爲二千一百元。

市政局投標委員會秘書　陳謝寶瓊

市政局招標佈告

茲邀請享有商譽，對於處理大宗訂單具有經驗之書籍商承辦由一九八一年五月一日至一九八二年四月三十日止之一年內爲香港藝術館供應中文書籍。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務小組索取，一切詳情亦可向該組查詢。

三、投標書必須在一九八一年三月二十日（星期五）上午九時前，投入香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　陳謝寶瓊

香港政府物料供應處佈告

茲招標承投下列：

PT/40/80　承供應閘閥

PT/55/80　承供應深藍色毛被

PT/56/80　承供應打字機

（上述標書須按照政府採購部一九七九年四月內瓦國際貿易關稅一般協定辦理）

詳情請參閱一九八一年二月廿日出版之政府憲報

香港政府物料供應處處長　許雄

香港最高法院

一九七一年公司結束事件第十二宗

擬派債款預告

公司名稱——龍翔織造貿易有限公司

註冊地址——香港德輔道中恒生銀行大廈一一〇一室

債權登記截止日期——一九八一年三月七日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十樓

破產管理官暨清盤人　翟克誠

香港最高法院

一九八一年公司結束事件第六宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——加惠利亞有限公司

註冊地址——香港灣仔駱克道七十二至八十六號B熙華大廈九樓B二座

頒發結束令日期——一九八一年二月九日

遞稟日期——一九八一年一月十三日

茲定於一九八一年三月三日（星期二）在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：

債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清盤人　翟克誠

香港最高法院

一九八〇年破產案件第一一〇宗

爲頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

關於吳放香以聯盛傢俬公司名義在九龍斧山道四十一號B經商

接管令日期——一九八一年二月十三日

第一次會議日期及地點——一九八一年三月六日（星期五）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何款項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官　翟克誠

運輸署公告

山頂纜車總站以北由花園道至紅棉路「U」字型轉灣環綫之臨時封閉措施

駕車人士請注意，爲方便修理紅棉路之擴建部份起見，山頂纜車總站以北由花園道至紅棉路之「U」字型轉彎環綫，特由一九八一年二月二十一日一六〇〇時起至一九八一年二月二十三日〇七〇〇時止，及由一九八一年二月二十八日一六〇〇時起至一九八一年三月二日〇七〇〇時止，予以封閉，禁止所有車輛行駛。駕車人士如需由花園道作「U」字型轉彎駛入紅棉路，則可使用該處對上梅夫人婦女會以北之「U」字型轉彎環綫。下亞厘畢道之車輛，則可改爲瑪利兵房露天停車場側之支路。屆時，該處自有適當之交通標誌，指導駕車人士。

此佈

運輸署署長　顏敦禮

市政局招標報告

茲招商承投在香港網球中心售賣小食。

投標表格可向香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政總署港島區總處索取，一切詳情亦可向該處查詢。如有疑問，可電五——七〇五二二一向區總處康樂事務主任查詢。

投標書須於一九八一年三月六日（星期五）上午九時前投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

投標者請注意：此乃香港網球中心小食亭第一次招標。

此佈

市政局投標委員會秘書　陳謝寶瓊

告示

官地條例（香港法例第二十八章）（第五部）

茲根據官地條例第十四條第（一）款之規定，宣佈將近聯圍一至四號後巷之私有部份，即香港內地段第七百五十二號A段之第三分段，香港內地段第七百五十二號D段之第二分段，香港內地段第七百五十二號C段之第二分段，香港內地段第七百五十二號F段及香港內地段第七百五十二號B段之第二分段，改爲公用，其範圍業已在圖則MH1215，MH1216，MH1217，MH1218及MH1219號內用粉紅色表明。

告示之副本將由田土註册處登記備案。

特此公佈週知。

總產業測量師／估價　譚希仲

一九八一年二月二十日

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：

將部份金鐘道及域多利兵房內部份通路之路綫及闊度予以修改；其範圍業已在圖則HE3807號（以下簡稱「上述圖則」）內分別用粉紅色、綠色、灰色、啡色及黃色表明。

此項工程乃與擬爲通往域多利兵房未來發展區而興建之分層交匯處有關之道路系統工程有關。

上述圖則及此項道路工程之路圖HH3760B及HH3761A號，現存於香港政府合署西座入口處中區諮詢分處，香港花園道美利大廈二十樓地政測量處及香港德輔道西二〇五號A地下中西區民政處，供各界人士查閱。

任何人士，如反對該項命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九八一年三月二十日或該日之前將反對書遞達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失，或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九八一年四月二十日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知

一九八一年二月二十日

工務司　麥德霖

海事處

香港法例第三一三章船舶及海港管理條例

船隻扣押通知

查一九八〇年十月二十九日見棄及擱淺於大廟灣之一艘長約二十一點二公尺，闊約五點九公尺，裝有GARDNER牌柴油機兩副，機器編號分別爲一二八三三三及一〇八八七一號，船身漆綠色及香港牌照編號第M六六七八Y號之漁船，刻爲海事處處長扣押，寄碇於政府船塢內。茲按據海港管理條例第二十一條（三）款之規定，予以公佈，仰各週知。

（甲）該船之船東相信爲徐柳文先生（譯音），報住香港田灣邨六座六一三至七樓；

（乙）該船及扣押地點詳情，可見上文；

（丙）凡擬認領該船者，得於一九八一年二月二十日起計十四天內遞向香港干諾道中一〇二號海事處提出申請。

一九八一年二月二十日

海事處處長　戴偉

海事處

香港法例第三一三章船舶及海港管理條例

船隻扣押通知

查一九八〇年十二月三十一日見棄於鯉魚門白沙灣之一艘長約六公尺，闊約二點五公尺，無裝機器及無香港牌照編號，但有中文「永利」字樣之木舢舨，刻爲海事處處長扣押，現仍停放於被發現之地點。茲按船舶及海港管理條例第二十一條（三）款之規定，予以公佈，仰各週知。

（甲）海事處處長無從得知該船之船東；

（乙）該船及被發現地點詳情，可見上文；

（丙）凡擬認領者，得於一九八一年二月二十日起計十四天內遞向香港干諾道中一〇二號海事處提出申請。

一九八一年二月二十日

海事處處長　戴偉

香港政府新聞處佈告

政府現擬招標承辦政府新聞處影片製作工作，期限由一九八一年四月一日至一九八二年三月三十一日止。

投標書必須一式三份，置於信封內，信面需明「政府新聞處影片製作投標書」，該投標書須由投標委員會秘書收。投標者須於一九八一年三月六日正午十二時以前將該投標書投入設在香港下亞厘畢道政府合署（中座）布政司署大堂之布政司署投標箱內，逾期恕不受理。

投標者必須先向香港中區雪廠街政府合署（西座）十樓庫務署庫務會計部，或九龍彌敦道四零五號五樓油麻地分署，或九龍太子道三四八至三五二號民生商業大廈二樓九龍城分署繳付一千元之按金，作爲是項投標確有誠意之保證，然後將按金收據夾附於每份投標書上，投標者如獲接納而中標者未能或拒絕履行所規定之事項，則其所繳交之按金將由政府沒收。至於落選者之按金，將獲發還。

投標表格可向香港皇后大道中洪北行六樓政府新聞處宣傳科電影組索取，一切詳情亦可向該組查詢。

政府不一定接納出價最低之投標書或其他投標書，且有權採納任何投標書之全部或部份內容。

香港政府新聞處處長　孫元壯

香港房屋委員會招標通告

茲招標承投下述工程合約：

（一）工程項目：爲荃灣第卅八區第一號廿六層高分層工廠大廈之公共天綫分佈系統供應及安裝工程——

投標資格：只限工務司署認可之公共天綫分佈系統承裝商參加。

投標辦法：有意投標之承裝商，須於一九八一年二月二十七日（星期五）上午十時之前，以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號房屋委員會會議事務秘書，否則將不獲邀參加投標。

（二）工程項目：新界大埔第二十四區公共屋邨第一甲期建築工程——

工程預算於一九八一年六月動工，一九八三年十一月竣工。工程包括在建成之地基上，興建八幢三十二層高之大廈，一座五層高之停車場，及一間標準型屋邨小學校舍，連同第一甲期發展工程之排水管及戶外建設等。

投標資格：只限工務司署認可之「丙」類建築工程承建商參加。

投標辦法：有意投標之承建商，須於一九八一年三月六日（星期五）上午十時之前，以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號房屋委員會，通知會議事務秘書，否則將不獲邀參加投標。

房屋署長　衛翰書

一九八〇年放債人規例 放債人牌照法庭通告

本處現已收到下開之放債人牌照申請書，並根據一九八〇年放債人規則第七條，公佈週知，凡欲查閱記載各申請詳情之登記册者，可於繳付法定費用二元後，向放債人註册處查閱。地址：香港雲咸街43——55號余悅禮行704——709室。任何人士，如欲反對任何之申請，可依照放債人條例第十一（二）（乙）條之規定，進行辦理。

號碼	姓名	地址
一、	建利企業有限公司	香港皇后大道中華人行十四樓
二、	顧時雯經營顧氏財務公司	九龍元州街九十三號H座十一樓
三、	曹子華經營隆時財務置業公司	香港中環士丹利街二十二號登寶大廈一五〇二室

放債人註册主任（胡濤元代行）

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：——

（甲）將部份鳴琴路、杏景路及杯渡路之路綫及水平更改，其範圍業已在圖則TM1131A（以下稱爲「上述圖則」）內以紅色表明；

（乙）將一部份楊小坑村之通道之路綫及水平更改，其範圍業已在上述圖則內以黃色表明；

（丙）將一部份楊小坑村之通道封閉，其範圍業已在上述圖則內以綠色及黑斜綫表明；

（丁）將一條未命名之何田村入口行人小路封閉，其範圍業已在上述圖則內以橙色表明；

（戊）將市鐵路對開之未命名通路封閉，其範圍業已在上述圖則內以藍色及黑斜綫表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處、九龍公主道一〇一號香港房屋委員會總辦事處及新界屯門青山公路屯門理民府，供各界人士查閱。

上述擬進行之工程，乃與擴建鳴琴路及興建兩座行人天橋之工程有關。

任何人士如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九八一年三月十三日或該日之前將反對書遞達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形，此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償之人士必須用書面向工務司提出，並須於一九八一年四月十三日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知。

一九八一年二月十三日

工務司　麥德霖

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：

（甲）將一部份青山道之路綫、水平及闊度更改，其範圍業已在圖則紅色表明，115號（以下簡稱「上述圖則」）以紅色表明；

（乙）將青山道新填地段及擬建的D9號新路路綫間之一段舊有青山道封閉。其範圍業已在上述圖則以黃色表明；

（丙）將通接青山道與4B路之兩條道路及4B路對開之一段輔助道路封閉。其範圍業已在上述圖則以藍色表明；

（丁）將4B路及其對開輔助道路之路綫及闊度更改。其範圍業已在上述圖則以紫色表明；

（戊）將屯門理民府署東北面一段連接青山道之未命名通路封閉。其範圍業已在上述圖則以橙色表明；

（己）將第4A區內一條通往井頭村下村之未命名道路及小徑封閉。其範圍業已在上述圖則以綠色表明；

（庚）將一段連接青山道與虎地濾水廠之道路封閉。其範圍業已在上述圖則以棕色表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處、九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處大廈六樓新界民政署總辦事處及新界屯門青山公路理民府署，供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬發命令者必須用書面向工務司提出，並須於一九八一年三月十三日或該日之前將反對書遞達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益及該物業受影響之情形，此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償之人士必須用書面向工務司提出，並須於一九八一年四月十三日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知。

一九八一年二月十三日

工務司　麥德霖

香港房屋委員會招標通告

茲招標承投下述商業租約：

（一）大坑東邨舖位——

舖址	面積（方米計）	月租（包括差餉）	行業	標金底價
第四座一及三十號	二二·三〇	二四四元	瓷器	八萬元

上開舖位因現時租客退出，由本會代爲招標承租。

（二）興華邨（第二期）報紙攤檔——

檔址	面積（方米計）	月租（包括差餉）	行業
興華樓地下之升降機大堂三號報紙攤檔	五·三三	八〇〇元	報紙、雜誌、糖菓、香烟及應時玩具

上開攤檔因現時租客退出。由本會代爲招標承租。

（三）愛民邨舖位——

舖址	面積（方米計）	月租底價（不包括差餉及空氣調節費用）	每月空氣調節費用	行業
商場大廈F三十六號舖位	一八·六	一三五〇元	二〇〇元	可選擇下述其中一種行業：（甲）糖果及烟草；（乙）旅行社；（丙）禮品店；（丁）女裝飾物；或（戊）仿製珠寶

（四）大澳龍田邨舖位——

舖號	面積（方米計）	行業	月租底價（不包括差餉）
七號	＊一三七·四九	可選擇下述其中一種行業：（一）理髮店；或（二）火水及石油氣代理商	一〇八〇元

＊其中七十二方米爲舖面面積，另有六五·四九方米則爲舖位樓上之職員宿舍面積。

（五）梨木樹邨銀行舖位——

銀行舖位	面積（方米計）	月租底價（不包括差餉）
第七座地下二號舖位	七二·六五	九〇〇〇元

（六）石硤尾邨石硤尾商業中心小型商業檔位——

（甲）相連商業檔位——

檔位編號	面積（方米計）	行業
四十二及四十三號	五·三九	雨衣及雨傘
八十及八十一號	五·三九	盆栽
一五八及一五九號	五·三九	水果
三〇五及三〇六號	五·三九	水果
三〇七及三〇八號	五·三九	水果
三一五及三一六號	五·三九	水果
三一八及三一九號	五·三九	水果
三二八及三二九號	五·三九	蔬菜

上述各檔位月租（不包括差餉），照投標所出價訂定

（乙）單獨商業檔位——

檔位編號	面積（方米計）	行業
五十一號	二·七	洋雜
五十三號	二·七	廁所雜用品
六十號	二·七	雞蛋
八十三號	二·七	家庭用具
一二四號	二·七	蔬菜
一五一號	二·七	糖果
一六二號	二·七	水果
一七七號	二·七	化粧品
二〇〇號	二·七	蔬菜
二五六號	二·七	蔬菜
二六一號	二·七	蔬菜
二七四號	二·七	豆腐芽菜
二八〇號	二·七	蔬菜
二八五號	二·七	蔬菜
三〇四號	二·七	水果
三一七號	二·七	水果
三三〇號	二·七	豆腐芽菜

上述各檔位月租（不包括差餉）照投標所出價訂定

投標表格可向九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處地下大堂詢問處或有關之屋邨辦事處索取。表格填妥後須放入信封內，予以封口，信封面需明所投項目及「房屋委員會會議事務秘書收」，並須於一九八一年三月六日（星期五）上午十時之前，投入置於上址本會總辦事處地下大堂之「投標箱」內，逾時恕不受理；用其他方式錯遞或寄失者，本會概不負責。

房屋署長　衛翰書

海事處

香港法例第三一三章船舶及海港管理條例

船隻扣押通知

查一九八〇年九月十一日凌晨一時見棄水警於白沙灣對開海面截獲一艘長約七公尺，闊約二公尺，漆黃白兩色，艉部漆寫有「NOVA 210X」字樣，裝有JOHNSON牌二三五匹制動馬力船外機兩副，機號被擦去，香港牌照編號一一三九六號之機動遊艇。該艇刻爲海事處處長扣押，寄碇於政府船塢內。茲按船舶及海港管理條例第二十一條（三）款之規定，予以公佈，仰各週知。

（甲）該艇之註册船東爲區錦財先生（譯音），最後地址報稱爲九龍城街前圍道三十七號五樓。現址不詳；

（乙）該艇及扣押地點詳情，可見上文；

（丙）凡擬認領該艇者，得於一九八一年二月二十日起計十四天內遞向香港干諾道中一〇二號海事處提出申請。

一九八一年二月二十日

海事處處長　戴偉

工商署 今日宣佈

對輸瑞典之受限制紡織品實施一九八〇／八一年第二期配額預用方案（預用配額）。一九八一年二月二十六日或之前收到之申請書，均予一併考慮。詳情見致出口商（紡織事務）通告：第三組第十二／八一號。海洋大厦地下本署詢問處存備該通告，歡迎索閱。

重 要 提 示

如台端對此售股章程有任何疑問，則應請教台端之股票經紀、銀行經理、律師、專業會計師或其他專業顧問。
此售股章程一本以及所附以下附錄四第十二節所指定各文件經遵照公司條例第三十八丁條之規定，送呈公司註冊處註冊存案。公司註冊處對此售股章程之內容概不負責。

即將發售之普通股(連同認股權證)定於一九八一年二月二十五日星期三上午十時開始接受認購申請，並於同日上午十時十五分截止。

新城市(新界)地產有限公司

NEW TOWN (N.T.) PROPERTIES LIMITED

（依據公司條例在香港註冊）

公開發售

新普通股240,000,000股，每股面值2元，售價每股2.80元

（連同可認購80,000,000股普通股之認股權證，每3股普通股附帶1認股權證 每1認股權證有權認購普通股1股）申請時繳足

由下列公司包銷：

獲多利有限公司　怡富(證券)有限公司
新鴻基證券有限公司　寶源投資有限公司

此次發售之普通股將享有與本公司其他一切已發行普通股完全同等權益，尤其將享有按本公司普通股本今後所宣派或派發之全部股息。　一九八一年二月十八日

釋　義

在本售股章程中以下簡稱具有下列意義：

「本公司」或「新城市」	新城市（新界）地產有限公司
「各附屬公司」	附錄四第二節（甲）所列將按本文件所述成爲本公司附屬公司之各公司
「各聯營公司」	如本文件所述將成爲本公司聯營公司之 Quick River 及美業
「本集團」	本公司及各附屬公司
「售股」	按本文件所述條件公開發售之本公司每股面值2元新普通股240,000,000股（連同認股權證）之發售新股
「認股權證」	隨同(1)此次發行之普通股及(2)如本文件所述將發予新地及景業或其代理人之普通股而發行之有權認購普通股之可分開買賣之認股權證
「新地」	新鴻基地產發展有限公司
「景業」	景業有限公司
「富業」	富業置地有限公司
「Barmouth」	Barmouth Company Limited
「Foktex」	Foktex Development Company Limited
「福國」	福國置業有限公司
「國方」	國方置業有限公司
「美業」	美業置業有限公司
「Merechal」	Merechal Limited
「國大」	國大地產企業有限公司
「賓盈利」	賓盈利置業有限公司
「Quick River」	Quick River Limited
「Quick Success」	Quick Success Limited
「捷民」	捷民有限公司
「菱輝」	菱輝有限公司
「Rakossy」	Rakossy Limited
「露珊」	露珊有限公司
「太和」	太和建業有限公司
「一勝」	一勝有限公司
「獲多利」	獲多利有限公司
「各發售公司」	獲多利、怡富（證券）有限公司、新鴻基證券有限公司及寶源投資有限公司
「估值」	附錄二所列仲量行對各附屬公司及各聯營公司之物業及物業權益所作之估值
「各證券交易所」	香港證券交易所、遠東交易所及金銀證券交易所
「元」、「角」及「仙」	概指港幣

本文件所述「乙種公函」或「乙種公函權益」或「乙種公函換地權益」皆包括稱爲「乙種公函」、「甲/乙種公函」及「甲種公函」之各類公函。

本文件所述編號合約係指附錄四第九節所列之重大合約。

緒　言

本售股章程所述資料係遵照公司條例及各證券交易所有關股份買賣之規定爲各界人士所提供有關本公司之資料。本公司及新地之各董事就該等資料之準確性連帶及各別承擔責任，並保證在進行一切適當查詢之後，就其所深知及確信並無遺漏可使各界人士對售股章程所載內容產生誤解之任何其他事實。

本售股章程乃僅可能在本文件所述各附屬公司及各聯營公司之股份及貸款利益經已收購成交之情況下而編製者，故有關本集團之說明應依此闡釋及理解。

本售股章程乃就本公司以每股2.80元之價格發售公司每股面值2元普通股240,000,000股（連同可認購普通股80,000,000股之認股權證，每3股普通股附帶1認股權證，每一認股權證有權在一九八一年四月七日至一九八五年十二月三十一日之間認購每股面值2元之普通股1股）於申請時繳足之發售新股而刊發者。

認股權證之認購價將由獲多利確定，將爲本公司普通股在一九八一年四月四日之前買賣此等股份之五個交易日在各證券交易所之每日最後成交價之平均價（捨進至最近5仙位）。預期，認股權證可於一九八一年四月七日在各證券交易所開始買賣。

此次發售新股已由各發售公司按附錄四第四節所述條件予以包銷。

如以下「概述」一節所述，新地已建議向其股東分配實物，分配辦法爲在一九八一年二月二十日辦公結束時所持有新地每股面值1元股份每10股派送本公司普通股3股（連同有權再認購本公司普通股1股之1認股權證），零碎股不計。

在任何不准提出此項建議或邀請之司法權限內，或對任何人士提出此項建議或邀請即屬非法之情形下，此售股章程皆不構成一項售股建議或認股邀請。

已向各證券交易所委員會申請准予本公司之已發行與本文件所述擬發行本公司普通股及認股權證上市，並要求保證准予認股權證行使認股權時所發行之任何普通股掛牌買賣。

售股之條件

各界人士之申請能否獲得接納，視乎（1）已發行股份及如本文件所述將發行股份獲得各證券交易所之委員會批准上市；（2）此等委員會同意批准認股權證及行使認股權時發行之普通股掛牌買賣；（3）附錄四第三節所述收購各附屬公司及各聯營公司之股份及貸款權益之協議依約完成；及（4）新地董事局宣佈以分派實物爲股息之形式而分派本公司普通股116,952,309股連同有權認購本公司普通股38,984,103股之認股權證（須按零碎股加以調整）等四項條件能否於一九八一年三月二十日或之前達成而定。若此等條件在該日或該日之前無法達成，即申請款項將全部退還。在此以前，申請款項將存入另一銀行戶口。

發 售 新 股 統 計 資 料

預測截至一九八二年六月三十日止年度集團除稅及扣除少數股東權益後綜合溢利	300,000,000元
預測每股普通股盈利(註 1)	32.7仙
預測股價盈利率(註 1)	8.6倍
預測每股普通股股息(註 2)	18仙
按發售價計之預測股息率(註 2)	6.4%
一九八零年十二月三十一日經售股擴大之備考合併有形資產淨值（註 3）	2,848,038,000元
售股後每股普通股有形資產淨值(註 3)	3.11元

註：
（1）根據截至一九八二年六月三十日止年度預測除稅後綜合溢利。
（2）根據截至一九八二年六月三十日止年度預測股息。
（3）參見以下「售股後之擴大有形資產淨值」一節。
（4）以上統計數字乃根據緊接售股完成後之已發行普通股計算，而不包括認股權證行使認購權時可能發行之普通股股數。

*股　本

		元
法　定：		
每股面值2元普通股	1,500,000,000股	3,000,000,000
已發行及將發行及繳足：		元
每股面值2元普通股	677,000,000股	1,354,000,000
每股面值2元普通股	240,000,000股（本次售股）	480,000,000
	917,000,000股	1,834,000,000

* 假定附錄四第一節所述股本改組達到一切必要條件，而該節所述之發行普通股份事項亦已實現。

如本文件所述，本公司擬發行認股權證，其細則已概述於以下附錄四第八節。在全部認股權證行使認股權時將須發行每股面值2元普通股305,666,666股。

債　務

於一九八一年一月十五日辦公結束時本集團各公司負有(1)一項按揭貸款50,000,000元（即合約28號所述之貸款便利中之未償還款項），(2)借自新地一間附屬公司之短期貸款49,921,408元及(3)應付香港政府之未償付地價（不包括利息）共84,555,203元。

此外，本集團各公司負有未償付股東貸款396,115,527元，其中之391,906,276元將按附錄四第三節所述收購安排轉予本公司。

除前述或本文件所述之外，集團內任何公司於該日概無尚未清結之按揭、負擔、債券或其他借貸資本或銀行透支、貸款或其他類似債務或租購承擔或任何擔保或其他重大或然債務。

售股章程與申請表格

各界人士可向下列各處索取本售股章程及有關申請表格：

下列證券交易所之任何本港或海外會員

香港證券交易所　　遠東交易所　　金銀證券交易所

恒 生 銀 行
香港德輔道中77號
（及下列港九各主要分行）

獲多利有限公司：香港夏慤道和記大厦4樓
九龍彌敦道625號歸斯大厦19樓
怡富（證券）有限公司：香港康樂廣場1號康樂大厦46樓
新鴻基證券有限公司：香港遮打道16-20號歷山大厦32樓
寶源投資有限公司：香港德輔道中4-4a號渣打銀行大厦4樓

申請人應將支票或銀行本票緊釘於申請表格上，並將申請表格由一九八一年二月二十日星期五上午九時起至一九八一年二月二十五日星期三上午十時十五分止，投入恒生銀行下列各處特備之收集箱內：

總行：香港德輔道中77號
銅鑼灣分行：香港銅鑼灣怡和街32號
北角分行：香港北角英皇道335號
九龍總行：九龍彌敦道618號
尖沙咀分行：九龍尖沙咀加拿芬道18號
荃灣分行：新界荃灣沙咀道289號

接收申請表格時間如下：

一九八一年二月二十日　星期五——上午九時至下午四時
一九八一年二月二十一日　星期六——上午九時至中午十二時
一九八一年二月二十三日　星期一——上午九時至下午四時
一九八一年二月二十四日　星期二——上午九時至下午四時
一九八一年二月二十五日　星期三——上午九時至上午十時十五分

申 請 手 續

一、公衆人士

申請認購之股數最少須爲3,000股普通股（連同有權認購1,000股普通股之認股權證），或按下列倍數申請：

3,000股至12,000股	須爲3,000股之倍數
12,000股至60,000股	須爲6,000股之倍數
60,000股至360,000股	須爲30,000股之倍數
360,000股或以上	須爲90,000股之倍數

除股份之售價外，申請人另須繳付經紀佣金百分之一，合計每3,000股普通股(連同認股權證)共須繳付8,484元。申請成功者之應付經紀佣金將付予各證券交易所之會員或海外會員或各發售公司。本公司股份及認股權證之買賣單位分別建議爲3,000股普通股及有權認購1,000股普通股之認股權證。

申請認購股份須用特備申請表格，最遲須於一九八一年二月二十五日星期三上午十時十五分之前將填妥之申請表格連同在申請時應付全部港幣款額送抵恒生銀行總行或上列各分行之一。申請表格上詳列認購不同股份數目所應繳之確切款額一覽表。

每份申請表格必須附有單獨支票或銀行本票，支票須用申請人之香港銀行戶口，支票上之戶口姓名（由銀行預印在支票上或由銀行背書證明）須與申請人姓名相同。如屬銀行本票，則須由銀行背書證明本票購票人之姓名，而該姓名亦須與申請人姓名相同。一切支票或銀行本票必須註明抬頭人爲「獲多利代理人有限公司——售股賬戶」並以「只准入抬頭人賬戶」方式劃綫。

凡不依照上述規定辦理之申請及重複申請或疑爲重複申請，可遭拒絕受理。本公司有全權接納或拒絕任何申請或只接納部份申請而無須申述理由。本公司保留將所有或任何支票過戶之權利(但在一九八一年二月二十五日之前不會將支票過戶)。凡支票在第一次過戶時未能兌現之申請將被拒絕受理。在申請人之支票未兌現前，本公司有權保留任何股票或認股權證及任何多餘申請款項。

二、現任職工

新地及其各全資附屬公司（包括本集團）之董事及職工申請認購可獲優先考慮，總額不超過24,000,000股普通股（連同認股權證），等於售股總額百分之十。此等股份須用專用粉紅色表格申請，至少須申請3,000普通股（連同認股權證）或3,000股之倍數（連同認股權證）。粉紅色申請表格可向新地註冊辦事處香港康樂廣場1號康樂大厦二十二樓公司秘書索取，並儘速填妥交回，切勿遲過一九八一年二月二十四日星期二下午五時。

三、現時股東

遵照證券交易所有關股份掛牌上市之條例，新地作爲本公司現有已發行股本之實益持有人不得以其本身名義或代理人名義認購此次公開發售之任何普通股（連同認股權證）。經已確定，新地股東（將獲新地以分配實物形式派發本公司普通股及認股權證）可申請本次發售之新普通股（連同認股權證）。

四、寄發股票及退還申請款項

收到申請款項概不發給收據，惟日後將以郵遞方式分別將有關普通股之股票及認股權證寄按申請書所載地址寄予申請成功者，如有郵誤，概由申請人負責。如認購申請不獲接納或只部份獲接納，則其申請款項或申請款項之餘額，連同有關按百分之一計算之經紀佣金，則將由本公司退回有關支票或銀行本票或以「只准入抬頭人賬戶」方式劃綫之支票發還申請表上列名之申請人（如屬聯名申請人，則發還予排名首位之申請人），此等支票或本票將按申請書所指定地址郵遞，如有郵誤，由申請人負責。在處理認股申請表格時將特別注意避免無故延遲退款。

不成功申請之退款支票預期可於一九八一年三月九日星期一或該日之前寄出，部份成功申請之退款支票預期可於一九八一年三月十四日星期六或該日之前寄出。預期股票及認股權證皆全部可於一九八一年三月十九日星期四或該日之前寄出。

預期普通股可於一九八一年三月二十四日星期二開始買賣，而認股權證可於一九八一年四月七日星期二開始買賣。

董事：

郭得勝（主席）
香港淺水灣海灘道47號
（新地主席兼董事經理）

馮文偉（副主席）
香港石澳山仔10號
（新地副主席）

郭炳湘
香港淺水灣海灘道47號
（新地執行董事）

郭炳江
香港西摩道8號
香港花園C座27樓
（新地執行董事）

郭炳聯
香港西摩道8號
香港花園D座27樓
（新地執行董事）

董事：	陳鉅源 香港薄扶林道180號 薄扶林花園3F座2樓 （新地發展部副經理）
	＊胡百全 香港羅便臣道111號 11及12樓 （律師）
	＊簡卓然 香港銅鑼灣 豪園6座14樓 （律師）
	＊非執行董事
主要銀行	香港上海滙豐銀行 恒生銀行
收款銀行	恒生銀行 香港德輔道中77號
律師	本公司律師： 胡關李羅律師行 香港康樂廣場1號康樂大廈26樓
	各發售公司律師： 孖士打律師行（及諾頓羅氏律師行） 香港遮打道16-20號歷山大廈11樓
核數師及申報會計師	黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行 特許會計師，香港執業會計師 香港雲咸街1號南華大廈3樓
估值師	仲量行 測量師、估值師、國際地產顧問 香港遮打道3號 壽德隆大廈9樓
秘書處	FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED 香港康樂廣場1號康樂大廈26樓
註册辦事處	香港康樂廣場1號康樂大廈22樓
股票登記及過戶處	標準證券登記有限公司 香港雲咸街8號 遠東交易所大廈3樓

集團資料

概述

新地於一九七二年成爲上市公司。現爲香港最大地產公司之一，截至一九八零年六月三十日止年度除稅及少數股東權益但未計非經常性項目之溢利達450,000,000元以上。

新城市於一九八零年七月十五日以Quick Double Limited名義在香港註册成立爲私人公司，現時尚未開始營業。

一九八一年二月十日新城市訂立多項有條件協議，收購現時皆爲新地附屬公司之若干公司（各附屬公司）及其他兩間公司（各聯營公司）之股份及貸款權益。有關此等收購之詳情載於附錄四第三節，如該節所述，此等收購須在售股達到各項主要條件之情形下始將進行。

各附屬公司及聯營公司所擁有之物業及物業權益之全部均在香港，其詳情見以下「業務」一節。仲量行對各項物業及物業權益所作之專業估值列列附錄二。

本集團之主要業務爲(1)物業發展(2)物業投資以及(3)擁有並經營酒店。

與新地之關係及實物分配事項

在完成上述有條件收購以後，新地將有權認購本公司普通股共640,609,998股（附有可認購本公司普通股213,536,666股之認股權證）。新地董事局認爲，新地股東應有機會直接分享彼等所預見新城市之旺盛前景，故董事局擬宣佈以實物爲股息分配新城市普通股達116,952,309股（連同有權認購新城市之普通股達38,984,103股之認股權證）予一九八一年二月二十日辦公結束時名列股東登記名冊之新地股東，該項分配事項，須待達到以上「售新股之條件」一節所述(1)至(3)各條件之後始能作實，分配股份辦法爲該日持有每10股每股面值1元新地普通股可獲新城市普通股3股（連同有權再認購新城市普通股1股之認股權證），零碎股不計。此項股份分配將使新地股東能擁有另一香港上市公司之股份投資。本公司普通股之股票及認股權證皆將與發售新股之股票及認股權證寄予申請成功者之同時寄發予新地股東。

將來與新地之關係

在售股及建議實物分配之後，新地約將擁有新城市已發行股本百分之五十七，並將留爲長線投資。

在全面佈署方面，將來之意向爲由新城市集中力量於新界各區之物業發展及投資而積極推行購買及發展新地盤政策；而新地則側重於港島與九龍各區新物業之發展與投資。然而，新地同時仍將參與新界之物業發展及投資計劃，因新地現時擁有不少新界土地及大量乙種公函權益，又因其業務規模龐大，實力雄厚，由業務盈利着眼實應承擔或參與若干新界之發展計劃。將來在若干計劃中，新城市可與新地合資發展或共同參加合資發展計劃。在任何情形之下，新城市與新地皆將採取獨立經營方針，按其各自利益推行其業務政策。如以下所述，新地之職員將爲新地及新城市兩公司工作，並由新地提供若干會計，電腦及行政管理服務，按通常商業條件收費。新城市亦將按以下「管理及職員」一節所述辦法利用新地各附屬公司之服務。

業務

本公司將爲一控股公司，本集團之主要業務將包括(1)物業發展、(2)物業投資及(3)酒店之擁有及經營。業務詳情如下：

(一) 物業發展

(甲) 福國

福國於一九六二年十月二十七日註册成立。現擁有兩處地盤，即沙田市地段41號及深水埗福榮街512-518號之依時大厦。

沙田市地段41號係於一九七八年十月二十日以投標方式用乙種公函權益向政府換得，總價爲3,109,136元，包括乙種公函權益之成本及地價（此款已付訖）。該地盤佔地24,467平方呎。建議發展一幢七層工業大厦，總樓面面積爲122,258平方呎。地基工程正在進行，建築工程預計於一九八二年初完成。現計劃在一九八一年上半年開始預售尚未建成之單位。

依時大厦佔地約4,555平方呎。該發展物業爲一幢綜合商住樓宇，有四層購物平台，由五樓以上將有44個住宅單位，總樓面面積約36,000平方呎。於一九八零年十二月三十一日此幢樓宇之平台商場面積全部及27個住宅單位經已售出。此大厦之建築工程估計可於一九八一年五月前完成。

(乙) 寶盈利

寶盈利於一九七二年七月十一日註册成立並於一九七八年內用乙種公函權益向政府交換購得新界沙田火炭之三幅地，即沙田市地段62、63及64號（16B區）。此等地段合共地盤面積61,559平方呎，總代價爲36,378,844元，包括標投之乙種公函權益之成本及地價（此款已付，尚欠562,000元）。此等地段按批地條件限作一般工業用途，現計劃在該處發展一幢十四層工業大厦，共有244個單位，落成後總樓面面積約達584,782平方呎。整幢樓宇分兩期建築，首期工程之地盤整理工作經已完成，整幢樓宇，預期可於一九八二年初建成。現擬將此幢樓宇之第一期部份單位於一九八一年上半年推出預售。

(丙) 國方

國方於一九六五年七月十三日註册成立，新城市將擁有其百份之八十股權。於一九七七年十月以現金代價18,794,704元購入荔枝角九華徑1—12號一幅地，地盤面積38,501平方呎。擬在該處建築一幢二十二層高級住宅樓宇，共有88個單位，總樓面面積約126,000平方呎。根據圖則，將在地庫高度設有蓋車位，平台將有花園，泳池、兒童遊樂場及網球場等康樂設備。地盤整理工現程已完成，預期全部工程將於一九八一年十二月完成。擬於短期內展開售樓推銷工作。

(丁) 國大

國大於一九七二年十二月十二日註册成立，除兩處小型投資物業外，國大擁有位於官塘鯉魚門道2號之一項物業。

該物業爲一幢五層工業樓宇，除地下及五樓之外，全層吉樓。地盤面積約18,420平方呎，現擬在舊租約於一九八一年三月滿期或終止之後立即着手重建。計劃發展一幢多層工業樓宇，落成後總樓面面積約達200,000平方呎。該樓宇預期可於一九八三年六月落成。

(戊) 太和

太和於一九七二年九月十二日註册成立，所擁有之主要物業爲堯西打磚坪道新界444約地段285號一幅土地，地盤面積81,097平方呎。以上地段之買價共80,511,055元，包括地價52,447,000元，後者（連同利息）將以分期方式付款，於一九八零年十二月三十一日尚有44,687,447元未付清。該地盤部份已清拆交吉，其餘部份爲一幢五層工廠大厦，尚有租戶租用，最後一戶租約將於一九八二年八月到期）。發展圖則將呈交有關當局批准，擬在該地盤興建四幢商住綜合樓宇，落成後將有總樓面面積約爲536,228平方呎，其中249,983平方呎爲商業樓宇，286,245平方呎爲住宅樓宇（約600個單位）。建築分兩期施工，首期工程在上述已清拆交吉地盤進行。若圖則獲得批准，預期首期工程可於一九八三年十二月前落成，第二期於一九八四年六月前落成。

(己) 美業

美業於一九六四年七月三十日註册成立，新城市將擁有百分之二十權益（新地擁有百分之七十五）。一九七七年一月，美業購入位於新界青衣島青衣市地段83號之一幅土地，地盤面積有317,796平方呎，買價共68,924,911元。計劃在該地盤發展十二幢商住綜合樓宇，落成後可提供住宅單位面積1,430,000平方呎及商用面積214,000平方呎。發展工程將分三期進行，首期將建造十二幢樓宇中之五幢。首期五幢樓宇中之四幢已於一九八零九月推出發售，四幢樓之單位中已預售百分之九十以上。首期樓宇已動工興建，預計可於一九八二年五月建成。整個發展工程可於一九八四年六月全部竣工。

乙種公函權益

本集團擁有大量乙種公函權益。乙種公函乃在將政府或將收回之新界土地交予政府時由政府發給之換地權益書。在交地之後，如地主不欲收取現金則可獲發乙種公函，將來一般在該公函上所列之各項條件之下有權在新界發展地區之一獲得官批建築土地。有權獲批之新建築土地之地盤面積根據指定比率參照原來交回土地之面積及用途而釐定。批予新建築土地時應付地價乃參照交地之日新土地之估值減交回之土地於該日之價值。應請注意，擁有乙種公函並不保證可換得土地，是否獲批土地主要視乎政府撥出適用土地供乙種公函持有人換地之速度而定。近年來政府曾舉行乙種公函（平方呎面積適合者）招標「出售」各區若干地盤，以代替通常之現金售地。由於此點原因及新界地價遞增之故，乙種公函容易轉手出售而日漸成爲有價值之資產。社會人士均認爲，若發展商欲在政府舉行乙種公函投標時獲得新界新地盤，則擁有適宜之乙種公函可能成爲重要因素。乙種公函之價值主要可因土地及發展地盤價值之波動並因乙種公函之市場有限而大幅漲落。

本集團持有乙種公函之主要目的爲在政府賣地時用以投標交換新界土地。在適當時亦可買賣此等乙種公函以調節乙種公函之組合。本集團持有乙種公函權益共約1,100,000平方呎，由七間附屬公司（皆在一九八零年註册成立）所擁有。除Foktex所擁有者外，上述所有之乙種公函皆於一九八零年十一月十二日向新地之若干全資附屬公司購得：本集團之乙種公函乃根據合約(29)、(32)—(37)及(41)號而購入。此等乙種公函之詳情顯示於附錄二之估值報告書中。

如附錄二物業估值證書所示本集團於一九八零年十二月三十一日所擁有乙種公函之總值爲788,120,000元。

(二) 物業投資

除若干較小投資物業之外，本集團之主要物業投資初步將爲建議發展之沙田市中心百分之五十權益。本集團此項權益將透過本集團所擁有Quick River百分之五十股份而持有，另百分之五十股份由新地持有。

Quick River於一九八零年一月二十九日註册成立。依據一九八零年十一月十二日一項協議，Quick River已同意向富棠購買富棠向政府投標購得之沙田市地段143號一幅土地，買價爲156,000,216元（此款已付訖）。雙方同意之價格等於富棠之成本價（即富棠標投之乙種公函之成本）。Quick River亦已於一九八一年一月五日付清該地盤之地價113,627,136元；批地條件契約已於一九八一年一月七日簽予富棠，富棠根據上述買地協議由其作爲Quick River之代理人持有該地契。

沙田市地段143號將爲擬議之沙田市中心之地點。地盤面積26,254平方米；現計劃發展兩幢低層商業中心，面積共約1,000,000平方呎，將有兩間800個座位戲院、若干酒樓、商店、超級市場、寫字樓單位及巴士總站。該處將建有蓋行人通道，通達鄰近建築物。各類公共交通工具，包括火車、巴士及小巴皆可到達該中心。

根據現價估算，整個發展計劃需款約400,000,000元，可於一九八四年內完落成。現擬動用部份售股淨收入以付還新地借予Quick River以支付上述地價之貸款113,627,136元中百分之五十（等於本公司所擁有之Quick River權益）。本公司亦將承擔向Quick River股東籌集此發展計劃所需資金之百分之五十。

現擬由Quick River持有此物業作爲投資，本集團擁有沙田市中心之權益將在此物業完成後提供巨額租金收益。根據現時租值估計並假定全部租出，此一發展物業之每年租金收益毛額可逾100,000,000元。

(三) 酒店之擁有及經營

Barmouth

Barmouth於一九七三年五月十五日註册成立。一九七七年二月二十五日，在官地拍賣中購入尖沙咀東段一幅土地，面積約23,982平方呎，地價61,000,000元。在遵照賣地契約條件之情形下，由拍賣之日起官批租約年期75年，可續約75年，官批年租1,000元。

在該地盤興建酒店之圖則已於一九七九年一月獲建築處批准，其上蓋工程已於一九八零年十月完成。該酒店共有十六層及四個地庫，落成後將有436間客房、酒樓宴廳及其他設備連同商場，可出租淨面積約28,184平方呎。該酒店定於一九八一年九月開幕，可於一九八一年十二月全部開業。該新酒店已命名爲帝苑酒店，按計劃將成爲一間豪華酒店，座落於現正發展爲香港最旺盛之遊客、購物及商業中心地帶之尖沙咀東段。

酒店建成時已付之建築成本總額（包括室內設計工程、專業人員費用及投作資本之利息等）預計約達210,000,000元。該酒店之建築工程及圖則設計係由新地附屬公司聯同由其委派之承判商及顧問公司共同負責。估計截至一九八零年十二月三十一日止酒店未完成之建築工程成本額約達110,000,000元。

該新酒店將主要由Barmouth本身之經理部及職員獨立管理及經營而非透過管理合約由第三者管理。然而，新酒店已與經營國際文華酒店集團之城市酒店有限公司（城市酒店）簽訂市場推廣合約（合約第26號）。如以下所述，此協議亦規定城市酒店將提供若干管理顧問服務，在酒店管理方面協助Barmouth。

根據該協議，城市酒店將提供開業前之各項服務，包括初期宣傳與市場推廣及與技術性事務（包括酒店佈置及裝飾）以及員工招聘與訓練等之管理顧問服務。於酒店開業後，城市酒店將提供客房預訂、市場推廣及公共關係以及世界性訂房系統之服務（但新酒店亦將自備訂房系統及聯絡網）。城市酒店亦將提供一般性之管理顧問服務。城市酒店將就開業前各項服務獲得固定之服務費；此外，於開業首兩年內凡通過國際文華酒店之營業部訂房爲帝苑酒店帶來「到住生意」，城市酒店可獲該項生意之收入百分之十獎勵佣金。在開業後服務方面，城市酒店可獲得帝苑酒店營業毛額百分之一點五之市場推廣服務費；至於管理顧問服務方面，則將於每年初或有關日期由雙方釐定服務費。此項合約由一九八零年二月一日起爲期十年，城市酒店可選擇續期五年，雙方均可提早十二個月通知對方終止合約（但首三年內不能發出此通知）或甚於某種其他特定情形而終止合約。

董事、管理及職員

董事

(一) 執行董事

主席兼董事經理郭得勝，現年六十八歲，爲新地之創辦人，從事香港物業發展業務逾二十年。在郭氏之經營下，新地已茁壯成長爲香港最大地產公司之一。彼在地產界之成就已衆所週知。

副主席關文偉，現年七十三歲，爲香港執業會計師，於一九七三年退休前曾爲關文偉會計師行之合夥人，嗣後應邀加入新地董事局並被委任副主席。關氏在其多年擔任行政主管人員及核數師工作中積有豐富之商業經驗。關氏在新地集團內推行現代管理方面貢獻頗多。

郭炳湘，現年三十一歲，爲一特許工程師，畢業於倫敦大學帝國學院。彼曾在香港其他多間大規模工程公司取得實際經驗。郭君現任新地執行董事，主管工程策劃、圖則設計及建築部。郭君直接負責帝苑酒店之承建工作。

郭炳江，現年二十九歲，在英國受教育，畢業於倫敦大學帝國學院，獲工程師學位，並在倫敦經濟學院修畢工商管理研究課程。郭君曾在新地數部門獲取實際經驗，最近被委任新地執行董事，現主管新地建築部及與其有關之附屬部門。

郭炳聯，現年二十七歲，在英國劍橋大學攻讀法律，後赴美進入哈佛工商學院進修財政及市場學。彼最近被委任新地執行董事，主管新地行政及財務部門。

陳鉅源，現年三十四歲，畢業於香港中文大學，獲商學士學位，主修會計及財務，於一九七三年加入新地，現任新地發展部副經理。

(二) 非執行董事

胡百全，現年七十一歲，現爲執業律師及胡百全律師行合夥人，並分別爲九龍巴士(1933)有限公司及亨隆地產投資有限公司董事局主席、太古洋行、太古地產有限公司、廖創興企業有限公司及新鴻基證券有限公司董事。胡氏多年來對香港公益及商界有傑出之貢獻。

簡卓然，現年四十六歲，早年赴英攻讀中學及大學，畢業於倫敦大學英皇學院法律系，獲法學學士學位。現爲胡關李羅律師行合夥人。

管理及職員

各執行董事將對本集團各項業務全面負責。彼等將得到一批具專業資格之高級人員輔助，其中大部份爲新地僱員，並按下述方式爲本集團提供服務。

將會直接參與本集團工作之高級職員計有：

(甲) Kenneth Mullins，現年三十四歲，現任帝苑酒店總裁。彼首先在希爾頓國際有限公司獲得酒店業經驗，於一九六九年轉職凱悅國際有限公司，在擔任香港凱悅酒店經理之後歷任墨西哥阿加布各市總經理及地區董事，至一九七六年調往湖地可任加拿大凱悅國際副總裁。在一九八零年加入新地集團之前曾任香港凱悅國際業務副總裁，主理亞洲、中東及澳洲之18間開業酒店。彼現負責研究經營方針、設備及規格、市務推廣、業務政策及員工招聘與訓練等各項工作。城市酒店按上述推廣協議所提供之各項服務亦由其負責統籌協調。

(乙) 陳啓銘，現年四十八歲，任新地執行董事，負責新地則樓部，將被委任爲沙田市中心發展計劃之策劃及統籌經理。陳君曾在英國及香港公私企業界任職，並曾密切參與多項大型及著名工程計劃（包括灣仔新填地之新鴻基中心在內）經驗豐富。

新地及其附屬公司之若干職員將兼職爲本集團工作。在適當情形下，或將某等職員（包括Mullins先生）由新地全職借調爲本集團服務。本集團將按爲本集團所用之時間計算價付新地各人員之費用（包括應攤分之皮費）。部份會計、電腦及行政管理等服務將由新地提供，本集團亦將按成本付還新地費用（包括應攤分之皮費）。

本集團在業務方面擬借助新地之各項專業性服務，諸如建築、工程圖則設計、售樓代理及大厦管理、財務及保險等服務。至於新地各附屬公司所承擔之建築工程之合約一般均將按「成本加利潤」基準（即按成本位再加上一固定百分比利潤，新地集團內之此種合約以往通常爲加百分之五或較少）。但在若干情況之下，此等合約將用競爭性招標方式判出，若採用後者，則新地之競投條件須較其他投標者爲佳方可中標。新地集團所提供之建築設計或工程管理費用通常按有關工程之建築費之固定百分比計算。物業之銷售將由新鴻基地產代理有限公司負責，該公司將收取通常佣金。

溢利、前景及股息

(甲) 溢利

本集團內各公司截至一九八零年十二月三十一日止之經審核業績詳列附錄一中之會計師報告。董事根據附錄三所述基準與假設預測，如無未預見情形，則截至一九八一年六月三十日止年度之集團除稅及扣減少數股東權益後綜合溢利將不少於60,000,000元，而截至一九八二年六月三十日止年度則不少於300,000,000元。截至一九八一年六月三十日止年度之預測包括截至一九八零年十二月三十一日止六個月各附屬公司之實際合併溢利（即收購前溢利）54,399,000元。此等溢利預測並無計入售股淨收入所將取得之盈利；如以下所述，售股淨收入目前暫不動用之部份將存入銀行。黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行及各發售公司有關此等溢利預測之函件刊載於附錄三。

(乙) 前景

董事局認爲，本集團現有之權益可爲新城市將來之滋長及發展奠定健全基礎。雖然本集團初期大部份之溢利將來自物業發展，但展望遠期將來，董事局擬增加來自物業投資及酒店經營之經常性收益之比重。

現正發展供出售之物業在今後三年內陸續落成之後，預計將爲本集團帶來巨大溢利。本集團亦將推行購地政策，用現金或透過乙種公函之投標積極購入新地盤。此次售股所籌集之現金將使本集團於官地拍賣中競投土地時更有競爭能力。

沙田市中心位於沙田之優良地點，爲新界此類發展計劃中之首創建設。據預測，至一九八四年沙田之人口將增長至500,000人以上，屆時沙田市中心之整個發展計劃亦將告落成。

帝苑酒店定於一九八一年十二月全面開業，可謂時機得宜，將因預計未來數年來港遊客之增加而獲益。儘管在一九八一及一九八二年內若干新酒店將陸續開業（高價酒店客房預測將增加百分之三十），而一九八零年遊客增幅亦晷有放緩，但香港旅遊協會預測一九八一年及今後四年內，本港酒店之住房率將維持八成以上，此成數在全世界亦爲有數之最高水平。此外，日益衆多之旅客前往中國旅遊，勢將有利於香港之酒店業。

(丙) 股息

本集團不擬派發截至一九八一年六月三十日止年度股息。此後，董事局將推行穩妥而寬大之派息政策，將可動用盈利中較大部份分配予股東。如截至一九八二年六月三十日止年度之溢利達到上述預測水平，則董事局將建議派發中期息每股7仙（可於一九八二年四月或前後派發）及末期息每股1角1仙（於一九八二年十月或前後派發），使全年度每股普通股股息達到1角8仙。根據此等溢利預測計算每普通股盈利將達32.7仙（不包括認股權證行使認股權時所發行之任何股份）。因此，盈利與股息比率爲1.8倍。

董事局擬於每年之四月及十月左右分別宣佈中期息及末期息。

售股收入及運用資金

售股淨收入，將達632,000,000元，將爲本集團提供雄厚資金基礎以應付目前各項計劃及未來數年發展所需，同時可使本集團得以推行積極增購新地盤，從事更多物業發展之政策。

公司將由售股淨收入中撥出約100,000,000元以償還借自新地一間附屬公司之短期貸款（即現時未償付貸款或在售股完成之前所借之貸款），並付還新地借予Quick River以支付上述地價之短期貸款之半數56,813,568元。在未來九個月左右亦需動用約110,000,000元（一部份將用新地一間附屬公司所貸出之上述短期貸款支付），以支銷酒店建築成本之餘額。一九八一年後期及一九八二年在其他發展計劃方面之財政承擔亦將增多。此外，可以預見，爲配合積極增購新地盤及從事新發展計劃之政策，將須動用更多資金供支付地價及增購乙種公函權益之用。

擬將不須立即動用供上述用途之售股所得餘款存入新地屬下之財務公司或外界銀行或接受存款公司，以賺取商業存款利息。

在計入售股淨收入及可獲得銀行貸款之情況下，董事局認爲本集團有充裕資金足供現時發展之需。

售股後之擴大有形資產淨值

下列一九八零年十二月三十一日本集團各公司之合併有形資產淨值備考表係由申報會計師黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行（特許會計師，香港執業會計師）所編製者。此表乃根據附錄一所列彼等之報告書並假設有關附錄四第三節所列各附屬公司及聯營公司之股份及貸款權益之各項收購建議皆於該日完成，而估值證書所列物業估值已於該日爲本集團所採納而編製者：

	'000元	'000元
固定資產		
發展中酒店物業	596,000	
其他物業	62,850	
傢俬及裝修	2	
		658,852
發展中物業		596,100
乙種公函換地權益		788,120
農業用地		1,930
聯營公司		
股份投資（註1）	372,026	
股東貸款	82,713	
		454,739
流動資產		
保留已建成物業	39,000	
與新地一間附屬公司往來賬（註2）	17,927	
應收款項、預付款項及按金	2,595	
銀行結存	63	
	59,585	
減：		
流動負債		
租戶按金	481	
稅項	10,401	
現期應付地價	12,063	
應付款項及應計開支	465	
	23,410	
流動資產淨值		36,175
		2,535,916
減：		
長期負債		
售樓按金	7,206	
應付地價（註3）	72,492	
按揭貸款（註4）	50,000	
遞延稅項（註5）	172,285	
少數股東權益	17,895	
		319,878
		2,216,038
加：		
估計售股淨收入		632,000
售股後有形資產淨值		2,848,038
已發行或將發行每股面值2元普通股總數（註6）		917,000,000股
售股後每股資產淨值（註6）		3.11元

註：

(1) 對聯營公司之股份投資
對各聯營公司之股份投資已根據各該公司之有形資產淨值（已按估值報告書中之物業估值予以調整）進行重估。

(2) 與新地一間附屬公司之往來賬
與新地一間附屬公司之往來賬直至一九八零年十二月三十一日之前皆爲無息賬項，但由一九八一年一月一日起皆以商業利率計算利息。

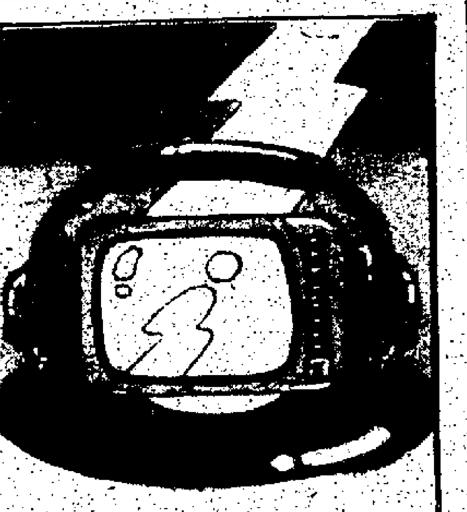
(3) 應付地價
地價（連同利息）乃按年付予香港政府，一年內到期應付之此等地價已列爲流動負債。

(4) 按揭貸款
發展中之酒店物業已予按揭借得貸款，以180,000,000元爲限。

(5) 遞延稅項
遞延稅項即倘物業（列爲固定資產者除外）按其專業估值售出則須繳付之溢利稅。

(6) 股份數目
並無計入認股權證行使認股權時所發行之股份數目。

(7) 承擔
於一九八零年十二月三十一日本集團在賬目中有關建築中樓宇未作準備之承擔如下：
(甲) 已簽約之發展費用約達113,957,000元；及
(乙) 已批准但未簽約之發展費用約達75,700,000元
(丙) 由一間聯營公司董事局批准之發展費用其中之應攤分部份約21,600,000元（其中1,800,000元已簽約）。



HI•FI PAGE

視聽

逢星期五出版

先鋒牌新出卡式錄音帶 分四大類共八款供選擇

先鋒牌音響器材廠早已成為世界知名之全總音響產品製造者，其產品系列包括高質素之放大器、調諧器、接收器、卡式座、唱盤及揚聲器等，早已風行世界各地，影響舉足輕重。最近先鋒廠方宣佈已成立一全新生產綫，出產卡式磁帶，並將在香港面市。

以先鋒牌多年來在音響界的領導性地位，可知其新產品卡式錄音帶必有其驕人之處。

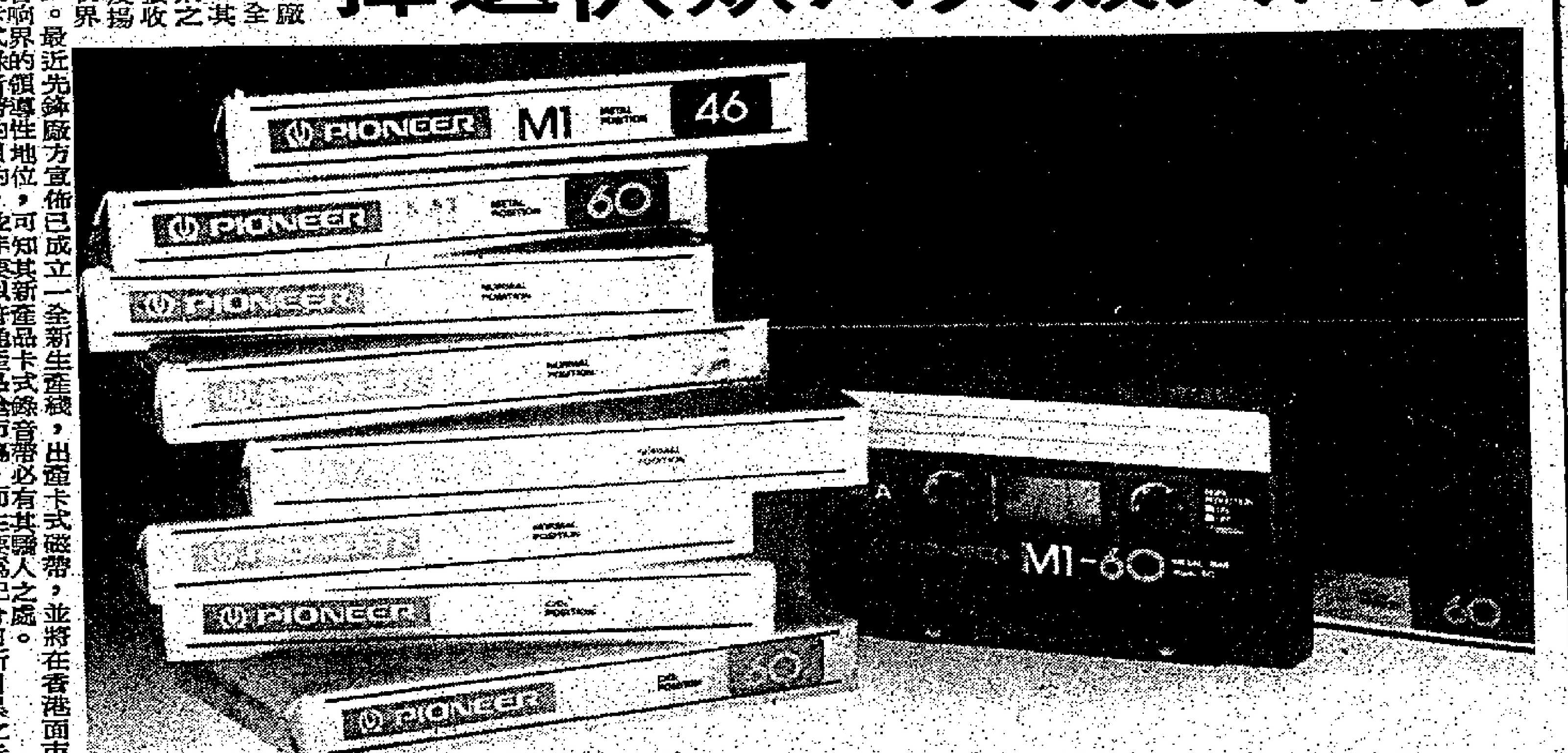
先鋒牌決定生產卡式錄音帶的目的，並非要以普通產品搶市場，而主要為配合日新月異之音響器材在性能及規格方面更嚴格的要求。先鋒牌卡式錄音帶設計成不但是最準確的錄音媒介，並能配合任何卡式座所要求的最佳性能及技術規格，且帶盒及機械結構經久耐用。

先鋒牌卡式錄音帶共分四類，每類均有兩種長度可供選擇。M1—46和M1—60是同一類的兩款鐵帶，乃質素最高、動態範圍最寬之產品，採用超級結晶鐵微粒份子組成，適合所有配備鐵帶選擇之卡式座使用，又具有最大輸出水平及頻應範圍。使卡式座可以充份發揮史無前例的磁帶高性能水平及音樂寬動態範圍。帶盒與造精密準確，絕無角度誤差。帶盒邊緣呈鋸齒形，以配裝有自動偏壓均衡裝置之卡式座。

C1—60和C1—90是同一類的兩款鉻帶，採用超高磁性份子組成，靈敏度增加至正二分貝，最大輸出水平增加至正四分貝，以確保寬闊動態範圍及極低噪音。其寬闊之偏壓容限可匹配任何備鉻帶選擇或高偏壓選擇之卡式座，帶盒和設計與鐵帶同樣精確。

N2—60和N2—90是同一類的兩款普通帶亦採用高磁性份子組成，靈敏度及輸出水平同樣出色，並具低噪音性能。

最後兩款N1—60和N1—90是同一類的經濟性普通帶，採用新配方之磁性份子組成，在寬闊頻應範圍內發揮低噪音性能。偏壓容限足可比美先鋒牌其他較高級產品，機械傳動性能完美無缺，其勝過其他普通第一響的地方是磁帶，開端的空白部份可發揮清洗磁頭作用，使卡式座性能保持經久耐用。



香港藝術節龍虎榜 倫敦合奏團猛將錄

倫敦合奏團於一九六六年成立，由著名的二重奏及三重奏精英隊伍組織成功，團員均為水準一流的獨當一面樂手，經常舉行由二重奏以至八重奏等多種不同樂器組合的音樂會，使演奏曲目廣泛。

倫敦合奏團馳名國內外。除在倫敦舉行一系列成功的音樂會外，他們經常在英國全國表演，又常為BBC電台電視台廣播；此外還出外巡迴演奏，曾到訪東歐、西歐、印度、中東及遠東，加拿大及美國等地。憑藉他們到處演奏及唱片錄音的出色表現，

倫敦合奏團現已建立國際名聲，獲得當今最優秀之室樂團之美譽。

倫敦合奏團亦為皇家音樂學院駐院室樂團，他們最近灌錄了舒伯特八重奏及蕭斯塔高維治五重奏唱片，即將面世。

大提琴手——艾蓮．歐絲福開始她的演奏事業不久，「時代」雜誌樂評家曾讚譽她的演奏「以抒情、精細及充滿音樂感而見稱，此類評語對歐絲福如此出色的英國一流樂人而言，實在不足為奇，在她頻密的表演活動中，歐絲福不斷獲得如潮好評。

學生時代的歐絲福在倫敦皇家音樂學院攻讀時，已獲獎無數，其中包括極為重要的女皇獎項，使她的在英女皇及皇太后御前演奏；此外巴斯基金獎使她可以跟大提琴大師卡索新習藝。

與多隊著名大樂隊合演協奏曲及舉行獨奏音樂會後，歐絲福的名聲日隆，與鋼琴的丈夫大衞．柏侯斯一起，他們曾到各處演奏，足跡遍及英國、東西歐、中東及遠東、加拿大及美國等地。此外，歐絲福亦是BBC電台及電視台的著名播音員；亦替多間唱片公司灌錄了一些獨奏及與倫敦合奏團一同演奏的唱片。

現時歐絲福除上台演奏外，亦從事教學工作，現担任皇家音樂學院的大提琴教授。

中提琴手——基斯杜化．韋靈頓於倫敦出生，三歲開始學彈鋼琴，到美國受教育時轉習中提琴，其後被選任國立青年樂團之首席中提琴手。韋靈頓担任短時期的海軍官員後，返入牛津的女皇學院攻讀音樂，畢業時獲得一等榮譽學位，隨後入皇家學院跟隨德列．懷度以及甚夫．甘明斯學琴。在加入愛樂管弦樂團之前，他曾任羅拉．威斯歌劇團首席中提琴手。

現時熱中室樂演奏，韋靈頓與薩拉安四重奏合作四年；又與亞米斯四重奏合作四年，在英倫三島各處演奏，並頻頻參加英國電台及電視台廣播演奏。除了參加倫敦合奏團，韋靈頓也是合作樂團及三角樂團成員。

除了在三大著名室樂團中担任中提琴手，韋靈頓亦擅奏古代大提琴。他除担任國家青年樂團及肯特郡青年樂隊中提琴導師外，又出任皇家音樂院中提琴教授之職。

韋靈頓採用一七〇〇年威尼斯製造的名琴，近年參加首演的奏曲及管弦名曲演奏，担任曲中獨奏之重要部份。

小提琴手——蓓莉．赫德，在澳洲出生，曾就讀於雪尼音樂學院，十六歲時拜西蒙．德堡學琴，並隨師往荷蘭及美國習樂。一九六一年起赫德移居英國。

蓓莉．赫德乃奧龍蒙特弦樂及鋼琴三重奏之創立人之一，現時亦為倫敦雙簧管四重奏成員，曾隨此團參加愛丁堡及艾德堡音樂節，又到全英各地及歐洲與色列演奏。此外赫德亦以獨奏家姿態，往澳洲及遠東演奏，並為唱片公司灌錄唱碟。她現時為英國基父特堂音樂學院教授。

單簧管手——基夫．畢定出生於蘇默塞特，曾於英國皇家音樂學院跟隨積克．拔瑪及李堅奴．基爾智樂，榮獲獨奏及合奏獎項無數，其後加入巴比羅尼爾士領導的哈萊管弦樂團，担任首席單簧管手，開始他的職業奏樂生涯。

一九六〇年石定成為皇家音樂學院院士，回倫敦後致力室樂及獨奏表演，不久奠定其獨奏家地位，成為炙手可熱的音樂演奏者，經常往BB電台錄音，並定期在倫敦各處舉行室樂演奏會。

除了參加倫敦合奏團外，畢定亦為新倫敦管樂團及嘉比埃尼合奏團三隊全國最優秀室樂團之成員，經常往全球巡迴演奏。不少作曲家特為該團撰寫新曲，其中一些更以單簧管為樂曲重點，畢定一曾為此給新曲作首次公開演奏。其演奏曲目廣泛，莫扎特或荀有克作品同樣出色。

畢定曾為多間唱片公司灌錄唱片，又在全球各電台及電視台作公開演奏。他現時為聖三一音樂學院院士及單簧管教授，擁有獨一無二的古代木造單簧管，他常使用之於其學校演講會中示範。

小提琴手——曉治．賓恩出生於英國肯特，五歲開始由父親指導學奏小提琴，九歲時獲已故的艾拔．森蒙斯收為入室弟子，習藝達二十年之久，同時他又進皇家音樂學院攻讀。

在布魯爾音樂學院跟安德烈．格杜勒學習一年後，賓恩獲得獨奏及室樂合奏雙重冠軍獎。二十四歲他應聘為皇家音樂學院小提琴教授；一九五七年則出任愛樂管弦樂團首席，其後轉投BBC交響樂團。由於獨奏及室樂合奏表演繁忙，他於一九六九年秋離開樂團。一九七〇年六月，賓恩以其音樂貢獻獲頒CBE勳銜。

曉治．賓恩曾與不少一流樂團在國內國外合奏曲，演奏艾爾嘉之協奏曲尤其出色，一九七二年他與皇家利物浦愛樂管弦樂團在格魯夫斯爵士領導下，灌錄了此首拿手名曲。近年賓恩把大部份時，用於與倫敦合奏方面。

鋼琴手——大衞．柏侯斯：據倫敦（經濟時報）光芒四射而熱中藝術的器樂獨奏家——表演精波恩：具大師風範之鋼琴家，其生氣蓬勃之演繹手法為完美演繹維也納：感應敏銳的鋼琴家，演奏出色令人傾倒。

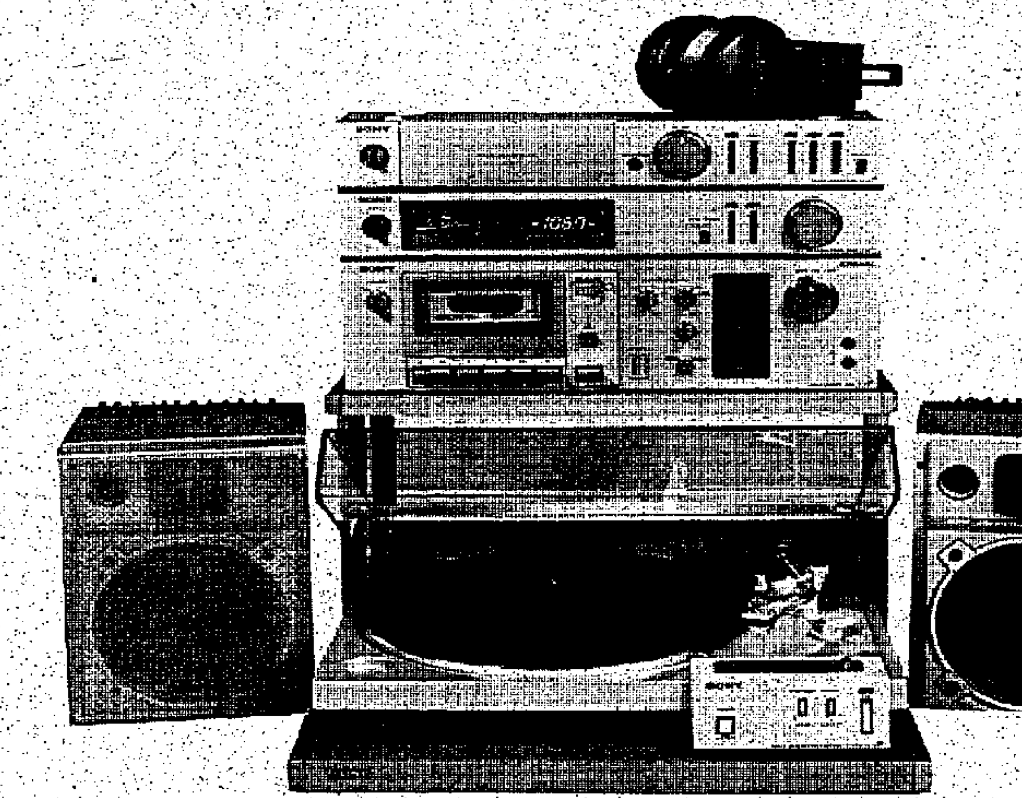
以上評論是大衞．柏侯斯在鋼琴演奏生涯中經常獲得的好評之數個例子。極早年已被發掘音樂天才，柏侯斯獲得獎學金進入倫敦皇家音樂學院攻讀；十七歲時，他更榮獲鋼琴演奏最高榮譽——卓普爾金章。後來他參加皇家空軍，又獲多項獎項，其中包括飽斯基金獎及女皇大獎，並因而被選在御前演奏法蘭克之「交響變奏曲」。

倫敦威摩爾音樂堂及皇家節日音樂廳內，柏侯斯曾舉行數之不盡的獨奏及樂隊合奏音樂會，此外他亦曾赴英倫三島、歐洲、中東及遠東、印度及北美洲演奏。並經常在BBC電台電視台參加廣播，尚為唱片公司灌錄多種唱片。

柏侯斯是倫敦合奏團創辦人之一，亦為此優秀室樂團之鋼琴手。除演奏外，柏氏喜歡教授學生，又担任皇家音樂學院鋼琴教授，此外經常應邀出任講師考試官及評判員。

本世紀最偉大的運動員比利話：

「我最欣賞新力牌Hi-Fi套裝」



GG-10F 迷你型組合

- SA-10F　二路分音揚聲器/左右揚聲器內置獨立20W後級放大器。
- ST-10F　AM/FM立體聲調諧器。
- TAE-20F 前級擴音機。
- TC-15F　杜比盒帶前控式金屬帶錄音座。
- PS-10F　全自動石英鎖磁性伺服馬達唱盤。
- SU-10　精美機架。

送DR-S3輕巧高質耳筒一對。

Z-600

紅外光無線遙控

Z-600

- TA-636　120W大功率立體聲擴音機，12級LED（發光二極管）顯示功率輸出，可作混合音特殊效果用途。
- ST-636　電子感應石英調頻立體聲調諧器，LED五級電平指示燈。
- PT-79R　獨有紅外光程序搖控編製器（Remote Control/Program Timer），微型電腦操縱，全自動時間掣，預先安排調諧器，擴音機及唱盤操作，方便妥善。
- PS-636　全自動石英鎖磁性伺服馬達，紅外光感應遙控唱盤。
- SS-636　120W三路分音揚聲器體系。
- SU-636　精美機架。

可隨意選配新力牌TC-U60杜比盒帶LED前控式錄音座。

送DR-S3輕巧高質耳筒一對。

尚有其他高級HIFI組合供閣下選擇：

ZR-400
80W大功率輸出立體聲組合。

Z-400
80W大功率輸出立體聲組合。

Z-300
60W大功率輸出立體聲組合。

ZR-250
50W大功率輸出立體聲組合。

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122—124號
海港商業大廈19樓
電話：5—451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號　電話：5—445188
旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3—300311
（旺角店營業至晚上九時三十分，星期日照常）
維修服務：香港5—630114　九龍3—626506　廣州 33089

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

香港管弦協會樂訊

香港管弦樂團一九八〇至八一年度下半樂季（四月十日——七月十一日）套票現已開始接受訂購。訂票小冊及表格已寄給原有的郵購訂戶，而非訂戶則可於大會堂、香港藝術中心、通利琴行、荃灣大會堂、大專會堂，致函香港郵箱三八五八號或致電五——七九〇七五二一香港管弦協會索取。

香港管弦協會於下半樂季期間共排了二十場音樂會，此外，樂團將有四場附加音樂會，其中兩場是假伊利沙伯體育館舉行的復活節管及音樂會，其餘兩場則是香港聖樂團二十五週年紀念音樂會，演出地點分別於荃灣大會堂及大專會堂。

郵購套票人仕於訂購上述音樂會套票時，可節省高達百份之三十一，如同時訂購附加音樂會之門票，更可獲得九折優待。

再度提醒愛好音樂的人仕，郵購訂票是唯一可保證永不向隅，預留佳座，省去續場購票的麻煩，兼可享有高額折扣的最佳購票方法，郵購訂票截止日期為三月二十日。而原有的郵購訂戶請於二月二十八日前寄回訂購表格以確保保留相同座位。

音樂劇書信情緣 令觀衆耳目一新

一套有關書信互緊情緣之音樂喜劇，將於香港藝術節期間演出。香港戲劇學會同人，悉力以赴，以「書信情緣」一劇博取觀衆之笑與淚。熱愛戲劇之伊敦先生，於閱讀海倫、漢芙之「書信情緣」一書後，感到津津有味愛不釋手，並介紹范禮夫人閱讀。遂後與作者漢芙取得聯絡，香港戲劇學會演員就把此位電視劇撰稿人、電台廣播員及劇書愛好者與倫敦查寧十字街舊書店之店員，二十年來忠實而使人共勤之通訊，改編成舞台劇演出。

「書信情緣」可謂繼數年前香港藝術節演出之「小額優惠」後，另一項創新吸引之節目。負責此劇之音樂者，乃曾為著名倫敦音樂劇「艾雜達」配樂之作曲家阿里斯達．蒙堤夫．何智。

本港歌手及演員多名如摩莉．芬妮、阿當．奧基威、柏茲．范禮、魯兒．韓娜、伊韻．何里廸、積克．伯查、米克．布爾及卜合．富夏，均參加「書信情緣」之演出。此套風格清新之音樂劇，將於二月十八至二十一日晚上八時正，在藝術中心演奏廳上演，十五元之門票現已於大會堂低座香港藝術節票房發售。

香港中樂團

職業化的市政局香港中樂團於一九七七年成立，目的在更進一步推廣及發揚中國音樂。

要建立一個高水準的樂團，並非一朝一夕可以完成，因此市政局特於一九七七年六月從新加坡邀請傑出指揮家吳大江回港担任中樂團音樂總監及指揮。

該樂團現有全職合約團員五十一名及約二十名兼職團員，分別於樂團之弓弦組，彈撥組，吹管組及敲擊組中担任樂師。

香港中樂團與其他中樂不同之處，在於該樂團結合了中國樂器演奏及西方管弦樂團之優點。過去幾年，該樂團之演出場地不斷延展，由香港大會堂伸展至新界，荃灣及元朗，每場票房紀錄驕人。

中樂團除定期舉行音樂會外，還每月前往學校演出，以加深青年學生對中樂的認識；每年並舉辦戶外演出。該樂團自七七年成立以來，共舉辦超過九十場音樂會，二十九場學校音樂會，三場戶外演出及於荃灣演出十二場音樂會。

中樂團除選奏傳統曲目外，並經常邀請香港的作曲家為樂曲改編及撰寫新曲。過去四年，中樂團演奏了約共二百首新作品，這些作品亦使中樂團四個職業樂季以來的節目更形豐富。

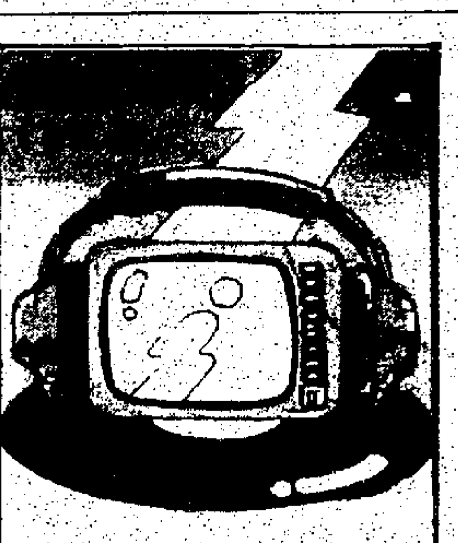
中樂團亦經常邀請客席指揮，過去四年，曾邀請八位名音樂家出任客席指揮，他們是李超源，郭迪揚，張永壽，林樂培，任策，于粦，丘天龍及白德，今年四月開始之第五個職業樂季，中樂團計劃邀請五位客席指揮參加演出。

香港中樂團第四職業樂季雖接近尾聲，惟樂團仍不斷創新及推出多姿多采的節目予各位觀衆。

八一年第一個音樂會便嘗試了另一創舉，由八個合唱團共三百八十人唱出著名作曲家聶耳及冼星海的名作「黃河大合唱」。該音樂會場面偉大，乃香港樂界有史以來少見的。由中樂伴奏三百多人之合唱是另一突破性之創舉。

歷年來，香港中樂團不斷推出各種不同特色之音樂會，如廣東音樂會，音樂舞蹈之夜，與香港校際音樂節中樂組部份優勝者合作演出之音樂會，以鑼鼓組曲為主之音樂會，宋詞大合唱及中國民間歌曲音樂會等。

香港中樂團即將進入第五個職業樂季，亦將更努力推出更多精彩節目予各位中樂喜愛人士。



HI·FI PAGE

視聽

逢星期五出版

迷你身歷聲卡式機帶起微型耳筒流行 新力牌MDR系列產品質素最高

·路·

從去年新力牌首先推出了「WALKMAN」迷你身歷聲卡式播帶機和MDR－5微型耳筒開始，這種產品很快就流行起來，尤其年青人特別喜愛，因為從此聽音樂再不受時間、地點和活動的限制，「WALKMAN」在本港上市之後大受歡迎，以致敷度供不應求，去年淡市時間，唯有這種產品一枝獨秀，雖然其他廠家也彷傚製造類似品，但仍以新力牌「WALKMAN」銷量最大。

與此同時，微型耳筒也非常受歡迎，以往許多人不喜歡用耳筒，因為傳統式耳筒戴在頭上總覺得不大自然，尤其是封閉式耳筒，又大又重，長時間聆聽不但耳朵悶熱而且容易疲倦，即使所謂輕型耳筒也都超過一百克，但自從新力牌首創微型耳筒面世後，人們對耳筒的觀念不得不改變，現在新力牌MDR－3型只重40克，較重的MDR－7亦不超過55克，製作精美，頭梁雖窄，但戴上很穩定，高度可以調節，耳筒為開放式設計，採用透音乳膠耳墊貼耳舒適，長時間聆聽亦不覺耳熱，因為十分輕盈，你幾乎忘記有耳筒存在，真在是耳筒技術的大突破。

MDR－3是這一系列中最便宜的一款，它採用超薄型23毫米振膜，這種振膜具有高柔順度，厚度只有12微米，質量極輕，為了使這樣小的振膜產生高效率和寬闊平滑的頻應，新力不惜採用世界稀有的SAMARIUM鈷磁，這種磁體比普通用的磁體強三倍以上。

MDR－3的振膜中央為半球形，音圈做在振膜周圍呈放射式環繞，代替傳統的活塞式音圈，在振膜後面安裝磁體，做成圓環形上面並有通氣孔，振膜前面設有保護罩和金屬網，這副耳筒雖然小巧，但結構卻十分精密。

它的性能非常優異，簡直令人難以置信，頻應由20－20,000HZ，效率達96DB/MW，最高輸入電平為100MW，耳筒的訊號線長三米，頭梁壓力僅70克，阻抗32歐。

MDR－5A和MDR－7設計原理與MDR－3相同，但製作更講究，頭梁可以調節高低，耳筒貼耳角度亦可調整，使貼耳更舒適，並能進一步減少失真，MDR－7採用直徑28毫米的振膜，應得更低的頻率響應。

MDR－5A的頻應由18－22,000HZ，效率98DB/MW，最高輸入電平亦為100MW，阻抗32歐，耳筒重50克，頭梁壓力100克，訊號線長三米，這款耳筒若與SENNHEISER HD－420或KOSS PRO4/AA比較，頻應差不多，但效率更高，頭梁壓力小幾倍，重量只及KOSS PRO 4/AA的九分之一，比HD－420則輕了一半有多。

MDR－7的頻應由16－22,000HZ，效率高達101DB/MW，重55克，阻抗55歐，其他與MDR－5A相同，這款耳筒與SENNHEISER的規格比較，在頻應、效率和重量各方面都較勝。

新力MDR系列耳筒都採用低阻抗設計，更方便與一般擴音機或錄音座連接，如用高阻抗耳筒因匹配不適當可能音量不足。

當你初見這種微型耳筒時不免會懷疑音質會否太單薄和不耐用，這些疑慮大可放心，因為MDR耳筒的先進設計與衆不同，它們的低音豐滿結實，令人驚奇，最深沉的音符也聽得清清楚楚，中音平滑，高音開朗，都達到了高級水平，因振膜質量特別輕，瞬態響應優異，它們的音質細緻而有層次，好像靜電耳筒的透明，使你連聽幾小時也不疲倦。

MDR耳筒都採用最佳原料精製，堅固耐用，可靠性不在大型耳筒以下，訊號線質素高，線芯用純銅絲製成，減少訊號損失。

這種耳筒在HI－FI一系統，手提錄音機，電視機及錄影機上用均適宜，郊遊旅行攜帶更方便，隨時隨地都可以享受高度原音，就算你以往不喜歡用耳筒，聽過MDR也會愛不釋手。新力這三款耳筒在同類產品中質素最高，絕對可靠。

藝術節大型音樂舞台劇 「英雄肝胆美人心」響知音

金光燦爛之百老匯舞台劇「英雄肝胆美人心」將首次於亞洲演出。導演彼德．卓文經過一年之構思後，終於匯集三十七名演員及十五位職業樂師，於本月十九至二十一日及二十三至二十八日假藝術中心壽臣劇院，演出此套浪漫、傳奇而富人情味之音樂劇。

日間從事機械工程工作之彼德．卓文，工餘之時忙於擺佈此套有關十二位圓桌武士英雄事跡之音樂劇演出事宜。其妻卡露．卓文乃出色之歌唱家，彼除擔任劇中女主角關妮蕊雅女皇外，亦忙於縫製劇中配戴之五十四頂絲綢帽子。

「英雄肝胆美人心」一劇佈景堂皇，二十二場接續出現使大家大開眼界。劇中人物穿戴之一百四十套服裝，更是五彩繽紛古香古色。此劇由彼德．卓文及白賴恩．刁卜克負責導演及設計，並由瑪嘉烈．史必特担任音樂指揮。劇中舞蹈場面由黛莉．尼絲編排，安德魯．力智則負責燈光設計工作。

參加是次演出者，均為演技及歌藝皆精之藝人，計有卜合．韓拿飾演亞瑟王，范斌．飾演關西洛爵士，此外尚有甘蒂．關絲、史蜜芙、羅賓．賓特、史提芬．史貝、伊安．積遜、保羅．伯朗及法蘭克．史托克等參加演出，東尼．史里索則負責前台經理事務，本港歌手亦有應邀參加演出。

「英雄肝胆美人心」此劇以傳奇性之古堡金馬蘭為故事背景，全劇首先於一九六〇年由麗斯與哈特導演在百老匯上演，成為運納與羅威繼「窈窕淑女」及「桃源樂士」後又一成功之作。

此劇初時由李察．波頓及茱莉．安德斯担任主角演出三年之久，其後又在各大首都上演，均極爲成功。李察．哈里斯與夏妮莎．烈格芙主演一九六七年之電影製作，使「英雄肝胆美人心」此故事更為家傳戶曉。

是次演出極忠於原作，大家可以欣賞羅威之優雅旋律及巧妙配樂，「假若分離」、「愿付女性之道」、「少女純潔歡欣何處尋」、「猜想國王今夕幹何事」及「金馬蘭」等名曲，均膾炙人口。

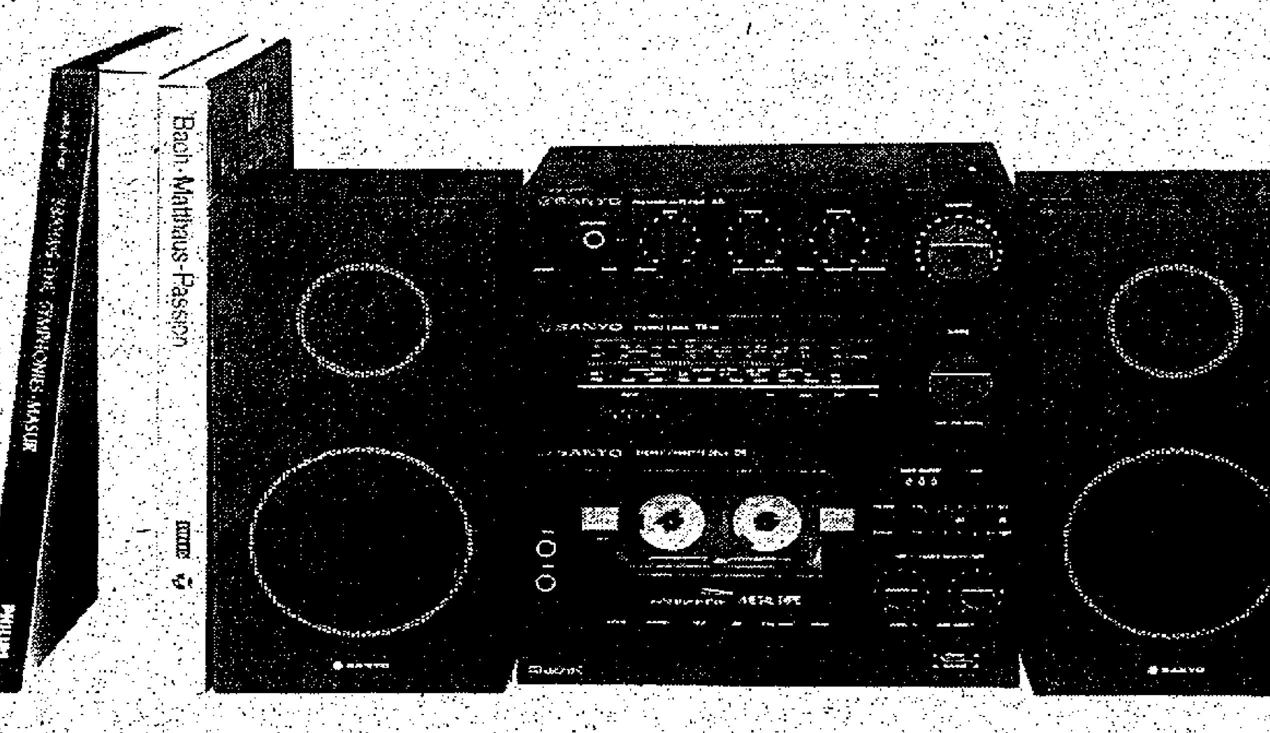
「英雄肝胆美人心」一劇除於二月十九至二十一日及二十三至二十八日晚上八時在藝術中心壽臣劇院演出外，又於二月二十一日及二十八日加開二時半日場。二十五、三十及四十元之門票現已在大會堂低座、香港藝術節票房購買。二月二十三日起，此劇之門票則只在藝術中心票房出售。

「書信情緣」劇中主角海倫．娟芙及法蘭克．杜爾。

三洋最新迷妳組合 SYSTEM8夠勁夠迷妳

最近筆者曾經試聽過一部效果頗為理想之迷你套裝組合，發覺其效果，音質等各方面均能有超級之表現。此套組合是三洋的最新產品，型號為SYSTEM8組合。現特為各位讀者介紹此套機的性能與組合。整套機由五個單元組合而成，分別是A8功率放大器，T8HK四波段調諧收音器，D8錄音座及一對SM－X1二路單元喇叭揚聲器所組合而成，首先談談其功率放大器，它具有極為龐大的輸出功率，高達44W，而總諧波失真卻低於0.05%，足夠現時香港的居住環境所須收聽之功率，在訊噪比方面，此機在唱盤輸入時是70DB，而在調諧，錄音或輸入時是85DB，而其輸入靈敏度則為2.5MV，在調按方面，全部採用金屬式微型調按掣，具有級數式指示。在機開着時配有發光二極管指示。

在調諧器方面，它裝置有四波段的調諧設備，分別可接收MW/SW1/SW2/FM立體聲廣播，頻率響應範圍是由20－15,000HZ，失真率低於0.3%，FM調諧靈敏度高於2.0AV具有發光二極管的指示螢光棒，可以指示收音的訊號強弱，此機的另一特點是配備有LED追蹤式螢光調諧指示，使到調諧方面倍添容易。在錄音座方面，此套組合錄音座可以使用鐵帶操作及鉻質帶與普通帶選擇，而在比減噪亦就更不在話下了，而音量功率指示方面，同樣地採用十顆發光二極管指示發光棒作為指示燈輸入方面可以用獨立式高低音平衡調校，抖擺率低於0.05%。談到重播性能方面，此套機的揚聲器非常實用，它可以承受高達50W的輸入，採用二路二單元高低音，高音的直徑是6CM而低音的則是10CM。



（圖為：三洋SYSTEM8迷妳組合）

A類的純音色．B類的大功率

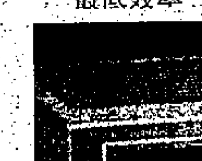
長久以來，A類機音色被公認為最完美，缺點是效率低和機身發高燒，更不符合經濟原則；B類機則效率高及成本低，但音質卻遠遜A類設計。先鋒牌首創「無開關式」電路，將A類的低失真與B類的高效率共冶一爐，領導潮流，成為爭相仿效的典範。

RET晶體管．頻應拓張十倍

先鋒牌無開關式電路，採用DC Servo監管純直流交連，完全杜絕了直流電勢被擴大的可能性。後級擴大採用超線性環射極晶體管（RET），線性無懈可擊，頻應極限比普通管高十倍，失真率大為改善。

自動選台電腦．數碼石英相鎖

最新抵港的先鋒牌「無開關式」接收器，是QUARTZ-PLL石英相鎖環線路的數碼時代貢獻，款式多種，包括按鈕全自動追踪式選台及電腦記憶選台系統。其他配備，有「螢光棒」音量表，TIM最低的磁頭擴大，超級音質的原裝動圈頭（MC）前級，富伸縮性的音品控制電路。

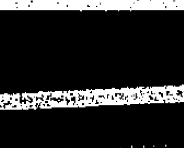


A級放大 最低失真 最低效率

對圧的輸出管在放大工作時，不論有無訊號輸入，都永遠處於「開」的狀態，訊號的上半波和下半波重播過程一氣呵成，沒有失真，線性優異，效率非常低，75%的供電浪費在熱量上。

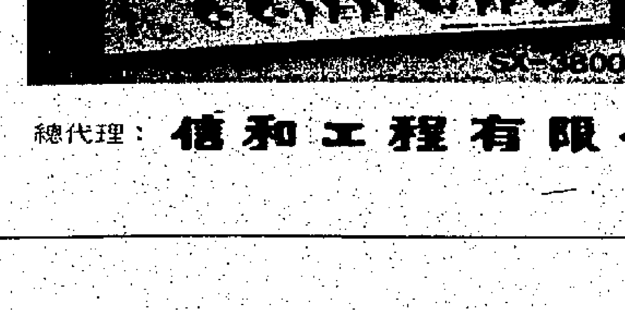
B級放大 最高失真 最高效率

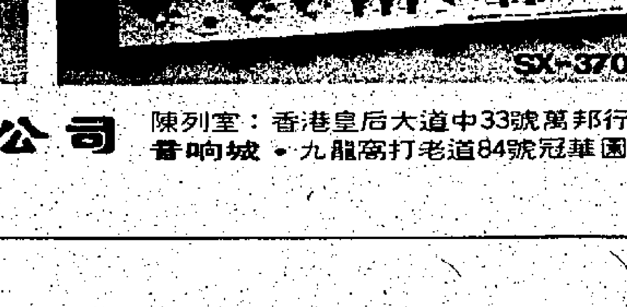
對圧輸出管以「此開彼關」方式交替操作。而且在無訊號輸入時它們是處於「關」的狀態，所以效率高而發熱少，但就免不了所謂「開關失真」的產生。



無開關式 極低失真 極高效率

輸出管也像A級一樣永遠處於「開」的狀態。先鋒牌發明的可變偏流（PVB）線路，自動調節偏流的供應，避免功力的浪費，同時消除了「開關失真」。





先鋒牌 PIONEER

總代理：信和工程有限公司 陳列室：香港皇后大道中33號萬邦行302室 電話：5-252241(5線) 百德新街5號地下 電話：5-766815
音響城．九龍窩打老道84號冠華園三樓 電話：3-7153550,3-7153114

天樂超值帶動唱盤KD－1600 採用「金寶」承軸精密直線形唱臂

·易·

天樂牌新產品中有一款KD－1600唱盤，起初見到時本以為是一款高價產品，因為它的每一點設計都具有發燒級格調，後來知道價錢那樣廉宜真是大感意料之外，可以肯定這款唱盤必受一般HI－FI迷歡迎。

KD－1600為精密帶動設計，採用四極同步馬達驅動30CM鋁合金轉盤，抖擺率小於0.05%WRMS，機械振盪噪音－65DB，速度準確性非常高，工作時完全沒有噪音，在實用上它並不亞於高價的直驅唱盤。

一般普及價錢的唱盤在避震方面常不如理想，但KD－1600則不然，它採用新式的抗諧振底座（ARB），用整體鑄造方法製成，具有高密度，對於外來的振盪可以有效地制抑，配合避震脚，使音響回授的影響大為減少，你可用很大的音量重播仍然保持聲音清晰。轉盤上的膠墊特別厚，與唱片接觸面積加大，使唱片本身的諧振也顯著減少，所以重播低音結實有力。

唱臂部分更具有吸引力，整個為黑色，天樂稱它為黑漆風（BLACK TEMPEST），製作非常精密，臂管用堅硬的鋁合金管經過加強處理，唱頭殼前面做成補角，後端與直線形唱臂插接，並以上面的螺絲扭緊，絕無多餘諧振，因唱頭殼很小，使質量減輕。這支唱臂採用「金寶」承軸，水平與垂直活動摩擦力均極低，配合低重心設計，循跡性表現甚佳。

在各種唱臂承軸中，「金寶」四點支持式設計不論在靈活性與耐用性方面都特別可靠，應擦力之低媲美單點支持承軸，但卻更穩定，長久使用不會鬆馳。KD－1600的「金寶」式唱臂承軸採用鋁造的支架配合重臂座，所以穩定性更高。

循跡力調節用後方的平衡鉈，準確而方便，邊壓調節在承軸右邊，由承軸架上伸出一支桿，在唱臂往唱片中心移動時會壓着另一支成九十度的桿，後者上面有滑動小鉈可以調節邊壓多少，機械很簡單，但卻十分有效。

KD－1600的唱臂自動回臂功能用一個獨立的交流齒輪馬達驅動，這種設計可以減少噪音，同時不會給唱盤驅動馬達帶來任何負荷，提臂動作的感應完全不影響唱臂循跡，只有高價唱盤才採用這樣講究的設計。

操作這款唱盤非常簡單，前邊只有兩個控制按鈕，一個控制PLAY/CUT，另一選擇33或45轉速度，當唱完成中間按了PLAY/CUT鈕時，唱臂會靜靜的提起，回臂和自動停閉，工作順滑穩定。

原裝唱頭為天樂牌V39MK三型動磁式，配0.5MIL鑽石針，頻應由20－20,000HZ，循跡力可用1.5－1.7克，音質相當清晰，而且在彎曲唱片上重播，亦有良好的循跡表現。

哈萊管弦樂團簡介

哈萊管弦樂團指揮——毛禮士．亨德福，多年與哈萊管弦樂團合作，毛禮士．亨德福成為最受歡迎之客座指揮。

出生於英國雜特夏的索爾斯堡地方，亨德福曾於英國皇家音樂學院攻讀，並成為技藝極高之法國號吹奏手。一九六〇年他首次領導哈萊管弦樂團公開演奏，四年後成為已故指揮巴比羅尼爵士之助手至一九六六年終。此外他又曾與英國各大樂團合作，及指揮南非廣播樂團、貝爾格勒愛樂管弦樂團，更加拿大卡加立交響樂團顧長時間，而且經常定期往羅馬尼亞及紐西蘭担任指揮工作。

一九七一年亨德福首次到美國，與俠士頓交響樂團演出十分成功，並在當地及英國電視露面。一九六七年亨德福獲得亞諾．拜克斯紀念獎章，蓋因其指揮手法平實，風格自然而演繹細膩，均早為樂迷所讚賞。

亨德福亦為全英最出色的合唱指揮之一，為利物浦盛爾斯合唱團固定指揮。他樂於面對困難，接受挑戰，對近代作曲家如彭德力奇、馬西安、荀百克、狄拔及史塔溫斯基作品，以及巴洛克、古典及浪漫派樂曲，同樣演繹出色，無一偏固於一家。一九七九年亨德福首次與哈萊管弦樂團合作灌錄唱片，頓成最暢銷之項目，去年第二張唱片亦告面世，反應亦佳。（待續）

附錄一
會計師報告

頃接本公司核數師及申報會計師黃秉章、陳乙明、關文偉會計師行（特許會計師・香港執業會計師）之報告如下：

香港雪廠街1號
南華大廈3樓

逕啟者：

本會計師行已審查本報告有關各期間新城市(新界)有限公司(貴公司)之賬冊及貴公司將收購其股份之各公司之賬目。

貴公司於一九八零年七月十五日以 Quick Double Limited 名義註冊成立，貴公司並無進行貿易，亦無編製任何賬目提呈公司股東。自註冊之日以後亦無宣佈或派付予股東任何股息或其他分配。

在實現各項條件之情形下，貴公司擬收購以下各公司（各附屬公司）之已發行股本：

	公司名稱	簡稱	將收購之百分比
1.	Barmouth Company Limited	Barmouth	100
2.	福國置業有限公司及其全資附屬公司一勝有限公司	福國	100
3.	寶盈利置業有限公司	寶盈利	100
4.	國方置業有限公司	國方	80
5.	國大地產企業有限公司	國大	100
6.	太和建業有限公司	太和	100
7.	Quick Success Limited	Quick Success	100
8.	Merechal Limited	Merechal	100
9.	露珊有限公司	露珊	100
10.	Rakossy Limited	Rakossy	100
11.	菱輝有限公司	菱輝	100
12.	捷民有限公司	捷民	100
13.	Foktex Development Company Limited	Foktex	100

貴公司及其各附屬公司以下均稱貴集團。

集團內各公司所採取或將採取之會計政策包括以下各項：

會計政策

（1）物業估值
各附屬公司所持有各項物業、農地及乙種公函換地權益之保留價值將予調整以顯示集團收購此等物業之真實成本。

（2）集團營業額爲：
（甲）酒店——酒店業務之收入毛額，包括酒店及商用面積之租金收入。
（乙）持爲固定資產之物業——此等物業之租金收入毛額。
（丙）發展物業——年內已成交售樓交易及已領得入伙紙之物業之收入。

（3）發展溢利——發展溢利包括由聯營物業發展公司所收取之股息。

（4）聯營公司——聯營公司爲本集團擁有百分之二十至百分之五十股權之公司。聯營公司之溢利僅按所收股息入數。

（5）折舊——集團之固定資產按各類資產之適用折舊率用直綫法折舊。長年期土地不予攤銷。至於中年期土地，若買地時連同土地上之建築物一同買入，則由買入後，或由集團內任何成員公司建成建築物之日後尙餘年期平均攤銷。住宅與工業樓宇按年率百分之四，商業樓宇按百分之二折舊；但若此等折舊率低於有關樓宇所座落之中年期土地之折舊率，則應按土地折舊率折舊。

（6）稅項——溢利稅按集團溢利百分之十七（或随時適用之稅率）撥出準備。

（7）預售按金——預售按金在未確定之前列入流動負債項下。在簽署買賣合約之後，售樓按金及其後之分期付款，在成交之前暫列遞延負債項下。

（8）撥爲資本之成本——發展中物業之保留價值包括全部發展費用、利息及此等發展工程所應攤分之其他有關費用。

上列各附屬公司皆在香港註冊成立。在作出吾人認爲適當之調整後根據經審核賬目之各附屬公司之財政資料如下：

1. BARMOUTH

Barmouth 於一九七三年五月十五日註冊成立。截至一九八零年六月三十日止五個年度及截至一九八零年十二月三十一日止六個月期間之賬目皆由本會計師行審核。

損益賬

Barmouth 根據上述經審核賬目之截至一九八零年十二月三十一日止五個年度另六個月期間之損益賬概要如下：

	截至六月三十日止年度 一九七六年	一九七七年	一九七八年	一九七九年	一九八零年	截至一九八零年十二月三十一日止六個月
	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元
營業額	—	—	—	—	—	—
業務虧蝕	3	3	24	381	852	565
非經常性項目						
開辦費攤銷	1	—	—	—	—	—
淨虧蝕	4	3	24	381	852	565
業務虧蝕已扣除下列賬項：						
折舊	—	—	—	4	—	—
付出其他利息	—	—	—	1	—	—

有形資產淨值

下開爲 Barmouth 於一九八零年十二月三十一日結算時，根據上述經審核賬目而編算之有形資產淨值表：

	'000元	'000元
固定資產		
發展中酒店物業		
香港長年期契約，按成本(註1)		157,478
流動資產		
水電按金	98	
	98	
減：		
流動負債		
現期應付地價	5,094	
應付賬項及應計開支	5	
	5,099	
流動負債淨額		(5,001)
		152,477
減：		
股東貸款	70,094	
應付地價（註2）	34,212	
按揭貸款（註3）	50,000	
		154,306
負債淨額		(1,829)

註：

(1) 物業估值
發展中酒店物業於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲 596,000,000 元，超過該日之賬面值 438,522,000 元。

(2) 應付地價
地價（連同利息）按年付款，末期地價應於一九八六年付清。

(3) 按揭貸款
已將發展中酒店物業已予按揭借得貸款以 180,000,000 元爲限。

(4) 承擔
於一九八零年十二月三十一日Barmouth 未在賬目中撥出準備之建築工程已簽約承擔達 110,000,000 元。

2. 福國

福國於一九六二年十月二十七日註冊成立，其全資附屬公司一勝有限公司於一九七二年十二月十五日註冊成立。截至一九七六年三月三十一日止賬目由香港執業會計師容永道會計師行審核；而此後至一九八零年十二月三十一日期間之賬目由本會計師行審核：

損益賬

福國及其附屬公司根據上述經審核賬目之截至一九八零年十二月三十一日止各有關財政期間之綜合損益賬概要如下：

	截至一九七六年三月三十一日止年度	截至一九七七年六月三十日止十五個月	截至六月三十日止年度 一九七八	一九七九	一九八零	截至一九八零年十二月三十一日止六個月
	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元
營業額	3,253	17,081	9,037	105	21,872	59,143
除稅前溢利	3,132	9,529	5,349	48	11,777	29,416
稅項	518	1,667	912	12	2,003	5,009
除稅後溢利	2,614	7,862	4,437	36	9,774	24,407
非經常性項目（註）	—	—	—	(523)	—	—
計入非經常性項目後溢利/(虧蝕)	2,614	7,862	4,437	(487)	9,774	24,407
派付股息	2,478	—	—	—	5,000	37,731

註：
非經常性項目
截至一九七九年六月三十日止年度之非經常性項目乃因更改財政結算日而引致之額外稅務負擔。

除稅前溢利已扣除下列各項：

	截至一九七六年三月三十一日止年度	截至一九七七年六月三十日止十五個月	截至六月三十日止年度 一九七八	一九七九	一九八零	截至一九八零年十二月三十一日止六個月
	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元
董事袍金	35	—	—	—	—	—
折舊	1	1	1	—	—	—

有形資產淨值

福國及其附屬公司根據上述經審核賬目之一九八零年十二月三十一日結算之綜合有形資產淨值表如下：

	'000元	'000元
發展中物業，按成本(註1)		15,829
流動資產		
與鴻基財務有限公司往來賬（註2）	6,731	
應收欵項	1,519	
水電按金	14	
銀行結存	19	
	8,283	
減：		
流動負債		
應付欵項及應計開支	436	
稅項	6,605	
	7,041	
流動資產淨額		1,242
		17,071
減：		
股東貸款	1,208	
售樓按金	7,206	
		8,414
有形資產淨值		8,657

註：

(1) 物業估值
發展中物業於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲65,600,000 元，超過該日賬面值 49,771,000 元。

(2) 與鴻基財務有限公司往來賬
截至一九八零年十二月三十一日止與鴻基財務有限公司（新鴻基地產發展有限公司及其附屬公司之司庫）之往來賬戶爲無息賬戶。

(3) 承擔
於一九八零年十二月三十一日福國及其附屬公司未在賬目內撥出準備之建築工程之承擔如下：
（甲）已簽約發展費用約達 968,000 元；及
（乙）董事局已批准但未簽約之發展費用約達2,100,000 元。

3. 寶盈利

寶盈利於一九七三年七月十一日註册成立，其截至一九七八年三月三十一日止三個年度賬目均由香港執業會計師溫宜華會計師行審核，而此後至一九八零年十二月三十一日期間之賬目則由本會計師行審核。

損益賬

寶盈利根據上述經審核賬目之截至一九八零年十二月三十一日止有關財政期間之損益賬概要如下：

	截至三月三十一日止年度 一九七六	一九七七	一九七八	截至一九七九年六月三十日止十五個月	截至一九八零年六月三十日止年度	截至一九八零年十二月三十一日止六個月
	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元
營業額	390	374	454	156	124	62
除稅前溢利	84	82	102	9	75	36
稅項	6	14	18	1	14	7
除稅後溢利	78	68	84	8	61	29
已付股息	—	—	—	1,358	—	—

有形資產淨值

寶盈利根據上述經審核賬目之一九八零年十二月三十一日結算之有形資產淨值表如下：

	'000元	'000元
發展中物業，按成本（註1）		44,970
流動資產		
應收欵項及按金	284	
銀行結存	1	
	285	
減：		
流動負債		
現期應付地價	59	
稅項	18	
應付欵項及應計開支	3	
	80	
流動資產淨值		205
		45,175
減：		
股東貸款	43,077	
應付地價（註2）	503	
		43,580
有形資產淨值		1,595

註：

(1) 物業估值
發展中物業於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲138,000,000元，超過該日賬面值93,030,000元。

(2) 應付地價
地價（連同利息）按年付欵，末期應於一九八八年付欵。

(3) 承擔
於一九八零年十二月三十一日寶盈利未在賬目內撥出準備之建築工程承擔如下：
（甲）已簽約發展費用約達 2,252,000 元；及
（乙）董事局已批准但未簽約之發展費用約達 54,870,000 元。

4. 國方

國方於一九六五年七月十三日註冊成立，截至一九七六年三月三十一日止年度賬目由香港執業會計師容永道會計師行審核，而此後至一九八零年十二月三十一日期間之賬目則由本會計師行審核。

損益賬

國方根據上述經審核賬目之截至一九八零年十二月三十一日止各有關財政期間之損益賬概要如下：

	截至一九七六年三月三十一日止年度	截至一九七七年六月三十日止十五個月	截至六月三十日止年度 一九七八	一九七九	一九八零	截至一九八零年十二月三十一日止六個月
	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元
營業額	—	8,458	4,089	100	12	—
除稅前溢利/(虧蝕)	(37)	5,226	2,229	77	5	(1)
稅項	—	890	382	15	1	—
除稅後溢利/(虧蝕)	(37)	4,336	1,847	62	4	(1)
非經常性項目(註)	—	—	(526)	—	—	—
計入非經常性項目後溢利/(虧蝕)	(37)	4,336	1,321	62	4	(1)
已派股息	—	—	5,609	—	—	—

註：
非經常性項目：
截至一九七八年六月三十日止年度之非經常性項目乃因更改財政結算日而引致之額外稅務負擔。

除稅前溢利/（虧蝕）已扣除下列各項：

	截至一九七六年三月三十一日年度	截至一九七七年六月三十日止十五個月	截至六月三十日止年度 一九七八	一九七九	一九八零	截至一九八零年十二月三十一日止六個月
	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元
折舊	5	—	—	—	—	—
付出銀行利息	—	1	—	—	—	—

有形資產淨值

國方根據上述經審核賬目之一九八零年十二月三十一日結算之有形資產淨值表如下：

	'000元	'000元
發展中物業，按成本（註1）		26,200
流動資產		
水電按金	3	
銀行結存	5	
	8	
減：		
流動負債		
稅賬	5	
應付欵項及應計開支	2	
	7	
流動資產淨值		1
		26,201
減：		
股東貸款		21,102
有形資產淨值		5,099

註：

(1) 物業估值
發展中物業於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲 102,500,000 元，超過該日之賬面值 76,300,000 元。

(2) 承擔
於一九八零年十二月三十一日國方未在賬目內撥出準備之建築工程承擔如下：
（甲）已簽約發展費用約達 737,000 元及；
（乙）董事局已批准但未簽約之發展費用約達 18,730,000 元。

5. 國大

國大於一九七二年十二月十二日註冊成立，截至一九七六年三月三十一日止年度賬目由香港執業會計師馬炎璋會計師行審核，而此後至一九八零年十二月三十一日期間之賬目則由本會計師行審核。

損益賬

國大根據上述經審核賬目截至一九八零年十二月三十一日止各有關財政期間之損益賬概要如下：

	截至一九七六年三月三十一日止年度	截至一九七七年六月三十日止十五個月	截至六月三十日止年度 一九七八	一九七九	一九八零	截至一九八零年十二月三十一日止六個月
	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元
營業額	1,180	1,569	1,056	1,276	2,753	536
除稅前溢利	1,025	1,454	629	828	2,322	305
稅項	160	160	110	168	395	80
除稅後溢利	865	1,294	519	660	1,927	225
非經常性項目（註）	(7,538)	—	(174)	—	—	—
計入非經常性項目後溢利/(虧蝕)	(6,673)	1,294	345	660	1,927	225

註：
非經常性項目
有關財政期間之非經常性項目爲：

	截至一九七六年三月三十一日止年度	截至一九七八年六月三十日止年度
	'000元	'000元
出售固定資產溢利	100	—
出售或撤銷附屬公司之虧蝕	(7,638)	—
由於更改財政結算日而引致之額外稅務負擔	—	(174)
	(7,538)	(174)

除稅前溢利已扣除下列賬項：

	截至一九七六年三月三十一日止年度	截至一九七七年六月三十日止十五個月	截至六月三十日止年度 一九七八	一九七九	一九八零	截至一九八零年十二月三十一日止六個月
	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元
折舊	119	387	338	338	338	169
付出銀行利息	3	1	—	—	—	—

有形資產淨值

國大根據上述經審核賬目之一九八零年十二月三十一日結算之有形資產淨值如下：

	'000元	'000元
固定資產，按成本減折舊		
在香港之房地產（註1）		
長年期契約		1,769
中年期契約		4,898
傢俬裝修		2
		6,669

	'000元	'000元
流動資產		
與鴻基財務有限公司之往來賬（註 2）	11,196	
水電按金	2	
預付欵項	393	
銀行結存	7	
	11,598	
減：		
流動負債		
稅賬	278	
租戶按金	139	
應計開支	4	
	421	
流動資產淨值		11,177
有形資產淨值		17,846

註：

(1) 物業估值
土地及樓宇於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲62,850,000元，超過該日賬面值總額56,183,000元。

(2) 與鴻基財務有限公司之往來賬
截至一九八零年十二月三十一日與鴻基財務有限公司(新鴻基地產發展有限公司及其附屬公司之司庫）之往來賬爲無息賬戶。

6. 太和

太和於一九七二年九月十二日註册成立，截至一九八零年六月三十日止五個年度及截至一九八零年十二月三十一日止六個月期間之賬目皆由本會計師審核。

損益賬

太和根據上述經審核賬目之截至一九八零年十二月三十一日止有關財政期間之損益賬概要如下：

	截至六月三十日止年度 一九七六	一九七七	一九七八	一九七九	一九八零	至一九八零年十二月三十一日止六個月
	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元	'000元
營業額	—	18,512	13,552	3,736	3,642	1,310
除稅前溢利/(虧蝕)	(5)	7,267	7,890	3,484	1,568	1,335
稅項	—	1,240	1,370	327	267	235
除稅後溢利/（虧蝕）	(5)	6,027	6,520	3,157	1,301	1,100
派付股息	—	—	5,000	—	9,000	2,000
除稅前溢利/（虧蝕）已扣除下列賬項：						
付出其他利息	—	—	305	—	1,854	—

有形資產淨值

太和根據上述經審核賬目之一九八零年十二月三十一日結算之有形資產淨值如下：

	'000元	'000元
發展中物業，按成本（註1）		80,563
流動資產		
留存已建成物業，按成本（註 1）	5,333	
應收欵項及按金	32	
銀行結存	1	
	5,366	
減：		
流動負債		
現期應付地價	6,910	
稅賬	240	
租戶按金	342	
應付欵項及應計開支	15	
	7,507	
流動負債淨額		(2,141)
		78,422
減：		
股東貸款	25,581	
應付地價（註2）	37,777	
		63,358
有形資產淨值		15,064

註：

(1) 物業估值
發展中物業及留存已建成物業於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲 329,000,000 元，超過該日之賬面總值 243,104,000 元。

(2) 應付地價
地價（連同利息）按年付欵，末期地價將於一九八八年付清。

7. Quick Success

Quick Success 於一九八零年一月二十九日註冊成立，在一九八零年六月三十日之前未營業。自註册之日至一九八零年十二月三十一日期間之賬目皆由本會計師行審核。

損益賬

以下爲根據上述賬目而編列之截至一九八零年十二月三十一日六個月期間之損益賬：

	'000元
營業額	23,429
營業溢利	19,058
稅項	3,255
未計非經常性項目之溢利	15,803
非經常性項目	
開辦費撇銷	2
計入非經常性項目後溢利	15,801
已付股息	15,000

有形資產淨值

以下爲 Quick Success 於一九八零年十二月三十一日根據上述經審核賬目之有形資產淨值表：

	'000元
流動資產	
乙種公函換地權益，按成本	30,705
按金	250
銀行結存	5
	30,960
減：	
流動負債	
稅賬	3,255
流動資產淨值	27,705
減：	
股東貸款	26,904
有形資產淨值	801

註：
乙種公函換地權益估值
乙種公函換地權益於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲 187,690,000 元，超過該日之賬面總值 156,985,000 元。

8. Merechal

Merechal 於一九八零年三月四日註冊成立。自註冊之日以後，除於一九八零年十一月十二日購入一批乙種公函換地權益之外，並無進行貿易，故無盈虧。自註冊之日至一九八零年十二月三十一日期間之賬目概由本會計師行審核。

有形資產淨值

以下爲 Merechal 於一九八零年十二月三十一日根據上述經審核賬目之有形資產淨值表：

	'000元
流動資產	
乙種公函換地權益，按成本	33,338
銀行結存	5
	33,343
減：	
股東貸款	33,345
負債淨額（即已開支之開辦費）	(2)

註：
乙種公函換地權益估值
乙種公函換地權益於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲 185,810,000 元，超過該日之賬面總值 152,472,000 元。

9. 露珊

露珊於一九八零年十一月七日註冊，自註冊以後，除於一九八零年十一月十二日購入一批乙種公函換地權益之外，並無進行貿易，故無盈虧。自註冊之日至一九八零年十二月三十一日期間之賬目皆由本會計師行審核。

有形資產淨值

以下爲露珊於一九八零年十二月三十一日根據上述經審核賬目之有形資產淨值表：

	'000元
流動資產	
乙種公函換地權益，按成本	57,215
銀行結存	5
	57,220
減：	
股東貸款	57,222
負債淨額（即已開支之開辦費）	(2)

註：
乙種公函換地權益估值
乙種公函換地權益於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲 186,970,000 元，超過該日之賬面總值 129,755,000 元。

10. Rakossy

Rakossy 於一九八零年三月二十一日註冊，自註冊以後，除於一九八零年十一月十二日購入一批乙種公函換地權益之外，並無進行貿易，故無盈虧。自註冊之日至一九八零年十二月三十一日期間之賬目皆由本會計師行審核。

有形資產淨值

以下爲 Rakossy 於一九八零年十二月三十一日根據上述經審核賬目之有形資產淨值表：

	'000元
流動資產	
乙種公函換地權益，按成本	52,641
銀行結存	5
	52,646
減：	
股東貸款	52,648
負債淨額（即已開支之開辦費）	(2)

註：
乙種公函換地權益估值
乙種公函換地權益於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲144,040,000元，超過該日之賬面總值 91,399,000 元。

11. 菱 輝

菱輝於一九八零年十一月七日註冊成立，自註冊以後，除於一九八零年十一月十二日購入一批乙種公函換地權益之外，並無進行貿易，故無盈虧。自註冊之日至一九八零年十二月三十一日期間之賬目特由本會計師行審核。

有形資產淨值

以下爲菱輝於一九八零年十二月三十一日根據上述經審核賬目之有形資產淨值表：

	'000元
流動資產	
乙種公函換地權益，按成本…	12,760
銀行結存…	5
	12,765
減：	
股東貸款…	12,767
負債淨額（即已開支之開辦費）…	(2)

註：

乙種公函換地權益估值

乙種公函換地權益於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲26,860,000元，超過該日之賬面總值14,100,000元。

12. 捷民

捷民於一九八零年一月二十九日註冊成立，自註冊以後，除於一九八零年十一月十二日購入一批乙種公函換地權益及農地之外，並無進行貿易，故無盈虧。自註冊之日至一九八零年十二月三十一日期間之賬目概由本會計師行審核。

有形資產淨值

以下爲捷民於一九八零年十二月三十一日根據上述經審核賬目之有形資產淨值表：

	'000元
流動資產	
乙種公函換地權益，按成本…	9,448
農地，按成本…	1,620
銀行結存…	5
	11,073
減：	
股東貸款…	11,075
負債淨額（即已開支之開辦費）…	(2)

註：

乙種公函換地權益及農地估值

乙種公函換地權益及農地於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲16,090,000元，超過該日之賬面總值5,022,000元。

13. Foktex

Foktex 於一九八零年四月二日註冊成立，自註冊以後，除於一九八零年十月十四日購入一批乙種公函換地權益之外，並無進行貿易，故無盈虧。自註冊之日至一九八零年十二月三十一日期間之賬目概由本會計師行審核。

有形資產淨值

以下爲 Foktex 於一九八零年十二月三十一日根據上述經審核賬目之有形資產淨值表：

	'000元
流動資產	
乙種公函換地權益，按成本…	41,085
減：	
股東貸款…	41,088
負債淨額（即已開支之開辦費）…	(3)

註：

乙種公函換地權益估值

乙種公函換地權益於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲42,590,000元，超過該日之賬面總值1,505,000元。

除以上所述者外，本公司擬按上述同樣條件收購 Quick River Limited (Quick River) 已發行股本百分之五十及美業置業有限公司（美業）已發行股本百分之二十。有關此兩間公司（聯營公司）之財政資料如下：

（甲） Quick River 於一九八零年一月二十九日註冊成立，自註冊以後，除於一九八零年十一月十二日購入物業之外，並無進行貿易。

Quick River於一九八零年十二月三十一日經本會計師行審核之資產負債表如下：

	'000元	'000元
固定資產		
香港中年期土地契約，按成本(註1及2)…		269,627
流動資產		
銀行結存…	5	
減：		
流動負債		
應付地價…	113,627	
流動負債淨額…		(113,622)
		156,005
減：		
股東貸款…		156,007
負債淨額（即已開支之開辦費）…		(2)

註：

1. 固定資產

Quick River 於一九八零年十一月十二日簽約購買沙田市地段143號物業，該物業原爲富業投資有限公司向香港政府投標獲購者。雙方同意買價爲156,000,216元，Quick River 已於一九八零年十二月三十一日之前付清，而地價113,627,136元已於一九八一年一月五日繳交香港政府。然而，批地契約於一九八一年一月七日由香港政府與富業投資有限公司簽訂，由富業作爲 Quick River 之代理人持有此物業。

2. 物業估值

該幅香港土地於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲800,000,000元，超過該日之賬面值530,373,000元。

（乙） 美業於一九六四年七月三十日註冊成立，由本會計師行審核之一九八零年十二月三十一日資產負債表如下：

	'000元	'000元
發展中物業，按成本（註1）…		85,410
流動資產		
銀行結存…	1	
減：		
流動負債		
應付款項及應計開支…	336	
流動負債淨額…		(335)
		85,075
減：		
股東貸款…	28,149	
借樓按金…	54,739	
		82,888
有形資產淨值…		2,187

註：

(1) 物業估值

發展中物業於一九八零年十二月三十一日之專業估值爲726,400,000元，超過該日之賬面值640,990,000元。

2. 承擔

於一九八零年十二月三十一日美業未在賬目內撥出準備之建築中工程承擔如下：

（甲）已簽約發展費用約達9,000,000元；及

（乙）董事局已批准但未簽約之發展費用約達99,000,000元。

除本報告所披露者外，根據現時有效之安排，構成集團之各公司及各聯營公司概無付予或應付其董事任何酬金。

構成集團之各公司及各聯營公司在一九八零年十二月三十一日之後並無編製任何經審核賬目提呈公司股東，亦無宣佈或派付予股東任何股息或其他分配。

此 致

新城市（新界）地產有限公司
獲多利有限公司
怡富（證券）有限公司
新鴻基證券有限公司
寶源投資有限公司
列位董事 台照

黃秉章、陳乙明、關文偉會計師行
特許會計師
香港執業會計師
謹 啟

一九八一年二月十八日

附 錄 二

物 業 估 值

頃接仲量行有關各附屬公司及各聯營公司所擁有之物業及物業權益（即本集團所擁有全部物業及物業權益）按一九八零年十二月三十一日市值進行估值之來函，茲譯錄如下。

香港遮打道3號 壽德隆大廈9樓

逕啟者：

茲遵照貴董事會指示，對新城市(新界)地產有限公司之建議附屬公司及聯營公司所擁有或已簽約購買之物業及物業權益進行估值。吾人曾爲此進行實地觀察及有關查詢，並蒐集吾人認爲必要之進一步資料，以便向貴董事會呈報吾人對貴公司該等物業於一九八零年十二月三十一日之價值之意見。

吾人乃根據吾人所知之公開市值作出估值，所謂公開市值就吾人定義而言，乃指某項物業之權益在下列假定之下於估值之日出售，可合理取得之最高價：

（甲）有自願買方。

（乙）有適當時間可就物業之性質及市道進行議價。

（丙）在議價期間內物業市值保持穩定。

（丁）有關物業可在市場上任由買家評估。

（戊）不考慮特殊買家之追加出價。

在估值時吾人假定業主將地盤在公開市場上求售，而無憑藉遞延條件合約、售後租回、合夥經營、管理協議或任何類似安排以便抬高物業價值。

在適當情況下，各項物業之估值乃以貴公司提交本測計師行之報表所示淨收入化爲資本之情形爲依據。吾人已顧及正常開支，在若干情形下亦曾對將來租約期滿增加租金之可能性加以考慮。吾人已考慮各項物業之發展潛質，在某等情況下吾人乃根據貴公司所提供之圖則進行估值。

吾人在頗大程度上，依賴合端所提供之資料，尤其有關圖則批准或法例通告、地役權、租期、租賃情形、地盤與樓面面積、建築成本及其他有關資料。吾人亦獲得有關業權證件之摘錄，必要時吾人曾前往田土廳進行查閱。然而，除少數情況外，吾人並無查閱文件原本以證實業權或查核未經顯示於交予吾人之資料中之現有任何租約修正條文。所有文件及租約僅備作參考用。一切尺寸、計量及面積皆僅爲約數。至於迄今已支銷及至落成時將支銷之成本，吾人在頗大程度上倚賴貴公司所提供之資料及則師證書。

在評估之物業中包括若干乙種公函換地權益。吾人對乙種公函換地權益之估值乃以近期買賣證件爲根據。然而，吾人應指出，現時乙種公函換地權益之買賣疏淡，其市價並不穩定。

吾人曾視察所有評估之物業，僅有一個住宅單位無法進入；但對樓宇之結構並未細察，故吾人無法呈報各處樓宇確無腐朽、蟲蛀、鼠患或其他損壞，亦無對任何樓宇設施進行試驗。

吾人之估值中並未考慮對任何物業所負欠之抵押、按揭或債款以及出售成交時必須承擔之任何開支或課稅。除另有說明者外，吾人假定一切物業概不附帶可能影響其價值之任何繁重之負擔、限制及支銷。

茲將估值概要列下並隨函附奉估值證書。

此 致

香港康樂廣場1號
康樂大廈22樓
新城市（新界）有限公司
列位董事 台照

仲量行
N. C. Raymond
特許測計師
謹啟

一九八一年一月三十日

物 業 概 要

物業	公司	新城市（新界）地產有限公司應佔百分比 %	新城市（新界）地產有限公司應佔價值 百萬元
第一類——已發展物業			
1. 香港灣仔洛克道175—191號京城大廈地下5號舖位及1樓至4樓（包括閣層）	太和建業有限公司	100	39.00
2. 九龍漆咸道美華閣2樓	國大地產企業有限公司	100	4.45
3. 香港干德道39號樂基新邨2樓302座	國大地產企業有限公司	100	3.15
			46.60
第二類——正在發展中物業			
4. 九龍深水埗福榮街512—518號依時大廈	福國置業有限公司	100	25.30
5. 新界青衣島青衣市地段83號	美業置業有限公司	20	145.28
6. 新界荔枝角九華徑測量區4號地段3339號	國方置業有限公司	80	82.00
7. 新界葵涌打磚坪街及和宜合道，新界444約地段258號	太和建業有限公司	100	290.00
8. 新界沙田市中心第7區沙田市地段143號	Quick River Limited	50	400.00
9. 新界沙田大圍第3A區沙田市地段41號	福國置業有限公司	100	40.30
10. 新界沙田火炭第16B區沙田市地段62、63及64號	寶盈利置業有限公司	100	138.00
11. 九龍尖沙咀東九龍內地段10475號	Barmouth Company Limited	100	596.00
			1,716.88
第三類——可供將來發展之物業			
12. 官塘鯉魚門道2號。	國大地產企業有限公司	100	55.25
第四類——農地			
位於131、132及281約地段之若干幅土地	捷民有限公司	100	1.93
第五類——乙種公函權益			
44,846.25 平方呎…	Foktex Limited	100	42.59
297,515.26 平方呎…	Merechal Limited	100	185.81
376,314.98 平方呎…	Quick Success Limited	100	187.69
23,958.00 平方呎…	捷民有限公司	100	14.16
33,269.00 平方呎…	菱輝有限公司	100	26.86
58,815.50 平方呎…	Rakossy Limited	100	144.04
269,565.50 平方呎…	霖珊有限公司	100	186.97
			788.12
		共計…	2,608.78

估 值 證 書

第一類——已發展物業

物業	業概及年期	租約條件	現時年租（不包括差餉）（註3）	現況下之現時資本值 百萬元
(1) 香港灣仔洛克道175—191號京城大廈地下舖面5號及1樓至4樓(包括兩閣)。內地段2775及5787至(並包括)5794號之餘段720份之210份。	高層綜合樓宇中所有平台各層，地下有一個舖位，用作獨立入口。總樓面面積爲32,273平方呎(2,998平方米)，另有平頂天台3,300平方呎(306.58平方米)。該樓宇於1977年建成。官批租約由1929年5月25日起99年(可續期99年)	全部租予五個租戶及一個分租戶，包括一個夜總會會所及賓館。租金低於現租值，租約期滿後加租潛質頗佳。大部份租約在1981/1982年間期滿或按現租值加租。	930,960元	39
(2) 九龍漆咸道美華閣2樓。九龍內地段9935及9936號餘段100份之8份。	綜合樓宇中之三樓全層寫字樓，樓面面積4,050平方呎(376平方米)。該樓宇於1973年建成。官批租約由1901年10月1日起150年。	租約由1980年12月14日起滿期。現時空置。	135,000元	4.45
(3) 香港干德道樂基新邨3樓302單位。內地段7898號A段中之44份之1份。	一個單位，有三間睡房，實用面積2,445平方呎(227.15平方米)。該樓宇於1964年建成。由1911年11月20日起75年，可續期75年。	由1980年6月1日起租出，租約2年。	116,160元	3.15

註 (1) 所有出租樓宇，皆由租戶負責內部修葺，而業主負責外部修繕。（此條款亦適用於以下第7項及第12項物業）

(2) 住宅物業受「業主與住客（綜合）條例」第二部份條款管制。

(3) 估計現時年租根據在現時租約安排下之應付租金計算，而美華閣則按最近期滿之租約計算。

第二類——發展中物業

物業	概況及年期	已於1980年12月31日安排出售	現況下之現時資本值 百萬元	估計建成日期	建成時之估計成本 百萬元	建成後資本值 百萬元
(4) 九龍深水埗福榮街512—518號依時大廈 新九龍內地段3889號至（並包括）3892號。	此物業包括一個4,555平方呎地盤及一幢建築中之綜合大廈，將有四層平台及以上9層樓共44個住宅單位 樓面面積共爲：商業—18,247平方呎(1,695.17平方米)。住宅—18,000平方呎(1,672.24平方米)。官批租約由1898年7月1日起75年（可續約24年。減最後3日）	平台商場及27住宅單位已出售，售價22,900,000元	25.3	1981年5月	3.0	31
(5) 新界青衣市地段83號。	該物業地盤面積317,796平方呎(29,524平方米)。地盤整理工程正在進行，將建造一個包括12幢樓宇之商業及住宅中心，住宅單位總樓面面積爲1,430,000平方呎(132,850平方米)，商業單位面積爲214,000平方呎(19,881.08平方米)及大約550個車位。官批租約由1898年7月1日起99年減最後3日。	首4幢912個單位中已預售838個單位，售價約380,000,000元。	726.4百萬元（公司應佔145.28百萬元）。	1984年6月	278	1,170
註：該物業爲美業置業有限公司（建議之百分之二十聯營公司）所擁有。						
(6) 新界荔枝角九華徑1—12號測量區4號地段3339號。	該物業地盤面積爲38,501平方呎(3,576平方米)。地盤整理工程已完成，將建造一幢二十二層住宅中心，有蓋停車場上建88個住宅單位，並建有泳池及網球場。完成發展之後，除停車場外之總樓面面積爲126,456平方呎，(11,748平方米)。在符合售地條件之情形下官批租約由1898年7月1日起99年減最後3日。	——	102.5（本公司應佔82百萬元）	1981年12月	20	151
註：此物業由國方置業有限公司（建議之百分之八十附屬公司）所擁有。						
(7) 新界葵涌打磚坪道及和宜合道，新界444約地段285號。	該物業地盤面積共81,097平方呎(7,534.1平方米)，部份地盤已經清理，其餘部份爲一低層工廠樓宇所佔用，相信於一九六零年代中期建成，該樓宇全部租出，租約全部於1981年與1982年之間到期（估計現時年租1,100,000元，不包括差餉)。若圖則批准則擬建造商業及住宅中心，完成後共約600個住宅單位之總樓面面積有286,245平方呎（26,592.80平方米），商業單位之總樓面面積249,983平方呎，(23,223.99平方米)。官批租約由1898年7月1日起99年減最後3日。	——	290	第一期：1983年12月 第二期：1984年6月。	50 50	270 270
(8) 新界沙田城市中心，沙田第七區市地段143號。	該物業地盤面積約2.625公頃(26,254平方米)官批租約條件規定建造包括兩幢低層樓宇之商業中心，擬發展建築物將包括一個巴士總站、兩個劇院及零售店與酒樓等。批約條件亦規定此物業只能整體轉讓，但在能按市值租金租出之情形下可將其有關一部份或較多部份租用。在符合售地條件之情形下官批租約由1898年7月1日起99年減最後3日。	不適用	800（公司應佔400百萬元）	1984年6月	400	1,327
註：此物業爲 Quick River Limited（建議中百分之五十之聯營公司）所擁有。						
(9) 新界，沙田大圍，沙田市地段41號3A區。	該物業包括一幅地盤，面積約24,467平方呎(2,273平方米)。該地段限作工業用途，最大使用地盤比率爲5:1，擬發展爲一幢七層工廠大廈，總樓面面積約122,258平方呎(11,358平方米)。地基工程已完成。在符合售地條件之情形下官批租約由1898年7月1日起減最後3日。	——	40.3	1982年3月	7.7	65
(10) 新界沙田火炭沙田市地段62、63及64號，16B區。	該物業包括三幅相連之工業用地段，形成一幅地盤，地盤面積共約61,559平方呎(5,719平方米)。該地段據批約條件限作工業用途，最大使用地盤比率，9.5:1。地盤清理工程正進行中，將建造一幢14層之工業大廈，共有244個單位，將分兩期建造。總樓面面積約584,782平方呎(54,328平方米)。在符合售地條件之情形下官批租約由1898年7月1日起99年減最後3日。	——	138	1982年3月	57.1	268
(11) 九龍尖沙咀東九龍內地段10475號。	將在該地盤發展一間酒店，共有約436間客房，建於設有商店、酒樓、酒吧、食肆及附屬寫字樓之平台上。實用樓面面積共約390,992平方呎(36,323平方米)。上蓋工程已完成。在符合售地條件之情形下，官批租約由1977年2月25日起75年（可續期75年）。	不適用	596	1981年9月	110	735

第三類——可供將來發展之物業

物業	概況及年期	租戶租約條件	現況下現時資本值（註）百萬元
(12) 新界官塘鯉魚門道2號，官塘內地段330號。	該物業包括一幢五層工業大廈，相信建於1960年代後期。地下及五樓有租戶，其餘各層空置。吾人獲知，不久將開始拆樓。該物業地盤面積18,420平方呎，(1,711.26平方米)吾人獲知業主擬建造一幢多層工業大廈。官批租約由1898年7月1日起99年減最後3日。	地下約有14,000平方呎(1,300.63平方米)租約至1981年3月到期。月租34,000元，不包括差餉。五樓月租9,000元，不包括差餉。	55.25

註：現時資本值乃根據發展之基準計算。

第四類——農地

物業	概況及年期	租戶租約條件	現時年租（不包括差餉）	現況下現時資本值（註）百萬元
(13) 132約地段1369、1389、1387、1383、1381、1378、1349、1384及1416號地段。45地段A及B段之餘段及451地段C及D分段（均在131約地段內）。281約地段847號地段之A分段。	全部爲農地，總面積爲106,512平方呎（9,895.20平方米）。132約地段內各地段位於青山道西稱爲山雞笏之地區內，各地段被劃入屯門分區圖則TM/1D內，劃爲(RS)類，即特別住宅區。131約地段內各地段位於青雲路稱爲楊小坑之地區內，各地段被劃入屯門分區圖則TM/1D內，劃爲(U)類，即未確定。281約地段之餘段位於獅子山隧道公路東稱爲沙田圍之地區內。官批租約由1898年7月1日起75年，可續期24年減最後3日。	無	不適用	1.93

註：現時資本值乃根據將來變現之基準計算。

第五類——乙種公函換地權益

物業			總值 百萬元
下列各公司名下之乙種公函換地權益如下：			
Foktex Limited	——	44,846.25 平方呎	42.59
Merechal Limited	——	297,515.26 平方呎	185.81
Quick Success Limited	——	376,314.98 平方呎	187.69
捷民有限公司	——	23,958.00 平方呎	14.16
菱輝有限公司	——	33,269.00 平方呎	26.86
Rakossy Limited	——	58,815.50 平方呎	144.04
霖珊有限公司	——	269,565.50 平方呎	186.97
			788.12

上列面積爲原來交回土地之平方呎面積，故可用乙種換地證交換之新建築土地之平方呎面積將視乎根據批地條件之適用比率。上列所有乙種公函除3,229平方呎屋地之外，皆爲農地。

乙種公函發給下列各公司之年份如下：

公司	年份	面積（平方呎）
Foktex Limited…	1974年8月	2,866.75 屋地
	1974年8月	41,979.50
	共計…	44,846.25
Merechal Limited…	1974年11月	35,000.000
	1977年1月	5,227.00
	1977年3月	3,084.00
	1977年4月	29,996.00
	1977年5月	34,359.00
	1977年6月	29,721.00
	1977年7月	53,700,00
	1977年9月	49,441.00
	1977年11月	54,809.26
	1977年12月	2,178.00
	共計…	297,515.26
Quick Success Limited…	1978年1月	3,725.00
	1978年2月	294.00
	1978年3月	25,700.50
	1978年4月	125,705.00
	1978年5月	36,265.00
	1978年6月	122,139.98
	1978年7月	37,585.00
	1978年8月	23,593.00
	1978年9月	1,307.00
	共計…	376,314.98
捷民有限公司…	1977年4月	19,166.00
	1977年11月	4,792.00
	共計…	23,958.00
菱輝有限公司…	1975年11月	33,269.00
	共計…	33,269.00
Rakossy Limited…	1963年1月	4,227.00
	1963年3月	3,298.00
	1963年10月	28,731.00
	1964年1月	272.25
	1964年5月	871.25
	1964年7月	130.00

	年份	面積(平方呎)
	1964年10月	4,533.00
	1964年11月	1,307.00
	1965年1月	100.00 (屋地)
	1965年10月	262.00 (屋地)
	1967年12月	1,580.00
	1968年8月	3,255.00
	1970年5月	436.00
	1971年1月	9,678.00
	1971年11月	135.00
	共計	58,815.50
露珊有限公司	1976年3月	81,130.00
	1976年7月	65,674.00
	1976年9月	14,230.00
	1976年11月	108,531.50
	共計	269,565.50

附錄三
溢利預測

(甲) 基準與假設

本公司董事局所作有關截至一九八二年六月三十日止兩年度本集團之除稅及少數股東權益後綜合溢利預測列載於本售股章程「溢利、前景及股息」一節。董事局乃根據截至一九八零年十二月三十一日止六個月各附屬公司之經審核賬目及對截至一九八一年六月三十日止六個月業績之預測而作出截至一九八一年六月三十日止年度之溢利預測；截至一九八零年十二月三十一日止六個月各附屬公司之除稅後合併純利爲54,399,000元，此項純利在本公司綜合賬目中將列爲收購前溢利。此兩年之溢利預測皆不包括售股收入餘額所能獲得之收益。本公司董事局作出溢利預測之基準及假設如下：

(1) 現時政治、財政、法律或經濟狀況將無重大變化；
(2) 現時之租務管制條例並無變更，而在其他法例方面亦無足以影響集團業務之重大變更；
(3) 課稅基準、稅率及利率並無重大變更；
(4) 各項發展計劃不受材料短絀、勞資糾紛或異常惡劣氣候所影響而延遲；有關入伙紙亦經已或將會按期發出，而預售單位將由業主接收。

(乙) 函件

(1) 頃據本公司核數師及申報會計師，黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行(特許會計師，香港執業會計師)有關溢利預測之來函，茲全文譯錄如下：

香港雪廠街1號
南華大厦3樓

逕啟者：

本會計師行已審閱一九八一年二月十八日貴公司售股章程中「溢利、前景及股息」(甲)段所列截至一九八二年六月三十日止兩年度新城市(新界)地產有限公司及其建議附屬公司之溢利預測(各董事對此完全負責)所依據之會計基準及計算方法。

本會計師行認爲，就會計基準及計算方法而言，此溢利預測確係根據售股章程附錄三所列貴公司董事局所作之各項假設而適當編製，並與列載於上述售股章程附錄一會計師報告內之貴公司及建議各附屬公司所採用之會計政策符合一致。

此致

香港康樂廣場1號
康樂大厦22樓
新城市(新界)地產有限公司
列位董事 台照

黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行
特許會計師
香港執業會計師
謹啟

一九八一年二月十八日

(2) 頃接發售公司有關溢利預測之來函，茲全文譯錄如下：

香港夏慤道	香港康樂廣場1號	香港遮打道16—20號	香港德輔道西4—4a號
和記大厦5樓	康樂大厦46樓	歷山大厦32樓	渣打銀行大厦4樓

逕啟者：

吾人曾與台端討論新城市(新界)地產有限公司(貴公司)及其建議附屬公司截至一九八一年六月三十日止期間及截至一九八二年六月三十日止年度溢利預測所依據之各項基準與假設。此溢利預測已列入一九八一年二月十八日售股章程內「溢利、前景及股息」一節(甲)段中。吾人亦已考慮申報會計師黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行於一九八一年二月十八日致台端有關溢利預測之會計基準及計算方法之函件內容。

根據台端所作之假設及經黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行審閱之會計基準及計算方法，吾人認爲，該溢利預測(台端身爲董事完全負責)乃小心審慎而作出者。

此致

香港康樂廣場1號
康樂大厦22樓
新城市(新界)地產有限公司
列位董事 台照

代表	代表	代表	代表
獲多利有限公司	怡富(證券)有限公司	新鴻基證券有限公司	資源投資有限公司
董事	董事	董事	常務董事
奚戴德	A. H. Smith	馮家彬	鄭曉甫

謹啟

一九八一年二月十八日

附錄四
法定及一般資料

一、本公司

本公司於一九八零年七月十五日在香港註冊爲私人有限公司，名爲 Quick Double Limited，法定資本爲10,000元，分爲每股面值1元之股份10,000股，在註冊時發行並繳足每股面值1元之創辦人股份2股。一九八零年十二月十日又按面值發行每股面值1元股份2股予創辦人股份持有人，收取現金。根據一九八零年十二月十八日通過之一項特別決議案，該時本公司股本中已發行及未發行每股面值1元股份10,000股合併爲每股面值2元股份5,000股。在合併之後本公司已發行及繳足股本爲每股面值2元股份2股，由新地代理人持有。一九八零年十二月三十日本公司改稱現名。

已於一九八一年二月十八日召開之股東特別大會上批准：

(甲) 在各證券交易所委員會於一九八一年三月二十日或該日之前批准本文件所述本公司已發行或將發行之普通股上市，並同意准予認股權證及認股權證行使認股權時而發行之任何普通股掛牌買賣之條件下，增設每股面值2元之新普通股1,499,995,000股，使公司法定股本由10,000元增至3,000,000,000元，而每股面值2元之現有已發行及未發行股份改爲「普通股」；

(乙) 本公司改組爲上市公司並通過新公司組織章程細則。

(丙) 現建議發售供認購之每股面值2元普通股240,000,000股(連同認股權證)及新地與景業(如以下第三節(戊)所述)所將認購之每股面值2元普通股676,998,998股(連同認股權證)之事項獲得批准；

(丁) 授予董事局全權發行並處置不超過本公司已發行及本文件所述即將發售之股本(即包括認股權證行使認購權時所發行之普通股在內之擴大股本)百分之十之新股。

除以上所述者外，本公司之股本自註冊成立以後並無改變。

二、附屬公司及聯營公司

在以下第三節所述之收購完成之後，本公司將擁有下列附屬公司及聯營公司(全爲在香港註冊之私人公司)：

(甲)附屬公司：

名稱	註冊日期	繳足股本	業務
Barmouth Company Limited	一九七三年五月十五日	200元	擁有並經營酒店
Foktex Development Company Limited	一九八零年四月二日	20元	物業發展
福國置業有限公司	一九六二年十月二十七日	8,260,000元	物業發展
國方置業有限公司	一九六五年七月十三日	5,000,000元	物業發展
Merechal Limited	一九八零年三月四日	2元	物業發展
國大地產企業有限公司	一九七二年十二月十二日	18,000,000元	物業發展
寶盈利置業有限公司	一九七二年七月十一日	1,500,000元	物業發展
Quick Success Limited	一九八零年一月二十九日	2元	物業發展
捷民有限公司	一九八零年一月二十九日	2元	物業發展
菱輝有限公司	一九八零年十一月七日	2元	物業發展
Rakossy Limited	一九八零年三月二十一日	2元	物業發展
露珊有限公司	一九八零年十一月七日	2元	物業發展
太和建業有限公司	一九七二年九月十二日	15,000,000元	物業發展
一勝有限公司	一九七二年十二月十五日	1,650,000元	暫無營業

除國方將爲本公司擁有百分之八十股權之附屬公司之外，上列公司將爲全資附屬公司；此等公司中除一勝之全部已發行股份爲福國所擁有之外，其餘皆將成爲本公司之直接附屬公司。

(乙)聯營公司

名稱	註冊日期	繳足股本	本公司擁有權益百分比	業務
美業置業有限公司	一九六四年七月三十日	2,000,000元	20	物業發展
Quick River Limited	一九八零年一月二十九日	2元	50	物業發展

於一九八零年註冊成立之各附屬公司及聯營公司在註冊之後按面值發行創辦人股份2股，收取現金。除以上所述者外，在此售股章程之前兩年內任何上述各附屬公司或聯營公司之股本概無變更。

三、收購安排

(甲) 一九八一年二月十日本公司與新地訂立有條件協議(合約第1至12號)收購下列各公司之全部已發行股本及未償付該等公司之股東貸款利益，收購現金代價如下：

合約編號	公司	收購代價 (甲)股本 元	(乙)股東貸款 元
(1)	Barmouth	436,692,908	70,094,306
(2)	Foktex	20	41,088,233
(3)	福國	8,657,002	1,208,010
(4)	Merechal	2	33,345,747
(5)	國大	74,028,494	—
(6)	寶盈利	1,595,585	43,076,919
(7)	Quick Success	801,047	26,904,539
(8)	捷民	2	11,075,872
(9)	菱輝	2	12,767,523
(10)	Rakossy	2	52,648,837
(11)	露珊	2	57,222,376
(12)	太和	15,063,335	25,580,773

(乙) 一九八一年二月十日，本公司訂立一項有條件協議(合約13號)向新地收購國方股份40,000股(佔其已發行股本百分之八十)及股東貸款之利益，其現金代價分別爲4,078,916元及16,893,141元。

(丙) 一九八一年二月十日本公司訂立一項有條件協議(合約14號)向景業收購美業股份4,000股(佔其已發行股份百分之二十)及景業借予美業之貸款利益，現金代價分別爲68,071,000元及4,709,000元；

(丁) 一九八一年二月十日本公司訂立一項有條件協議(合約15號)，向新地收購 Quick River股份1股(佔其已發行股份百分之五十)及股東貸款之利益，現金代價分別爲270,392,546元及78,003,857元，並承諾墊借 Quick River 56,813,568元，用以償還新地於一九八一年一月五日借予Quick River貸款之半數(此貸款用以繳付沙田市地段143號之地價)

(戊) 作爲根據上述各項協議之另外義務，新地及景業已申請，本公司已同意分別按現金價1,281,219,996元及72,780,000元分配予新地及景業(或其所指定者)每股面值2元新普通股640,609,998股及36,390,000股(連同有權認購213,536,666股及12,130,000股普通股之認股權證)。本公司將由此款項支付按此等協議之應付現金代價。

(己) 上述各項協議須在以上「售股條件」所述之條件(1)及(2)中所述各證券交易所委員會同意批准掛牌上市之後始能作實，如售股不能達到一切必要條件，則將取消。所有收購由一九八一年一月一日起生效。

四、售股安排

依據合約16號並在於一九八一年三月二十日或之前達到售股所應具備之各項條件之情形下，各發售公司已同意包銷發售新股，按售價每股收取佣金百分之二點五，各發售公司將由此支付分包銷佣金。此等佣金連同上市費、增設公司新股及發行股份之資本稅、有關上述收購事項之印花稅、法律與專業服務費及有關發售新股之印刷及雜費等估計約40,000,000元，由本公司承擔。本公司亦將承擔開辦費約10,000元。各項費用將由售股收入支銷。

若在現正發售之普通股(連同認股權證)之認購申請截止之前發生若干情形包括不可抗拒事故，則各發售公司上述之各項責任得以終止。

五、權益之披露

(1) 繼以上第三節(戊)所述普通股(連同認股權證)之分配及新地擬分配實物之各事項完成之後，(1)本公司董事(包括妻室及未成年子女)及各董事所控制之各公司(根據一九八一年一月三十一日擁有新地股份)及(2)新地與(3)景業所直接實益擁有之本公司普通股及認股權證權益(須按實物分配所產生之零碎股加以調整)如下：

	普通股股數	可認購普通股之認股權證
郭得勝*	51,439,440	17,146,480
關文偉	138,720	46,240
郭炳湘*	7,474,557	2,491,519
郭炳江*	7,445,673	2,481,891
郭炳聯*	7,450,783	2,483,594
陳鉅源	9,300	3,100
胡百全	—	—
關卓然	15,000	5,000
新地	523,657,691	174,552,563
景業	40,251,987	13,417,329

* 包括(以下第五節(4)(乙)所列)景業所將持有之股份及認股權證中之應佔權益。

上表所列不包括可按是次售股申請認購之普通股(連同認股權證)。

(2) 除此所述之外，本公司各董事(包括其妻室及未成年子女)現時概無擁有本公司已發行或本文件所述擬發行之股份或認股權證。

(3) 除此所述之外，但不包括按售股可能獲得之普通股在內，並無任何人士在售股以後將立即持有或實益擁有本公司已發行及本文件所述即將發售之股份總額百分之十或以上之股份。

(4) 一九八一年一月三十一日本公司董事(包括其妻室及未成年子女)及本公司董事所控制各公司之董事所擁有新地及景業之實益如下：

(甲)新地

	實益擁有每股面值1元股份數目	實益擁有股份之百分比
郭得勝*	97,669,495	25.05%
關文偉	462,400	0.12%
郭炳湘*	4,789,199	1.23%
郭炳江*	4,692,919	1.20%
郭炳聯*	4,709,952	1.21%
陳鉅源	31,000	0.01%
胡百全	—	—
關卓然	50,000	0.01%
景業	12,873,293	3.30%

* 不包括景業所持有新地股份中之應佔權益。

(乙)景業

	實益擁有股份之百分比
郭得勝	55%
郭炳湘	15%
郭炳江	15%
郭炳聯	15%

所有此等人士及鄺肖卿女士(郭得勝之妻)皆係景業董事，彼等對合約14號有利益關係，以上述百分比爲限。

(5) Justinian (Nominees) Limited 持有國方股份10,000股(佔其已發行股本百分之二十)，Justinian (Nominees) Limited 借予國方之一項股東貸款4,209,251元尚未償還。Justinian (Nominees) Limited 乃受新地高級職員或與其有關之人士所委託而持有此等股份及貸款利益，其中除(1)郭炳湘及陳鉅源分別擁有其中百分之八及百分之二，及(2)新地之兩位執行董事羅景雲及盧超駿分別擁有其中百分之十二及十四以外，並無一人是新地或本公司董事。

(6) 合約19號之一方，明輝建築有限公司，爲新地之全資附屬公司。

(7) 合約20號之一方，新鴻基工程有限公司，爲新地之全資附屬公司。新鴻基工程有限公司與Barmouth、福國及美業皆訂有協議，提供建築、結構及設計服務，分別收取該等公司之有關發展工程之建築成本百分之四。

(8) 合約21-24號之一方柏光投資有限公司(柏光)爲新地之全資附屬公司。

(9) 合約25及27號之一方，新鴻基地產代理有限公司爲新地之全資附屬公司。

(10) 合約30及31號之一方信輝建築有限公司爲新地之全資附屬公司；該公司爲與福國訂立按「成本加利潤」方式重建依時大厦之建築合約之主要承建商。

(11) 合約32號至39號及42號與43號之一方，富業爲新地之全資附屬公司。

(12) 合約41號之一方 Ace High Company Limited 爲新地之全資附屬公司。

(13) 關文偉爲本公司核數師黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行之顧問。

(14) 關卓然爲本公司、新地及景業之律師胡關李羅律師行之合夥人，該律師行爲實益擁有本公司秘書 Fair Wind Secretarial Services Limited 及 Justinian (Nominees) Limited 之全部已發行股本之股東，將收取有關發售新股及本文件所述其他交易之專業費用。

(15) 胡百全爲新鴻基證券有限公司之董事(新地董事馮景禧爲該公司之主席兼董事總經理，該公司擁有佔美業已發行股本百分之五之股份)。

(16) 恒生銀行(香港上海滙豐銀行之附屬機構)爲本集團主要往來銀行，將就爲發售新股擔任收款銀行而收取服務費。於一九八一年一月三十一日該行及其附屬公司共擁有新地股份22,869,060股。

(17) 如上第四節所述獲多利(香港上海滙豐銀行之全資附屬公司)、怡富(證券)有限公司、新鴻基證券有限公司及資源投資有限公司均將收取佣金，並有權按蓋有各該公司印鑑之成功申請收取經紀費。

(18) Barmouth 有一項有抵押通融貸款50,000,000元(合約28號)，尚未償付，獲多利爲此一貸款之代理人及貸款人之一。

(19) 本公司之股份登記處標準證券登記有限公司之已發行股本中百份之五十乃由本公司核數師及申報會計師黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行之合夥人所控制之一間公司所擁有(關文偉及關卓然亦係後者公司之董事及股東)，已發行股本中其餘百份之五十則由發售公司之一新鴻基證券有限公司之一間附屬公司所擁有。

(20) 在發售新股之後，公司將有每股面值2元之普通股277,333,334股未予發行亦未予承諾，但除本文件所述者外，現時無意發行本公司此等法定但未發行之股本，而在未得股東大會事先批准之情形下亦不會蓄意進行可能實質轉移公司控制權之任何售股事項。

六、遺產稅

按合約17號及18號規定，郭得勝、新地及景業已就或因在此次售股達到一切條件之日或之前，將財產(按遺產稅條例第三十五節涵義)轉讓予本公司或以上第二節所列之任何附屬公司或聯營公司之故而使本公司或任何附屬公司或聯營公司承擔香港遺產稅之情形而給予適當補償保證。

七、公司組織章程細則

本公司組織章程細則除其他條款之外包括以下規定：

(甲) 在公司條例各項規定之限制下，任何股份或任何一類股份現時所附有全部或部份權利或特權可由持有該類已發行股份不少於四份之三股東書面同意予以修訂或廢除，亦可由持有該類股份之股東單獨召開會議以通過特別決議案方式予以修訂或廢除。每一此等股東會議須按公司章程細則有關股東大會之各項已作必要修正之規定進行，惟會議法定人數應爲共持有或委任代表該類已發行繳足股本面值三分之一股本之人士。

(乙) 在各類股份附有表決上之特別權利、特權或限制下，在股東大會中，如以舉手方式表決，則(若爲個人)親自出席之股東或(若爲有限公司)代表該公司出席之代表或依照公司條例第一一五條之規定正式授權之代表，每人可投一票。如採投票方式表決，則不論親自出席或委派代表出席，則每持有任何一類每股面值2元股份一股可投一票。

(丙) 董事無需持有董事資格股。

(丁) 董事會可行使公司全權爲公司用途籌集或借貸或取得任何款項，並將公司之業務、物業及全部或部分未催繳股本予以抵押或記押。董事會得以彼等認爲適宜之方式、條款及條件籌集或取得或付還此等款項，尤其有權以發行公司債券或其他證券方式全數即時發行或作爲公司或任何第三者之債款、負債或責任之附屬抵押之形式發行。

(戊) 董事酬金得由股東大會按時釐定，除非股東大會表決之有關決議案另有規定，則酬金概由各董事自行協議分派，如董事間未能達到協議則由各董事平分，但若任何董事任職不足有關期限，則此等董事僅可按其任期比例收取酬金。董事在任職或執行職務時有權報銷旅費及酒店費，包括參加董事會議、委員會、股東大會及爲公司事務參加其他會議之車馬費。若董事應公司之請對公司提供特別或額外服務，則董事會可批准付予特別酬勞，此種酬勞可爲通常董事酬金以外之酬報或用以代替通常董事酬金，以薪金、佣金或分享盈利或其他安排付給，此等費用作爲普通業務開支入賬。

(己) 董事會有權支付養老金或其他退休金予有關人士，特別包括在公司或其附屬公司現時及過去任職或受薪之董事及前董事及其妻室、遺孀、家人及受贍養人。

(庚) 若董事或候任董事按公司條例並在其限制下向公司申明其在任何合約或安排中之利益之性質，則其職位不得影響其以賣方、買方或其他身份與公司訂立合約之資格；公司亦不能以其董事職務爲理由而撤銷公司或董事代表公司同董事在其中有利益關係之任何個人、公司或合夥機構所訂立之合約或任何安排；參加訂約、或爲訂約對方之股東、或有權益關係之董事無須因其董事職務或由此而建立之受託關係向公司交代其由此等合約或安排所獲得之利益。董事既經按上述規定透露其利益之性質，則可對其本身有利益關係之合約或安排行使表決權，且應列入討論此等合約或安排之會議之法定人數中。

(辛) 公司任何董事均可繼續擔任公司可能與之有利益關係之其他公司之董事、執行董事、經理或其他職務或其股東，此等董事無須向公司交代其因擔任其他公司董事、執行董事、經理或其他職務或股東所獲取之酬金或其他利益(除另有協議之外)。董事可行使公司持有或擁有任何其他公司之股份所賦予之表決權，或以其他公司董事之身份以自認適當之方式行使其表決權(包括投票贊成任命其本人或其中任何人爲該等公司之董事，執行董事，經理或其他職務)；公司任何董事在行使此表決權時皆可投票贊成有關議案。董事可在公司所創辦或以賣方、股東或其他身份具有利益關係之任何公司擔任董事，而無須向公司交代擔任此等公司之董事或股東所獲得之利益。董事不能擔任公司核數師職務。

(壬) 在董事或公司於股東大會中決定派付或宣派普通股息時，董事有權進而決定(甲)用列爲繳足普通股派發全部或部份股息，但普通股東有權選擇收取現金股息或部分現金以代替配股；或(乙)應得此等股息之普通股東有權選擇收取列爲繳足普通股以代替全部或部份股息。此外，本公司在董事會推薦之下可藉特別決議案就本公司某一項股息決定用配發列爲繳足普通股派發全部股息，而不給予普通股東選擇收取現金股息以代替配股之權利。

(癸) 在董事或公司在股東大會決定派付或宣派股息之後，董事得進而決定用分配任何種類之特定資產派發全部或部份股息。

八、認股權證細則

認股權證將以記名形式發予按此次售股而發行之本公司普通股之首名登記持有人或按以上第三節(戊)所述發予新地與景業(或彼等所指定者)，並將代表本公司對認股權證持有人之直接義務。有關認股權證(總共將有權認購每股面值2元普通股305,666,666股)之條件及條款將詳列認股權證書，並包括具有以下效力之條款。認股權證持有人將被認定已明悉所有此等條件及條款。

甲、認股權利

(1) 每一認股權證之當時已登記持有人均有權(「認購權」)於一九八一年四月七日或以後但不遲於一九八五年十二月三十一日(行使此項權利之日期以下簡稱「認購日」)，但若在停辦普通股股東登記手續期間行使此等權利，則「認購日」爲停辦登記手續期間後一辦公日，即重新辦理登記手續之辦公日)隨時行使其全部或部份(但非不足一股)權利認購股權證上所述數額之繳足普通股。每股普通股之認購價格將爲獲多利所決定(須依照以下所述調整)，即等於在一九八一年四月四日之前五個交易日此等股份在各證券交易所之每日最後成交價之平均價(進至最接近5仙位)之價格(認購價)。於一九八五年十二月三十一日之後，任何尚未行使之認購權將告作廢而認股權證亦宣告失效。於此處細則中提及之普通股乃指本公司已發行及如本文件所述將發行之普通股及任何隨時及當時所有分別享有相同利益之其他股份。

(2) 每一認股權證書將附有一張認購表格。如欲行使其認購權，則認股權證持有人必須填具並簽署認購表格連同行使該認購權普通股之款項一併送交本公司當時之股份登記處(此表格一旦呈交則不可撤回)。認購時必須遵守任何有關滙兌管制條例或其他當時適用之法例。

(3) 行使認購權認購之普通股將於有關認購日之後不遲於二十一日內配發並於有關認購日起生效，並享有任何於有關認購日或以後派發之股息或其他分配(除非已根據以下乙節規定進行調整)，並在上述限制下在其他各方面享有與當時所有普通股同等權益。

(4) 本公司將於配發有關普通股後儘速(不超過有關認購日之後二十八日)免費發給每一位已行使認購權之認股權證持有人下列各項：

(i) 列名於認股權證持有人名冊爲有關認股權證持有人名下之普通股股票；及

(ii) 在適用情形下，此等人士名下已送交認股權證中任何未行使之認購權之認股權餘額證書。

行使認購權而發行之普通股股票及認股權餘額證書(如有)將用郵寄方式送交名列認股權證持有人名冊爲該(等)認股權證之首位持有人之地址，郵誤由有關認股權證持有人負責。

(5) 本公司將儘可能使憑認購權認購之普通股於發行後立即可在一間或多間香港承認之證券交易所獲准報價買賣。

乙、認購權之調整

(1) 第二次及以後行使認股權時所認購之普通股數目將予以調整，而在下列情況下，認購價亦將依照認股權證書上所載條款而予以調整：

(i) 普通股份因合併或拆細而更改面值；

(ii) 本公司用溢利或儲備金(包括任何股本溢價賬及資本贖回儲備金)撥充資本辦法發行列爲繳足普通股發予其普通股股東；

(2) 如本公司在某日(或指明一記錄日期)或公司以外之其他方面向其普通股股東提出任何建議或邀請，則公司應儘可能設法同時向當時之認股權證持有人提出同樣建議或邀請，猶如彼等已按當時適用之辦法在此一建議或邀請之記錄日之前一日行使其認購普通股之權利。

(3) 在下列情況下則無須按乙(1)進行調整：

(i) 將在某等情況下根據認股權證上所列之條件及條款而設立之認股權儲備(或根據任何其他可兌換普通股之證券或可獲得普通股之權利之條款而設立之類似儲備金)全部或部份撥充資本以發行繳足股份；或

(ii) 根據一項以股代息計劃發行普通股，將不少於依此發行之普通股面值之款額撥充資本，而此等股份之市值(按認股權證書上之規定計算)不超過股東原可選取或原應收入現金股息之款額。

(4) 任何調整之通告將發送各認股權證持有人，並將每一持有人依此有權認購之額外普通股之股票寄予每一此等持有人，零碎配額不計。認購價之任何調整均須算至最接近1仙。如認購價減少之數小於1仙，則不予調整，而其他所需之任何調整均不予結轉。

丙、轉讓

認股權證將爲記名形式，得以任何慣常或通用方法或董事會所批准之任何其他方式透過轉讓書將認購一整股普通股之數額及倍數之權益轉讓。本公司之公司章程細則中有關股份登記及轉讓之規定在予以必要之修改以後適用於認股權證。

丁、買入

本公司或任何附屬公司可隨時在股市或以任何價格招標(所有認股權證書持有人均可投標)，或以私人協議方式按不超過買入日期前一交易日認股權證在買賣認股權證之香港主要證券交易所之最後成交價之百份之一百一十之價格(費用不計)買入認股權證，但不得以其他方式買入。本公司或其任何附屬公司按上述方式買入之認股權證將立即予以註銷，不得再發行或再出售。

戊、權利之修訂

認股權證當時附有之全部或其任何權利可隨時(無論本公司是否清盤)根據在認股權證持有人會議所通過之特別決議案之認可而予以修訂或廢除。當時本公司之公司章程細則中有關本公司股東大會之一切規定在予以必要修改之後均適用於此等會議(但此等會議亦可由本公司召開或經本公司同意召開，認股權證中另有規定者除外)，猶如認股權證爲一類股份，構成本公司之資本之一部份；故每一位親自出席任何此等會議之認股權證持有人在舉手表決時均有權表決一次，而每一此等持有人親自或派代表出席此等會議均有權在投票表決時，按行使其全部認股權所應得之普通股，每一股可投一票；任何親臨或派代表出席會議之認股證持有人可要求進行投票表決；故倘若在此等會議之續會上法定出席人數不足認股權證上所規定者，則當時親臨或派代表出席之認股權證持有人可充當法定人數。本節所述「特別決議案」意指在正式召開並舉行之認股權證持有人會議中在舉手表決時以不少於四分之三之多數通過或在正式要求投票表決時以不少於四分之三多數票通過之決議案。

己、認購權之保障

認股權證書上將有對本公司之若干規限，以充分保障認購權。

庚、行使認購權時應付之印花稅

本公司將負擔發行或行使認股權證以及在行使認購權時發行普通股所需之印花稅、登記手續費或其他類似費用。

辛、通告及賬目

本公司將寄予每一認股權證持有人(如爲聯名持有人則寄予名列首位之持有人)已發表之公司年報及賬目連同法例規定必須附帶之一切文件各一份，並在寄予公司股東每一報告、通告或通函之同時亦發予每一認股權證持有人各一份。

壬、管制法例

認股權證將受香港法例管制，並根據香港法例詮釋。

九、重大合約

自一九七九年二月十八日之後曾訂立下列現時具有或可能具有重大關係之合約（並非通常業務之合約）如下：

(1)一九八一年二月十日(1)本公司與(2)新地訂立上述由本公司收購 Barmouth 之協議（包括本公司就以下合約 28 號所述新地對 Barmouth 債務之保證而對新地作出之再補償保證）；
(2)一九八一年二月十日(1)本公司與(2)新地訂立上述由本公司收購Foktex之協議；
(3)一九八一年二月十日(1)本公司與(2)新地訂立上述由本公司收購福國之協議；
(4)一九八一年二月十日(1)本公司與(2)新地訂立上述由本公收購Merechal之協議；
(5)一九八一年二月十日(1)本公司與(2)新地訂立上述由本公司收購國大之協議；
(6)一九八一年二月十日(1)本公司與(2)新地訂立上述由本公司收購寶盈利之協議；
(7)一九八一年二月十日(1)本公司與(2)新地訂立上述由本公司收購Quick Success之協議；
(8)一九八一年二月十日(1)本公司與(2)新地訂立上述由本公司收購捷民之協議；
(9)一九八一年二月十日(1)本公司與(2)新地訂立上述由本公司收購奕輝之協議；
(10)一九八一年二月十日(1)本公司與(2)新地訂立上述由本公司收購Rakossy之協議；
(11)一九八一年二月十日(1)本公司與(2)新地訂立上述由本公司收購露珊之協議；
(12)一九八一年二月十日(1)本公司與(2)新地訂立上述由本公司收購太和之協議；
(13)一九八零年二月十日(1)本公司與(2)新地訂立上述由本公司收購國方百分之八十權益之協議；
(14)一九八一年二月十日(1)本公司與(2)景業訂立上述由本公司收購美業百分之二十權益之協議；
(15)一九八一年二月十日(1)本公司與(2)新地訂立上述由本公收購 Quick River 百分之五十權益之協議；
(16)一九八一年二月十八日(1)本公司、(2)新地、(3)郭得勝及本公司其他執行董事、(4)各發售公司及(5)獲多利代理人有限公司訂立以上第四節所述之包銷協議；
(17)一九八一年二月十八日(1)郭得勝及新地、(2)本公司與(3)各附屬公司及 Quick River 之間訂立以上第六節所述遺產稅補償契約；
(18)一九八一年二月十八日(1)郭得勝及景業、(2)本公司及(3)美業之間訂立以上第六節所述遺產稅補償契約；
(19)一九七九年七月二日(1) Barmouth 與(2)明輝建築有限公司訂立帝苑酒店承建合約，明輝按成本加利潤百分之五條件承建主要工程；
(20)一九七九年七月四日(1)寶盈利與(2)新鴻基工程有限公司訂立協議，後者為前者提供沙田市地段 62、63及64號發展計劃之圖則、結構及設計工程，按建築成本收取百分之四服務費；
(21)一九七九年九月十七日(1)柏光與(2)福國訂立沙田地段41號之轉讓書代價1,732,217.11 元；
(22)一九七九年九月十七日(1)柏光與(2)寶盈利訂立沙田市地段62及63號轉讓書代價19,569,832.13 元；
(23)一九七九年九月十七日(1)柏光與(2)寶盈利訂立沙田市地段64號轉讓書，代價10,560,294.56 元；
(24)一九七九年九月十七日(1)柏光與(2)福國訂立葵涌市地段358號之轉讓書，代價12,054,140.96 元（在該地盤所建樓宇之單位已於轉售之後全部售出）；
(25)一九七九年十二月二十九日(1)福國與(2)新鴻基地產代理有限公司訂立協議，後者為前者就依時大廈之工程管理與策劃提供售樓服務，收費售價百分之一，而工程管理則按建築成本收取百分之二；
(26)一九八零年一月二十五日(1)Barmouth與(2)城市酒店有限公司訂立為帝苑酒店提供市場推廣服務之協議；
(27)一九八零年九月一日(1)美業與(2)新鴻基地產代理有限公司訂立協議，後者為前者就青衣市地段83號提供售樓及其他單位之服務，收費售價百分之一，而工程管理則按建築成本收取百分之二；
(28)一九八零年九月三日(1) Barmouth，(2) 新地、(3) 獲多利及其他貸款機構作為貸款人及(4) 獲多利作為代理人，訂立貸款及擔保協議（貸款人同意提供有抵押貸款便利，以 180,000,000 元為限，以資助帝苑酒店建築費之一部份，Barmouth 將酒店作固定記押，而其他資產作浮動記押，新地則對 Barmouth 之債務作保；
(29)一九八零年十月十四日(1) Celberg Limited 及(2) Foktex 訂立協議，以40,791,491.25元之價格將以上合約2中所述之若干乙種公函權益轉讓；
(30)一九八零年十月二十九日(1)美業與(2)信輝建築有限公司訂立承建合約，後者按固定建築費 214,900,000 元承建青衣市地段83號之主要發展工程；
(31)一九八零年十一月一日 (1) 寶盈利與 (2) 信輝建築有限公司訂立承建合約，後者按固定建築費72,000,000元承建沙田市地段62、63及64號之發展工程；
(32)一九八零年十一月十二日(1)富業與(2) Merechal 訂立以上合約 4 號所述若干乙種公函權益之轉讓書，代價為 33,338,249.02 元；
(33)一九八零年十一月十二日 (1) 與富業 (2) 露珊訂立以上合約 11 號所述若干乙種公函權益之轉讓書，代價 57,214,929.44 元；
(34)一九八零年十一月十二日(1)富業與(2) Rakossy 訂立以上合約10號所述若干乙種公函權益之轉讓書代價 52,641,338.74元；
(35)一九八零年十一月十二日(1)富業與(2)Quick Success訂立以上合約 7 號所述若干乙種公函權益之轉讓書；代價26,961,760.97元；
(36)一九八零年十一月十二日 (1) 富業與 (2) 奕輝訂立以上合約9號所述若干乙種公函權益之轉讓書，代價 12,760,075.50 元；
(37)一九八零年十一月十二日 (1) 富業與 (2) 捷民訂立以上合約 8 號所述若干乙種公函權益之轉讓書，代價 9,448,574.00 元；
(38)一九八零年十一月十二日(1)富業與(2)捷民訂立以上合約8號所述若干農地轉讓書，代價 1,576,192.49 元；
(39)一九八零年十一月十二日 (1) 富業與 (2) Quick River 訂立沙田市地段 143 號之買賣合約，代價 156,000,216.75 元；
(40)一九八零年十一月十二日(1)新地與(2) Quick River 訂立合約，前者保證在後者要求時設法使富業將沙田市地段 148 號轉讓予 Quick River（及其他事項）；
(41)一九八零年十一月十二日(1)Ace High Company Limited與(2)Quick Success訂立以上合約 7 號所述若干乙種公函權益之轉讓書；代價 3,743,825.00 元；
(42)一九八零年十一月十二日(1)富業與(2)Quick Success訂立若干乙種公函權益之轉讓書，代價為1,099,458.92元；
(43)一九八零年十一月十二日(1)富業與(2)Quick Success 訂立若干乙種公函權益之轉讓書，代價為3,183,536.00元；
(44)一九八零年十一月二十日 (1) Quick Success 與 (2) Y. Lee Enterprises Limited 訂立若干乙種公函權益之轉讓書，代價16,272,280.00 元；及
(45)一九八零年十一月二十七日 (1) Quick Success (2) Y. Lee Enterprises Limited 訂立若干乙種公函權益之轉讓書，代價 7,157,120.00 元。

十、其他事項

（甲）本集團內各公司概無捲入任何重大訟案或仲裁，據董事局所知，本公司或集團內其他公司亦無尚未了結或可能提出之重大訟案或賠償要求。

（乙）除本文件所述之外：

（一）自一九七九年二月十八日以後：

(1)本公司或本集團內其他公司並無發行、同意發行或建議發行繳足或部份繳足之股本以換取現金或其他代價；

(2)未就發行或出售本公司或本集團內任何其他公司之股份或借貸資本而給予佣金、折扣、經紀佣金或其他特別條件；及

(3)本公司董事在本公司或集團內任何其他任何公司所購買或出售或租賃或建議購買或出售或租賃之任何資產中概無任何直接或間接利益。

（二）本公司董事在本文件刊發之日經已存在且與本集團整體之業務有重大關係之任何合約或安排中概無重大利益。

（三）本公司或本集團中任何其他公司之資本均無附有特權亦無同意有條件或無條件給予特權。

（丙）本公司之創辦人為新地及本公司之各董事(胡百全及關卓然除外)。

（丁）本公司董事與本集團內任何公司概無訂立服務合約。本公司主席袍金為每年15,000元，每位董事袍金為每年 10,000 元。

（戊）新地及景業（在上述第三節所述之各項收購協議(合約 (1)—(15) 號)中賣方，亦即按以上第三節（戊）所述辦法有權獲配可認購本公司普通股 225,666,666 股之認股權證之人士）之註冊辦事處均在香港康樂廣場 1 號，康樂大廈22樓。

十一、同意書

黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行、仲量行及各發售公司已就本售股章程之刊發，分別書面表示同意在本章程內以現時刊出之形式及涵義（按實際情況）發表其報告書、估值及函件並引述彼等之名稱，迄今並無撤銷此項同意。

十二、呈交公司註冊處之文件

上述同意書、黃乘章、陳乙明、關文偉會計師行為計算列於報告書中之賬項數字所作之調整並申述其理由之說明書及上述重大合約之副本隨同本售股章程一併呈交公司註冊處註冊存案。

十三、備查文件

下列各文件之副本由即日起至一九八一年三月二十日止通常辦公時間內可在香港康樂廣場 1 號康樂大廈26樓胡、關、李、羅律師行辦事處查閱：

（甲）本公司之公司組織章程大綱及細則；

（乙）各附屬公司及各聯營公司以往兩個財政年度或期間或自註冊之日以後期間（按實際情況）之經審核賬目；

（丙）上述會計師報告書及賬目調整說明書；

（丁）附錄二所述估值證書；

（戊）附錄三所列載函件；

（己）上述各項重大合約；

（庚）上述同意書；及

（辛）認股權證書草稿（有待修訂）。

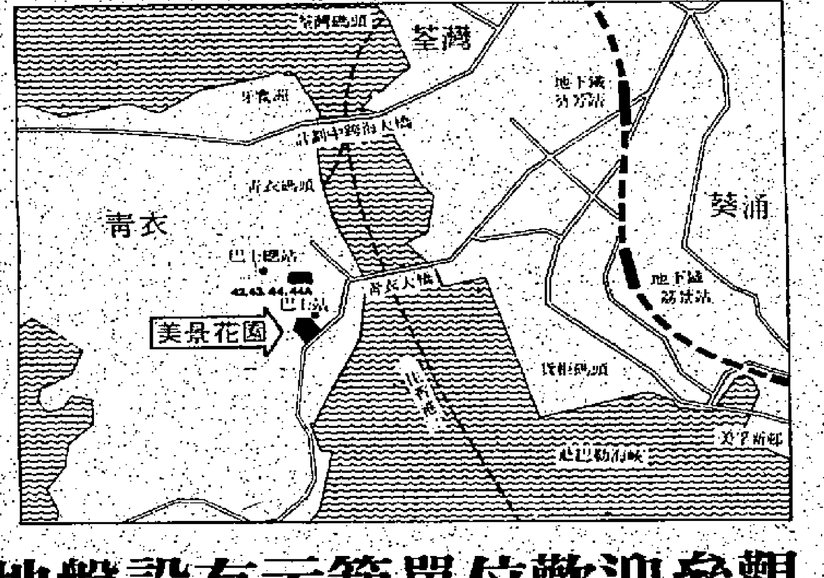
一九八一年二月十八日

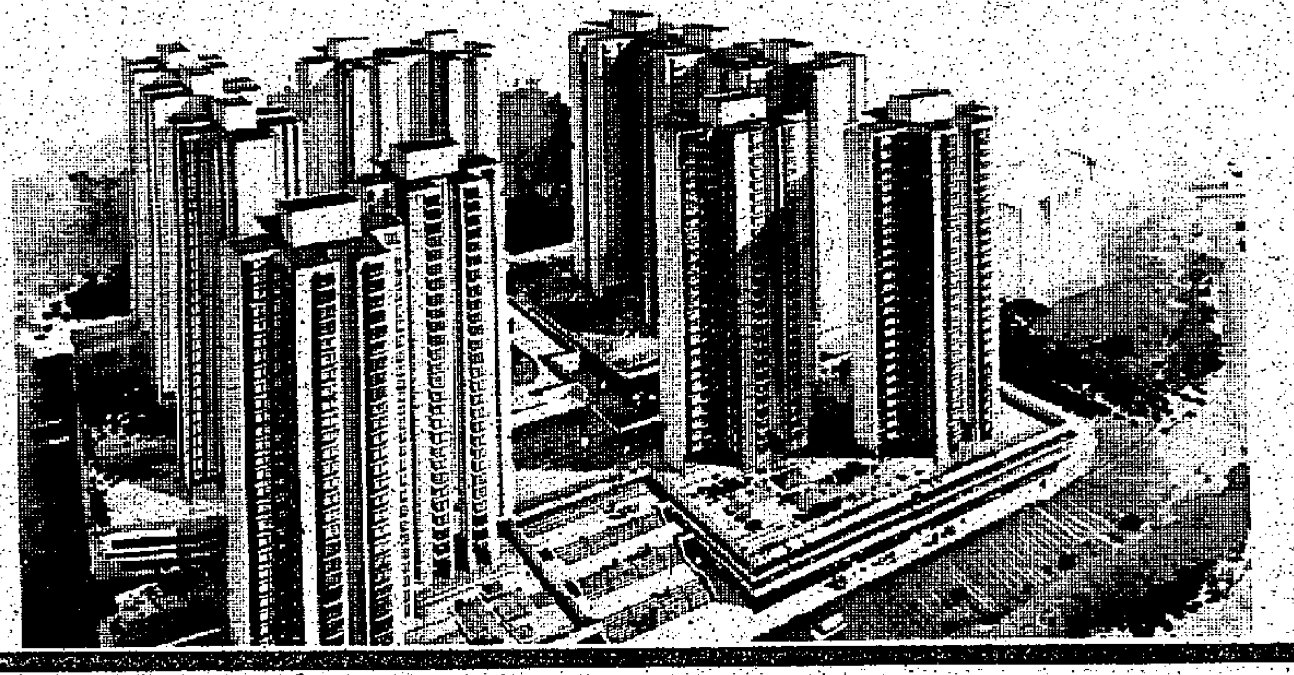
6

青衣島83號地段（青衣大橋左鄰）

美景花園

第十一、十二座已瞬即售罄
第八、十座尚餘少量單位
特價良機，先到先得





地盤設有示範單位歡迎參觀

設計新穎，全無柱位，伙伙單邊
前臨海峽，景色怡人
花園平台設有泳池球場
電影院、學校、銀行、購物中心均備
面積分532呎/589及699呎
兩房一廳　卅三萬餘起
首期一成，十二年分期付款
按指定日期付款，入伙前不計利息

新鴻基地產　中區康樂大廈22樓 ☎5-222083　地盤 12-455382（假日照常）

金門旅遊 3-319151-3
平價機票市場
台北$680 東京$1,000
曼谷$600 新馬$1,750
倫敦$1,250 韓日台$1,490
澳洲$1,530 美國$1,470
旺角登打士街56號栢裕商業大廈20字2010室

金輝旅運公司 3-9681323-951635
農曆新年加班團 機位有限 報名從速
台灣環島7天$2290 馬星泰雲頂11天$3688
台灣環島9天$2490 馬星泰檳城11天$3990
菲律賓 6天$1988 泰國芭堤雅7天$2340
韓國 4天$2090 日本本州 7天$3380
台灣快証 $160 十天包出｜台北4日3晚單房｜農曆新年 台北特平機票
九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

中國風光
東莞狩獵三天團
桂林、南寧、廣州七天
蘇、杭、無錫、上海八天
西樵、星湖、從化、廣州六天
星湖、從化、廣州、五天
請向各大旅行社接洽

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-239392
台北 四天自由團
機票十酒店十接送
芝麻大酒店 $980
麒麟大飯店 $880
太平洋飯店 $845
台灣七天豪華團
寶島五天海陸空團 少行枉路700里
台証只收工本費$35
五天行程勝九天$1790 14天前報名可依期出發
2月3,4,5,7,10　2月1至2月8日出發
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奧卑利街21-27號新陞大樓地下4號

康年 *中華民國觀光局審定* 台北市 甲種(國際)旅行社聯營
是北京天壇?? 是台灣的珊瑚潭景
旅團總滙*天天出發
*歡迎同業指導*招收散客*
香港辦事處：大道中14號大夏行1001室(電梯按10)
⑤257148-9 ⑤224765 夜假⑤870757

香港華商旅遊協會會員

港九各大旅行社聯合廣告

祐基旅遊有限公司 5-437693 5-458285 5-437820 5-433637
泰國 五天$1590 六天$1690
馬星泰 九天$3090 十一天$3790
台灣 九天$2190 七天$1780
菲律賓 六天$1599 七天$1699
馬星 六天$2490
韓國 四天$1890 六天$2490
中環德輔道中132號大生銀行大廈1404-7室

漢誠 3-883071 5-438221 3-889734 5-438231
全台灣環島觀光團
五天$1490 七天$1710 九天$1890
佳圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機
出發：逢星期日
星馬雲頂高原 七天$2288 出發：逢星期一、六
曼谷芭堤雅 六天$1988
九龍旺角廖創興大廈415室(按3)
香港中環李寶椿大廈512室

利達旅運社有限公司 3-676882 3-685567
特快台証　十天出証
世界各地　平價機票
東南亞團　天天出發
歡迎垂詢
九龍尖沙咀新世界中心商業大廈610室

利安旅運有限公司 5-434008 5-450143 3-7213183 3-7210543
日航假期
九州七天$3630 本州七天$3630
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈108室
香港干諾道中140至141號陸山大廈地下

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
泰國芭堤雅四天 $1680
泰國芭堤雅五天 $1590
芭堤雅桂河橋八天 $1799
台灣花蓮四天團 $1350
台灣七天豪華團 $1850
代售各大航空公司機票
香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層(吳冠章)主理

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484
日本本州八天豪華團 $3580 逢星期六出發
日本九州本州八天豪華團 $3780 逢星期六出發
台灣九天豪華團 $1980 逢星期六出發
台灣七天豪華團 $1750 逢星期三出發
菲律賓七天豪華團 $1790 逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天豪華團 $1690起 逢星期二、五出發
馬星泰十天豪華團 $3880
泰馬星十二天豪華團 $3380
西歐十三天豪華團 $7980
澳洲黃金海岸八天豪華團 $6880
分社：銅鑼灣5-774779 尖沙咀3-694447
旺角3-846555 荃灣12-432631 北角5-705352
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

香港觀光 THE WONDERLAND TOUR 3-7210361-6
清邁、曼谷七天團$2050 逢星期四
台灣暑假酬賓七天團$1650 逢星期六
日本本州八天團$2988 逢星期六
馬星泰十二天團$3190 逢星期四
免費代辦各國簽証、各地廉價機票
九龍尖沙咀彌敦道88號1樓E座

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
日本八天 $2990 泰國六天 $2050
韓國四天 $1990 菲律賓六天 $1599
韓日七天 $3330 星馬泰十二天 $3390
冲繩五天 $2299 夏威夷七天 $3690
台灣九天 $2190 美洲西岸八天 $5289
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

盛華旅業公司 5-420974-6
富麗菲島七天 $1788
日本本州八天 $2990
星馬七天 $2780
星馬泰十一天 $3680
北京七天 $2375
國泰華東直航八天 $2750
桂林、南寧六天 $1790
代售各地特廉機票、代訂東方賓館房間
香港德輔道中254號金融商業大廈502室

金城 5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211
菲律賓 逢星期六上午出發 額滿即止
百島遊足七天$1399
節目豐富*特價酬賓
全程採用豪華空氣調節旅遊車—與別不同，歡迎比較。首創遊覽盛產海鮮之大富郡及山明水秀之百島 (HUNDRED ISLANDS)
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

日本本州
七天高級超豪華遊$3530
☆乘日本航空公司出發，先飛大阪，東京返港，節省行車10小時
☆住日本最豪華京王巴喇沙、大阪東洋及山中湖酒店，全程食宿一流
☆欣賞世界三大之美加度夜總會及寶塚歌劇
☆安排乘搭世界最快之新幹綫(子彈火車)
☆新年出發日期

台灣
新年特別酬賓七天豪華團$2080
☆遍遊台北、台中、台南、高雄、溪頭、烏來、日月潭、澄清湖、石門水庫、花蓮及台北市內觀光
☆豪華食宿、節目豐富
☆新年出發日期
七天團$1780 ☆逢星期日出發

台北四日遊
天天出發$990起
☆住宿台北新亞／世紀大酒店三晚
☆代辦確定回程機位及辦理出境手續
☆機場至酒店免費來回接送

星馬
八天豪華遊 特價$3088
☆乘全球服務最佳之星航豪華客機早上出發
☆全程食宿：中菜為主，專人領隊，一流享受
☆新年加班團

普吉曼谷
芭堤雅六天豪華遊$2750
☆乘泰航A300空中巨無霸豪華客機出發
☆飛機來回普吉，全港首創獨有行程
☆曼谷住文華大酒店，普吉住最新落成之美輪大酒店，全程食宿一流
☆遊全泰最幽美之風景區—普吉及有小桂林雅號之攀牙灣(占士邦勇破海底城拍攝地)
☆新年出發日期

曼谷芭堤雅
六天豪華團$2288
☆乘泰航豪華客機
☆芭堤雅可自由騎馬、垂釣、盡情暢遊著名東方夏威夷
☆分社直營，安全可靠
☆專人領隊，經驗導遊，保証賓至如歸
☆出發日期

UTI TRAVEL LIMITED 國聯旅運有限公司 香港德輔道中60號萬宜大厦520室 5-234047-8·254663·234746

會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈203室
電話：5-458384 5-452370

本港新聞

香港佛教醫院新春團拜
覺光法師勗勉醫護同人 溫良恭儉讓以服務人羣
主席黃允畋述增加醫療設施

（特訊）香港佛教醫院於昨十七日在院內大禮堂舉行農曆辛酉年新春團拜，參加者有該院管理委員會名譽監督香港佛教聯合會會長覺光法師，助理醫務處長黃柏坤，名譽監督兼主席黃允畋居士，名譽監督黎時煖居士，監督周有居士，副主席周君令居士，委員永惺法師，源慧法師，智開法師，慈祥法師，黃水居士，何忠全居士，孔昭楠居士，陳區碧茵居士，鍾黃燦華居士，黃張妙蘭居士，黎嘗乘成居士，暨佛教醫院院長，醫生，護士長，護士，員工等共二百多人。

在團拜禮中，佛聯會長覺光法師致新春獻詞，特別提出佛家慈悲喜捨與儒家溫（恭和）良（良好），恭（儉敬），儉（省儉），讓（禮讓）之精神，勗勉全體醫護人員實踐力行，以為市民公衆服務，繼由主席黃允畋居士致詞略稱：「同人趁新年委員會開會之期預早約同各位同人團拜，互祝新禧，過去一年佛教醫院工作頗得政府之匡扶，佛教會董事之督導，與各委員之努力，尤其是得到醫務衞生處長，出席委員會代表之指導，又得到吳院長領導有方，各醫護員工之合作，令到本院之院務得有寸進，病床亦略增加，擴辦小兒眼科部門，更獲得政府之嘉許，至於提請政府五年擴建計劃增加病床及醫療設施，進而請求政府多給經費，讓我們能將急診及收症時間延長及在星期日，公衆假期俱有急診服務，此事仍有待政府之考慮批准，如獲成功則佛教醫院又將跨進一步。

黃氏并指出：「佛教醫院今年慶第一次新年團拜，以時間計算已踏入第十一個年頭，正是斬荊披棘的時候經已過去，而光明日子正在來臨，渠本人誠求佛力扶持，給大家光明快樂，并引述渠本人辦公室座右銘恭錄華嚴經句『於諸病苦為作良醫』希望合同人庶獲福田，自然更多美滿收獲」。

黃氏詞畢，並請助理醫務處長黃柏坤致詞，黃助理處長對該院工作成就備予推許，及表示醫務處與該院繼續緊密合作，加強提供市民醫療服務等語，禮成後全體參與茶會歡叙，情況極洽熱烈。

圖示：佛教醫院新春團拜，首長致詞賀歲，左起：助理醫務處長黃柏坤、主席黃允畋、名譽監督佛聯會長覺光法師。

巴士突然失控制 導致五車連環撞
紅棉道天橋交通受阻

（特訊）昨晨八時許，中環夏慤道紅棉道天橋發生五車連環相撞意外，共有四人受輕傷送院。

事發於昨晨八時五十分，當時一輛二號綫巴士由北角開往中環，於夏慤道上天橋時突然失去控制，先撞向前面一部的士，被撞的士再撞向前面的另兩輛的士及一部私家七座位小巴。

殷先被撞的的士內共有三名乘客及一名司機，全部被撞受傷，事後送院檢驗，其他車輛包括肇事的巴士，則未有人受傷。

意外發生後，夏慤道交通受阻，紅棉道往中環的天橋極度擠塞。（合）

太古洋行宣佈 鄧蓮如任董事

（港訊）太古洋行有限公司主席布立克宣佈。委任鄧蓮如議員為該公司董事。鄧女士現為太古貿易有限公司董事總經理，及香港太古有限公司董事。鄧女士一向熱心公益及社會事務，自一九七六年起至今，她為立法局議員。

東區新型商住兩用大廈 環境幽雅設計舒適實用

由新世界代理人有限公司及恒富置業有限公司聯合發展的東區金發大廈，已定於今日推出公開發售。金發大廈為新型的商住兩用樓宇，全幢大廈連地下共廿二層，地下及一樓為商業用途，每層面積約五千平方呎。二至廿二樓，每層有四個住宅單位，均為兩房一廳型格，面積由四百方呎至五百方呎。

灣東大街，環境幽靜，其面對海景，而附近設有學校、戲院及市場，購物方便，查詢或訂購請與新世界代理人有限公司聯絡，地址香港皇后大道中三十號新世界大廈二十三樓，電話五─二三〇五八六，或恒富置業有限公司，地址香港皇后大道東二三五號，電話五─七三四三九。

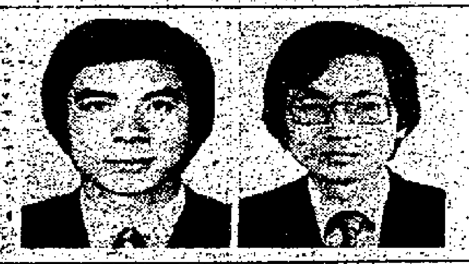
萬國寶通委任要員

萬國寶通銀行副總裁兼行長白禮士最近宣佈委任張倍麟君及李澄明君為助理副總裁，陳柏林君為副總裁。

張倍麟君於一九六三年加入萬國寶通銀行為出入口部文員，七七年升任為信貸部經理。目前張君是信貸部主管，負責一切有關信貸之事宜。

陳柏林君於一九六七年加入萬國寶通銀行資料中心，七八年升為資料中心經理。陳君現為資料中心主管。

李澄明君畢業於香港大學理科，一九七三年加入萬國寶通銀行，李君七九年升為地產部經理。現為地產部之客戶經理。



圖為萬國寶通銀行要員。左：張倍麟，右：陳柏林。

新會商會選出四十二屆新員
馮秉芬陳孟綸分膺會長主席

（港訊）新會商會第四十二屆董事，業於上月選出，昨（十八）日下午六時，在會所舉行複選首長及各部門職員，由選舉委員會主任委員馮琪偉主持董事會議，順利推選，馮秉芬爵士膺任永遠會長，何金湖，趙強，黎永洪，膺任正副會長，陳孟綸，陳鼎臣，黃頌盈，膺任正副主席，具見衆望所歸，深慶得人，各組正副主任及當勝董事，亦經分別推定。新舊任交接儀式，定期本（二）月廿五日（星期三）下午六時舉行，由主任委員馮琪偉監交。昨晚會畢，新任正副主席歡宴與會董事，極盡歡愉。

該會第四十二屆董事會新員名單如下：永遠會長馮秉芬，會長何金湖，副會長趙強，黎永洪，主席陳孟綸，副主席陳鼎臣，黃頌盈，總務組主任趙和，副主任鍾漢屏，魏文謙，財務組主任馮琪偉，副主任趙翹組，張鋭坤，儲務組主任黎日，副主任陳浩，陳中岳，宣傳組主任何灼胡，副主任何雄獅，黎大業，交際組主任張啟瑞，副主任林世渭，李劍峰，學務組主任關孝定，副主任趙劍鳴，林國澄，福利組主任梁立生，副主任蔡榮于，麥國輝，醫務組主任趙康歡，副主任梁奕本，歐陽延，調查組主任梁鴻志，副主任趙榮呂新，陳紹基，康樂組主任何錦泉，副主任葉炯財，稽核組主任趙國基，副主任劉希學，黎永柱，常務董事高世倫，鍾景山，黃偉賓。

董事：梁英杰，何家銘，何石江，尹民，譚伯鴻，利樹源，趙以文，葉恭信，何錦陶，馮秉芹，馮慶麟，李輝，陳北海，陳寶湛，陳德昌，鄧北泉，陳錦燊，陳章，梁秉樞，張準華，劉子安，陳國傑，梁為在，陳啟康，梁伴仍，黃品卓，何錦隆，張錫滨，陳耀南，葉彝才，黎永昂，林澤庭，陳欽，莫耀焜，鄧晉生，林維傑，趙景云，姚炎，何維，趙文合，葉克剛，陳永安，曾鶴年，李立志，趙汝熙，陳維燊，楊仲儀，張廷澄，張伯華，陳紹基，岑子傑，李桿華，楊茂振，利榮森，志，黃頌興，黃善興，岑子光，關文毅，鍾炳光等。

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
◁每天收費▷
三寸半位（限排一格高）三十元
七寸位（限排二格高）六十元

惠刊廣告請駕臨下列地址

西環	西環街坊福利會	卑路乍街14號
灣仔	綠趣軒文玩公司	軒尼詩道244–246號二樓
銅鑼灣	文海圖書公司	裝東街九號A地下
筲箕灣	金山泉地產公司	太安樓地下商場A12號
油麻地分處		佐敦道44號左邊地下
何文田	恆達圖書唱片公司	亞皆老街124號M
紅磡	友誠書局	紅磡新圍街20–22號
美孚新邨	荔灣街坊福利會內	吉利徑17號A平台
荃灣	正康公司	荃灣眾安街3號2樓
屯門	衛光書局	屯門鄉事會路111號地下
大埔	永誠地產代理公司	大埔廣福道151號地下
元朗	元朗區社團聯誼會	元朗邨第四座21–22號

截稿時間：每日下午五時正

冷氣廠房出租
利達工業大廈
香港仔黃竹坑道37號
每層面積5,880方呎
香港置地有限公司
代理部：香港際山大厦
電話：5-265471 內線318

旺舖吉售
深水埗通洲街274-278號地下特大舖面三間共約五千六百餘呎另石屎閣四千餘呎適合各行商業分間售亦可有意者請電
三──七九壹壹五七
五──二五五九四四

廠房出租
偉利工業大廈
長沙灣道909號
面積九千餘呎
香港置地有限公司
代理部：香港際山大厦
電話：5–265471 內線318

華僑日報讀者七海旅行團

寶蓮寺大澳水鄉遊
① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設
日期：2月22日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$85
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081

＊專業服務＊
物業估價
樓宇租售
物業管理
地產發展研究
劉紹鈞地產測計師行
電話：3-699159（4線）

租售
德士古道
荃灣工業中心
單位面積
2,916至45,338方呎
Vigers HONG KONG 香港威格斯 特許測量師
Chartered Surveyors
電話：5-243103-5

大建傢俬拆樓清貨大減價
全部新貨七折起特價貨五折起

英國MOORE STYLE組合傢俬
英國STEWART GRIFFITHS梳化傢俬
日本不銹鋼通傢俬
澳洲MODULE真皮傢俬
韓國酸枝傢俬
平通港九先到先得售完即止
陳列室：香港洛克道319號（近杜老誌道口）電話：5-750725
香港謝斐道335號地庫（近時節道口）電話：5-734629

永發大廈	尖沙咀柯士甸道上海街交界 高層E460尺 售55萬	即可入伙
永富大廈	九龍白加士街12–24號 六樓B394尺 售47萬2千	即可入伙
錦華大廈	香港德輔道西382–388號 高層C444尺 40萬	即可入伙
高雅大廈	香港石塘咀山道20–24號 高層A451尺 39萬7千	
清華大廈	香港北角清華街11號 低層A604尺 55萬	
信邦商廈	香港譚臣道5–11號 高層A.B934尺 140萬	

上述樓宇可先付樓價二成餘款八成可分十年分期付款
永安祥置業有限公司代售
香港永樂街七號 5–430303七線

廠地及廠房出售
（一）官塘廠地萬呎及四仟呎出售
（二）官塘廠房總面積七萬多尺及十六萬呎全幢出售
（三）荃灣廠地五萬多尺出售
有意購者請來函旺角郵箱第79388號洽

洋樓寫字樓出租
九龍 福桃樓 宋皇台道8–12號 四樓商業3300呎 租12,000元 地下舖位700呎 租5000元
九龍 山林道 商業及住宅出租 住宅800餘呎 商業1,500餘呎
香港 文華商業 灣仔禮利臣山道 高層890呎 租6,000元
接洽處：香港房屋管理有限公司
電話5–225546

天豐工業大廈
全層出租
63號黃竹坑道9/F
面積17,587呎
接洽電話：H633129 H630391

新寧閣 深水埗 順寧道27–33號
新型住宅
407──432呎
二房一廳・三面單邊
旺中帶靜・交通方便
冷熱水喉・顏色潔具
洽購處：嘉年地產有限公司 5–256051
遠東發展有限公司 5–447187

（租售）
荃灣工業中心大厦
3,000呎至45,000呎
（出租）
柴灣利衆街11,000呎
連有蓋天台 8,000呎
請電：H-623125 H-614111 李小姐洽

尖沙咀
嘉寶地產公司
K662948 K662706
不收費用 專車接送 惠賜看樓 成交快捷
客路極廣 租售免佣 各區樓舖 歡迎委託
尖沙咀漆咸道33–35號友聯大厦12/F F座

錦繡花園 德福花園

錦繡花園	德福花園
D段850–2吉售40萬	M11 603呎售39萬5
D段850–3吉售42萬	L08 578呎售37萬6
D段1050–1吉售52萬	P04 543呎售36萬
I段850–1售38萬	J06 660呎售39萬
I段1050–2售44萬	O05 660呎售40萬
I段1050–3售45萬	N04 629呎售44萬6
J段1100A售54萬加大	M13 578呎售39萬
J段1100售55萬	K12 629呎售45萬
J段850–4首5萬9	U06 630呎售45萬
J段950A首6萬5	F07 603呎吉售45萬
O段1700售83萬9	B06 603呎吉售45萬

隆輝企業有限公司
⑤–779267

三角碼頭寫字樓出租
德輔道西40至50號18樓，光綫光猛，空氣清新，只存500餘尺及600餘尺二間租連，單租一間也可。
接洽電話：3–678086–9 3–491923–4

深水埗地王旺舖租售
青山道236號地下地旺人稠面積千餘呎適合銀行財務公司珠寶行或其他商業用途詳情
電（3）699431馮

42層高成基商業中心
707至1186呎高級寫字樓及全層出讓
洽購處：明方財務有限公司
電話：5–240601

粉嶺豪華花園別墅
只出租一層850呎實用
近粉嶺法庭泳池，交通極為便利，豪華裝修，魚池，車房，花園，只租給高薪人仕，正當商人，極爲平租$2500 免佣，閒什人免問 電話⑧7503195陳太

深水埗順寧道工業大廈
舖位/廠房出租
①地下舖位數單位由一千三百餘呎起至四千呎。
②樓上二樓廠房相連二單位面積分別一千三百呎及四千呎，可以打通
詳情請電③699431馮先生

舖位平過住宅
筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰1A–2號四間共3000呎價330萬元
接洽處六基有限公司
香港威靈頓街39–41號六基大厦六樓 電話：5–252497

六基大厦
中環威靈頓街39–41號・寫字樓・出租
資輝大厦
跑馬地毓秀街10–16號・洋樓・出租
接洽處：六基有限公司 香港威靈頓街39–41號六基大厦六樓，電話：5–252497

旺角旺舖廉租
旺角地王近地鐵站口隣馬會投注站洗衣街135A樓下連閣實用面積每間約900呎舖面閣12呎樓高18呎合銀行金行運動用品汽車或各項陳列室快餐店等廉租
洽租電：H439937萬信公司

鳳凰新村地下舖位
出租
地點：鳴鳳街。面積：八百餘尺。
洽租電話：3──678086──9

華僑日報讀者 七海旅行團
精選行程・節目創新・食宿一流・超值享受

馬星 聖淘沙─雲頂高原
6天酬賓團$2390
遍遊吉隆坡・雲頂高原・怡保・太平・檳城・新加坡名勝風光
出發日期：3月7,14,21,28日 4月4,11,18,25日
12天馬星泰 H.K.$3490 遍遊馬星泰三邦・一流膳宿・專人領隊（逢星期六・日出發）

泰國 芭堤雅─桂河橋
7天豪華團$1890
暢遊曼谷・芭堤雅・古城・玫瑰花園・水上市場・大皇宮・鱷魚湖・佛統・桂河橋（逢星期六出發）
8天曼谷清邁 H.K.$2170 遍遊清邁曼谷名勝風光・住宿一流酒店（逢星期六・日出發）

台灣 阿里山─溪頭
9天酬賓團$1850
遍遊寶島名勝・阿里山觀日出・內陸機往花蓮・夜總會賞歌舞・早機去夜機返・分社直接安排
出發日期：3月7,14,21,28日 4月4,11,18,25日
9天豪華團$1,950（逢星期六） 7天酬賓團$1,690（逢星期一）

日韓 鹿兒島─福岡
8天九州團$3780
遍遊福岡・長崎・雲仙・熊本・霧島・鹿兒島・指宿・櫻島・宮崎・別府等地名勝風光 2月22日 3月8日
10天本州九州 H.K.$4680 出發日期：3月6日 3月20日
4天韓國$1890（逢星期一・五）

菲律賓 碧瑤─百勝灘
6天豪華團$1599
遍遊：馬尼拉・千島縮影・大谷地・鱷魚樂園・碧瑤・百勝灘等名勝風光（逢星期三・六出發）
全程乘搭菲航班機 沿途住宿一流酒店
7天超級豪華團$1699 逢星期四出發

詳情請詢：七海旅運有限公司

視聽 HI•FI PAGE

逢星期五出版

天樂牌SIGMA驅動擴音機音質出來 KA-900阻尼系數高達500

八一年的天樂牌擴音機正朝着一種新概念設計，最近將推出的KA—1000，KA—900和KA—800都採用了SIGMA驅動系統，這種系統主要的工作是改善擴音機與揚聲器之間的關係，使彼此能共同發揮最佳效果。

一般人只知道擴音機控制揚聲器的活動，却忽略了揚聲器也會影響擴音機的性能，任何一款揚聲器都會產生一種反電動力（BACK EMF）而通過喇叭線回輸到擴音機裏，它不但干擾輸出晶體管的放大特性，還會導致擴音機不穩定或出現大量奇數諧波失真，如果擴音機的阻尼系數愈高，吸收反電動力的能力愈大，換言之能使喇叭音圈在訊號消失時很快就停止活動，因此聲音更清晰易。

提高擴音機阻尼系數通常採用增加負回輸的方法，但是負回輸增加時却會引起較多的瞬態互調失真和其他動態失真，最近天樂工程師發展成功的SIGMA驅動系統解決了這個問題，只需要很少的負回輸就可以做到非常高的阻尼系數，在揚聲器輸入端測量，KA—1000的阻尼系數高達600，其他兩款KA—900和KA—800亦分別達到500和100。

SIGMA驅動擴音機與傳統式設計不同的地方是除了喇叭線外，又增加兩條感應線，另一條為揚聲器反電動力電流變化感應線，天樂牌特別設計了一種專為SIGMA驅動擴音機用的喇叭線，每條線中包括四支線，較粗的紅色和黑色線通接擴音機的訊號輸出端，較細的紅色和黑色線連接感應器端，至於揚聲器那邊，將兩條紅線和兩條黑線分別接到十一輸入端即可，採用這種接線方法，很明顯可以聽出重播音質有所改善。假如你還有第二對揚聲器，可接到第二組傳統式輸出端上，這三款擴音機都有揚聲器選擇器，分為A（SIGMA驅動），B和A十B三種放音方式。

天樂牌KA—900擴音機的輸出僅次於KA—1000，每邊至少輸出80瓦RMS，總諧波失真低至0.005%，純直流高速放大綫路配合少量負回輸，而且在20KHZ範圍內的負回輸分量一致，因此不必增加任何綫路就能消除輸出晶體管的開關失真，這種設計可以避免在一般甲A類擴音機中由高偏流變為低偏流時引起的互調失真。

KA—900的供電系統雖然不像KA—1000採用分體式，但設計亦非常講究，三組供電系統配合無磁性處理，杜絕交流聲，並保持電壓高度穩定，這部機可以用直流或交流放大兩種方式工作，用直流放大頻應由DC—400KHZ十0—3DB，用交流放大由18HZ—400KHZ十0，—3DB。上升時間僅需0.9微秒，升壓率達每微秒十一20V/μS，表示瞬變響應非常優異。

本機包括內置的動圈唱頭放大器，輸入靈敏度0.2MV，訊噪比69DB，在0.4MV輸入時為72DB，最高輸入電平30MV，動磁唱頭在2.5MV輸入時的訊噪比為86DB，6MV輸入時達92DB，RIAA均衡頻應由20—20,000HZ十/—0.2DB，動磁唱頭輸入阻抗可以選擇33K，47K和100K歐，新式的唱頭放大器綫路失真特別低，並有寬闊的動態範圍。

KA—900面板上半部有常用的電源開關，輸入選擇按鈕，滑動式音量預選推桿以及最引人注意的音量表或控制板，這塊長方形的監色膠板用觸感控制，當手指觸到板上，音量即通過繼表現，同時監色跟隨變淺，到無色時音量完全消失。這個設計比普通旋鈕音量更理想，如果想回復預選音量，只需再按一下板即可，由原來音量減至無聲或回復原來音量只用一秒鐘時間。

其他不太常用的設備都在面板下部，前面用烟色玻璃遮掩，除音量，平衡，高音和低音控制外，尚有音品控制的開關鍵和兩低音頻率轉移點選擇，錄音輸出過帶控制，響度補償，直接交連或用超低頻濾波器，單聲道聲，動圈或動磁唱頭選擇，揚聲器放音控制，耳筒插座及輸入LED指示燈，設備相當齊全。

香港藝術節 歌詠雅集

女高音：費莉絲蒂·樂詩出生及受教育於英國，曾於英國皇家音樂學院跟隨奧烈夫學習，又隨艾力、花拉、尼維斯研究聲樂，並在歐洲舞台及音樂會中一展身手，是表現出色的歌唱家。

樂詩曾與英國國家歌劇團，蘇格蘭歌劇團及威爾斯國家歌劇團合作，擔任多套古典及現代大型歐劇的女主角，以獨唱家姿態，她曾與多隊一流樂隊合作，並參加多項國際藝術節演出。除與BBC交响樂隊、英國室樂團、巴哈合唱團及倫敦合唱團合作外，樂詩於一九七九年與鹿特丹愛樂管弦樂團，在荷蘭及香港演出「森遜」。此外她又參加唱片錄音工作，灌錄巴哈的聖馬太受難曲及韓德爾的「森遜」。

自從一九七六年與格連定堡歌劇巡迴表演團合作，扮演史特勞士的歌劇「隨想曲」中女伯爵一角而大受歡迎，樂詩與此團作緊密合作，演出多套精彩歌劇如「魔笛」、「浪子回頭」等。她計劃與威爾斯國家歌劇團到布魯塞爾演出及莎威挺名劇。

男高音：馬田·希爾於劍橋大學英皇學院研習聲樂後，迅速成為全英最忙碌演唱家之一，經常到歐洲演唱，又曾赴加拿大及澳洲獻技，並不時參加電台廣播工作，以及灌錄唱片超過三十張之多。希爾除了參加「彌賽亞」演出外，又曾為法國電台舉行節目，孟德爾遜、法蘭克歌曲演唱會，以及多場樂獨唱會，選用英文唱出地歌曲灌錄唱片。上一樂季希爾曾參加皇家節日音樂廳舉行的巴哈B小調彌撒曲演唱，又在法國主持莫扎特、席利及舒伯特歌唱演唱專場，此外他出席英國巴斯音樂節，演唱英國近代作曲家泰拔茲的作品，並在荷蘭、德國及比利士再次演唱此等名曲。他又到瑞典參加演唱巴哈的「聖約翰受難曲」，及在阿姆斯特丹演唱賀斯特的聲樂作品。

男中音：李察·積信於一九七九年參加三項英國重要的藝術節，表現他的多方面才華：在愛丁堡藝術節中，他演唱成美嶼的聯篇歌曲新作，並為BBC電台錄音，在艾德堡音樂節中，他擔任歌劇「尤金·奧涅金」的主角，在巴斯音樂節中，他則參加巴哈「聖馬太受難曲」演唱。此外積信曾出席多個重大音樂節，又曾到巴塞爾、格拉納達、雅特斯及史波里圖等地演唱，並隨雅馬田室樂團赴德巡迴表演。

積信於英國康橋出生，獲獎學金赴劍橋大學英皇學院攻讀現代語文，其後再往英國皇家音樂學院及倫敦歌劇中心進修聲樂，現仍拜師艾力·維非亞。他現時以藝術歌曲歌手姿態活躍樂壇，亦是「歌詠雅集」中堅份子。積信亦是位忙碌的歌劇演出藝人，曾擔任曼洛堤的歌劇「一現羿亞」、「高露温」主角，並隨作者到荷蘭演出，此外又參加格連定堡歌劇巡迴表演團，演出「魔笛」、「善變的女人」、「隨想曲」及「仲夏夜之夢」等歌劇。

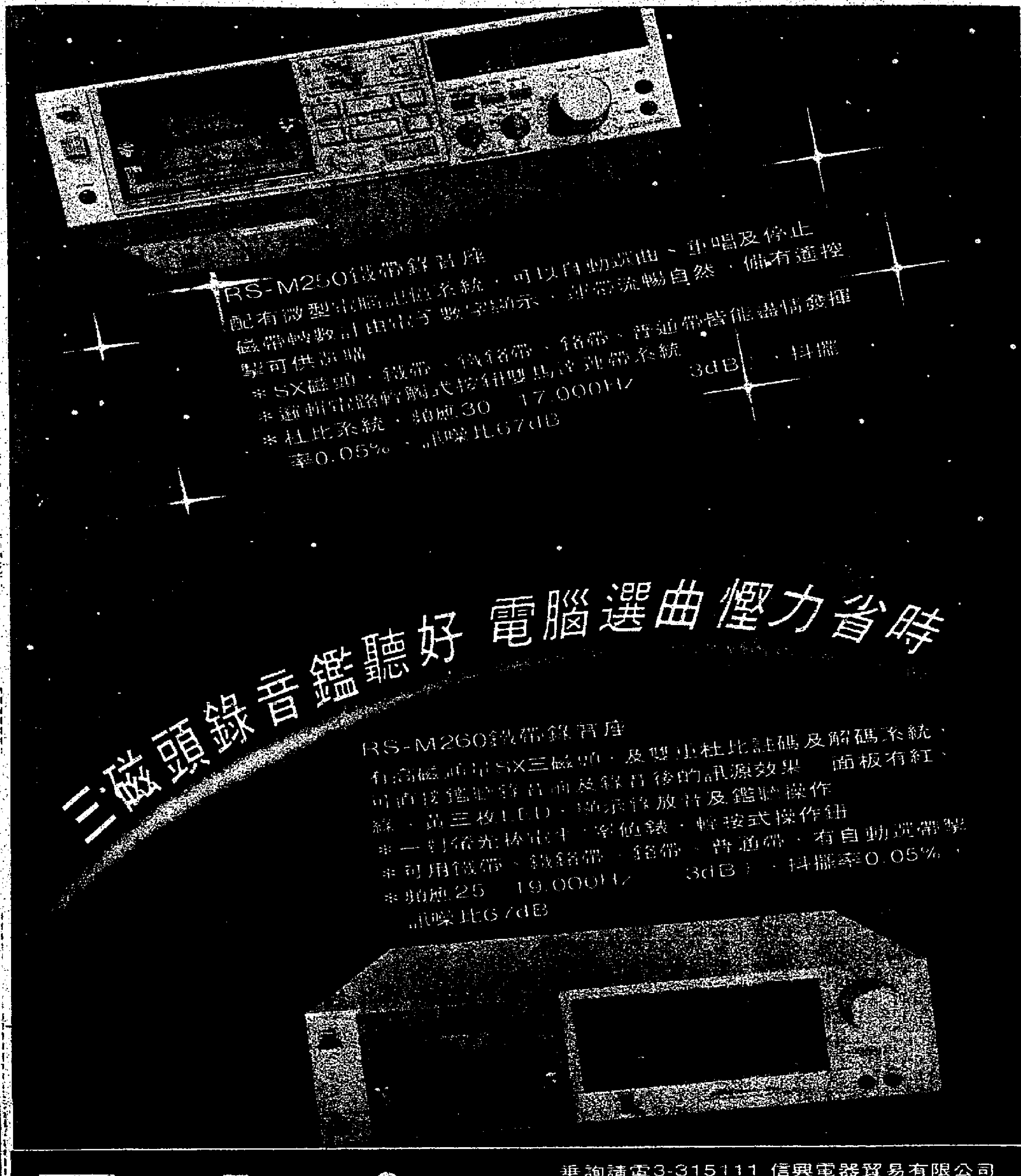
鋼琴伴奏：卡斯量·約翰遜於一九五〇年出生，曾於英國皇家音樂學院隨巴古的夏里、依撒克及約翰·史密斯習樂，使其對室樂認識更深，並對歌曲產生深厚興趣。在校內曾與女高音費莉絲蒂·樂詩，兩名同窗好友一起研習已故的花拉、尼爾遜研習藝術歌曲，約翰遜畢業後拜師哲奧佛·柏琛斯，繼續鑽研聲樂曲，並決定致力於鋼琴伴奏工作。

一九七四年在成摩爾音樂廳首次公開演奏後，約翰遜以聲樂鋼琴伴奏身份活躍樂壇，並不時參加電台播音工作。一九六九年他與英國作曲大師布瑞頓及男高音彼德·皮雅斯合作演出舒伯特歌曲「冬之旅」，並被邀擔任皮雅斯演出的歌劇「死在威尼斯」的綵排指導。

基於對聲樂作品研究興趣，莫黎衡、約翰遜在一九七六年組成「歌詠雅集」並赴行演講及大師班，又與李察·積信舉行晚間演唱會，此外他亦自編撰講解「浦朗克歌曲」的電台節目，以及電視播映的「舒伯特歌曲及生」節目，都獲好評。一九七九年七月他曾以客座講者身份，到芬蘭參加撒芳運動藝術節連續兩週之久。

曾與莫黎衡、約翰遜合作的聲樂名家多不勝數，他曾於一九七六年與伊莉莎白、舒華柯同年又與雅多利亞、安姬莉絲參加馬尼亞音樂節，次年又到法國及丹麥表演，二人再度攜手赴美巡迴表演，此外又伴奏珍妮、褒嘉及彼德、皮雅斯在愛丁堡音樂節演唱。上一樂季中，與約翰遜合作的歌手包括莎拉、瑪嘉、李察、積信及珍妮、賈嘉。

圖為東芝之SZ－KT迷你卡式錄音機



Technics 進詢請電3-315111 信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓．電話：12-281771
分站：香港中環聯邦大廈1401室．電話：5-256161-8
香港跑馬地三號地下．電話：5-709444
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓．電話：3-315111
九龍北帝街二號．電話：3-7130434
澳門人民南路111號地下．電話：89398

陳列室：
香港中環聯邦大廈1401室．電話：5-256161-8
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓．電話：3-315111
樂聲牌音響中心：九龍重慶大廈．電話：3-669225
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號．電話：12-423346

航訊

公會船載貨往歐洲 將採用論箱計值法 快則可於今年六月施行

（本報訊）據航運界消息透露，未來港貨赴歐的公會船，將會採用「論箱計值」的運費計算方法，相信公會船此舉是欲加強競爭能力，因現時有部份非公會船公司已採用論箱計值法，其收取費用比公會船約低兩成半至三成。

據貨運公會發言人表示，該會將入口運費改爲按箱收費的計劃，已經研究完成，而各船東在基本原則上，亦已表示同意。只待正式修訂後，便可施行，快則於今年六月，遲則於明年初。

據悉，由於本港入口的貨品多爲機器、燃料及生產原料，在訂定收費時，比較容易。相反本港出口的貨品多爲消費品，種類繁多，貨值相距很大，故此在訂定每箱收取的運費時，相當繁雜。因此，要實行本港出口運費按箱計算，需要較長的時間進行研究和討論。

現時，本港一些公會的船公司，已經採取論箱計值，以致收取的運費較公會船低廉。估計貨運公會會接納會員船公司的要求，在今年內把港貨赴歐改用「論箱計值法」。加強公會船的競爭能力。

而遠東貨運同盟發言人亦表示，實行論箱收費對客戶及船公司雙方都有利，船公司省了替客戶裝貨入箱的工作，但若還其服務欠缺之愼重的處理，則會導至服務量下降。

渣華寶異下週往東非 柏斯訂廿三進港 美西美將放曼谷

（本報訊）渣華輪船有限公司代理之渣華寶異（NEDLLOYD ELBO）號貨櫃輪，將於星期日（廿二）從基隆抵港，停泊於A號浮泡起卸貨物，並於翌日（廿三）離港，前往蒙巴沙、達拉斯隆拉姆、天加及馬沙等地。

中央航業有限公司代理之柏斯（PAZ ESTRELLA）號貨櫃輪，將於下週一（廿三）從日本抵港，停泊於B號浮泡起落貨物，並於翌日（廿四）離港，直航菲律賓。

振盛行船務有限公司代理之美西美（MAE 2）號貨輪，將於星期五（二十）從曼谷抵港，停泊於B號浮泡起卸貨物，並於下週一（廿三）離港，直放曼谷。

美國精兵今日抵岸 賓蘇利亞即駛歐洲

（本報訊）美國輪船有限公司代理之美國精兵（AMERICAN LEGION）號貨櫃輪，今日（十九）從美國抵港，停泊於現代碼頭上落貨物，並於即日離港，前往奧克蘭、長堤、三藩市、羅省、巴拿馬、巴爾的摩及諾福克等地，並兼收往芝加哥、邁亞米、費城、波士頓及科倫等地的貨物。

遂初航運有限公司代理之賓蘇利亞（BUNGA ASURIA）號貨櫃輪，今日星期五（二十）從日本抵港，停泊於國際二號碼頭起落貨物，並於即日離港，前往馬賽、熱那亞、巴斯倫拿、鹿特丹、安特衛普、哈姆斯、佛爾、漢堡及畢萊梅等地，並兼收往哥本哈根、高登堡、及奧斯陸等地的貨物。

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5—453911至20
澳門代理 遠東洋行 澳門荷蘭園正街30號地下 貨運部 電話：75381.

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

	（到）	（開）
香港怡美利 THOMASEVERETT	二月廿二日	二月廿三日
★大韓怡美利 HUGHEVERETT	二月廿六日 ★不往曼谷	二月廿八日

往：門司、神戶、橫濱、名古屋。

萬利怡美利 MANOLOEVERETT	三月二日	三月二日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	三月十日	三月十一日

往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。

遂利怡美利 MAKEVERETT	三月六日	三月七日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	三月廿五日	三月廿六日

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫 遠東——墨西哥
往：安滋那遠，文些路，阿卡蒲爾科及中美，科林多港，瑯約翰，莽塔阿勒那斯。
SILVIA SOFIA 三月卅一日截貨 四月一日抵港 二日開行
收貨站：九龍聯益倉 紅磡蕪湖街 TEL：K—334111 EXT.227

AMERICAN PRESIDENT LINES
九龍廣東道海洋中心1301室 電話：3 699171.
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務．定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運 兼收波多黎各貨儎

	集運截貨	散裝截貨	開行
詹森總統 PRESIDENT JOHNSON	23/2 (1200)	23/2 (2300)	25/2
溫寶隆總統 PRESIDENT VAN BUREN	25/2 (1200)	25/2 (2300)	27/2
胡佛總統 PRESIDENT HOOVER	4/3 (1200)	4/3 (2300)	6/3
杜魯門總統 PRESIDENT TRUMAN	11/3 (1200)	11/3 (2300)	13/3

亞拉伯灣、東南亞航線

	散貨截貨	開行
夏利臣總統 PRESIDENT HARRISON	21/2 (2300)	23/2
泰萊總統 PRESIDENT TAYLOR	1/3 (2300)	2/3

專綫服務電話3—7210247
本公司葵涌四號碼頭辦事處 電話：12 268021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12 296121 營業部：3 699171
貨儎及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室 電話：3 699171
落貨紙及提貨單部：尖沙咀海洋中心1301室 電話：3 698171

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
漢堡,安特惠普,鹿特丹 歐洲定期航綫

江發快輪	M.S. "KARA CAREER"	二月廿五日落貨 二月廿六日開行
江亞快輪	M.S. "SULU CAREER"	三月十六日落貨 三月十七日開行
大和丸	M.S. "DAIWA MARU"	四月一日落貨 四月二日開行

直航：HAMBURG ANTWERP ROTTERDAM AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON. LeHavre, Ceuta, Las Palmas, Melilla Via Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, LondonTurku, Kotka, Tromsoe Via Hamburg.

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H—238091/8（8 Line）
澳門代理星華船務公司 電話：2797 地址巴素打爾古街95號

大和丸 M.S. Daiwa Maru 式月廿七日到港 只卸貨
豐和丸 M.S. Howa Maru 四月二日到港 直航新港上海

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

海德 OCEAN ENTERPRISE 船泊A9泡 即日開 往：的黎波里、突尼斯、阿爾及爾、ANNABA、LA GOULETTE、卡薩布蘭卡（由瓦勒他轉）
寶利雅士 BONITA ACE 二月廿三日下午五時截貨 廿四日到 往：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、諾福克、沙瓦拿、傑克遜維爾、三藩市、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、多倫多、新奧爾良、夢斯頓、加爾維斯頓、巴
卑爾根丸 BERGEN 二月廿三日到 廿四日開 往：路易士港、留尼汪島、大馬達威、貝拉、馬杜坦。
SEA MASTER 1 二月廿四日到 廿五日開 往：德班（約翰尼斯堡由德班轉）、蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。
榮峰 PRIMERA PEAK 二月廿四日到 廿五日開 往：布宜諾斯艾利斯、亞松森、蒙的維道、山度士、里約熱內盧。
UNTERTUERKHEIM 二月廿四日到 廿五日開 往：塞德港、阿力山大、貝魯特、比利尤斯（拉塔基亞由貝魯特，班加西由比利尤斯轉）。
INDIAN GOODWILL 二月廿四日到 廿四日開 往：漢打、荷臺達、蘇丹港、吉布地、阿丁。
S.A. ALPHEN 二月廿四日到 廿五日開 往：德班（約翰尼斯堡由德班轉）、開普敦、伊利沙白港、東倫敦。
河內丸 KAWACHI MARU（全貨櫃船）二月廿六日截貨 廿八日開 往：漢打。
大西洋丸 ATLANTIC MARU 二月廿七日到 廿八日開 往：洛比托、阿別渡、蒙羅維亞、添馬、阿巴巴、萊美、科多納。
NEW WHALE 二月廿八到 廿九日開 往阿卡巴
海合 OCEAN ESPOIR 三月六日到港卸貨
海力 OCEAN STRENGHT 三月七日到 八日開 往：德班、（約翰尼斯堡由德班轉）伊利沙白港、開普敦、東倫敦。
LANCASHIRE 三月七日到 八日開 往：坦加、蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。
PRIMROSE 三月八日到 九日開 往：孟買、喀拉蚩、馬德拉斯。
喜馬拉雅丸 HIMALAYA MARU 三月八日到 九日開 往：阿別渡、阿巴巴、杜阿拉、夏露港、蒙羅維亞、添馬、萊美、科多納。
EASTERN HARMONY 三月十三到 十四日開 往：那瓜拉、康拉蘇俄、科、曼蘭尼羅、危地馬拉、聖多明各、阿卡珍那、聖安周、亞塔阿勒斯、阿卡蒲爾拉俄。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 香港皇后大道中十八號新世界中心第二座廿一樓 電話：五—二三二一三〇（十一線）

太古船務（代理）有限公司 太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）

		收貨	集運截貨	普通截貨	到港
東方專家	ORIENTAL EXPERT	開始	22/2	23/2	25 26/2
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	22/2	27/2	28/2	2 3/3
亞洲翡翠	ASIAN JADE	1/3	6/3	7/3	9 10/3
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	8/3	13/3	14/3	16 17/3

紐西蘭快航 太古，大阪三井，渣華聯合航綫 直航：斐濟群島、奧克蘭、威靈頓、列堪頓。
收貨站：海運碼及彩虹德記新倉（黃埔倉）

			收貨	截貨	到港
貴州	KWEICHOW	Lautoka, Suva, Auckland & Wellington	開始	26/2	27/2
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN	Auckland	7/3	21/3	22/3

新畿內亞及南太平洋航綫

		收貨	截船邊	截倉
成都（全貨箱服務）		17/3	21/3	23/3

CHENGTU Wewak, Madang, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby.
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭 Tel：12 247421

Japan Line
ARUBA, CURACAO加勒比海
JAPAN CAOBO 日本家寶快輪
三月十一日落貨 十二日開行
直航Cristobal, La Guaira Maracaibo, Pto. Cabello, Santo Domingo, Aruba (oranjestad) Curacao San Jose de Guatemala. Puntarenas, Acapulco.
貨倉截貨時間三月九日（星期一）下午五時

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8 （8/LINES）
收貨站：青衣島迅發貨倉 TEL.12 457112 12 457387

航訊

國泰香港倫敦航綫 擬定增加票價幅度

預訂機票旺季最低二千四百元 金獅亦取銷九九八元候補機票

（本報訊）國泰航空公司將增加由香港往倫敦的單程預售機票，票價在淡季時由一千六百六十元增至一千八百元，而旺季則增至二千四百元。

國泰航空公司一位發言人表示：如獲政府批准上述建議，新收費將於下週一起實施。一月、七月、八月和九月為旅遊旺季，因此乘客須於十四天前預訂機票。

該發言人解釋加價原因是由於該公司在港英航綫上出現虧蝕情形。他預料加價後將可能減少許多乘客，不過他表示希望提高票價後可彌補目前的虧蝕情況。

另外，英國金獅航空公司亦已取消九百九十八元往倫敦的最低機票，但單程前往倫敦的一千六百六十一元機票仍然保持不變，而雙程票則為三千三百二十元。

英國航空公司方面，旅遊旺季之最高收費仍維持二千二百元，淡季為一千八百元，而平常則為二千元。（緒）

空運市場日漸緊絀 今年估計增幅不大

爭取業績有賴革新經營方式

（本報訊）據兩位英國貨運航空公司發言人所示，航空貨運業目前正逐步收縮，而非像往常一般按百分之十五之增幅發展。一九八零年乃航空貨運業的困難一年。

做成貨運業困難之主要因素乃燃油價格上漲。由於油價扶搖直上，空運成本增加，各航綫運費紛紛巨幅增升，但在不少情形下，仍不足以彌補附加之費用，因而航空公司迫得減少部分航綫的班次以增加利潤較厚的服務。

中東戰事影響燃油供應，若來消費須求亦從而相應減少，目前尚難以預料未來供求變化，但價格上升已是無可避免，若中東戰事升級，情形更是如此。

往年空運貨物每年增長百分之十五，但現時市場日漸緊絀，一九八一年估計增幅不大。英國經濟短期內未能恢復，最樂觀的預測亦只能說經濟衰退將在一九八一年持續，可能下半年開始略微有進展。

在目前經濟條件下，不少航空公司自然較多考慮成本問題，結果會使運輸業轉往海運方面。

但對某些貨物來說，運輸速度仍是首要問題。有些貨物必須採用空運。

關鍵在於經濟不景時期，市場日益收縮情形下，如何從積極方面擴大營業範圍，而非消極地採取保守路線。貨運業生意將大受打擊，貨運必須有較為激進的革新營業方法。目前已有

圖示：本圖雖然是畫家筆下光能發電系統，但可能有朝一日，它會成為太空中一個發電站，利用太陽光製造高達一千仟瓦的光能電力。美國國家航空及宇宙航行局，現正考慮數種系統，供將來太空穿梭作業中作補充額外電力所需。圖中所見，即為其中一種系統。

洛歇發展太空發電科技 迎接太空穿梭動力需要

（本報訊）太空穿梭旅行時代即將來臨，將需要大量的動力。洛歇公司對此已作未雨綢繆之計，且已發展了有關的科技，為這些太空使命提供所需的能源。

據悉，洛歇火箭及太空公司正為美國國家航空及宇宙航行局，發展了太陽能發電系統科技，使到各種太空穿梭動力增強計劃，例如二十五千瓦電力系統、動力延伸裝置、光能電動推進飛航實驗和多千瓦太陽能發電裝置，全部都可以付諸實行。

目前洛歇公司正在為初期穿梭飛航而建造一座巨型太陽能發電系統，該系統可以產生很多千瓦的電力。

太陽能發電系統採用光能電池，可將陽光轉變為電力。據洛歇光能系統計劃經理端納表示，在擴充太空系統的作業中，要獲得所需的能量水平，只有上述是唯一可行的替代辦法。

目前太空穿梭機上所攜載的可用燃料數量，僅足夠其在軌道中運行七天之用。但在各種計劃中，例如進取的太空計劃、建造大型的太空建築物、進行科學實驗和通訊活動等，均需要較長時間操作，因此這些任命都必須獲得充足的能源。端納就此事謂：一這就是太陽能發電系統科技之所以如此重要的原因所在了。

試驗集中的系統，長一〇五呎，寬十三呎半，在飛行進入軌道後，可摺疊如手風琴狀，便於裝運。一經進入太空，便會膨脹至整體長度，並可收縮數次，發揮其建構和力學上的特點。

這樣的工作已在進行，但要取得成績，還須多多加努力。

印航舉行酒會 餞別總監經理

（本港訊）印度航空公司日前假座希爾頓酒店舉行餞別酒會，歡送遠東區總監沙雅先生及香港區經理掌斯先生。當日出席此項酒會之旅遊、酒店業、銀行及新聞界嘉賓近百人，情況熱烈，彼等並與繼任職位之蜜寶笙先生會晤，暢談甚歡。（登）

奧高羅路廿二航地中海 飛龍二號從日本來途中

（本報訊）香港海運有限公司代理之奧高羅路（ERCOLE LAURO）號貨櫃輪，將於星期六（廿一）從日本抵港，停泊於現代貨櫃碼頭起落貨物，並於翌日（廿二）離港，直放黎那亞、及波黎的里等地，並兼收往那不勒斯、里窩那及威尼斯等地的貨物。

美邦船務有限公司代理之飛龍二號（RYU 2）號貨櫃輪，將於星期日（廿二）從日本抵港，泊碇於國際貨櫃碼頭，並於翌日開往馬尼拉、大阪及橫濱等地。

印航酒會中情形，左起爲沙雅先生，何鴻燊先生，宰蓬攀先生及蜜寶笙先生。

海德今駛里斯本 香港怡美利日本來 飛航雅士週末赴美

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海德（OCEAN ENTERPRISE）號貨輪，今日（十九）從日本抵港，停泊於A號浮泡上落貨物，今日（二十）離港，前往波黎的里及利斯本地中海港口。

中國輪船公司代理之香港怡美利（THOMASEVERETT）號貨輪，將於星期五（二十）從日本抵港，停泊於A號浮泡起落貨物，並於星期日（廿二）離港，前往曼谷、新加坡、庇能、加爾各答及吉大港等地。

中央航業有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）號貨櫃輪，將於星期六（廿一）從日本抵港，停泊於A號浮泡起卸貨物，並於即日開行，前往長堤、羅省、奧克蘭、溫哥華、三藩市、西雅圖、及砵崙等地，並兼收往高雄、基隆、大阪及橫濱等地。

尚有航訊刊在第六張第二頁

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二六六九七一
川崎	三二五六三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一
下新日本山	二四九六〇〇
中央	二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗜	二二五〇一四
怡和	二二八〇一一
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
苑昇	KHUD REPIN	歐洲	二十	華林
萬得	MENESTHEUS	美國	二十	百保利
福興	FOO HSING	高雄	二十	海豐
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	二十	馬士基
仙那羅	SINALOA	曼谷	二十	寶隆
先達快輪	STRATHFIFE	日本	二十	太古
渣華曼谷	NL.BANGKOK	新加坡	二十	渣華
郁蘭江	YUJIANG	黃埔	二十	海德
陶南七號	DONAM 7	釜山	二十	港興
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	基隆	二十	港貨櫃
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	二十	福來
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿一	中央
新海發	ZIM HAIFA	美國	廿一	新興
三星	THREE STAR	基隆	廿一	遠高
百保來	BARBER NARA	新加坡	廿一	百保利
萬輪	MAIN EXPRESS	美國	廿一	捷成
東方進口	ORT.IMPORTER	基隆	廿一	港郵
奧高羅路	ERCOLE LAURO	歐洲	廿一	海運
長裕	EVER HANDSOME	地中海	廿一	利達
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿一	川崎
東方通商	ORT.EXPORTER	日本	廿一	港郵
荷蘭德	HOLSTAIC	基隆	廿一	海豐
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿一	中央
新海豚	NEW DOLDHIN	上海	廿一	新僑
牙買加	JAMAIEA FAREWELL	基隆	廿一	日郵
海碧	SEAPAC CHESAPEAKE	美國	廿一	天祥
士拉和	WLVADYSLAWOWO	日本	廿一	天祥
大盛丸	TAISE MARU	日本	廿一	海聯
木星	MUSING	大連	廿一	招商局
亞里星	JEBEL ALI	日本	廿一	恰和
金星	VENUS	日本	廿一	美邦
自由者	SL.FREEDOM	美國	廿一	海陸
中雅	CENTRAL VISAYAS	菲律賓	廿一	東源
海強	HAI CHIANG	高雄	廿二	永裕
金華	KIEN HWA	高雄	廿二	東海
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	廿二	福來
海強	HAI CHIANG	高雄	廿二	永裕
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	廿二	總統
利來荷恩	NL.HOORN	歐洲	廿二	寶隆
資加蘇頭	BUNGA SURIA	歐洲	廿二	遠航
藍馬仕	BLUE MARS	日本	廿二	日郵
福運丸	FUKUUN MARU	日本	廿二	川崎
銀星	SILVER STAR	釜山	廿二	新興行
日多	YATOMAS	日本	廿二	海聯
海峽貨櫃	STRAIT. CONT.	基隆	廿二	海豐
亞一榮	ASIA GLOBAL	日本	廿二	東宇
加普拉	CAPELLA	基隆	廿二	麥邊初
山和丸	YAMATO MARU	日本	廿二	天祥
乘風	SINGWIND	曼谷	廿二	順昌
派奈可透	PIONER NAKHODKI	發羅士杜尼	廿二	華林
飛龍二	HIRYU 2	日本	廿二	美邦
東方通商	ORT.EXPORTER	美國	廿二	港郵
多倫士	TORRENS	日本	廿二	百保利
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	廿三	香島
伊美露士	ADELPHI YEMELOS	台灣	廿三	海運
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿三	新興行
和平雅士	HWAPYUNG ACE	釜山	廿三	和平
比華銀	BEAVERBANK	南非	廿三	天祥
綠洲公爵	OASISDUKE	日本	廿三	中央
榮峰	PRIMERA PEAK	日本	廿三	大三
渣華荷拔	NL. HOBERT	南非	廿三	渣華
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	廿三	大三
和川丸	KAZUKAWA MARU	基隆	廿三	川崎
嘉航	CHAR HANG	台灣	廿三	嘉慶
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿三	新興
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	廿三	美邦
長剛	EVER VALOR	美國	廿三	利達
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	廿三	港郵
海雅士	SEAMASTER	日本	廿三	大三
比華銀	BEAVERBANK	南非	廿三	天祥
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿三	東洋
光榮貿易	GLORIA TRADER	印尼	廿三	海洋
柏斯綺	PAZ ESTRELLA	日本	廿三	中央
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	馬尼拉	廿三	海豐
海王	HAI WONG	高雄	廿三	永裕
大和丸	YAMATO MARU	日本	廿三	天祥
泰來	TAI LAI	高雄	廿三	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿四	東海
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	印尼	廿四	亞利來
長裕	EVER HANDSOME	高雄	廿四	利達
聖多雅	SAINT TAPLIA	日本	廿四	東宇
渣華馬尼拉	NL.MANILA	基隆	廿四	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿四	東洋
利華士	NAVALIS	馬尼拉	廿四	港恆
海德	INDIAN GOODWILL	日本	廿四	大三
列錫	LEIPZIG	歐洲	廿四	東亞
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	美國	廿四	總統
安達勝	UNTERTUERKHEIM	日本	廿四	大三
中雅	CENTRAL VISAYAS	菲律賓	廿四	東源
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	廿四	新興
南非愛花	S.A. ALPHEN	日本	廿四	恰和
維多利亞	VICTORIA I	基隆	廿四	福來
長耀	EVER SHINE	美國	廿四	利達
長運	EVER LUCKY	歐洲	廿四	利達
上海	SHANGHAI	上海	廿四	招商局
海員	SL.MARINER	美國	廿四	海陸
柯羅美	IBN AL ROOMI	台灣	廿四	恰和
新海和	NEW HERO	印尼	廿四	聯航
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿五	沙嗜
海合	OCEAN ESPOIR	日本	廿五	大三
江發	KARA MARU	日本	廿五	泛洋
文度莎	MENDOZA	南非	廿五	太古
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	釜山	廿五	和平
羅文士基	B.RUMINSKI	日本	廿五	天祥
摩利拿	MORERA	日本	廿五	日郵
巴士拿	BASCA	日本	廿五	大源
亞加新	ARCADIAN SUN	基隆	廿五	福來
海王石榴	NEPTUNE GARNET	高雄	廿五	恰和
文度莎	MENDOZA	南非	廿五	太古
東平二號	TUNG PING 2	印尼	廿五	海昌
華納迦利	AND.WANAKARYA	印尼	廿五	亞利來
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	廿五	港郵
渣華士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	基隆	廿六	渣華
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	廿六	捷成
興華	HSING HWA	高雄	廿六	海豐
摩利拿	MORERA	日本	廿六	日郵
大進	BIG PROGRESS	日本	廿六	美邦
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	廿六	天祥
義宗丸	GISO MARU	日本	廿六	海聯
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	廿六	新興

今日空郵（星期五） 截郵時間

沙巴、汶萊亞 上午十一時

菲律賓、台灣、新加坡、印尼、沙勞越、泰國、緬甸、東國、刁拜、埃及、敘利亞、科威特、卡塔爾、約旦 中午十二時

印度、尼泊爾 下午三時

西德、澳大利、伊朗、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、阿曼、英國、北愛爾蘭、以色列、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、法國、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、美國（紐約）、安的列斯群島（荷）、蘇理南、尼日利亞、肯雅、贊比亞、吉布底、留尼汪島、牙買加、哥斯達尼加、千里達、坦桑尼亞、墨西哥、斯里蘭卡、塞舌爾群島、毛里求斯、莫三鼻給、扎伊爾、瑙爭、巴基斯坦、澳洲、愛爾、紐西蘭、法屬波利尼西亞、日本 下午五時

南韓、加拿大、夏威夷、馬里亞納群島、沙巴、美國 下午六時

今日平郵

南非、阿根廷、巴西、巴拉圭、烏拉圭、烏干達、塞古爾群島、坦桑尼亞、莫三鼻給、毛里求斯、留尼汪島、埃塞俄比亞、約旦 下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
聖路易士	SAN LUIS	南美	二十	太古
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
嘉國	CHAR KUO	加勒比海	二十	嘉慶
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	二十	挪那美
新海發	ZIM HAIFA	紐約	廿一	新興
勝來	SINALOA	加州	廿一	寶隆
百保來	BARBER NARA	南美	廿一	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿一	中央
海碧	SEAPAC CHESAPEAKE	美國西岸	廿二	天祥
渣華曼谷	NL.BANGKOK	中南美	廿二	渣華
萬輪	MAIN EXPRESS	加州	廿二	捷成
自由者	SL. FREEDOM	美國西岸	廿二	海陸
東方通商	ORT. EXPORTER	西雅圖	廿三	港郵
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	廿三	太平
長剛	EVER VALOR	紐約	廿三	利達
榮峰	PRIMERA PEAK	南美	廿四	大三
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	廿四	美輪
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿四	山下
長耀	EVER SHINE	加州	廿四	利達
美國貿易	AMERICAN TRADER	加州紐約	廿四	美輪
渣華荷巴特	NL.HOBART	中南美	廿四	渣華
榮峰	PRIMERA PEAK	南美	廿四	大三
福他山度士	FROTA SANTOS	南美	廿五	美邦
海文	ADELPHI YEMELOS	中南美	廿五	海運
維多利亞	VICTORIA 1	南美	廿五	福來
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州	廿五	總統
海員	SL.MARINER	美國西岸	廿五	海陸
日光島	SUNSHINE ISLAND	加州	廿五	香島
范比倫總統	PRES.VANBUREN	加州	廿七	總統
萬得	MENESTHEUS	美國東岸	廿七	百保利
文達士	MENESTHEUS	加勒比海	廿七	百保利
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	廿七	馬士基
陽光丸	YOHKOH MARU	美國西岸	廿七	山下
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿八	山下
雅利洲	APLICHAU	加州	一日	香島
交易	SL.EXCHANGE	美國西岸	一日	海陸
捷備快輪	ELBE EXPRESS	加州	一日	捷成
海王鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	一日	港恒
歐洲綫				
長忠	EVER LOYAL	歐洲	二十	利達
海德	OCEAN ENTERPRISE	地中海	二十	大三
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	歐洲	廿一	港貨櫃
長裕	EVER HANDSOME	地中海	廿一	利達
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿二	川崎
愛高羅路	ERCOLE LAURO	地中海	廿二	海運
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	廿二	捷成
苑昇	KHUD REPIN	歐洲	廿二	華林
資蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿二	麥邊初
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	廿二	天祥
派拉諾克基	PIONER NAKHODKI	歐洲	廿三	日郵
安達勝	UNTER TUERHEIM	地中海	廿五	大三
海王石榴	NEPTUNE GARNET	歐洲	廿六	恰和
佐治	GEORGE	歐洲	廿六	仕嘉
江發	KARA CAREER	歐洲英國	廿六	汎洋
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	廿七	寶隆
長強	EVER VIGOR	歐洲	廿七	利達
郁江	YU JIANG	歐洲	廿八	海寶
永昌	OCEAN ACE	地中海	廿八	鼎德
羅文士基	B.RUMINSKI	歐洲	一日	天祥
班非羅夫士	GEROI PANFILOVTSY	地中海	一日	華林
萬寶蘭丸	MONS BLANC MARU	地中海	一日	大三
澳洲綫				
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	廿三	香島
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	廿四	港郵
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	廿五	挪那美
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	廿七	新興
貴州	KWEI CHOW	新西蘭	廿八	太古
愛華榮	ADVARA	澳洲	廿八	麥邊初
印·巴·中東綫				
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	遮打	廿一	港貨櫃
亞里	JEBEL ALI	波斯灣	廿二	恰和
東方進口	ORT.IMPORTER	波斯灣	廿二	港郵
先達菲亞	STRATHFIFE	波斯灣	廿二	太古
多倫士	TORRENS	波斯灣	廿二	百保利
和川丸	KAZUKAWA MARU	杜拜達曼	廿三	川崎
亞洲環球	ASIA GLOBAL	吉大港	廿三	東源
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	廿四	福來
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	廿五	新興
海德	INDIAN GOODWILL	紅海	廿五	大三
柯羅美	IBN ALROOMI	波斯灣	廿五	恰和
加普拉	CAPELLA	杜拜達曼	廿五	麥邊初
新海豚	NEW DOLPHIN	波斯灣	廿六	新僑
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	廿六	香島
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	廿八	日郵
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	波斯灣	廿八	馬士基
大雄怡美利	HUGHHEVERETT	吉大港仰光	廿八	[illegible]
嘉樂	CHAR LO	紅海	廿八	[illegible]
金秀迪亞	GOLDEN SAUDIA	遮打	一日	[illegible]
新鯨	NEW WHALE	阿喀巴	一日	大三
東南亞綫				
新星丸	SHINSEI MARU	新加坡巴生	二十	天祥
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡曼谷印尼	二十	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	二十	海陸
嘉萊利	KAENARY	印尼	二十	東宇
藍星	BLUE MARS	雅加達	二十	日郵
南星	SOUTHERN SPRAINER	新加坡巴生	廿二	大源
陶南七號	DONAM 7	曼谷新加坡	廿二	港興
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	廿二	福來
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	廿三	福來
長城	KOTA PANJIANG	新加坡庇能	廿三	太平
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿四	東洋
海悅	SEA REJOICE	新加坡庇能	廿四	協成
幸福	FORTUNE CARRIER	斗湖山打根	廿五	東安
利華士	NAVALIS	馬尼拉	廿五	港恒
乘風	SING WIND	曼谷	廿五	順昌
永安	FORTUNE RUNNER	亞庇古晉	廿八	東安
寶迪加利	BERDIKARI	新加坡巴生	三日	天祥
台灣·日本·釜山綫				
海國	HAI KUO	基隆	二十	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿一	中央
福興	FOO HSING	高雄	廿一	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONT.	基隆	廿二	海豐
銀星	SILVER STAR	釜山	廿三	新興行
木星	JUPITER	釜山	廿三	港興
寶利雅士	BONITA ACE	日本	廿四	東洋
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿四	新興行
和平雅士	HWAPYUNG ACE	釜山	廿五	和平
文度莎	MENDOZA	日本	廿六	太古
文度莎	MENDONA	日本	廿六	太古
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿八	港興
陽光丸	YOHKOH MARU	日本	廿七	山下
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	高雄釜山	廿七	和平
上海	SHANG HAI	上海	廿八	招商局
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿八	東洋
大和丸	DAIWA MARU	上海	廿八	汎洋
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿八	新興
陶南二號	DONAM 2	釜山	一日	港興
非洲綫				
聖路易士	SAN LUIS	南非	二十	太古
三星	THREE STAR	拉高斯亞巴巴	二十	遠高
三星	THREE STAR	亞巴巴	廿二	遠東
卑爾根丸	BERGEN MARU	路易士港	廿四	大三
海雄一號	SEAMASTER 1	東南非	廿四	大三
渣華馬尼拉	NL.MANILA	西非	廿五	渣華
南非愛花	SA ALPHEN	南非	廿五	恰和
亞加新	ARCADIAN SUN	拉高斯亞巴巴	廿六	福來
中國快輪	CHINA EXPRESS	西非	廿八	快航

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

陽光輪 M.S. "SUN GRACE" 三月十日由日本抵港 十一日開往：星洲、庇能

M.S. "SUN BRIGHT" 式月廿八日由日本抵港 廿九日開往星洲、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈二〇一室 電話：5-249420，5-250241（十線）

S.K. LINE 昭榮汽船株式會社

香港—高雄—基隆 全新貨櫃服務

飛航雅士 CLIPPER ACE（VOY.7） 截貨：包箱：二十日下午五時 貨箱：廿一日截止 二月廿一日抵港 廿一日開行

寶利雅士 BONITA ACE（VOY.8） 截貨：包箱：廿三日下午五時 散貨：廿三日下午五時 二月廿四日抵港 廿四日開行

貴客付貨 總代理 東洋船務有限公司 大隅中僑商大廈1101室 電話5-230241，5-240900 收貨站：現代貨櫃碼頭

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨） 往美國西岸及加拿大埠（兼收往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE"（VOY.7）	二月	廿一日抵港	廿一日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE"（VOY.77）	二月	廿四日抵港	廿四日開行
寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE"（VOY.8）	二月	廿四日抵港	廿四日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE"（VOY.14）	二月	廿八日抵港	廿八日開行
★香港雅士輪 M.S. "HONG KONG ACE"（VOY.5）	三月	二日抵港	二日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE"（VOY.56）	三月	九日抵港	九日開行

★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫

直航：☆刁拜（十天抵達），達文，科威特

和川丸 M.S. "KAZUKAWA MARU"（VOY.07/134）	二月	廿三日抵港	廿三日開行
東豪丸 M.S. "TOHGO MARU"（VOY.10/136）	三月	廿一日抵港	廿一日開行
澳洲丸 M.S. "AUSTRALIA MARU"（VOY.11/137）	三月	廿六日抵港	廿六日開行

☆兼收刁拜散裝貨櫃

截貨日期：散貨船到前二天下午五時 貨櫃船到前一天下午五時

收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：③480915，③481775

葵涌現代貨櫃碼頭 電話：⑫268289（日本散裝貨另用港龍收貨站）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓線 直航：小呂宋

馬來人輪 M.S. "THE MALAYAN"（VOY.17S）	三月	三日抵港	四日開行
丸井丸 M.S. "MARUI MARU"（VOY.2）	三月	八日抵港	九日開行

星馬線 直航：星加坡、巴生港。

柏斯綺 M.S. "PAZ ESTRELLA"（VOY. ）	二月	廿三日抵港	廿四日開行
大公爵輪 M.S. "OASIS DUKE"（VOY.10）	二月	廿四日抵港	廿五日開行

請各收貨人即來本公司辦理贈邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠顧 總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD. 皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7 澳門代理：遠東洋行 澳門殷皇子馬路38號弍樓 電話：7618，83815

百保利輪船公司 大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141

B3S The SuperCarriers

巴拿馬—美加東岸及中南美航線

		載貨	開航
百保來	BARBER NARA	已截貨	21/2
萬得	MENESTHEUS	25/2	27/2
百保珮	BARBER PERSEUS	4/3	6/3

加州特快航線 直航羅省、長堤

百保來	BARBER NARA	已截貨	21/2
百保珮	BARBER PERSEUS	4/3	6/3

美加西岸及委內瑞拉航線

百保來	BARBER NARA	已截貨	21/2
天時	TENNESSEE	4/3	6/3

收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：12-246121

WILLINE 非公會 中東線

往：刁拜、達文、巴達、科威特、亞布打比

多倫士	TORRENS	22/2	24/2
威利圖	WILLINE TOYO	6/3	8/3

收貨站：香港收貨站葵涌醉酒灣盛渝廠 青衣收貨地段394 電話：12-272632

港澳飛翼船有限公司

即日預售七天來回票

週末及公衆假期四十元

星期一至五 卅元

（往澳門另加人頭稅八元）

港澳對開由上午八時至下午五時卅分

每半小時開航一班

售票處：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441，438648 九龍旺角彌敦道麗斯大廈 電話：K848188

康樂家庭

公教婚姻輔導會指出：

離婚主角多屬早婚

一見鍾情在年輕人來說並非天方夜譚，皆因未經瞭解而結合；婚姻基礎不穩固所致。故時下青年流行「同居」思想，對婚姻的恒久性產生疑慮。

香港公教婚姻輔導會第十一期季刊「橋」一報導指出：時下年青人甚流行「同居」思想，這是他們對婚姻的恆久性產生疑慮，在現實社會不愉快的婚姻，破裂的家庭固然很多，但能夠和諧相處，夫婦終老一生還是佔絕大多數。雖然時代的變遷，科技進步的結果，令現代的人喪失忍耐力，也忽視犧牲的美德，儘管價值觀念影響許多傳統的規例，人類還是只能從和諧的家中才能夠得到愛、瞭解、肯定等等基本的需要。家庭對個人、社會、以至國家的重要性，絕對不容置疑的。或許有人會說，男人女人可以用另一種方式共同生活，代替婚姻，但是所謂「結婚」它並不僅是一種儀式或是一種身份的證明書，應該被視為兩個相愛的人，對大眾公開表示共同生活的意願，不論環境順逆，彼此相愛，終身不渝。

事實上，結婚是男女雙方的事，所以婚姻美滿與否也是由雙方主宰及操縱，而婚前的彼此了解及考慮更是主要因素。曾聞有些人的離婚理由是「因誤會而結合；因了解而分開」。這就足以證明婚前大家互相了解的重要性。

通常離婚的主角都是早婚的人，一見鍾情這椿事在年輕人來說並非天方夜譚，很多時男方迷戀女方的花容月貌，女方則傾慕男方的俊朗斯文，同時初見面就認為對方是終身伴侶。為了取悅對方，盡量把自己優點顯示出來，缺點，則設法隱藏。更可互相遷就。可是一旦婚後，彼此共同生活，這時才發覺到，對方並非想像中的完美，加上生活圈子逐漸擴大，認識的人漸多，就會感到當初的選擇是錯誤的，婚姻就慢慢的維繫不住了。鑑於婚前的小心選擇及彼此深入了解是幸福婚姻的基石。故此在選擇對象前，就必先了解自己。因為假若連自己本身一切也不了解，遑論去了解別人了。而在選擇對象之時，不應比較重視對方的性格、脾氣、年齡、學識、興趣、信仰、家庭背景、職業、責任心、對事物的見解、處事態度等各方面。如此多的條件，並非一朝一夕可以完全明瞭，必須經過一段頗長的時間才可以做到。故此最少經過兩三年戀愛，大家互相了解，互相需要才結婚。雖然結婚前的了解是幸福婚姻的基石，不過婚後的坦誠相處，互敬互愛才是維繫婚姻持久的好方法。所以，愛的真諦在乎互相施予，當愛情昇華後，彼此互相心靈相通，越會重視對方，更會重視家庭。如此才會達至幸福家庭及美滿婚姻。

港九女子體育會 昨宴賀獲勳人士

葉澍堃任民政專員，李鈞洪獲M.B.E.勳銜，吳朱蓮芬獲榮譽章

會長傅瑞儀代表致送紀念品

港九女子體育會昨晚假海洋皇宮酒樓宴賀一葉澍堃太平紳士榮陞深水埗民政專員，李鈞洪一太平紳士榮獲英女皇頒賜M.B.E.勳銜，永遠名譽會長吳朱蓮芬榮獲英女皇頒賜榮譽獎章。與會者除主賓外，到有王霖議員，楊勵賢議員，鍾世傑議員，梁福康，盧政浩，黃錦昌，丘愛翠，洪慧清，李鄭潔開，許周美閑，吳多華，彭耀臣，周兆材，許裕發，傅瑞儀，陳少，李素韶，劉淑端，梁秀英，彭謝美玲，陳素馨，黃區安娜，盧秀琴，梁玉華，李雅麗，區方陳秀珠，區如馨，區如心，孫慕蕊，鄭景儀，鄭淑石，慈蕊芝，陳華，陳玉梅，胡賽萍，許小華，謝松玲，彭馮寶儀，張秀梅，朱正賢，朱梁少玲，梁若蘭等百餘人。

會長傅瑞儀致賀詞稱：葉澍堃專員任深水埗民政主任多年，任內勤政親民，為埗衆解決困難不遺餘力，深受區內居民所愛戴。現榮陞深水埗民政專員可謂深衆得人，對改善社區，定有更良好進展。李鈞洪太平紳士現任香港傷健協會主席，積極提供康樂活動設施予傷健人士共同享用，又歷任各社團要職，包括香港社會服務聯會，愛丁堡獎勵計劃及公益金籌募委員會等，造福社會貢獻良多，現榮獲M.B.E.勳銜，功在社會，可喜可賀。永遠名譽會長吳朱蓮芬女士，熱心社會公益，積極推展教育，童軍，及青少年發工作，十年來，籌辦全港公開舞蹈比賽，去年又任觀塘文娛康樂促進會會長，保良局總理。服務社會，建樹良多。今榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，實至名歸，至足慶賀。今後冀望各首長對本會繼續指導與扶助，以提供更多體育活動，是所厚望。」

繼由傅瑞儀會長向三位主賓致送紀念銀碟，各嘉賓先後致詞，隨後歡宴，賓主觥籌交錯，氣氛洋溢。

（港九女子體育會宴賀葉澍堃榮陞民政專員，李鈞洪榮獲M.B.E.勳銜，吳朱蓮芬獲榮譽章，圖為賓主合照。）

家計會設有「青年輔導」

侵犯他人身體屬刑事案

年青人勿沉迷黃色刊物有害身心

家庭生活信箱

PLY君問：

（一）小妹今年十七歲，於十二月廿一日來月經，約二十四日停止，請問有何方法可以和其他人一樣五天至七天？

（二）於停經後約三至四天性交，祇在體外射精，但不知分泌液有沒有在陰道射精，這樣會懷孕嗎？

（三）這次月經尚未來，是否有孕？

（四）如想直接與傾談，有何方法呢？

答：

（一）行經日期是因人而異的，可順其自然。

（二）體外射精並不是可靠的避孕方法，如失敗，有可能意外懷孕。

（三）很多因素都可能影響經期，如情緒不安也有關係。懷孕也是月經停止的原因之一。如有懷疑，可在月經過期十四天後驗孕。

（四）本會設有「青年輔導」，地點在本會灣仔總會所，逢星期一、四上午九時至下午五時，星期二、三、五上午九時至下午八時及星期六上午九時至下午一時服務。

HTY君問：

（一）我每晚都有自瀆，對身體有甚麼影響？

（二）經常看黃色刊物，爲甚麼興奮？

（三）自瀆會否染到性病？

（四）陰道的結構是怎樣的？

（五）何謂強姦？

答：

（一）自瀆即手淫，是指故意用手或物件刺激性器官以達致高潮的行為，對身體並無影響。不過手淫時精神和體力都有所消耗，沉迷於手淫，容易忽略了對其他更重要事物的興趣。

（二）青少年對自己的生理成長及異性的變化感興趣，本是出於好奇心。而明白自己的身體構造，認識在社會家庭的職份，是每一個人都應有的知識。但尋求知識應循正當途徑，黃色刊物祇誇大和渲染「性」，青少年宜避免接觸這類刊物，以免刺激情緒，最好閱讀有益身心的書籍和參加團體活動，令精神有所寄托。

（三）不會。

（四）陰道是女性生殖系統與體外的唯一通道，是接連子宮頸與陰道口的窄肌肉管。

（五）強姦是指未得對方同意侵犯他人身體，屬刑事罪案。

李志文君、陳小姐君：

來信所詢問題大致相同，一併作答。

（一）與性病患者性交有染病的可能，使用避孕膠套能減低染到病菌的機會，但並非絕不會染上。如患有性病宜停止性行爲，耐心接受治療。

（二）假如與梅毒患者而口部有潰爛的人士接吻，口部的組織可能受病菌所侵染。

（三）乳房大小略有分別是正常的情形。

（四）來信所稱陰莖勃起時產生痛楚的情形不甚清楚，最好請醫生檢查。

（五）所指陰莖與內褲摩擦的情形，可能是所穿的內褲太窄影響。

文偉君：

如不想在報上刊登問題和答覆，請寄上回郵地址，以便覆信。

（本欄歡迎詢問，來信請寄香港灣仔軒尼詩道一五三號，香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱主持人」收。）

京都

明天五場 隆重首映

先睹爲快今起訂座

一流靚女 一流身材 一流功夫 一流享受

女人內心世界 有美感有快感 一不做二不休 有愛心有仇恨

性愛雙嬌

一夕風流痴痴地愛 姊報妹仇狠狠的殺

一部驚動影壇色情浪漫充滿殺機巨片

全裸舞會 別開生面

兒童不宜

EMANUELLE & FRANCOISE

懼無勇者

醒獅鬥醉獅 前所未見，大嘆觀止！

皇后 嘉禾 好景 國際 金茂坪 南灣 百樂
皇都 麗華 珍寶 南昌 滿堂 東方 金冠
金明 紅磡 帝國 光華 海運 影都

和平電影製片(香港)公司攝製

鄒文懷 監製

好片鐵證

兒童不宜 DREADNAUGHT

嘉禾 袁和平

繼「林世榮」後，一年一度傾力合作！

週末午夜場 明晚 ·三度午夜場·

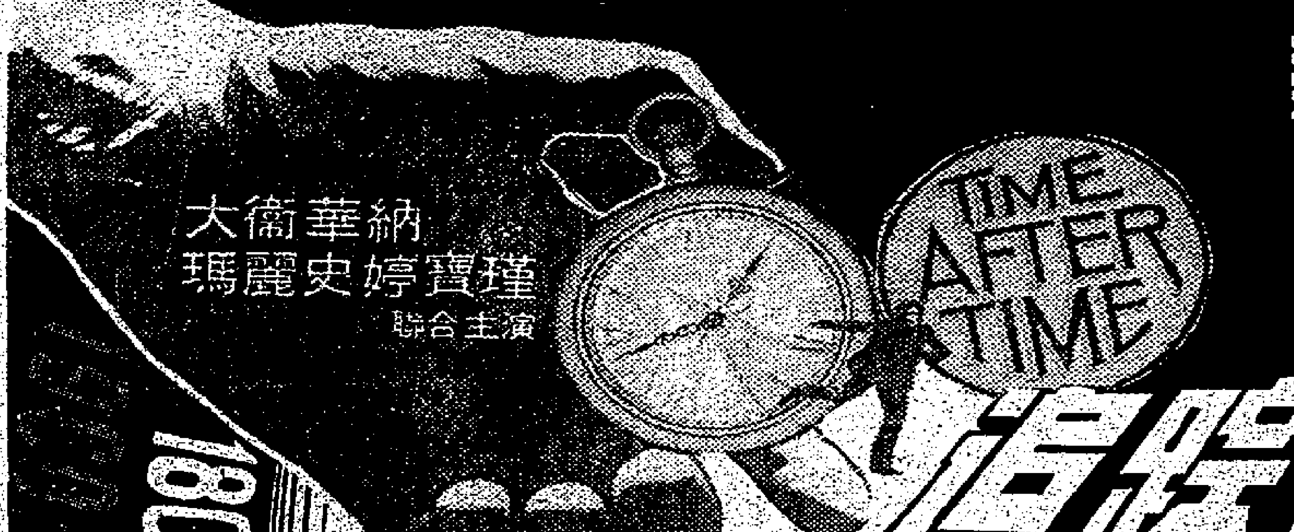
博得萬人讚，此之謂勇者。三映午夜場，惟勇者能之

元彪 梁家仁 領銜主演
袁信義 樊梅生 領銜主演
關德興 領銜主演
李麗麗 唐晶 客串主演
高飛 袁祥仁 袁振洋 劉榮 馮克安 周潤堅 趙中興 主演
袁家班武術指導 袁和平 袁振洋 袁祥仁 袁信義 袁日初 趙中興

碧麗宮 今天盛大獻映

摧花手逃亡100年！

科學家越時代追兇！



TIME AFTER TIME

大衛華納 瑪麗史婷寶瑾 聯合主演

1803·1851·1862·1881·1944·19

追踪100年

捉拿摧花手

分秒令你分秒緊張！

科幻加奇情加愛情加古今！

「發條橙」男主角 馬康麥杜華 又一傑作

放映時間 兩點半 五點四 七點半 九點八

華納巨片

麗宮

最後

五場請勿錯過

長有爆炸性色情電影

慾堂春

天賦本錢。黑白雙姝

雅　天奧
芝達　娜曼

徹底犧牲合力演出！

性愛集會，肉帛相見，姣媚奔放，倍添癡狂。

富家公主，性似流鶯，興之所至，人人可親，侏傭肚夫，入幕之賓，床第告樂，日夕不分，兒童不宜

。明天獻映。

環球公司青年音樂片

我要高飛

發年青人勵志電影

票房 觀眾人數 紀錄破盡！

SECURITY UNLIMITED

許冠文 編劇 導演 領銜主演

許冠傑 作曲 作詞 主唱 領銜主演

許冠英 領銜主演

摩登保鑣

嘉禾賀歲片王

★第四週★

皇后 皇都 金明 帝后 嘉禾 麗華
紅磡 好景 珍寶 帝國 國際 南昌 光華 南灣

黃造時 馮淬帆 陳星 劉克宣 李海生 魚頭雲 張浚英 主演

許冠武 執行導演

嘉禾·許氏聯合攝製

何冠昌 策劃

鄒文懷 監製

本片主題曲、插曲唱片及卡式帶由寶麗金發行

皇后皇都明後天加開四點正。

$15,000,000

這是一千五百萬元的數字，亦是本片上映三週的賣座數字！

惠刊本報分類廣告

請撥電話

5-221583

新都 快樂 新樂 富都

即日五場

座無虛設 今第18天

連日早滿。請速定座

情中情 因情感表姊

錯裡錯 以錯配小哥

切切情 長宵花解語

綿綿意 恩怨交集！情感動人！

靜日王生香

影壇首席唯美大師 大衛咸美頓 最新貢獻

「少女情懷總是詩」姊妹作

十八雲英未嫁時！

Tendres Cousines

伊莎華 庇莉彼 伊蓮杜 尚維迪
嘉麗 珍雅 美丹莉 伊察利

兒童不宜

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

比華利影片公司榮譽發行

紐約 凱聲

今天五場 滿

和路迪士尼出品

青春歡樂熱鬧惹笑大喜劇！

橫衝直撞執到寶

使你眉飛色舞笑不可仰

青春活力，滿身是勁！
五路人馬，個個一哥！
爭先尋寶，有你有我！
怪招百出，笑到你傻！

青春偶像 英俊小生 大衛諾頓

電視最紅 美艷女星 狄波娜格琳嘉

鬼馬諧星 新謝利路易 愛迪戴辛

三大紅星傾力合演！

新春假日氣氛完全成爲過去
中小工廠無法復產 初步估計逾三百家

主因去歲虧本太大缺乏維持資金，手上訂單不足，且多屬虧本或無利生意，糧期不準尤使工人星散，遂被迫暫時停業。以布廠製衣廠玩具廠電子廠紙品廠金屬品廠居多。局部工人尚有轉廠機會，但已潛伏失業壓力。近日總產率平均約六成半，低去一成許。租售廠房續增。

（特訊）春節假日氣氛已完全成爲過去，工商業經營亦已復常，可是個別中小廠迄今無法復產，初步估計爲數會逾三百家，其中以布廠、製衣廠、玩具廠、電子廠、紙品廠及金屬製品廠居多，由於工業總產率平均約六成半，低去一成許，租售廠房事件續增。

綜合工商界消息稱：連帶節日氣氛亦消除，工商界營運已回復正常狀態，可是個別中小廠在春節休假後迄今仍未復產，初步估計未復工工廠逾三百家，主要原因是去歲虧本太大，現時正缺乏維持經營的資金，加上手上訂單不足，且多屬虧本及無利可圖生意，因此部份小廠因此自動結業，以免續虧損。

工業界人士表示：由於訂單不足，不少中小廠根本無法支持工人開工，對件工計薪工人收入影響最大，以致工人流失嚴重，加以糧期不準，福利缺乏，聘用新工人尤困難，短期內生產肯定處於捱皮狀態，因此也令個別中小廠暫時停產，有部份小廠則因長期工作不足，故此復工後更見工人星散，以致無法正常生產，這類小廠商鑑於目前生產境況惡劣，且復工後新單不樂觀，遂亦被迫暫時停業，這類工廠以布廠、製衣廠、玩具廠、電子廠、紙品廠及金屬製品廠居多，布廠生意不景主要是受製衣業接單不足所牽累，而紙品廠生產退縮則是受一般性消費品出口減少影響需求，此情形已持續多時，因此春節前情況無改善，以致紙品廠節後停產增加，此爲過去多年來所僅見。

工業界人士說：受停業影響的工人，部份仍有轉廠機會，不過以技術性工人居多，原因是現時技工仍較缺乏，反之非技術性工人需求已明顯轉慢，因此非技術性工人一時間也不易找到適合工作，且工資亦受抑低，雖然目前工業勞動力尚不致有明顯供過於求的現象，但因新單缺乏與勞動人口增加，工業提供的就業機會已接近飽和，因此目前已潛伏了失業增加的壓力，假如短期內工業接單尚無改善，勢必招致更多工廠倒閉，屆時就業就會出現困難，週而不利本地消費行業，在此不利循環因素下，失業增加就在所難免了。

工業界人士指出：現時工業雖已全面復工，但由於生產受訂單不足影響而放緩，因此近日工業總生產率平均約得六成半左右，較往年同期低去一成許，在生產退步下，將對新投資及再投資有所不利，估計今後工業投資短期不會增加，此點情形可從廠房租售，招頂，徵求合作增加中反映出來，也是說明現時工業生產的境況的惡劣了。

針梭兩織雖已復產
棉紗交投仍未明顯增加

春節前後估計有三十多家中小廠關閉，新春復工後大廠用紗多數已有準備，中小廠用紗補給很少，因爲一般只憑舊訂單維持生產。

（特訊）布廠及梭針織廠開齊工之後，棉紗市交投尚未見轉暢，由於一般廠家早已有準備，只憑舊訂單維持生產，有實力的廠家常用棉紗已有準備，資力薄弱的廠家需用多少補充多少。價格方面，巴基斯坦及南韓棉紗繼續提升，中國大陸及港產棉紗價告穩定。

據紗商透露：巴基斯坦紗及南韓棉紗訂價雖然未能追上新訂價水平，紗商訂購仍少。巴基斯坦棉紗本月底有一艘輪船運到，數量估計六千餘包至七千包。南韓棉紗來貨更稀，港市現貨很缺。現在巴基斯坦紗新訂盤到岸價，十支上級紗每包三六〇美元，中級紗三五〇美元，十二支上級紗三七五美元，中級紗三六〇美元，十六支上級紗四〇〇美元，中上級紗三九〇美元，中級紗三八〇美元，廿一支上級紗四一五美元。南韓棉紗新訂盤到岸價，卅二支普通紗五七〇美元，四十支普通紗六一〇美元。

昨（十九）日港市現貨價格，巴基斯坦棉紗繼續提高，十支上級紗每包一、九七〇元，中級紗一、八八〇元，十二支上級紗二、〇三〇元，中級紗二、〇〇〇元，十六支上級紗二、一七〇元，中上級紗二、一二〇元，中級紗二、〇八〇元，廿一支上級紗二、二五〇元，中上級紗二、一八〇元，中級紗二、一〇〇元。南韓棉紗，現貨續呈拋價，持盤亦有差距，卅二支普通紗每包二、九五〇元至二、九八〇元，四十支普通紗三、一五〇元至三、一八〇元。

中國大陸棉紗，價格轉穩。藍鳳十支每包二、〇七〇元至二、一〇〇元，十二支二、一七〇元至二、二〇〇元，十六支二、二五〇元至二、二七〇元，廿支二、三五〇元至二、三七〇元，卅二支二、七八〇元至二、八〇〇元，精梳三、六〇〇元至三、六二〇元，四十支二、九八〇元至三、〇〇〇元，精梳三、七〇〇元至三、七二〇元。

港產棉紗價格亦無變動。十支〇．E紗正牌每包二、三〇〇元至二、三二〇元，副牌二、一八〇元，十六支A級二、五五〇元，廿支A級二、六五〇元，卅二支ABK二、九八〇元，半精梳三、八五〇元，四十支半精梳四、〇五〇元。

紗商又稱：現在織布業及棉針織業內廠家，大致上已經開齊工，其中有些仍未復工的，肯定關廠，估計在春節前及春節後關閉的中、小廠達三十多家，這些中、小廠在春節前已經發生週轉不靈，但拖欠紗商貨帳並不大，因爲放帳早經收縮。

港元兌美元匯值長期偏弱
洋紙拆銷價格提高

升幅約百分三至六，由於工商業活力有限，市場吸購非常呆慢。至於訂盤方面，價格多維持不變。一個日本粉紙商代表團將下周來港瞭解實質供銷情況。

（特訊）美元兌港元匯值調高，各類洋紙銷價普見提升百分三至六，市場吸力十分呆慢。至於訂盤方面，價格多維持不變。

據洋紙商消息，新春復市，洋紙拆銷價較去歲底普見提升，幅度則視個別品種的底存量多寡和市場的需求程度而異，平均來說，加幅由百分三至六間。

拆銷價格提高，主要是由於港元幣值長期疲弱，商人購買美元貨單成本增加所致。現時日本粉紙每磅爲二元六角半至二元七角，書紙每磅二元二角至二元五角，粉咭每磅一元二角半。

由於工廠開工未旺，對紙張的需求未殷，故新春復工以後，洋紙行接獲大額購單不多，市道銷勢非常呆滯，其中尤以工業紙張表現爲然。

至於訂盤方面，貨價暫時仍能企穩，日本粉紙每噸二十一萬五千日圓，薄紙每噸八百七十美元，粉紙每噸五百一十美元，芯紙每噸三百六十五美元，牛皮咭每噸四百十至四百九十五美元。

商人指出，較早傳說洋紙價格提高一成的消息，目前仍未獲得製造商的正式通知，不過，一個日本粉紙代表團將會在下周到港，瞭解市場的供銷實際形勢，屆時，可能會對紙價是否提高，有較明確的決定。

至於新聞紙方面，現時尚未有第二季的報價，然而，一般預料，新聞紙價格可能會加價二十至三十美元，現時捲筒新聞紙每噸價爲五百六十美元。

商人說，至目前爲止，行內人士尚難分析造成漲價的原因，一般相信，與通貨膨脹、燃油價高和供求等問題有關。自從一九七八年以後，由於各國對新聞紙的需求減少，故價格便一直回落，在過去兩三年內，價格均是處於有降無升的狀態，故現時的漲價，僅是回復到七八年的水平而已，對香港所造成的影響並不嚴重。

至於貨源方面，香港的新聞紙大部份是從加拿大方面入口，故其價格升降，與香港有極密切的關係，至於瑞典及芬蘭，亦是新聞紙的重要產地，佔世界產量的百分二十至三十，價格方面，則由上述各國共同開會訂定，故不會有參差的情況出現。

去年發行新股 集資逾五十八億元
今年集資更頻密

（特訊）據匯豐銀行出版的「經濟報告」二月號指出，去（一九八〇）年本港股市通過發行新股、認股權等，共集資五十八億五千五百萬元。

金融界人士估計，今年的股市集資活動還會更頻密，估計如反應良好的話，集資總額會比去年的還要多。

形成集資頻頻的根本原因是利率高昂，地產公司向銀行借貸不化算，而作爲資本市場的股市，便充分發揮其功用。上市公司向股市集資，可用遠比向銀行舉債爲低的利息，吸收到資金。

美國農產品輸出總值 今年可破四七〇億元

（華盛頓十八日電）美農業部稱：美國農產品今年輸出總值可能高達破紀錄的四百七十億美元，外國農產品今年輸入美國總值可能爲一百八十億美元，從而使美國農業對外貿易帶來高達二百九十億美元的盈餘。

該部說：預料下述七國在今年九月卅日止的本財政年度中，各輸入價值超過二十億美元的農產品：加拿大、日本、墨西哥、大陸中國、荷蘭、西德及南韓。

美國上一財政年度的農產品對外貿易盈餘爲二百三十億美元。

特靈甲醛塑膠 用途不斷擴大

（港訊）美國杜邦公司生產之「特靈」甲醛塑膠目前已廣泛地使用於製造錄影機，致使錄影機在世界市場之銷售迅速增長。

這種塑膠已使用於製造錄影帶卷軸及盒以及錄影機本身之許多部件。

「特靈」甲醛塑膠強度高並具彈性，特別適用於製造齒輪及彈簧，故已被本港塑膠廠及尤其玩具廠廣泛使用。

該種塑膠更具穩定性；由於具許多優點，這種塑膠亦被錄影機製造商廣泛使用。用該種塑膠製成之磁頭長臂使用後仍能保持平滑，從而保證畫面之穩定性。另外，滾筒導向裝置亦由該塑膠製成，每分鐘可處理五十米錄影帶，並可最低度減少錄影帶及信號之損壞。另外，使用「特靈」塑膠更可降低成本，因爲除了易於模製外，無需加工成爲具符合要求之強度及穩定性，所需樹脂可減少百分之五十。

歐金融界對美新政懷疑
美元開市價甫升即回軟

蘇黎世銀行家認爲列根新政將受國會阻撓，瑞典則不表太樂觀，倫敦英鎊對美元兌率報升，蘇黎世和倫敦黃金價互有升降。

斯德哥爾摩一銀行家稱：瑞典市場對列根的新政策並不表太樂觀。

倫敦萬國資通銀行一經紀商說：市況仍然閃縮，美元走勢呈軟。

法蘭克福美元開市價由二．一五六升至二．一六〇馬克，蘇黎世由一．九五七五升至一．九六二〇瑞士法郎。

巴黎美元開市價由五．〇〇二五升至五．〇三五〇法郎，布魯塞爾由三五．〇〇升至三五．三七五比利時法郎，米蘭由一〇二九．九五跌至一〇二八里拉。

倫敦英鎊開市時由二．二六六五升至二．二七一五美元。

各金融市場開市後的交易中，美元在若干市場回跌，蘇黎世午前，美元匯率下跌了一．九五瑞士法郎。

外匯商稱：各金融市場都採取觀望，原因是市場盛傳西德中央銀行在週四開會後將宣布一項挽救馬克下滑的計劃。

黃金開市價，蘇黎世每安士報五〇〇美元，比上日收市價下跌四美元。

倫敦每安士報五〇一．五〇比上日收市則上升四美元。

倫敦一大黃金經紀商稱：隨着美元的回軟，買家開始有重入市場的跡象。

（特訊）倫敦二月十九日電：美國總統列根的新經濟政策，使美元在歐洲各金融市場開市時微升，但隨後即迅速回軟，歐洲財經界認爲形容列根的政策只是一個輪廓。

蘇黎世一位銀行家稱：列根的經濟政策雖好，但使人有一個強烈的感覺是國會將對其政策作很大的更動。

西德一位銀行家的意見爲，市場一直期待最高當局能把經濟控制下來，但數月後情況可能大爲改觀，而美國能否維持較高的利息使人懷疑，通貨膨脹將會上升和美元可能下跌。

港工商界認爲美經濟新政對港並無直接利好
通膨壓縮就業情況有待改善
銀根息價難鬆美元勢可堅穩
消費投資促進國內經濟活動

整套計劃不會過速刺激復甦，增加日用品輸入需求亦難，雖有利於外貿赤字改善，並不意味提高港產輸美機會。國會能否及早通過施行關係重大，預料美國股市人心將獲鼓勵，但不意味出現巨大漲潮。新政認爲國際金銀市價基本不利因素。港資流美將會持續一段時間。昨日港市美元波動頗大，做價閃縮。

（特訊）新任美國總統列根的經濟復甦計劃已公佈，但仍須待國會批准才能實施，因此歐洲及本港工商界均暫存觀望，暫時對港並無直接利好因素，一切有待美國通脹壓縮，就業情況改善才可對美國擴銷，故此昨日港市美元走勢閃縮下跌，反映出信心仍弱。

綜合工商界人士意見認爲：列根總統所提出的經濟復甦計劃，大多已在意料中，因此對國際金融影響不大，港市美元走勢偏軟，即爲工商界對政策存觀望的另一反映，歐洲外匯市場表現亦然。暫時本港對工商業並無直接利好因素，原因是列根所提經濟方案仍着重收縮信貸，預期美國利率仍會堅企較高水平，儘管有商家商業銀行將對經紀貸款息削減半厘而爲十八厘，但不意味美國利息會大跌。對當地工商業發展仍屬不利，因此港貨能否對美增銷，仍端視當地通脹能否壓縮與就業情況有否改善而定，但銀根抽緊息價堅企的結果卻可令美元匯價轉趨穩定，減少外匯市場波動對工商業的影響。

工商界人士稱：由於新經濟政策重點在於減稅，因此對當地消費投資會有刺激作用，但整套計劃不會過速刺激復甦，原因是新政策在減稅之餘，亦大幅削減開支，因此復甦亦會漸進式發展，以減稅會刺激日用品輸往美國市場機會不大，削減開支也令失業增加有關，雖然新計劃仍有利於外貿赤字改善，並不意味港產有機會對美國市場擴銷，也是由於好淡消相抵所致。

工商界人士說：一般界對列根新政策反應平淡，是基於新政策尚待國會通過才可實施，因此國會決定關係重大，預料復甦計劃對美股市有較大鼓勵作用，但不意味會有大漲潮，一般認爲列根新政策是金銀市價一項不利因素，因爲新經濟政策會令美國金融較趨穩定，在利率較高影響下，港資流美將會持續一段時間。

對美國經濟復甦計劃，渣打銀行總經理白朗表示，目前的重要問題是列根是否能夠使美國經濟擺脫長期困境，看來他已就經濟作出重大改變，只是成功與否還未能預料。

白朗說，經濟計劃通常都帶有政治成份，列根建議國防開支大增，另方面削減對外援助和其他支出，希望國防費用不致對經濟起重大影響，要是美國通脹率果如所料，今年降低至百分之十一點一，則港貨在美國市場的地位將有改善。列根預料，利率高企的情況，如本港目前所面對的一樣，仍會維持一段時間。

匯豐銀行總會計主任葛約翰表示，列根提出了一個全新經濟方案，但就減稅和增加國防開支來說，方案成效將大受影響，而平衡預算的概念，亦未必有需要。

他表示，減稅政策的原意雖然是鼓勵儲蓄，成效卻要看不同社會而定，以美國當局來說，減低個人入息稅的結果將是消費增加，政府稅收亦比原來設想多。如果人們以目前速度進行消費，另一項後果將是信用需求增加。

中華廠商聯合會秘書長李澤培指出，過去美國經濟極度不穩，對整個世界的經濟發展造成影響，假如美國總統列根提出之經濟計劃獲得國會通過，而且能夠順利執行，長期而言，對美國整體經濟將有穩定作用，對本港之出口亦有利。列根政府建議每年削減個人入息稅百分之十，這些被削減之稅項可能會注入消費市場，因此短線來說，對美國入口會造成刺激作用，但如果上述假設實現，則又會影響通貨膨脹上升，造成經濟不穩。所以，假如能夠將這些資金有效地引導到投資方面，對美國長期經濟更爲有利。

至於本年度削減政府開支八十億美元，相信對美國整體經濟之影響不會大，另外，提高工商界再投資之稅項優惠，長期來說，對美國經濟有利。列根政府預料今年美國經濟實質增長爲百分之一點一，明年爲百分之四點二，表面上顯示未來美國經濟相當穩定，但能否達到這目標，目前亦屬言之過早，不過，總括而言，假如美國繼續採取削減政府開支及提高工商界再投資之稅項優惠政策，對本港及其他工業出口國家都有良性的影響。

市況交投平慢
東京股市後升回降
指數跌逾卅五點 成交二億二千萬股

（特訊）東京二月十九日電：由於市場人士恐怕美國列根總統進一步要求限制日本貨入口，使東京股市全面下跌。

交易商同時認爲列根總統的減稅建議將會被國會所阻，而最後將會對紐約市場做成壓力。

東京股市杜瓊斯平均指數跌三五．三五而爲七一二一．六五，新市場指數跌〇．五〇而爲五〇二．三四。

全日交投平慢，總成交二億二千萬股。

部份股市收市價如下：平和不動產五五二，日本石油一四五〇，松下電器八二一，三井物產三二四，東京海上六一一，日本郵船二九五，東麗二六八，武田藥品八三四，富士寫真一〇六〇，日立電器五四二，重工二八八，豐田自七三〇。

利率有進一步和緩勢
紐約股市續扳上

（特訊）據美國匯得投資公司香港分行昨（二月十九）日接紐約總行專電報導紐約股市如下：

若干高價股及藍籌股在尾市上升，推使股市上揚，成交普通，分析家稱若干好壞參半的經濟消息爲利率有進一步緩和的跡象所抵消，但交投仍然呆滯，表示投資者仍然担心國會對列根財政政策有怎樣的反應。杜瓊斯工業股指數上升七．四二，收市於九四七．一〇，起跌股爲八對七，成交增加至四〇．四一百萬股，昨日三七．九四百萬股。

列根演講中，預料將會提出一九八一及一九八二財政年削減預算大約共五百億美元，以刺激儲蓄及投資，開市時上升，由於昨日有消息謂一月工業生產升幅減緩爲〇．六%，不過，十二月時上升一%，一月房屋開始建築上升三．五%，十二月時下跌一．二%，這些報告在緩和利率上升的壓力上，屬好壞參半，若干大銀行將經紀貸款利率由百分之一八又二分一%減至一八%，該利率係優惠利率動向的前奏。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九四七點一〇，上升七點四二，運輸股收市於三九一點六一，上升〇點九七，公用事業股收市於一〇七點八二，上升〇點二九。

當日交投的股票有一九〇六種，上昇的股票有八二八種，下跌的佔六二八種，無變化的有六五四種，創本年度新高價的有四二四種，新低價的無。

全日交投共四千〇四十一萬股。

港股市交投略有增
做價則呈先揚後抑

全日開做總值四億一千三百六十六萬元，增四千五百萬元。恆生指數爲一五四七點四二，跌二點八七。遠東指數爲七七三一點二九，跌三點八一。電話公司末期息一元，另每二十股送三股。永隆銀行末期息一元二角，每五股送一股。華人置業末期息一元八角。

（特訊）昨（十九）日香港股市交投增晉，惟尚非大旺，整日交易數值只略過四億元，而市價則是欲升還穩。在開市之最初階段，交投較靜，開盤市價則屬穩中偏好，隨着買盤之增晉，做價按步推升，在十一時之恆生指數已報升十一點。然而，當市價略爲漲升，獲利回吐增晉，做價止升回軟，收市之恆生指數反比前日微低而低破一千五百五十點，從整日大市之走勢而觀，顯示一般股市人士之態度頗爲審慎，市道動向仍甚閃縮。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市交易數值合計，全日交易總值爲四億一千三百六十六萬元，比前日交易數值增加四千五百萬元左右，在交易所總值中，香港交易所佔五千一百六十七萬元，遠東交易所佔二億二千一百五十四萬元，金銀交易所佔一億四千零一十一萬元，九龍交易所佔三十四萬元。至於指數方面，據恆生指數收市爲一五四七．四二，比前日收市指數跌二．八七。遠東指數爲七七三一．二九，比前日收市指數跌三．八一。遠東分類指數中，公用，地產及倉鳴類微報低外，其他各類俱微報升。金銀綜合指數爲一三七九．一九，比前日收市指數跌〇．〇九，金指數爲一二六八．二一，比前日收市指數升一．〇〇，銀指數爲一八六四．六九，比前日收市指數跌三．三九。在遠東交易所有成交之一百二十一項股票中，上升者有五十九項，下降者有三十四項，無變動者有二十八項。

據電話公司董事局昨日宣佈末期息每股一元，另每二十股送三股。又據華人置業董事局宣佈末期息每股一元八角，截止過戶日期爲三月廿三日至卅日。永隆銀行董事局宣佈末期息每股一元二角，另每五股送一股，截止過戶日期爲三月十七日至卅日。

各項股票做價普呈先揚後抑，只有局部細價股表現較俏，如亞細安升二分半，隧道公司升三角，遠東酒店一角，財務地產升二角四分，恆生工業升二角半，新鴻基財務升四角等。一般股票之收市價與前日各該項收市價比較，只在兩個價位之間互見榮辱。

銀行公會法例細則
須提交行政局通過
約需三星期始生效

（特訊）香港銀行公會在昨（十九）會議上，接納有關該會的數項法例細則。這些細則須提交港督會同行政局會議討論通過，因此大概需要三周時間始生效。

細則提供委員會及諮詢局進行選舉的體制，與及制定委員會及諮詢局進行會議的過程。

在細則獲政府接納下，委員會將進一步普選會選舉。由於這個會議需要三十日通知期，因此大概在四月間舉行。選舉進行後，過渡性程序將會結束。

春節過後需求轉減
三鳥市淡價格回順

淡水魚供豐銷勢好。今日爲禡期，副食品市勢將有所刺激，但禡期過後則難看好。

（特訊）由於春節過後需求轉減，加以三鳥供應漸增，三鳥市況近日趨淡，價格較上週普跌一成。預料淡市短期間難改善。

據市場消息，本港三鳥市勢在農曆新年過後便開始轉淡，但由於當時大陸及新界供應均未有明顯的增加，故此使價格未致於下降。而近日市民之需求顯著縮減，而大陸供應卻有漸增之勢，影響所及價格繼續不支而跌。不過，跌幅卻並不大，原因是新界方面供應保持平穩而已，故此對價格未有太大壓力。

市場商人說，今日爲禡期，市況可能會好些，但禡期過後之市勢仍然是難以看好的。

昨日新界無針雞項每担八百四十元至百六十元，中步貨七百八十元至八百元，大陸雞項七百八十元至七百四十元，綫雞六百八十元至七百元。零售價方面，新界無針雞項每斤十二元左右，大陸雞項十元至十一元，綫雞九元，米雞七元五角至八元，中雞八元五角等。

（特訊）大陸淡水魚近日供港量增加，價格回落，市勢平穩。

市場消息說，農曆新年過後大陸淡水魚曾有短缺現象，但很快便復增，近日有繼續增加之勢，致貨價格再度下降。昨日鯇魚每担爲一千元至一千一百元，大魚爲八至九百元。零售價鯇魚每斤十三元六角至十四元四角，大魚十二元八角至十一元二角，鯉魚八元至十元不等。

商人說，由於近來肉類價高，蔬菜及蛋品亦上升，故此淡水魚市勢不俗。

技術調整影響
期棉造價全面回升
交投減縮，市況復淡，全日共成交三十六手。

（特訊）昨（十九）日香港商品交易所原棉期貨交投回淡，全日共成交三十六手，比上日減少一百零四手，造價復升，因市無特別消息入市，估計原棉市急升原因是屬於技術調整。

不過，三月份期貨合約即將進入交割期，專家提醒空頭炒家要對存倉等待交貨的變化情形特別留意，以防逼倉潮出現。

商品交易所發表昨日收市價爲：三月份八六點二美仙，共成四手，五月份八七點八五美仙，共成八手，七月份八七點九一美仙，共成九手，十月份八四點三美仙，十二月份八二點六一美仙，共成十一手。

港匯市未受列根演說影響
美匯做價反覆下跌
同業拆息牛皮靠軟
歐元亞元利息繼續報低

（特訊）美國總統列根的新經濟政策，未能刺激港市美元的上揚，一般市場人士對其建議採取觀望態度，以致做價反覆下挫。英鎊等主要貨幣互有升跌。銀行同業拆息牛皮靠軟。歐洲美元與亞洲美元利率繼續下挫。

據金融業消息報道：昨（十九）日，銀行業內美匯做價反覆下挫，開市時成五三三點九〇至五三三點一〇，隨後跌至五三一至五三一點一〇，之後反升至五三二點五〇至五三二點六〇，收市時成五三一至五三一點一〇，比上日下跌二美元。英鎊成一二點〇七，升〇點一二港元。馬克成二四四點四〇，跌〇點七〇港元。日元成二五七點九〇，跌〇點三〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌四四九點四五，升一點一〇港元。每百澳洲元兌六二六點一〇，跌〇點三五港元。每百瑞士法郎兌二七四點〇五，升〇點一六港元，每百星架坡元兌二五七點七五，升〇點五〇。

外匯業人士指出：港元匯兌率指數仍報八十八點二，無升跌。

列根總統的新經濟政策發表後，對本港金融市場影響輕微，一般交易商因未能確切了解外圍的反應，大都採取觀望態度，在閃縮的交投中，美匯做價反覆下挫。

銀行同業拆借活動，交投平平，昨（十九）日，業內廿四小時通知拆息成十七厘至十七厘半，比上日下跌半厘；隔晚錢報日息企於十六厘七五至十七厘二五之間，比上日亦跌半厘。

歐洲美元利率，一個月期十六厘六二五，跌四分一厘；兩個月期十六厘六二五，跌八分一厘；三個月期十六厘七五，跌十六分三厘；六個月期十六厘八七五，無升跌；九個月期十五厘八七五，跌八分一厘；十二個月期十五厘八七五，升八分一厘。

亞洲美元利率一個月期十六厘八一二五，跌十六分五厘；兩個月期十七厘〇六二五，跌十六分一厘；三個月期十七厘，跌十六分一厘。

伊瑞克桑接獲 逾四億元定單

（港訊）瑞典伊瑞克桑公司在港宣佈已接獲突尼斯及阿拉伯聯合酋長國購買先進通信設備之定單，總額達四億二千五百萬港元。

該公司東亞辦事處發言人稱，該定單乃該公司生產之AXE接駁設備之一重大突破；目前已有二十四個國家使用這種設備。

該型電話接駁設備將安裝於突尼斯之突尼斯及貝茲達工業區。該公司亦將訓練突尼斯技術人員。突尼斯亦將從該公司購買插杆式電話接駁設備；該公司去年曾從突尼斯獲得三億七千九百萬港元定單。

發言人說，該公司與阿拉伯聯合酋長國之合同乃經過激烈之競爭後簽定。

根據合同，該公司將提供及在該國各地裝配AXE系統。這是該國電話發展之及第一代化步驟。

國際股市金融行情

一九八一年二月十九日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	＋1.00（490.30）
午市	＋3.90（493.20）

五個主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	20.65	20.85
怡和	H.K.$	23.85	24.05
和黃	H.K.$	17.45	17.55
會德豐	H.K.$	7.47	7.35
置地	H.K.$	11.68	11.72

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 －0.94（946.56）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 －35.35（7121.50）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.＋0.65（505.50）
尾盤	U.S.－0.75（503.25）

美元開市價格：

法蘭克福	2.1600	馬克
倫敦	2.2715	美元
東京	206.70	日元
巴黎	5.0350	法郎

香港金融行情表

（一九八一年二月十九日）

九九金每司両（最高）三一七八．〇〇
（最低）三〇九七．〇〇
（收市）三一七〇．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美鈔	[illegible]	[illegible]
美單	[illegible]	[illegible]
美票	[illegible]	[illegible]
英鎊	[illegible]	[illegible]
加拿大圓	[illegible]	[illegible]
法國法郎	[illegible]	[illegible]
瑞士法郎	[illegible]	[illegible]
西德馬克	[illegible]	[illegible]
荷蘭盾	[illegible]	[illegible]
意大利里拉	[illegible]	[illegible]
澳洲圓	[illegible]	[illegible]
日本圓	[illegible]	[illegible]
菲律賓披索	[illegible]	[illegible]
紐西蘭圓	[illegible]	[illegible]
坤圓	[illegible]	[illegible]
台灣圓	[illegible]	[illegible]
泰國銖	[illegible]	[illegible]
印度勞比	[illegible]	[illegible]
澳門紙	[illegible]	[illegible]
南非蘭特	[illegible]	[illegible]
南韓紙	[illegible]	[illegible]

新加坡外貿 增值三成四

（特訊）外電消息：新加坡去年對外貿易額成長百分之卅四而達九百二十八億新加坡元（四百二十億美元）。

依最新官方統計，東南亞仍爲新加坡最大的出口市場，同時新加坡自原油國家的進口大幅成長。去年新加坡對東南亞的出口從一九七九年七十億星元增至九十六億星元。但去年對太平洋地區的出口激增百分之五十四，而從一九七九年的二十一億星元增至三十三億星元。

由於油價不斷上漲，去年新加坡自波斯灣地區的進口（主要爲石油），增加百分之四十二，而達一百一十七億星元。新加坡繼續自日本，台灣，南韓，香港及中共進口大量物品，去年自此一地區的進口增加百分之卅八，達九十億星元。

金幣市情

富格林金幣之收市價爲：

買入：二二七五〇。
賣出：二二七八〇。

美兩家商業銀行
削減對經紀貸款利息
由十八厘半降至十八厘 一月份個人收入續上升

（特訊）據紐約經濟電訊：（一）美國電話及電報公司宣佈，該公司每季度分派的股息將由一．二五元增升至一．三五元，四月一日開始派發。

（二）蘇聯一月份報透露，蘇聯一月份的石油產量達五千一百六十萬公噸，較去年同期增升百分之二，亦稍爲超過今年的生產目標。一九八一年的生產目標爲六億一千萬公噸。

（三）商業部稱：美國一月份個人收入經季節性調整後爲二萬二千九百八十億元，增加二百一十三億元，或百分之〇．九，此爲繼十二月份增升百分之〇．九後另一次的上升。

（四）聯邦儲備局說，一月份美國工廠開工率經季節性調整後爲百分之七九．八爲高。一九八〇年一月份的開工率爲百分之八三．三，是全年最高的月份。

（五）家庭用品製造廠商協會稱，一月份主要日用品的裝運數爲二百五十六萬五千七百件，較去年平均下降百分之六．三。

（五）商業部宣布，經季節性調整後一月份一百五十九萬幢，上升百分之三．五，十二月份曾下降百分之一．二。一月份的數量較去年同期增升百分之十四．一。

（六）歐文信託公司，紐約銀行宣布將經紀貸款利率自十八．五厘降至十八厘，立即生效。

萬國寶通銀行宣布將經紀貸款利率自十八．五厘降至十八厘。

（七）美國農業部稱，至今年九月爲止的財政年度中，美國農產品出口將增至四百七十億元，較去年增升百分之十六，但較先前的估計則減少十五億元。

（八）財政部稱，在一次價值四十億元的一百一十四日期的債券拍賣中，平均獲利百分之十四．七。

對列根經濟政策失望
東京美元下挫
日外匯商觀望歐美反應

（特訊）由於外匯經紀對美國總統列根的經濟演說感到失望，因而大量拋售美元，使美元對日元大幅下跌。

美元收市價二〇五．八日元，較上日二〇六．五五日元下跌〇．七五日元。

開市時是二〇六．七，其後在二〇五．三及二〇七．一上落。

一位經紀說：「列根的演說在此地並不受歡迎，很少人相信他能達成他的計劃，因爲技術上是不可能的。」

一位日本經濟專家稱：「我不能不懷疑列根能在聯邦政府的開支上削減四百一十億美元之巨。」

他說，列根將因大幅度削減開支而遭受國會壓力。

在大多數商人在待列根發表演說之時，市場開市呈現牛皮，經紀認爲美元對歐日貨幣的弱勢是源於新經濟政策的技術性反應。

他們說，尾市雖會有短暫的反彈趨勢，但無論如何東京經紀對列根的演說是不完全了解的，他們仍等待歐洲及美國市場的形勢。

華僑馬經

老吉主編

明日九場賽事 各駒狀態 操練綜合報導

（第一場）我更叻身飄勁力仍强，全勝操得積極，有態易張配可望勝同一伙，深心知多操仍勇，人之音力瘳步頭較前上力，大好時光已見身輕，步頭銳利，新詛章勤操態續進，必爭近況未足，金保鏢疏操無進展。

（第二場）漁翁操足，仍無進步，新錦標有準備，頗勇，嘉福寶近期仍經得起操練，狀態則不如上伙勇，雙番東操練頗積極，狀態續轉勇，輕烟勇況持續，富貴花多操已勇，太白身瘦，勁有未足，有作爲燥火稍減，狀態稍進，福勝力操之下，狀態起而未足，馬首操練疏落，神態則不弱。

（第三場）好開心復操仍勇，獲利堡狀態不及贏馬時，馬來之寶復課體力仍足，狀態夠勇，猛龍世界勇況續圖，仍可再爭，吉祥復課有進展，易厩則有戒心，遙遙領先近期備戰積極，狀態稍起，皇家令操足呈勇，𦬊𦬊日上經得起操練，狀態已在回起中，大吉身硬勁力平平，神話王子肥態已減，態況有進，突出力增，近況無進展。

（第四場）强駒操練悠閒，態況仍有未足，强人最後試跑表現平平，大成功箭頭直指今仗，操起有態必拚，人馬星皇有備而戰，近況未見再進，蜜林準備充足，勇況洋溢，生霸未復課，易配對手强雖有作爲，馬蹄金勇況尚足，至尊勤操，進展不多，添丁發財近況稍起，幸福世界操少態未足。

（第五場）穩得福力操之下勇況復起，上海之星拚後續見收身，態況勝上伙，嘻嘻哈哈勇況持續，轉好運操少欠銳，麗德勁力平平，安晒未見操練，驊騮大致保持，新秀近況續進，曙光最後試跑表現仍佳，小成功有正常操練，實力則平常。

（第六場）銀駒勤操尚勇，高趣復課更見上力，頭頭是道一直見好，獲多好近況仍勇，黑旋風稍有轉機，永勝龍勇況保持，電馳多操未勇，獨行俠仍勇，易配又有機會，準細復課未見低落，路合可爭，的士夠格過三復課未有再進，星輝已失卻競賽能力，新美景退化。

（第七場）翡翠福星一直勤操未懈，態況甚勇，爽馳力磨狀態初起，野火疏落欠銳氣，神童無懈可擊，易厩前勢必盡拚，百利準備仍足，態況仍勇，天皇星是有備而戰，勇絕一時，嘉驥操得少，不及顧馬時，鴻勝有準備初轉勇。

（第八場）飛奔力操勇況持續，軍心有備而戰，加强配搭夠贏，百靈鳥最近始復課，態況未勇，琥珀星勤操態倘穩，西域少俠操足仍勇，遠打道操得少，態況倘不弱，贏得好備戰加强，態況復勇，駿驥復課未見不妥，銀峯近況勉及水準。

（第九場）馬堡有正常操練，但未臻作戰水準，劍寶拚後復課勇況未減，精彩近況復消，走勢已較前規矩，多多采多姿操續悠閒，偉駒操足，但快試見靚，康欄態勇，步頭更利，燥火仍盛，長力未增，美麗誤多操稍進而已，確定拿復課亦無甚進展，法國領袖最後試跑仍勇。方兆

場外拜Q

老敏

第三場　3 馬來之寶　4 1 好開心 猛龍世界

第四場　1 强駒　4 3 大成功 人馬星皇

沙田晨操

神童走勢仍順暢 有作爲試閘順利

昨晨沙田試跑，參加馬匹頗多，精彩鏡頭亦不少。

神童由摩加利主試，半哩五十五秒四，末段廿七秒三，按韁而馳，走勢十分暢順，毛色光鮮，勇態仍見保持，相當難得。

長彩由潘納主試，半哩慢走一分〇二秒二，末段廿九秒四，慢跑姿態仍平常，火氣未足，試來仍甚普通。

有作爲由潘納主試，單獨前往試閘，出閘相當順利，快試一段廿四秒二，四蹄雖見包紮，但健康卻見轉好，剃毛後身型仍靚，試來頗惹好感。

新錦標由摩加利主試，快跑一段廿六秒八，按韁而馳，走勢十分暢順，毛色光鮮，佳態復起。

新秀由摩加利主試，快跑半哩五十六秒，末段廿七秒四，按韁而馳，出腳十分有力，神采飛揚，狀態大有進展。

準細由畢奇主試，半哩慢走一分〇二秒九，末段廿八秒，按韁而馳，出腳爽而有勁，狀態大有進展。

金保鏢由薛卓時主試，三段一分廿六秒八，末段廿八秒七，快跑仍見平常，末段勁力已弱，習性未改，狀態普通。

沙田友

六環彩派彩逾五千 三寶爆冷分過萬

夜賽的六環彩，場內孖Q，場內三寶派彩，昨晚九時核定公佈，由於第五場爆冷，形成各項彩池都有可觀的派彩。

六環彩

每注彩金：五千〇八十五元

總投注一千二百一十九萬三千九百六十元，共有一千九百廿一注中彩。

場內孖Q

每注派彩一千〇七十一元

總投注一百一十一萬九千四百四十元，共有二九二注中彩。

場內三寶

每注派彩：一萬〇七百三十四元

總投注八十一萬七千四百卅元，共有六十一注中彩。

明日九場賽馬排位配搭表

第一場（第七班 一三三〇米）（運顧位）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	我更叻	8	一三八	劉同安	陳
（二）	全勝	2	一三六	畢奇	郭
（三）	深心知	4	一二六	洪維德	李
（四）	人之音	3	一三二	潘納	沈
（五）	太好時光	5	一二三	藍志祥	吳
（六）	新詛章	1	一二六	譚文就	歐
（七）	必爭	6	一二二	史敏夫	簡
（八）	金保鏢	7	一一六	薛卓時	簡

第二場（第六班 一二三五米）（運顧位）（場外孖寶第一口首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	漁翁	9	一二八	容天鵬	譚
（二）	新錦標	6	一三四	摩加利	廖
（三）	嘉福寶	2	一三〇	譚文就	歐
（四）	雙番東	7	一三一	劉同安	陳
（五）	輕烟	8	一二四	沈集成	羅
（六）	富貴花	5	一二六	薛卓時	吳
（七）	太白	3	一二五	畢奇	郭
（八）	有作爲	1	一二一	潘納	沈
（九）	福勝	4	一一九	李森	鄭
（十）	馬首	10	一一一	洪偉平	屈

第三場（第五班 一八〇〇米）（運顧位）（場外孖Q首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	好開心	9	一三九	告東尼	吳
（二）	獲利堡	5	一三五	摩加利	廖
（三）	馬來之寶	7	一三四	戴萊	鄭
（四）	猛龍世界	2	一二八	何鑑森	陳
（五）	吉祥	1	一二五	劉仁傑	朱
（六）	遙遙領先	8	一二五	文家良	張
（七）	皇家令×	6	一二四	賀嘉禮	夏
（八）	𦬊𦬊日上	11	一二三	苗立圖	王
（九）	大吉	4	一二三	潘納	陳
（十）	神話王子	10	一二二	李森	米
（十一）	突出	3	一二〇	朴仕能	米

第四場（第一、二班 一六五〇米）（運顧位）（場外孖寶第一口次關）（場外孖Q次關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	强駒	7	一三一	何鑑森	陳
（二）	强人	3	一三〇	畢奇	王
（三）	大成功	5	一二八	告東尼	譚
（四）	人馬星皇	4	一二七	安德魯	屈
（五）	蜜林	1	一二六	馬彼得	賓
（六）	生霸	6	一二四	摩加利	屈
（七）	馬蹄金	8	一二三	潘納	李
（八）	至尊	10	一一八	薛卓時	簡
（九）	添丁發財	2	一一七	李森	鄭
（十）	幸福世界	9	一一六	浩德	郭

第五場（第四班 一二三五米）（運顧位）（場外孖寶第二口首關）（九龍木球會杯）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	穩得福	8	一三八	梁停德	張
（二）	上海之星	1	一三七	劉同安	陳
（三）	嘻嘻哈哈	3	一三六	戴萊	鄭
（四）	轉好運	10	一三六	潘納	沈
（五）	麗德	7	一三三	陳子銓	朱
（六）	安晒	4	一三三	溫浩倫	施
（七）	驊騮	6	一二九	畢奇	簡
（八）	新秀	5	一二六	摩加利	廖
（九）	曙光	2	一二六	馬彼得	賓
（十）	小成功	9	一二三	告東尼	譚

第六場（第五班 一八〇〇米）（運顧位）（四重彩）（場外孖寶第三口首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	銀駒	11	一三九	馬彼得	張
（二）	高趣	12	一三八	潘納	沈
（三）	頭頭是道	5	一三四	何鑑森	陳
（四）	獲多好	3	一三四	摩加利	廖
（五）	黑旋風	9	一三三	徐貴良	米
（六）	永勝龍	10	一三三	施泰浦	張
（七）	電馳	4	一三〇	李森	米
（八）	獨行俠	6	一三〇	薛卓時	簡
（九）	準細	8	一三〇	畢奇	施
（十）	的士夠格	7	一二三	告東尼	夏
（十一）	星輝	2	一二三	劉同安	陳
（十二）	新美景	1	一一三	洪國興	歐

第七場（第四班 一二三五米）（運顧位）（場外孖寶第二口次關）（場外三寶首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	翡翠福星	8	一三七	馬彼得	賓
（二）	爽馳	5	一三六	告東尼	譚
（三）	野火	4	一三〇	浩德	郭
（四）	神童	3	一二八	摩加利	廖
（五）	百利	6	一二七	史敏夫	賓
（六）	天皇星	7	一二三	薛卓時	陳
（七）	嘉驥×	2	一二〇	畢奇	施
（八）	鴻勝	1	一一八	潘納	沈

第八場（第四班 一二三五米）（運顧位）（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q首關）（場外三寶次關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	飛奔	3	一四〇	薛卓時	簡
（二）	軍心	6	一三三	畢奇	王
（三）	百靈鳥	9	一三二	史敏夫	賓
（四）	琥珀星	1	一二二	張鳳城	米
（五）	西域少俠	7	一二九	賀嘉禮	夏
（六）	遠打道	5	一一八	戴萊	郭
（七）	贏得好	8	一一七	李森	譚
（八）	駿驥	4	一一七	容天賜	陳
（九）	銀峰	2	一二四	摩加利	廖

第九場（第一、二班 一六五〇米）（運顧位）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	馬堡	7	一二一	莫理斯	屈
（二）	劍寶	8	一二五	畢奇	李
（三）	精彩	9	一二四	朴仕能	郭
（四）	多采多姿	6	一二三	摩加利	廖
（五）	偉駒	5	一二三	何鑑森	陳
（六）	康欄	4	一二一	薛卓時	賓
（七）	美麗誤	3	一二〇	劉同安	陳
（八）	確定拿	2	一一三	沈集成	張
（九）	法國領袖	1	一一六	安德魯	屈

註：見習生已減磅

下週三夜賽 配磅今公佈

下週三（廿五日）快活谷沙地夜賽，六場配磅，將於今午評定公佈是次夜賽有兩場第二班賽事介入，戲碼是不弱的。

週末四重彩提供

魯思

週末四重彩由第五班跑千八米，十二駒上陣，在第六場搬行。表面上是賀新馬佔盡上風，惟每多意外，週末之競逐結果及過去之演出，則此類場合，步提供：「高趣」賀新當熟，同程曾分別在草地和沙地跑入亞席，近期所見，顯較負於「大波士」一時更佳，此次雖負重上陣，潘納如鎮定從事，應可首選，自屬四重彩穩膽。

「的士夠格」質不及前駒，新馬時同程曾以頭位屈居前駒路下而取一席，告東尼自高於賀嘉禮，從動態觀察，此次必求表現，且看能濟强配負磅而反先否？然三甲中誰可佔一席。

「永勝龍」履傳可勝而未果，此匹均逾馬對，此程應更合適，論理亦應有接近演出，如無意外，亦爲四重彩必入之馬，且看施泰浦如何演出了。

「頭頭是道」早已操足，但首出長途，長力否待證。「準細」時好時劣，如適份熟捧，再倒不奇，求冷配倒是「獨行俠」和「電馳」都值得考慮，論表現前駒路勝，但論動態則「電馳」更似有意，求高彩兩駒都可考慮，故綜合爲：

⑦電馳　⑨高趣　⑩的士夠格　⑧永勝龍

冷配：⑨頭頭是道

華僑經濟

中國大陸米再加價後 開投提沽轉多

因價格仍比泰國香米及大米便宜，二三盤商大量購入應銷，況且澳洲米較少開盤，致令中國大陸米銷量更爲增加。

（特訊）昨（十九）日米市，成交仍暢，入口米商十一家開盤，提沽食米廿一款，其中十七款有成盤的，中國大陸米佔五千九百八十包，泰國米佔七百六十中包，另四百七十大包。

據米業人士指出：中國大陸米再度加價後，入口米商開盤提沽轉多，由於中國大陸米除了金稻絲苗價格較高之外，其他品種都比泰國新香米及普通新花大米便宜，而金稻絲苗價格又不及澳洲絲苗那麼貴，故此二、三盤商轉入中國大陸米轉多，況且澳洲米供少提沽，使中國大陸米銷量增加。中國大陸米成盤紀錄：

安字新絲苗每担一百八十元，新華南粘一百七十七元，桂字新絲苗一百七十一元，安字新絲苗一百八十三元，梧字新絲苗一百七十六元，大運新米一百七十一元，華字新油粘一百六十九元，洪字新絲苗一百八十四元，泰國金梨新香米一百九十三元，金龍觀音新香米一百九十三元，藍金鐘新米一百八十五元，吉觀音香米一百六十六元，金馬香米一百四十八元，金龍新香米一百九十五元，青葉化香新磨白米一百八十二元。

電話公司宣布去年業績 營業額五三億增二成一 除稅後盈利二億一千萬

末期息每股派一元，另每持有二十股送三紅股

（特訊）據電話公司董事局昨（十九）日宣佈末期息每股一元，另每持有二十股送三股，截至一九八〇年十二月卅一日止年度業績，營業額爲十三億八千一百四十萬元，比上一年度增百分之二十一，除稅後盈利爲二億一千一百五十八萬元，則比上一年度減少百分之五。據預計，如無意外情況，一九八〇年之股息，在建議增加之資本上將得以保持。

另據指出：在一九八〇年內，電話網絡上增加十五萬九千零四具電話機，比一九七九年增加百分之十點五，創下一年內增加電話機最多之新紀錄。此年內用戶電話線路淨增十萬六千三百三十六條。

於一九八〇年八月十四日發表的半年業績中已提出警告，於一九七九年及一九八〇年上半年即已明顯之通貨膨脹趨勢，將延續至一九八〇年十二月三十一日止之會計年度其餘月份。此項警告，現在已證實正確，尤其是在此勞力高度集中之機構，員工開支在此年度內大幅度增加，而仍能應付此項成本之增長，主要原因是本公司在屬於香港方面的國際電話收益之帳，已獲得增加，現時若非獲得此項增加，所公佈之業績就不會這樣好，而且亦不可能延緩申請增加電話收費之時間，至於政府對於本公司去年申請增加之若干電話費用的決定，此等費用主要影響新用戶及商業用戶。

隨着本港的一般發展與人口向新市鎮遷移，本公司之業務將繼續擴展，以滿足電話服務之需求。到八十年代末期，估計將約有三百萬具電話機裝在電話網絡上。在一九八〇年底，網絡上有一百六十七萬六千二百九十八具電話機。

期糖市穩淡

全日共成九十五手，現價升四十五點，期價企穩

（特訊）昨（十九）日香港商品交易所原糖期貨交投穩淡，全日共成九十五手，較上日增加五手，現價升四十五點，報二二點四五美仙，期價反覆盤穩。

商品交易所發表昨日收市價爲：三月份三三點三美仙，共成八手，五月份二五點八二美仙，共成五手，七月份二六點一美仙，共成十一手，九月份二六點九美仙，共成十一手，十月份二六點二美仙，共成三手，一月份二三點七美仙，共成三十手。

上市公司發行股權 供股最短期爲三週

以前股東最少可獲四週時間　香港證券交易所宣佈即時起

（特訊）香港證券交易所宣佈：由即時起，上市公司發行股權予股東時，供股的最短期限將減爲二十一日。前上市公司發行股權予股東最少有二十八日的供股時間。此項修訂將股東的供股時間減爲三週，反映出本港正發展爲一更重要之財經中心，而此舉亦與海外之同類措施更爲一致。

歐市三種入口貨 可能採事前簽證制

（特訊）據比利時布魯塞爾電訊：歐洲共同市場（EEC）各國之間，對於汽車、彩色電視機、NC工作母機等三種品目輸入，主張重新採用事前簽證制度的呼聲日益升高，而且在二月十七日召開的EEC外長理事會議，有可能同意此項措施。

糖市頹勢更爲明顯 各國幼砂糖劇烈競銷

粗砂糖雖限於中國大陸來貨 粵閩產品亦見互相牽制

（特訊）昨（十九）日砂糖市，頹勢益甚烈，尤其是幼砂糖價格續下降，對現貨亦有進一步影響。中國大陸粗砂糖來途轉疏，價格暫告喘定。

據糖業人士指出：最近運到的砂糖，入口商及批發商售出均要虧本，若干投機操作的虧損更大。現在最疲弱的就是幼砂糖，既有日本、南韓、菲律賓、中國大陸產品在本港競銷，又因南韓產品，三至六月付船期貨繼續以低價沽放，使日本幼砂糖一月期貨難再出售，一月間以每担二百六十餘元至二百七十元買入的日本幼砂糖期貨，吃了大虧。由於南韓幼砂糖期貨每担降至二百四十元及二百四十二元，對日本幼砂糖有抑制作用。現貨方面，日本及南韓幼砂糖拆銷每担只爲二百五十元。

菲律賓幼砂糖，價格又比日本及南韓幼砂糖低，入口商以每担二百一十五元的低價拋售後，買家更爲心怯。

中國大陸幼砂糖，價格與粵產糧花粗砂糖看齊，每噸四千一百元。閩產粗砂糖價格與粵產每噸相差只一百元，差距縮短，銷售轉呈減弱。

國際糖價，期貨價格週續大跌後，經微反彈。倫敦（十八日）原糖現貨每噸廿四鎊五〇，再降十鎊。三月期貨每噸廿五鎊六五，回升四鎊。五月期貨每噸二百六十二鎊，回升三五〇。八月期貨每噸二百六十鎊五，回升五鎊七〇。紐約（十八日）原糖三月期貨每磅廿三點八五美分，回升點四〇美分。五月期貨每磅廿四點五〇美分，回升點六五美分。

期豆市平穩

交投減少，造價穩定。全日共成四百八十八手。

（特訊）昨（十九）日香港商品交易所大豆期貨市況平穩，全日共成四百八十八手，較上日減少三百九十手，造價穩定。

三月份大豆合約開市價報一三一點八元，收市一二三點八元，共成二十四手，四月份開市一二五元，收市一二四點八元，共成六十手，五月份開市一二八元，收市一二八點四元，共成……手，六月份開市一二八點二元，收市一二……共成九十二手，七月份開市一二八點六元……一二九點二元，共成八十七手，八月份開市……〇點二元，收市一三〇點四元，共成一百……手。

美國工業生產 上月指數增千份六

建材非耐用品提高 家庭用品增後回降

（華盛頓十七電）據美國聯邦儲備局報告稱：今年一月份，美國各類工業（除汽車及鋼鐵業外）生產皆有增長，但增幅却是六個月來最小的一次。工業生產率在一月份上升了百分之零點六，較去年十一月的百分之一點七十二，情況不妙。但住宅用電及消費非耐用品的總額卻有提高，得延工業生產的延喘。

芝加哥第一國民銀行首席經濟學家胡佛指出：工業生產指數，在建築材料及耐用商品增產的刺激下，已由去年七月經濟復甦以來，增加達百分之八。一月的生產數字已基本上顯示生產貨品零售消費的總額扯平，亦即工廠存貨不多，胡佛又講：國民消費力正在繼續下降，民間最後消費需求增長放緩。汽車產量正以年率五百四十萬輛的速度生產，較十二月時減退約百分之廿五。

家庭用品銷量據增後又下降的趨勢，一月來已有中等的增加，而非耐用的家庭用品有百分之零點九的增長。

燒種價軟順

大豬供量續疏，走勢俏，九龍市場獲配七成七，燒種胃納呆滯。總成量達七千四百餘頭。

（特訊）大陸豬來源仍疏，九龍獲配供七成七，刺激本地大豬價格走俏，燒種胃納呆滯，銷價軟順，港九生豬昨（十九）日總成數達七千四百一十四頭，其中大陸大豬佔五千三百八十八頭，分別來自河南、湖南、肇慶、湛江、市橋等地。

九龍市場方面計有大陸大豬三千八百五十頭，最高四百元，最低三百七十元，燒種七百五十頭，最高五百一十元，普通貨四百九十元，尾盤四百二十元，本地生豬一千零七十九頭，其中大豬佔四百頭，最高五百六十元，普通貨五百三十元，尾盤五百元，燒種最高六百一十元至六百三十元，普通貨減五百七十元至六百元，尾盤五百元。

香港市場方面計有一千五百三十八頭，最高四百元，最低三百七十五元，豬花三十六頭，成一千一百五十元，本地大豬一百零六頭，成四百八十元至五百元，中豬五十五頭，成六百三十元至六百五十元。

二星期利率 17.75%

港幣存款利率

存款期	年息
一個月	17.50%
二個月	17.25%
三個月	16.75%
六個月	16.25%
一　年	15.75%

凡在本公司有存款者如有急需可獲貸款 其利息以定期存款利率加1.3

日本信用保証財務有限公司

（政府註册接受存款公司）

香港總行：中環置地廣場告羅士打大厦17字樓　電話：5-266415

德輔道分行	5-7902669	青山道分行	3-7445416
銅鑼灣分行	5-766045	屯門分行	12-812901
灣仔分行	5-746245	土瓜灣分行	3-657061
北角分行	5-700371	油麻地分行	3-672048
筲箕灣分行	5-685136	尖沙咀分行	3-698395
上環分行	5-449808	深水埗分行	3-815391
西環分行	5-479148	荃灣分行	12-434187
香港仔分行	5-538231	元朗分行	12-762146
官塘分行	3-440264	荃灣分行	12-200121
新蒲崗分行	3-283175	大埔分行	12-665207
旺角分行	3-940253	旅遊部	5-213123

新鴻基聯合投資基金

發行價：$ 12.02

對現價：$ 11.47

（根據一九八一年二月十八日之估值）

下次估值日爲一九八一年二月廿五日

詢問處：新鴻基信託基金管理有限公司　香港銅鑼灣恒隆中心1801室　電話：5-7953627

廣東銀行

代收

廣東財務有限公司存款

（廣東銀行全東附屬有限公司）

"港幣定期存款利率行情表"

期限	利率
一個月	17.250%
二個月	16.500%
三個月	16.250%
六個月	15.500%
一年	14.250%
一年半	12.500%
兩年	12.500%

除上列期限利率外，其他期限利率面議

最低存款額港幣伍萬元

詳情請致電總行葉兆霖君查詢

電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行	5-436322	紅磡分行	3-330137
堅道分行	5-239650	油麻地分行	3-841191
灣仔分行	5-278341	旺角分行	3-802292
銅鑼灣分行	5-766261	大角咀分行	3-950131
北角分行	5-706231	深水埗分行	3-7790171
荃灣分行	12-430115	新蒲崗分行	3-270145

華盛頓 盡心爲您！

港幣存款利率行情表：

期限	利率
一個月	17.75% 年息
二個月	16.50% 年息
三個月	16.50% 年息
六個月	15.75% 年息
十二個月	14.75% 年息

同時接受美元存款　詳情請電：

5-266351

3-7210608

利率更改，不作另行通知

華盛頓國際財務有限公司

註册接受存款公司

道亨銀行

道亨銀行代收

建利財務有限公司存款

利率行情

期限	利率	期限	利率
一個月	17.00%	六個月	15.00%
二個月	16.00%	一年	14.00%
三個月	16.00%	年半	12.50%

最低存款額港幣五萬元

其他存款期利率，歡迎查詢。

道亨銀行所有分行均接受上列存款

總行	5-447141	觀塘分行	3-427323
銅鑼灣分行	5-8910568	旺角分行	3-815231
中區分行	5-251341	新蒲崗分行	3-275189
跑馬地分行	5-756250	深水埗分行	3-877337
北角分行	5-719876	油麻地分行	3-686814
西區分行	5-488767	紅磡分行	3-635236
西營盤分行	5-460113	荃灣分行	12-244821
青山道分行	3-872954	上水分行	12-908425

建利銀行國際集團成員

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	16.500%	三個月	16.000%
兩星期	16.750%	六個月	15.250%
一個月	17.000%	一年	14.250%
二個月	16.000%	兩年	12.500%

（最低存款額HK$50,000）

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

總辦事處	中環和記大厦五樓	電話：5-263095
中區辦事處	中環和記大厦三樓	電話：5-213166
西區辦事處	德輔道西60-64號榮裕商業大厦五樓	電話：5-480236/7
銅鑼灣辦事處	百德新街2-20號恒隆中心1803-5室	電話：5-766206
筲箕灣辦事處	筲箕灣道121-131號金寶大厦二樓	電話：5-685239
旺角辦事處	彌敦道625號雅蘭大厦三樓	電話：3-854027/9
官塘辦事處	康寧道56號地下	電話：3-423243

WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司

（永安祥集團成員）

實收資本港幣二千七百萬

自動續期存款利率

一個星期	17.00%	三個月	16.50%
一個月	17.50%	六個月	15.50%
兩個月	16.75%	一年	14.50%

居者有其屋貸款

汽車分期付款

期票貼現　進出押滙

樓宇按揭：

十年分期　週息 18.00%

十五年分期　週息 19.00%

歡迎查詢：H-430303-9 H-446171-3

香港中環永樂街七號永安祥大厦十樓

美銀財務（香港）有限公司

存款期	年息
一個月	17.375%
二個月	16.00%
三個月	16.00%
六個月	15.25%
十二個月	14.25%
二十四個月	12.50%

最低存款額HK$50,000

（利率如有更改，恕不另行通知）

5-271345/5-283488　陳鄧華小姐　香港軒尼詩道一號熙信大廈306室

3-305281　沈錫基先生　九龍彌敦道636號銀行中心603室

美國銀行各分行均接受上列存款。

股市成交價目表（二月十九日 星期四）

香港會成交：516,70,000元　遠東會成交：221,540,000元
金銀會成交：140,110,000元　九龍會成交：340,000元
四會成交總額：413,660,000元
恒生指數：1547.42跌2.87　遠東指數：7731.29跌3.81
金指數 1268.21升1.00銀指數 1864.69跌3.39金銀指數 1379.19跌0.09

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	169.00	170.00	168.00	169.00	168.00	168.00
滙豐銀行	22.30	22.40	22.10	22.20	22.30	22.30
海外信託	7.00	7.10	6.90	6.95	6.95	6.90
友聯銀行	11.50	11.60	11.40	11.50	11.50	11.50
東亞銀行	107.00	108.00	106.00	107.00	108.00	107.00
永隆銀行	92.00	92.50	91.00	92.50	92.50	92.00
嘉華銀行	3.875	3.90	3.725	3.75	3.80	3.75
工商銀行	4.25	4.25	4.15	4.20	4.15	4.175
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	61.5%	61.5%	61.0%	61.0%	—	—
港燈債券9.25%	68.2%	68.2%	68.2%	—	68.2%	—
港燈認股權證	7.75	7.75	7.60	7.60	7.60	7.60
置地認股權證80	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	22.50	22.60	22.40	22.60	22.50	22.50
怡和認股權證82	4.20	4.25	4.175	4.15	4.175	4.175
（二）公用類						
九[illegible]	24.70	24.70	24.60	24.70	24.70	24.70
港燈集團	8.10	8.20	8.00	8.05	8.00	8.05
中華煤氣	29.20	29.30	29.20	29.20	29.30	—
電話公司	26.60	27.00	26.60	26.60	26.80	27.00
油蔴地小輪	6.00	6.00	5.90	5.90	5.90	5.90
九龍巴士	15.10	15.10	15.10	—	—	15.10
中華巴士	17.30	17.30	16.80	—	16.80	17.10
（三）工商企業類						
安達臣大廈	5.45	5.45	5.40	5.45	5.45	5.45
[illegible]公司	10.00	10.20	10.00	—	10.20	10.00
青洲英坭	73.00	73.50	73.00	73.00	73.00	73.00
恆[illegible]	28.80	29.00	28.50	28.60	28.60	28.80
和寶	1.68	1.70	1.68	1.68	1.70	1.68
永安公司	13.10	13.50	13.10	13.10	—	13.20
和記黃埔	17.90	18.20	17.90	17.90	17.90	17.90
怡和	24.50	24.80	24.30	24.50	24.50	24.60
立興	4.40	4.40	4.30	4.40	4.375	4.30
生力啤酒	8.10	8.20	8.00	—	8.15	8.00
瑞興公司	5.60	5.60	5.40	5.50	5.40	—
先施公司	55.00	55.00	53.50	—	53.50	—
寶光實業	7.25	7.35	7.25	7.25	7.30	7.30
屈臣氏	16.00	16.70	16.00	16.40	16.60	16.50
會德豐A	7.55	7.70	7.50	7.55	7.55	7.55
信德	3.60	3.60	3.55	—	3.55	—
仁孚企業	2.35	2.35	2.30	2.35	2.325	2.325
太古洋行A	15.00	15.40	14.90	15.10	15.00	15.00
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
淘化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團（新股）	3.20	3.20	3.15	3.20	3.175	3.20
連卡佛A	9.65	9.65	9.40	9.40	9.35	—
鱷魚恤	5.20	5.20	5.05	5.20	5.05	5.05
利豐	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	5.50	5.55	5.50	5.50	—	5.55
長江實業	35.25	36.00	35.25	35.25	35.50	35.00
啟德置業	6.00	6.00	5.90	—	6.00	6.00
利興發展	8.55	8.55	8.50	8.55	8.50	8.50
新昌地產	1.60	1.60	1.57	1.58	1.58	1.57
嘉年地產	3.50	3.55	3.475	3.525	3.50	3.525
置地公司（新股）	12.20	12.20	11.90	12.00	12.00	11.90
信託公司A	9.40	9.50	9.35	9.40	9.50	9.40
合和實業	19.10	19.40	19.00	19.20	19.20	19.20
新昌集團	5.90	5.90	5.80	5.90	5.85	5.80
四海地產	2.70	2.70	2.70	—	2.70	2.70
保華（除息）	4.15	4.25	4.15	4.15	4.20	4.25
海南	4.50	4.50	4.50	—	4.60	—
聯邦A	7.25	7.35	7.20	7.20	7.20	7.20
新鴻基地產	19.80	20.00	19.70	19.90	19.90	19.80
大寶	7.05	7.10	6.95	7.00	7.05	7.00
泰盛發展	5.30	5.45	5.30	5.35	5.30	5.30
新世界	6.75	6.80	6.60	6.65	6.65	6.65
啟明建業	—	—	—	—	—	—
鷹君	4.15	4.20	4.10	4.10	4.125	4.125
大昌地產	6.45	6.55	6.30	6.35	6.30	6.35
大新公和	6.10	6.10	5.95	6.10	6.05	6.00
亞細安	0.50	0.54	0.50	—	0.52	0.52
建煌新記	1.91	1.93	1.87	1.90	1.87	1.89
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	7.10	7.15	6.90	7.00	7.00	7.00
明輝發展	5.70	5.90	5.60	—	5.70	5.65
佳寧	8.55	8.60	8.45	8.40	8.50	8.45
捷聯	6.70	6.75	6.65	6.70	6.70	6.70
華光地產	3.60	3.65	3.575	3.575	3.60	3.575
海港工程	1.16	1.16	1.15	1.15	—	—
志正國際	2.40	2.40	2.40	—	2.40	2.40
大元	—	—	—	—	—	—
利安	3.20	3.20	3.15	3.20	3.175	3.15
太古地產	14.40	14.50	14.20	14.20	14.20	14.30
兆安	5.00	5.00	4.90	—	5.00	5.00
周生生	3.625	3.65	3.625	—	3.625	3.65
好世界投資	2.80	2.90	2.80	2.85	2.85	2.825
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	3.55	3.80	3.55	—	3.70	3.60
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
李寶	5.10	5.15	5.00	5.10	5.05	5.00
世界發展	3.30	3.425	3.30	3.30	3.30	3.30
恆生工業	2.25	2.50	2.25	—	2.475	2.50
偉華	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
遠東發展	6.20	6.25	6.10	6.10	6.15	6.15
統一機構	6.20	6.25	6.00	—	6.25	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	14.80	15.10	14.80	14.80	14.80	14.80
華僑地產	2.60	2.65	2.60	—	2.65	—
（五）倉塢類						
九龍倉	9.50	9.50	9.25	9.30	9.25	9.30
安全貨倉	5.00	5.00	5.00	—	—	5.00
中華造船廠	3.50	3.60	3.50	—	3.50	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	8.40	8.45	8.30	8.30	8.45	8.30
海港企業	54.00	54.00	54.00	—	54.00	—
大酒店	51.00	51.00	50.50	50.50	51.00	50.50
美麗華	40.00	40.00	40.00	—	40.00	—
百樂	4.075	4.10	4.05	—	4.05	4.10
遠東酒店	3.00	3.05	2.90	3.00	3.00	3.00
富豪酒店	2.40	2.425	2.375	2.375	2.375	2.375
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.00	8.00	8.00	8.00	—	—
南聯實業（除息）	4.55	4.60	4.55	4.55	4.55	4.55
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
會德豐船A	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
萬邦航業	6.25	6.25	6.25	—	—	6.25
維達航業	3.80	3.90	3.80	3.90	—	3.90
東方貨櫃	3.85	3.85	3.80	3.875	3.85	3.80
華光航業	4.30	4.30	4.20	4.30	4.25	4.20
隆豐國際	4.60	4.65	4.60	4.60	4.60	4.60
（九）投資類						
聯合企業	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00
怡和證券	13.60	13.90	13.60	13.60	13.80	13.60
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	5.65	5.70	5.50	5.60	5.60	5.55
（九）其他						
亞立斯礦（除各項）	0.1275	0.1275	0.1275	—	—	0.1275
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	7.70	7.70	7.65	—	7.70	7.65
紅寶石	—	—	—	—	—	—
建築貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—
新鴻基財務	5.60	5.60	5.20	5.50	5.55	5.55

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	1.65	1.65	1.65	1.65
新安	—	—	—	—
永德利	1.20	1.20	1.20	1.20
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑文化

香港美專師生畫展 在大會堂高座舉行

今起展出各類作品共約百幅

香港美術專科學校，由今天下午十二時半起，在香港大會堂高座展覽廳，舉行師生聯合畫展。以作品參展者，除在校同學廿二人外，還有校長陳海鷹，教師畫家李流丹、黃顯英、劉兆源、梁彬、梁漢宗、方志興、陳敏氏、李美瑤、龔志剛等。展品有油畫、素描、速寫、版畫、水彩；包括肖像畫、風景、靜物、裝飾畫等約百幀。

香港美專廿九年來培養了不少活躍在畫壇的水彩、素描、速寫畫家、及各行業的美術工作者，為各界人士所稱譽。一九七四年，加拿大藝術學院院長史超域，特專程來港，訪問美專，并簽定了交換學生協議書。美專畢業生可直升該校，成為本港首間與西方高級藝術學府簽訂交換學生的美校。

這次該校首次以油畫為重點展出，將給美術愛好者一個新的印象，也可以反映香港美專教學發展的全面性云。

劉春草書畫近作 展覽三天已圓結

名畫家劉春草書畫展覽，假香港大會堂高座八樓舉行，連展三日，昨為最後展出。蒞臨參觀者迄無少減，而欣賞之多可算空前。良以劉氏之藝擘登峰造極，無論寸縑尺楮，都為值得珍藏之品，至其尋丈巨幅，更顯現大氣磅礡，神為之奪，因之能邀眾賞，非倖致也。劉氏是屆之展，可謂成功之至，遂於昨晚海幕落幕圓結。

藝術中心及意領館合辦 「意大利鳥瞰」電影欣賞

香港藝術中心，及意總領事館，將於三月九日、十日及十一日，每日下午六時，假藝術中心演奏廳，合辦「意大利電影鳥瞰」電影欣賞。映片介紹意大利各地風光，由名作家旁述，並配以名家音樂作品。片名及放映時間如下：三月九日（星期一）：「普格利亞」、「威尼斯」。三月十日：「肯帕尼亞」、「利古里亞」。三月十一日：「貝西利卡利」及「卡拉布里亞」、「亞布魯佐」及「莫利斯」。影片英語旁述。該中心會員憑會員證領免費券入座；公眾人士，可購臨時會員入場券，票價三元。在該中心票房及南華早報書店（大道中五十四號、海洋中心三一三室）售票。

香港藝術中心 萬國藝術協會 明合辦中國藝術講座

許統正方瑞灼講書畫

香港萬國藝術家協會，應香港藝術中心之邀，主辦中國藝術講座，於該中心三字樓接待室舉行。每逢第三週末為講座之期。明天下午三時至五時，如期舉行。首由主持人許統正續講花鳥畫法第四講，內容繼續上次畫花之訣，誘球花畫法；伯勞鳥畫法。由部份而至全鳥，圖釋分明；并分發講義及模稿工具試寫等。繼由方瑞灼續講楷書寫法。歡迎參加，免費入座云。

宗友社與宗文學會 聯合舉行新春團拜

宗教友誼社的宗旨，在發揚基督博愛精神，並亦經常在每星期週末舉辦宗教文化講座，或研討會，座談會等，旨在溝通宗教思想，探究宇宙人生真理問題，揭在腐蝕的社會裏闡揚宗教之道德思想。宗教文化學會，則在十多年來，互相合作發揚宗教文化，推動公關工作。茲農曆新春萬象兆始之際，宗友社與宗文學會，特於年十一（二月十五）下午三時，假該社舉行新春團拜，由該社陳悌賢主任主理，致歡迎詞，旋由該社社長龐德明主教致賀歲獻詞。厥後，宗文學會永遠會長林仁超博士，及該會主席梁翰芝道長，分別致祝。陳一夫氏，根據通勝上的辛酉春牛，原意具解釋辛酉年之流年，宗教新義。是日到有各宗教道長計有六十餘人，該而以中式茶點招待賀客聯歡云。

盧闊人講六祖壇經

九龍打老道窟又

何文田街六號一樓，宗教友誼社，同宗教文化學會，在明（廿一）日（星期六）下午三時，特請盧闊人居士到社講六祖壇經——機緣品。•盧居士專究禪行，對六祖壇經之研究，造詣精深，而極有悟見。平時常義務教導參禪者，以求妙悉。其在百忙中抽暇至該社演講佛經，實在難得，該社免費歡迎各界朋友參聽，同沾法樂云。

明日下午大會堂 寬榮法師續講經

慧明精舍佛學講座，於明日（周六）下午五至七時，仍在大會堂會議室，恭請寬榮法師續講地藏菩薩本願經卷上，闡浮眾生業感品第四。歡迎大眾參聽同聞法要。敬祝各界善信，諸上善人：身心常安樂，智慧如日明；雄健邀金剛，永劫恆吉祥。恐龐悉化慈悲佛；地獄皆成極樂天。

德戲劇巨子原著話劇 「人等於人」粵語演出

香港藝術中心、海豹劇團，及歌德學院，將於三月十八至廿二日，假壽臣劇院合辦「人等於人」粵語話劇演出。夜場為晚上八時；廿一及廿二日，加開下午二時半日場。「人等於人」為德國戲劇巨人布萊希特原著。今由海豹劇團譯粵語演出；並將背景放到數十年前的香港，使劇中人的生活背景、語言，變得使港人易於接近，是一次寓教化於娛樂的演出。歌德學院特從德國邀請羅夫史登來港，與港戲劇界名導演黃清霞博士，合作排演此劇，作為今年在港舉行「布萊希特與東亞」國際研討會之一部份。羅氏為蘇黎世戲劇學院客席講師，對導演布氏的戲劇有豐富經驗。劇本由陳桂容翻譯；演員包括：鍾炳霖、簡婉明、金剛等。門券十五、廿元（主辦機構會員九折），在該中心票房及南華早報書店發售（大道中五十四號、太子行、海洋中心三一三室）。

荃灣大會堂週日 淨眞法師續講經

東林念佛堂佛學講座，本週日（農曆十七）仍在荃灣大會堂三樓會議室，恭請淨眞法師續講佛說阿彌陀經，時間下午五時至七時。歡迎各界善信參加聽講，共結法緣云。

WING LUNG BANK LTD. 永隆

永隆銀行有限公司

通告

永隆銀行有限公司董事會宣佈：本銀行截至一九八零年十二月三十一日止年度之綜合溢利，經扣除溢利稅準備、撥轉內部公積及撇低行址價值後，計得港幣柒千捌百壹拾貳萬貳千陸百伍拾捌元，相等於每股肆元。

董事會將在未來之股東年會建議於一九八一年三月三十日（星期一）開始派發末期股息，每股港幣壹元貳角，予一九八一年三月三十日（星期一）在股東名册上已登記之股東。連同去年九月派發之中期股息每股陸角，一九八零年全年股息為每股壹元捌角。

董事會並建議開派紅股給予一九八一年三月三十日（星期一）在股東名册上已登記之股東，此建議如獲通過，於上述日期之股東每持有伍股者可獲送壹紅股。

開派紅股後，如無特殊事故發生，董事會預料一九八一年度全年股息仍將不少於每股壹元捌角。本銀行股份由一九八一年三月十七日（星期二）至三月三十日（星期一）首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

如欲過戶而得享上述股息及紅股者，須於一九八一年三月十六日（星期一）下午四時前將過戶書及有關股票送交本銀行股份登記處——羅兵咸証券登記有限公司（香港軒尼詩道壹號熙信大廈210室）辦理過戶手續。

玆將本銀行截至一九八零年十二月三十一日止年度之有關各項列下：

	一月一日至十二月三十一日 1980 港元	1979 港元
集團溢利（經扣除溢利稅準備、撥轉內部公積及撇低行址價值後）	78,122,658	43,112,394
已派中期股息每股陸角	12,000,000	——
擬派末期股息每股壹元貳角	24,000,000	7,500,000
全年股息每股共壹元捌角	36,000,000	7,500,000
每股盈利（經一九八零年三月派發紅股及股份分拆後計算）	4.00	2.39

承董事會命
秘書　伍步謙　謹啓

一九八一年二月十九日

WING LUNG BANK LTD. 永隆

永隆銀行有限公司

股東年會通告

敬啓者：本銀行定於一九八一年三月三十日（星期一）上午十一時在香港德輔道中四十五號總行二十一樓舉行股東年會，討論下列事項：

（甲）省覽一九八零年年結、董事會報告書、核數師報告書及宣派末期股息。
（乙）選舉董事及訂定其公費。
（丙）聘請核數師。
（丁）考慮及如認爲適當，通過下列爲普通議案：

1（a）依照本銀行註册章程第一百四十條，由本銀行之股本溢價帳項下撥出二千萬元作爲股本，發行已繳足每股面額港幣伍元之新股四百萬普通股，分派與一九八一年三月三十日（星期一）在股東名册上已登記之股東，分配比例爲每持有五股面額五元之股份，將免費獲配新股一股。此等新股除不能享受截至一九八零年十二月三十一日止年度之股息外，其他方面均與已發行之股份相同。至於不足一股之零碎新股，將不發行，董事會將推舉一信託人處理代售不足一股之零碎新股份，並將出售所得之款項依照比例分配與各應獲零碎新股份之持有人。

（b）授權董事會依照上述方式與比例發行及分配該等新股。

2　無條件授權董事會發行並處理爲數不超過本銀行已發行股本之百分之十之新股（包括上述將發行或建議發行紅股後之股本）。

本銀行股份由一九八一年三月十七日（星期二）至三月三十日（星期一）首尾兩天在內，暫停轉股過戶。如欲過戶而得享末期股息及紅股者，須於一九八一年三月十六日（星期一）下午四時前將過戶書及有關股票送交本銀行股份登記處羅兵咸証券登記有限公司（香港軒尼詩道一號熙信大厦210室），辦理過戶手續。

承董事會命　秘書　伍步謙　謹啓

一九八一年二月十九日

附註：
（1）有資格出席及投票之股東可委任代表出席投票，代表人不須爲本銀行股東。
（2）委任代表書必須於開會前四十八小時送來本銀行。

今樂府

香港第一台
(中波)七八三千赫

六時，(節目與第二台相同)。七時，新聞天地，(華南海域天氣報告)。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，交通報告，五十九分，交通報告。九時，新聞簡報及天氣報告，四分，繼續「八十年代」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報及天氣報告，「輕歌伴早晨」。十一時，新聞簡報及天氣報告，民間故事「一沈勝衣之魔刀」第六回，卅分，「陽光十二時」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，「龍爭虎鬥」「蝙衣雙女俠之隱形大盜」第六回。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「會所街日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「風信子」第十九回。(由下午四時至六時節目與第二台相同)。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「藝術點曲」，卅分，交通報告，卅一分，「孖Q四重彩」。七時，新聞報告及天氣報告，十分，「音樂小曲」，十五分，「醫學常識解答」，四十五分，「貝克的故事」第卅九課。八時十五分，天氣報告，十六分，咬文嚼字「知」，卅分，「我為你選唱」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，舊曲重溫：一江春水向東流(冼劍麗)，小白菜(何鴻略、鄭碧影)。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續舊曲重溫：胭脂扣(小明星)，再會(公開)，問米(徐柳仙)，懷懷，小燕飛)，卅分，「記者遊日記」。(由晚上十一時至翌晨六時節目與第二台相同)。

香港第三台
(立體聲調頻)九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝早晨」，十五分，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報及「朝朝早晨」，十五分，繼續「朝朝早晨」，四十五分，天氣報告，繼續「朝朝早晨」，廿五分，新聞簡報及天氣報告，卅分，新聞「朝朝早晨」，五十分，中央市場蔬菜價格狀況。九時，「ALBERT AU 區瑞強」。十時卅分，「耳聽八方」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「點唱二〇〇」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「點唱二〇〇」。二時，新聞簡報及天氣報告，「滔滔兩小時」。三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「滔滔兩小時」。四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交響曲」，五十九分，交通報告。五時，新聞簡報及天氣報告，繼續「青春交響曲」，五十五分，漁農產品批發市價報告及香港漁市場鮮魚批發價報告，五十八分，節目預告，五十九分，交通報告。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「燭光下」。九時，「辭人的音樂」，四十五分，「你喜歡的五個音樂會」。十一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，招募處職位空缺報導，十二分，「良夜好歌」。凌晨零時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「良夜好歌」。一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「良夜好歌」。二時，新聞簡報，「經談，淺唱，不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「經談，淺唱，不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」(至六時)。

香港第五台
(超短波調頻)九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，包括「歐美金融動態」。七時，「清晨妙韻」。九時，「京曲選唱」。十時卅分，「西洋點點」第十八回。十一時，空中舞台：一曲換春眠(劉鳳)，桃林艷跡(鍾雲山、崔花淚)，白頭吟(嚴淑芳)，鳳閣審鮫龍(譚家寶、楊麗紅)，渡鶴歸(徐柳仙)，樂遊會李仙(任劍輝、冼劍麗)，桂枝寫狀(李寶瑩、阮兆輝)。二時，廣播劇選播「千春福壽上元燈」第二回，卅分，婦女天地，今日精選及聽歌有獎。三時，家常便飯，十五分，曲中寄意，卅分，星期五約會。四時，嶺南掌故，卅分，齊齊聽歌。由五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，哈囉早晨！卅分，新聞報導，漁民及海域天氣報導，(繼續哈囉早晨！)。七時，新聞簡報，(繼續哈囉早晨！)，卅分，新聞簡報，(繼續哈囉早晨！)。八時，新聞簡報，(繼續哈囉早晨！)，卅分，新聞簡報，(繼續哈囉早晨！)。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，今朝早大家好，卅分，新聞簡報，(繼續今朝早大家好)。十時，新聞簡報，第一劇場，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，(繼續日日好時光)。十二時，新聞簡報，(繼續日日好時光)，卅分，新聞專輯，漁民及海域天氣報告，廿分，榜上有名。一時，新聞簡報，十八樓C座。二時，新聞簡報，午間小聚，卅分，新聞簡報，(繼續午間小聚)，十大勁歌報導及午間小聚。三時，新聞簡報，(繼續傾吓問吓)，卅分，新聞簡報，傾吓問吓。三時，新聞簡報，賽馬貼士，卅分，新聞簡報，空中俱樂部。四時，新聞簡報，(繼續空中俱樂部)，卅分，新聞簡報，(繼續空中俱樂部)。五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，賽馬貼士，(繼續空中俱樂部)，卅分，新聞簡報，(繼續空中俱樂部)。六時，新聞專輯及十種股票報導，卅分，樂韻點點夕陽下。七時，新聞簡報，賽馬晚會，卅分，新聞簡報，(繼續廣播天地)。八時，新聞簡報，廣播天地，卅分，新聞簡報，(繼續有讚有彈)。九時，新聞簡報，有讚有彈，卅分，新聞簡報，唱片精品或電影故事。十時，新聞簡報，(繼續唱片精品或電影故事)，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，子午錢，卅分，新聞簡報，(繼續子午錢)。十二時，新聞簡報，(繼續子午錢)，卅分，新聞簡報，(繼續子午錢)。凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣報告，(繼續早晨老友記)。七時，新聞簡報，天氣報告，(繼續早晨老友記)，卅分，新聞簡報，天氣報告，(繼續早晨老友記)。八時，新聞簡報，(繼續早晨老友記)，卅分，新聞簡報，(繼續早晨老友記)。九時，新聞簡報，(繼續早晨老友記)，卅分，新聞簡報，(繼續早晨老友記)。十時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，天氣報告，新聞簡報，(繼續賞心樂事)。十一時，新聞簡報，(繼續賞心樂事)，卅分，新聞簡報，(繼續賞心樂事)。十二時，新聞簡報，新聞專輯，卅分，新聞簡報，搖擺天使。一時，新聞簡報，(繼續搖擺天使)，卅分，新聞簡報，(繼續搖擺天使)。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，(繼續年青人時間)。三時，新聞簡報，(繼續年青人時間)，卅分，新聞簡報，(繼續年青人時間)。四時，新聞簡報，(繼續年青人時間)，卅分，新聞簡報，(繼續年青人時間)。五時，新聞簡報，天氣報告，(繼續年青人時間)，卅分，新聞簡報，(繼續年青人時間)。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，年青人時間，卅分，新聞簡報，(繼續年青人時間)。七時，新聞簡報，好歌獻給你，卅分，新聞簡報，(繼續好歌獻給你)。八時，新聞簡報，(繼續好歌獻給你)，卅分，新聞簡報，(繼續好歌獻給你)。九時，新聞簡報，(繼續好歌獻給你)，卅分，新聞簡報，(繼續好歌獻給你)。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，(繼續突破時刻)。十一時，新聞簡報，天氣報告，因為衞茵，卅分，新聞簡報，(繼續因為衞茵)。十二時，新聞簡報，天氣報告，(繼續因為衞茵)，卅分，新聞簡報，(繼續因為衞茵)。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，美妙的新發現，四十五分，宗教節目。八時，天氣報告，清晨音樂，十五分，天氣報告，時代曲，卅分，漁民天氣，歐西歌曲，四十五分，粵語流行曲。九時，粵曲點唱，卅分，天氣報告。十一時，賽馬車世界，卅分，天氣報告，粵曲。十二時，妙韻寄心聲，卅分，天氣報告。一時，喜事重重，卅分，粵曲，梁差風時間。二時，粵語流行曲，十五分，衞國音樂，漁民天氣，卅分，天氣報告，粵曲。三時，約你又約我，卅分，天氣報告。六時，真理指南，十五分，主臨萬邦音樂，卅分，天氣報告，節目，四十五分，明日節目預告，佳音處處聞。七時，粵曲，卅分，宣道會地轉播回力球各場賽果。

麗的第一台

七時，早晨節目，十五分，經濟快訊。九時，節目暫告終止。十二時，節目簡報，廿二分，午間新聞，卅三分，經濟快訊，四十五分，好戲連場，粵語長片：龍龍戲孤鳳。二時五分，粵語長片：金蘭花(五)，十分，六合彩。三時，大白鯊。四時，下午茶，卅分，三兄弟，卅五分，經濟快訊。五時，小百貨，卅分，醒目仔時間，四十分，香蕉船。六時十五分，醒目小和尚，卅分，經濟快訊，五十分，新聞簡報，五十三分，奉告，五十五分，齋燈開飯。七時，卅分，新聞報導，四十五分，齋燈開飯。八時，太空保鑣卡狄加，卅分，珠海梟雄。九時卅分，大控訴。十時廿五分，齊訊，四十分，當年今日，四十五分，新聞報導及經濟行情。十一時十分，賽馬世界，四十分，新變色龍。凌晨零時四十分，英皇劇場：洛福探案(中文字幕)。一時四十分，全日播映完畢。

麗的第二台

八時——十二時，教育電視。四時，醒目仔時間：海底歷險記，糊塗雙探，利姬船長，ABBOTT AND COSTELLO，芭蕾樂團，木偶奇遇記。五時卅五分，勝吓學吓。六時，新聞摘要，卅分，生活的旋律：天外來客，十五分，每日精選：顯神通、反斗福星。七時廿五分，賽馬預測，五十五分，威氏當年今日。八時，新聞及天氣報告，廿分，藝廊，卅分，錦繡年華。二台八點半(中文字幕)。九時卅分，週五晚特備節目：基斯杜化遜特輯。十時四十五分，千鈎一髮。十一時卅五分，新聞報導，四十五分，今晚午夜場：萬機空翠大轟炸(中文字幕)。凌晨一時廿分，全日播映完畢。

無線翡翠台

八時，「太空戰士」，廿五分，「跳飛機」，五十分，「蕭小花」。九時十五分，「功夫熱」，四十五分，粵語長片。十一時十五分，「父子樂」，四十五分，「卡通片」。十二時，「白髮魔女傳」。一時，午間新聞，十五分，「民間傳奇」。二時十五分，「午間電影欣賞」。四時，「女大十八變」，卅分，「小甜甜」。五時，「小熊的故事」，卅分，「快活谷」。六時，「淘氣記者妹」，卅分，「六點半新聞報導」，四十九分，「天氣報告」。七時，「奉告」，五分，「四季情」。八時卅分，「過客」。九時卅分，「九點半新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時卅分，「新聞報導」，卅五分，「今日財經」，四十五分，「才子神探」。凌晨十二時卅五分，「辣手神探」。一時卅五分，國語長片。三時五分，「英語長片」。四時卅五分，全日播映完畢。

無線明珠台

十二時十分，教育電視。四時，「芝麻街」。五時，「超人歷險記」，卅分，「兒童運動故事」，四十分，「義犬荷貝」。六時五分，「原野獵奇」，卅四分，「新聞提要」，卅五分，「歡樂青春片集」，五十五分，「DAY BY DAY」。七時，「新聞報導及天氣報告」，廿五分，「觀點與角度」，卅五分，「今時今日」。八時卅分，「智多星橫掃賭城」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「明珠九點半」。十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，「DAY BY DAY」，五十分，英語長片。凌晨一時廿五分，全日播映完畢。

保持城市清潔 請勿亂拋垃圾

華僑教育

全球愛護嶺南人士支持發展
嶺南學院會堂平頂 美外援部羅氏主禮
學院主席韋基球謝美友人支持 中華教文醫基金會劉顯相贈紀念品

嶺南學院大會堂平頂禮，昨(十八日)由美國政府外援部羅新樂主持。

美國政府透過「中華教育、文化、醫療基金會」捐助一百五十萬美元興建嶺南學院大會堂，此外美政府另捐十五萬美元供嶺南學院擴充圖書及儀器設備。

嶺南學院校董會主席韋基球致詞謂：該會堂規模宏大，內設有可容一千三百座位音樂廳一座，另有圖書館、會議室、學生活動中心、及天台運動場等各項完善設備。

韋基球主席指出嶺南大學自一八八七年在廣州創辦，及至南遷來港，得蒙美國友人不斷鼎力支持，至深銘感。韋基球主席代表香港及遍佈全球各地之嶺南校友，向熱愛嶺南之美國友人致深切謝意。

嶺南學院大會堂係聘前任美國「嘛省理工學院」院長白魯齊任建築顧問。白魯齊院長並聯同建築師郭志舜負責設計此宏偉大會堂，貢獻良多。

羅新樂指出嶺南大會堂之興建計劃乃象徵美國人民與中國人民的一項良好友誼發展。

其後「中華教育、文化、醫療基金會」主席劉顯相代表該會致送紀念品與羅新樂。嶺南學院於年前得香港政府承認為認可之專上學院，院長黃國文致歡迎詞謂：嶺南大會堂所有之優良設備，將使嶺南達到對社會，教育有更大的貢獻，使嶺南學院加強各種與美國及世界各地文化及教育的交流，在本港專上教育將佔一重要席位。

嶺南學院大會堂平頂禮：(上右)美國外援部羅新樂致詞，(上中)羅新樂及韋基球主持平頂禮(由聯達建築公司楊永棠協助)。(上左)嶺南學院校董會主席韋基球致歡迎詞。(下)中華教育、文化、醫療基金會主席劉顯相致送紀念品與羅新樂。

中國語文信箱
華僑日報教育版主辦 香港中國語文學會主持

分號·「兒」「二」的音值

問：貴信箱上期回答「分號」問題，可惜所舉之例句，還能再加補充說明。(羅生)

答：謝謝讀者的批評和愛護。現再對分號(；)作補充說明如下。

例句和說明：

一、上期答文中的最後一段引文中，用了一個分號，本身就是一個極好的例句：「……本身可以是獨立的分句，在意思上卻有密切的聯系，合併起來，應該是一句總的話。在這種情況下，如果用句號，就會把完整的意思割裂開來；如果用了逗號，又顯示不出各分句的獨立意義。因此，適中的符號就是分號。」按：這個分號就不能改用句號或逗號(，)，只是不如用分號好。

二、「你不信，我也不去；你去，我便去」按：這個分號，如改用句號，都不能算錯。

三、「他們的宣傳，乏味得很；他們的文章，沒有多少人歡喜看；他們的演說，也沒有多少人歡喜聽。」按：這裏的分號也都可以改成句號，因為「宣傳」、「文章」、「演說」後面沒有遙遠的分號(是可以去掉不用的)。那這些分號改用逗號也一樣。(姜)

問：刊登在八一年一月十日信箱上的問題解答已閱，多謝指教。我關於普通話裏的「兒」與「二」根本就不同的意思是一個問題：

答：你的問題我們上次並沒有理解錯誤，只是回答得不夠詳細。正如你所說，即使撇開聲調不論，「兒」、「二」兩個元音的位置比較高，講「二」的時候比較低。也正如你所說，這兩個元音舌位狀態上，各自都可以念出四個聲調的例字罷了。只不過有的調沒有相應的字，意思是在普通話裏沒有以「二」的元音念成第二聲的情況；也沒有以「兒」的元音念成第四聲的情況。這兩個元音永不在同一個調裏頭。用語言學的術語說，這兩個元音的「分佈」是「互補」的。由於分佈互不重疊，也由於性質相當接近，以至在普通話音系中應都算為同一個元音單位所包容的兩種條件變體，拼音的時候用同樣的符號去代表。這樣做並非不承認「兒」「二」兩個元音是不同的兩個元音，而是認為這兩個音可以包括在同一個音位裏。(覆)

來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號或駱克道五十七號五〇二室本會。

聖雅各福群會辦 灣仔區辯論初賽

聖雅各福群會舉辦之「國際傷殘人仕年」所舉辦之「灣仔區校際辯論比賽」經過激烈之初賽後，已完出進入複賽的隊伍爲公理書院，聖保羅書院，聖公會鄧肇堅中學及郭得勝英文中學。維多利亞工業學校(初賽輪空)。於初賽擔任評判的有該會總幹事溫李自貴，聖雅各小學校長張浩然及理工學院社會工作系講師黃黎若蓮，各評判於賽後指出參賽隊伍之質力相若，表現良佳，如有多些實例佐證則會更好。複賽將於本月廿日(星期五)下午四時在聖公會鄧肇堅中學禮堂舉行。

香港童軍九龍地域 籌運動慈善換物會

香港童軍九龍地域昨日下午一時至五時假九龍培正道培正中學舉行慈善換物會，為實踐童軍訓練拓展計劃及訓練多地域性之活動，由社會福利署署長程尚文醫員出任實助人並主持剪綵禮，由負責總監伍瀞坡先生策劃，大會職員：會長陳景福，主席甄球，副實助人：李達三，夏偉，劉漢華，何榮高，楊勵賢，副會長：周君康，梁欽榮，余文倫，盧榮昌，孫奎如，邱延鴻，楊國粲，副主席：林文山，賀誠，韓振東，吳伯猷，王仲秋，施家宗，陳有德，黃頌盈，黃宏光，莊瑞傑，家仁，委員：蔡德河，馮慶廣，羅才，左德明，當然委員：伍旋操，靜波，李家山，吳鉅源，伍譚志晃，李思宏，林熾森，陳達三，何榮高，主席甄球致詞，會長陳景福，副實助人：夏偉，劉漢華，熱鬧非常。節目：(一)歡迎主禮人及嘉賓，(二)主禮人致詞，(三)主席致詞，(四)頒發委任證書，(五)主禮人剪綵，(六)參觀各攤位，(七)會場巡視，(八)午餐。

童軍九龍地域籌募運動慈善換物會，圖為主席甄球致詞，圖右至左：夏偉，何榮高，楊勵賢，陳景福，程尚文，甄球，周君康，劉漢華。

「中國語文研究」(季刊)第二期現已發行。這一期登載的文章有：周祖謨「研究現代漢語方言的重要意義」，王力「漢語語法學的興起及其發展」，「關於漢語語法體系的問題」，伊地智善繼「日本的漢語教育」，周法高「三十年來的殷周金文研究」，饒宗頤「釋「勿」「發」」，徐中舒，「漢語古文字字形表」，張振林「先秦古文字材料中的語氣詞」，李新魁「淡麗大望的等韻學著作」，梁僧寶「中文語法和用法拾零」，王爾敏「鬼，鬼子，洋鬼子，假洋鬼子」，蘇文擢「經詁拾存」，鄭子瑜「評濮南道老集」論修辭」，劉殿爵「談「異」」，岑麒祥「漢語外來詞詞典序言」，趙誠「中國語言學會」舉行成立大會」以及丁邦新，謝全基，達富，徐芸等的書刊報導數篇。全書一五二頁，十六開，每冊仍售港幣拾圓整。各大書局均有代售，電話：一二一一六三三五，一二一一內線三六九一。(成)

中國語文研究 第二期已出版
香港中文大學中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心編印的一
中大中國語文研究中心編印

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

校址：香港德輔道西119-127號三樓(近高陞酒樓) TEL:5-461226 5-476164
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號四樓(3字) TEL:5-776799
金聯商業中心(鱷魚恤樓上)
九龍彌敦道570-572號一至六樓(基利商業大廈) 3-306173
九龍彌敦道498-500號二樓(2字)201室(泰盛商業大廈) 3-853568
九龍太子道375號全座(獅子石道對面)－夜校 3-305187

New classes commence in March 1981 (三月份時間表及章程備索)

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Principles of Law	法律概論
Commercial Correspondence	商業書札	Costing	成本會計
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟
		Typewriting	打字

SATURDAY P.M. COURSES 週末下午班
科目：初，中，高級簿記會計，進出口實務。

Professional Subject Courses－香港西區校
(1) Principles of Law (2) Economics

九龍油麻地校
新校校址：九龍油麻地彌敦道498-500號泰盛商業大廈(近窩打老道口及油麻地文明里地鐵站對面)
校務處：二樓(2字)201室 電話：3-853568
校址：一樓(1字)及五至六樓(5-6字)

九龍太子道夜校
校址：九龍太子道375號全座(獅子石道對面) 電話：3-305187

浸信商科專業學校 Baptism Institute of Commerce and Careers
夜間商科課程招生通告
新班開課日期：三月十六日

I. Commercial Group Certificate Courses一年制商科全科課程
1. Secretarial Studies Certificate Course 秘書全科班
2. Executive Sec. Management Cert. Course 行政秘書班
3. Accountancy Certificate Course 會計全科班
4. Higher Accounting Certificate Course 高級會計全科班
5. Banking Certificate Course 銀行學班
6. Business Studies Certificate Course 商業全科班
7. Business Management Certificate Course 商管全科班
8. Law Certificate Course 法律全科班
畢業考試及格，由校方發給證書，并保送參加LCC, PITMAN等學會試

II. Professional Associations Exams. Elective Courses
1. A.C.C.A. Association of Certificate Accountants
2. A.I.A. Association of International Accountants
3. A.I.B. The Institute of Bankers
4. I.A.S. The Institute of Accounting Staff
5. I.C.S.A. The Institute of Chartered Sec. & Adm.

III. Elective Courses (available at night & on Saturdays)

初級簿記	打字	香港稅例	銀行實務	商業書信
中級簿記	電機打字	商業法律	工商管理	商用英語
高級會計	聽覺打字	公司法	市場學	秘書英語
成本會計	Telex	契約法	人事管理	金融財貿
審計學	速記	商用電腦	商業實務	CIF

以上各課程備考 PITMAN LCC RSA 等學會試

校址：九龍亞皆老街梭椏道29-33號 3-7110224-6
旺角彌敦道719號銀都大厦(旺角道口) 3-920801, 7140301
油麻地彌敦道483-485號(夜校) 3-7125200, 321262
九龍太子道214-216號(女子夜校) 3-803441
荃灣路德圍40號 12-438219, 432143
葵涌青山道屏麗徑(夜校) 12-427286, 269359
官塘宗豐地點：裕民坊福仁街90號(董生在中華商科部) 3-423025

英、美、加一升學
中學、大學及各專科學院
現接受申請
本中心備有美·加升學·移民手冊·歡迎購閱
海外留學導教中心
九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室
電話：K-968078 K-951230 K-948213

倫敦聖三一音樂學院 六月份舉行音樂考試
香港考試局宣佈，英國倫敦聖三一音樂學院之樂理考試將於本年六月份舉行，欲參加者可於二月二十三日至三十八日內(星期一至五上午九時至十二時卅分，下午一時卅分至四時卅分，星期六上午九時至十二時)於香港考試局新蒲崗分署辦理報名手續，地址爲九龍新蒲崗爵祿街十七號，逾期者概不受理。申請表格及有關報名程序與繳費辦法之說明書，可向香港考試局新蒲崗分署索取(成)

哥林比亞無綫電學校招生
無綫電工程科·彩色電視科·新生插班生日夜新班
無綫電實物函授家庭實驗科 學費35元包括習儀器材每週末選時回校上課教師個別教授
校址：正校深水埗保安道22至26號。分校旺角砵蘭街368號近太子道
索章請電：K-807806 K-803804 K-849989即免費寄上。歡迎到校參觀

政府津貼 香港布廠商會公學 一九八一年度秋季招生
九龍太子道一八九號 ③八〇式叁式
班級──上下午小學一年級新生一八〇名及各級少額插班生
派發報名申請表──即日起至三月五日
接見一年級新生──三月十九日(星期四)
本校備有校車接送
監督 朱祖涵

蘇浙公學夜校英文商科招生
班級：初級班，中級班
報名：自即日起至二月二十日(星期五)止(每日下午七時至九時)隨帶二吋半身照片二張，報名費三元。
考試：二月二十一日(星期六)下午七時起考試。
初級班：考英文，相當於F4程度。
中級班：考英文，及簿記。
校址：北角清華街蘇浙公學四樓。

劍橋商學書院 春季日夜校招生
(一)秘書全科證書班(九個月課程)
(二)會計學全科證書班(九個月課程)
(三)商業管理全科證書班(九個月課程)
(四)商科選修課程
A·銀行實務 B·現代市場學
C·出入口實務 D·商業電腦應用
E·速記 F·初級簿記 G·打字
H·會計(初至高) I·商業英語
J·高級行政管理 K·銷售管理
以上課程均爲有志投身工商界而設，課程編排緊密，且配合公開考試，考試合格由校方頒發證書
入學資格：全科證書班中五或以上程度
上課時間：上午班，下午班，晚間班
截止報名日期：81年3月9日
語文專修
1.日語 2.國語 3.實用英語
4.英專部 F.1──F.4
旺角彌敦道719號 銀都商業大厦3字樓(電梯按3字) 電話：942772

會考試前準備班招生
班別：會考英文、新數、舊數、附加數、物理
試題：各課程均針對會考範圍編訂講義，由經驗教師任教，分析及講解展望試題技巧。
開課日期：二月廿一日(每週上課二小時半，兩個月完成)
校址：旺角彌敦道七一九號銀都大廈33號浸信學校三一九一七一一二〇八〇一；亞皆老街梭椏道29-33號浸信學校三一七一一〇二二四

THE YORK HERBART SCHOOL Toronto, Canada
多倫多約勤中學
一九八一──八二年度招生
班級：十一，十二及十三班(男女生)
報名表格可向九龍窩打老道五十六號索取。
通訊電話：三──七一壹零八五七
入學申請表請於三月五日之前交回以便安排面試。
校長：何鎮源

第十七屆校際舞蹈節特集

東方舞小同學異常出色」
幽雅嫻熟自然
八甲七乙「學女紅」獨獲編舞獎
年稚天眞有此成就評判感動

（特訊）第十七屆學校舞蹈節，昨天上午繼續假北角金文泰官立中學進行港島區第三天賽事，結果十五組參加隊伍全部獲獎，成績是八甲級七乙級和一個編舞獎。

昨天進行的是小學高年級組和低年級組東方舞。既有嫻熟幽雅的古典舞，亦有多采多姿的民間舞和雙人舞。

擔任昨天評判的舞蹈界知名人士有劉素琴，林祥培，吳世勳和趙麗心。劉素琴代表評判團在賽後總結全日比賽成績。由於昨天進行的是小學組賽事，故此她特別提及小學生舞蹈的題材。

劉素琴說，小孩子天眞爛漫，入世未深，故此老師在創作和編排舞蹈時，要充份注意到小孩子們的童眞，切忌在舞蹈中加入愛情成份，同時亦要避免諸多做作，因爲一來小學生原無這種經驗，自然難出表達這份感情，二來觀衆亦會對此難以接受。

例如蘇浙小學上午校同學演出的「學女紅」，便很能夠描繪出剛懂事的小女孩對繡花布感到好奇的興趣，所以她們除得到甲級獎外，編排該舞的陳淑美老師亦得到全日唯一的編舞獎。

此外，劉素琴又談到舞劇的劇性。她認爲人物性格對舞劇十分重要。因爲通過人物性格才能夠表現出劇情的矛盾，否則便不能稱之爲舞劇。

劉素琴指出民族舞的風格很重要，一個民族有其獨特的風格，所以舞者的一舉手一投足，都要與配合該舞蹈應有的風格，不應爲賣弄舞姿技巧而捨本逐末，因爲這樣才能使觀衆產生共鳴。

舞蹈節明天暫停，港島區賽事亦告一段落，至下周一才在石硤尾[illegible]紀念中學再度進行，展開九龍區賽事。（梁）

昨天比賽成績：

小學低年東方古典舞

甲級獎

聖保祿小學下午校 蝶

嘉諾撒聖心書院小學上午校 芙蕖

小學低年東方民間舞

甲級獎

高主教書院小學部上午 霸王鞭

蘇浙小學上午校 學女紅

乙級獎

聖士提反書院附屬小學 歡慶十七屆舞蹈節

聖安多尼學校 雛鷹展翅

小學高年東方古典舞

甲級獎

陳維周夫人紀念學校上午校 雲中仙影

乙級獎

聖保祿天主教小學下午校 紗巾舞

小學高年東方民間舞

甲級獎

福建中學小學部 斯里蘭卡罐舞

香港樹人學校 歡樂的草原

乙級獎

培僑中學小學部 冬生娘

保良局聯誼會第一小學下午 山地賞月舞

小學高年東方雙人舞

甲級獎

蘇浙小學下午校 飛天仙子

乙級獎

嘉諾撒聖心書院小學上午 蟾宮

小學高年級東方舞劇

乙級獎

聖公會聖雅各小學下午 拔蘿蔔

嘉諾撒聖心書院小學部上午獲小學低年級組東方古典舞甲級獎。（芙蕖）

聖士提反書院附屬小學獲小學低年級組東方民間舞乙級獎。（歡慶十七屆舞蹈節）

陳維周夫人紀念學校上午獲小學高年級組東方古典舞甲級獎。（云中仙影）

香港樹人學校獲小學高年級組東方民間舞甲級獎。（歡樂的草原）

聖保祿小學下午獲小學低年級組東方古典舞甲級獎。（蝶）

高主教書院小學部上午獲小學低年級組東方民間舞甲級獎。（霸王鞭）

蘇浙小學上午校獲小學低年級組東方民間舞甲級獎。（學女紅）

蘇浙小學下午校獲小學高年級組東方雙人舞甲級獎。（飛天仙子）

培英中學獲中學組東方雙人舞乙級獎（淮河仙影）

十七屆校際舞蹈節
大會裁判評語

小學低年級組東方古典舞

聖保祿小學下午 蝶

舞蹈取材新穎，結構明快。同學表演用心，感情投入，尤以領舞者更爲突出，舞蹈主題如能在「蝶」上多下功夫，效果會更佳。

嘉諾撒聖心書院小學（上午） 芙蕖

小演員天眞可愛，很有表演天才。舞蹈構思具新意，變化多端，演出與合作頗佳，也能把握音樂節奏與舞蹈風格。結構方面可再精練些，演出當更完美。

小學低年級組東方民間舞

聖安多尼學校 雛鷹展翅

同學演出認眞，對難度大之技巧動作基本上也能掌握，合作熟練，整個演出尚算平穩。在舞蹈的編排及動作設計上如能因材施敎，效果會更理想。

高主敎書院小學部上午 霸王鞭

題材新鮮，舞蹈氣氛甚好，同學演出整齊，構圖頗流暢，服裝方面富有民族特色，惜選材方面未能配合音樂之節奏，如能改進，則整個演出更具節奏感。

聖士提反書院附屬小學 歡慶十七屆舞蹈節

舞蹈選材及時，使用花籃以示慶賀第十七屆舞蹈節，構思良佳，同學演出也頗認眞。音樂素材與舞蹈動作能作更豐富之處理及配合，演出當更感歡樂及成熟。

蘇浙小學（上午） 學女紅

風格新穎，結構流暢，同學演得很「眞」，很投入，是一個適合孩子發揮感情的舞蹈，表演者能基本上表達出舞蹈之內容，給人們親切輕鬆之感。

小學高年級組東方古典舞

聖保祿天主教小學（下午）紗巾舞

舞蹈有新意，構圖優美，紗巾與舞姿之配合，使人有如置身仙境之感，惜紗巾運用仍未能作完全之發揮，反之使舞蹈動作過於拘束及單調，動與靜之對比略嫌不夠，供參考。

陳維周夫人紀念學校（上午） 雲中仙影

表演者之造型典雅優美，舞姿秀麗，舞蹈編排結構流暢，變化多端之圖型成爲一幅美麗的圖畫；同學演出合作，情感自然，質素不錯，多加强訓練身段美及古典的神與韻，效果當更理想，整體而言，這是一個頗具詩意的古典舞蹈。

小學高年級組東方民間舞

福建中學（小學部）罐舞（斯里蘭卡）

這是一個具有民族特色的舞蹈，同學演來認眞，合作，感情投入，基本上能掌握舞蹈之風格與動作韻律，給人以輕鬆，愉快，親切之感。

香港樹人學校 歡樂的草原

舞蹈節奏明快，風格清新，同學演來自然愉快，基本上能掌握舞蹈之風味，給人以輕快，舒適之感，惜舞蹈之編排及動作設計顯得單調，誠美中不足，能加改進，成績當不止此。

培僑中學（小學部） 冬生娘

同學演出認眞，合作尙佳，惟主題表達未見突出，構圖之變化感覺上有些忙亂，舞蹈缺乏高潮，表演者之間亦欠相互之情感交流，尙希注意。

保良局總理聯誼會第一小學（下午）山地賞月舞

同學演來整齊熟練，合作愉快，音樂之節奏感亦佳，惟畫面之構圖及舞蹈動作之選取稍嫌單調，如能加强突出舞蹈之主題「賞月」及增添歡樂之氣氛，演出當更加理想。

雙人舞

蘇浙小學（下午）飛天仙子

兩位同學之舞蹈質素頗佳，互相配合純熟，綢之運用基本上不錯，導具運花首尾之呼應亦處理得宜，惟整個舞蹈却顯得冗長一些，稍加精練，演效果會更佳。

嘉諾撒聖心書院小學（上午）蟾宮

兩位同學演出努力、認眞，互相間之配合協調，造型也有美感，惟舞蹈動作之難度稍大，同學演來有吃力之感，建議多排些兒童能勝任之舞蹈，會更理想。

舞劇

聖公會聖雅各小學（下午）拔蘿蔔

「拔蘿蔔」的題材選取非常適合兒童的表演，惟整個表演欠缺戲劇性，未能達到「舞劇」之要求，動作之設計可進一步考慮兒童之特點，若能抓握兒童之天性與舞蹈之特殊規律作進一步之編排，相信演出效果會更佳。

福建中學小學部獲小學高年級組東方民間舞甲級獎。（斯里蘭卡罐舞）

聖安多尼學校獲小學低年級組東方民間舞乙級獎。（雛鷹展翅）

保良局總理聯誼會第一小學下午獲小學高年級組乙級獎。（山地賞月舞）

培僑中學小學部獲小學高年級組東方民間舞乙級獎。（冬生娘）

聖保祿天主教小學下午校獲小學高年級組東方古典舞乙級獎。（紗巾舞）

聖公會聖雅各小學獲小學高年級組東方舞劇乙級獎。（拔蘿蔔）

嘉諾撒聖心書院小學下午獲小學高年級組東方雙人舞乙級獎。（蟾宮）

本港新聞

中巴十二員工涉嫌貪污賄賂
九人認罪候判
其餘三人不認罪押候審

（新亞社訊）中華巴士公司十二名員工，包括兩名編更組人員及十名司機，涉嫌被控行賄或收受或索取金錢利益，作爲編更組人員向他們提供工作上之方便，昨日解上維多利亞地方法院審訊，第一及第二被告不認罪，押候至本年六月廿九日開審，第十被告初時表示認罪，其後又表示不認罪，法官以其沒有律師代表，當其不認罪論，法庭將他之案件押候一週再處理，其餘九名被告，全部各承認一項串謀罪名，法官乃在聆訊案情後，諭將九人押候至本月廿八日星期六，上午十一時正宣判，全體被告仍准以原條件保釋外出。

該十二名被告爲：（一）黃永年，五十四歲，中華巴士公司交通部編更組主任，（二）黃鳳祥，卅九歲，編更組副主任，（三）畢啓新，四十二歲，（四）施景良，廿七歲，（五）馬信興，四十八歲，（六）譚聰釗，五十九歲，（七）雷錦全，卅二歲，（八）周詠，四十八歲，（九）馮信和，四十八歲，（十）黃錦培，五十九歲，（十一）陳偉能，四十歲，（十二）陳華，五十八歲，以上第三至第十二被告均爲巴士司機。

原被控十二項串謀罪名，控方昨日將第一項罪名撤消，祗餘十一項串謀罪名，指各被告人於七七年一月卅日至八零年八月卅日期間，串謀其他人士，行賄，索取或收受金錢及禮物利益。作爲中巴偏更組人員在其工作範圍內，給予方便之報酬，首被告涉及其中八項罪，次被告涉及其中全部罪名，其餘被告，每人祗涉及一項罪名。

控方案情透露：中華巴士公司乃於一九三三年開始獲得港島區巴士專利服務，但自從海底隧道建成後，服務更伸展到九龍區，中巴現時擁有九百五十輛雙層巴士，兩千七百名員工，其中包括一千五百卅名司機，中巴之交通部經理李斯屬下有一個偏更部門，有六名職員，負責偏排司機行駛之路綫，司機每月之十六號轉更一次，新入行之司機，要接受爲期四週之訓練。

涉及本案之串謀事件，乃偏更組之主任及其助手，與一些司機串同向另外之司機索取及收受利益，使一些司機在工作上獲得方便，即如偏他們駕駛較新車輛，行走暢順之路綫，開工及收工近自己之住所，免出車勞動，多獲假期，及行走隧道綫，可多獲補水，又由於中巴是屬公共機構，乃違反防止賄賂條例第二零一章四段。

控方稱，今次之事件，控方很難估計是由何時開始發生，但在一九六〇年開始，已有人向司機收受金錢，作爲編更組編排較好之編更給予某些司機，而在此之前，是司機各人自行向編更組人員聯絡，控方表示，一九六〇年開始，司機們在收工後，常有聚會，合資在酒樓聚餐，有剩餘款，則存入福利基金，聚會之人數不定，通常每一班大家合得來之司機，遇上有肉節，即分批聚會，人數十人或百人不等，後來有人邀編更組人員參加聚會，由一名指定之人士，向出席之司機收費用，及用來行賄編更組人員，廉署人員在八〇年八月，據報調查本案，搜見三百多名司機，全部均承認有行賄一事，以圖獲得編更較好工作之事，調查後揭發每一名新司機，第一次出席聚會時，要付一百至兩百元之入會費及以後要每月付廾元至六十元不等。

失踪人士
警方尋找

（港訊）警方現呼籲市民提供三名失踪者現時下落。

第一名失踪者是十五歲少女，李惠英，身高一點六二米，中等身裁，留長髮，膚色白皙。她在去年十二月一日離開柴灣邨住所便告失踪。

第二名失踪者是泰籍女子，DUSANEEA-KANUNKUL又名陳珠，二十八歲，她身高一點四二米，身裁瘦削，膚色黝黑。她於去年十一月十一日離開秀茂坪寓所後便告失踪。

第三名失踪者是六十八歲男子黃德，他在五年前即一九七五年九月一日離開葵芳邨住所便告失踪。

任何人士如知悉以上失踪者下落請電警察熱綫五——二七七一七七。

三名失踪男女由右至左少女李惠英，泰籍女子陳珠，及男子黃德。

港九各區街坊研委會
賀會長林友光獲獎章

（特訊）港九各區街坊會研究委員會以會長林友光於元旦日榮獲英女皇頒授榮譽獎章，昨晚六時特假尖沙咀海天酒樓設宴慶賀。各區街坊會理事長參與宴會者有黃醴泉、沈晉陽、郭永昌、鄧之桂、陳相江、林英俊、王詩禮、朱鈞記、王德浩、張育文、薛志烈、黃平漢、林泉、羅策珠、梁志剛、李海、呂浩晉、陳智達及各坊會理監事等逾百人。

主席黃醴泉致賀詞稱：林友光會長致力於社團工作凡數十年，向以熱心公益，出錢出力爲同寅所敬仰，無不盡力以赴，尤其是協助政府辦理各項有意義的活動，深獲社會人士稱許，此次榮獲獎章，實至名歸，本會全體委員，與有榮焉，盼林會長本着以往精神，領導同寅，發展會務。

詞畢，由副主席沈晉陽、郭永昌分別致送刻有「造福社會」的銀碟一座與林氏留念。繼由林友光致謝詞，語多謙遜，並表示繼續努力爲社會服務，不負各委員的期望。盛筵開設，賓主盡歡。（宇、蔚）

圖爲沈晉陽（左）致送銀碟與林氏（右）留念（中爲黃醴泉）。（本報攝）

新界版

大埔昨舉行元宵之夜
提燈遊行盛
新界司主持綵燈賽亮燈儀式
指出發展急速仍保社區精神

（特訊）新界政務司鍾逸傑昨日在大埔主持「元宵之夜」二百綵燈亮燈儀式。綵燈爲區內學生參加綵燈設計比賽的作品。該綵燈設計比賽是理民府及地方社團主辦作爲期十四日的「大埔萬家慶新春」的其中一項慶祝活動。

舉行亮燈儀式之前，新市鎮的大街道舉行提燈遊行，共有九百名學生各提綵燈一個參加。

其後，各人齊到理民府停車場，欣賞由區內學校、大埔文藝會兒童合唱團及獅子會大埔青年中心所演出的節目。

鍾逸傑在致賀辭時祝賀衆萬事如意。他說：大埔新春節目獲得地方人士熱烈支持和參加，反映出大埔區在急速發展過程中，仍保留一貫的羣策羣力社區精神。

在過去兩星期中，大埔共舉行十多項消彩賀歲節目，爲今年的春節增添不少歡愉氣氛。

鍾氏說：所有節目使區內老幼居民有機會增加對大埔的認識和表現他們對新市鎮的關懷。

元宵之夜爲「大埔萬家慶新春」的壓軸慶祝項目。

萬家慶新春節目多姿采
大埔春聯比賽評定

此外，在「大埔萬家慶新春」的運串賀歲節目下，由大埔諮詢委員會贊助舉辦的春聯創作比賽亦告評定。獲獎佳作如下：

甲類（對下聯）：上聯『康晤正人心，官民同有責。』冠軍：魏桂棠『中和參物性，天地盡回春。』亞軍：鍾心齊『陰陽調節令，花鳥共嬉春。』季軍：賴　初『孝慈傳世道，老少慶安懷。』優異：張熙耀。

社會繁榮一團和氣官民同樂萬衆騰歡

上聯「社會繁榮一團和氣。」冠軍：廖彩豐「乾坤浩蕩萬象更新。」亞軍：余覺生「官民同樂，萬衆騰歡」，季軍：陳菊圃「人文蔚萃，萬戶新春。」

上聯：「八仙嶺下海色山光，此地是桃源勝境。」冠軍：張子英「七約區中民康物阜，誰家不柏酒華筵。」亞軍：蘇定添「鳳凰山上祥雲瑞靄，今年占大埔佳音。」季軍譚雲山「萬佛寺前風和日麗，升消參掌演慈航。」優異：簡雲軒，鄺國雄，白福臻。

上聯：「金雞啼處春回早」冠軍：陳樹德「錦馬收時漢復興」。亞軍：廖彩雲「彩鳳來儀海不波」。季軍：鄧起鵬「玉燕投懷夢卒奇」。優異：陳樹德、廖半農、明志閣、張逸明、陳建中、賴振亞、黃錦華。

乙類（自由創作）：冠軍：張子英「名列衞星城，舟馳車馳，財通貨暢，高度運籌，大埔市容稱盛美，更期商貿經營，工能精巧，勞資合作，出產豐饒，社會繁榮，現代。陽回吐艷岸，此際水秋山柔，鳶飛魚躍，錦太和景色，綢媚花明，芳園似復政施仁愛，更尚清廉，老少安懷，宴遊暇豫，官民快樂慶新春。」亞軍：梁玉民「大埔賞春光，發揚和睦精神，官民共樂，香江迎瑞氣，提倡清廉節操，鄉市聯歡。」季軍：陳寶來「歲沐春風，只爲春風寵我，家家傳吉語，皆因吉語宜人。」優異：鍾起鵬、周廣智、白良駒。

圖爲新界二百多婦孺在海洋公園合攝

理民府官招待鄉紳

（特訊）大埔理民官吳榮奎於昨日下午五時卅分，在大埔政府合署舉行辛酉年新春團拜，並設酒會招待屬區鄉事首長、村代表、社團領袖、各學校校長、各互助會及各政府機構代表。

吳榮奎與理民府在酒會中致賀辭，首先代表理民府暨全體同寅，歡迎各嘉賓參加此團拜，並趁著元宵佳節，祝各與會者新年進步，萬事如意。

他說：春臨大地，萬象更新，大埔區正值迅速發展的期間，新的景象，新的事物不斷湧現，有如春季的欣欣向榮，朝氣勃勃。大埔區居民在新的一年身心愉快，各行各業鴻圖大展，各社團繼續通誠合作，爲大埔區的進步及繁榮而努力。

與會者有：新界政務司鍾逸傑、徐淦、黃源章、黃俊盛、張惠棠、何容生、陸伯平、何己福、張枝繁、鄧若琛、鄭鋐祥、孔祥河、蔡邦彥、陳秉炎、葉天養、周水、陳子輝、李汝賢、凌多、李炳垣、鄧曾生、盧炎珊、葉美福、吳倫、鄧玉棠、周明、邱福平、張子明、林和安、何鴻帶、鍾國梁、鍾淡明、與及各村代表、社團首長等數百人，氣氛融洽，異常熱鬧。（木）

冬泳長途賽發證書證章

（特訊）全港公開第七屆冬泳長途大賽，完滿結束後，凡游畢全程者均獲設計新穎證書及證章，該賽會已於上月開始派發，凡參加之團體均可派代表領取，個人者須參加證領取，自即日至本月底（廿八日）前止，請往香港康樂體育協會，九龍旺角彌敦道五七四號十二樓B座（電梯按11字）領取，逾期不再受理。（奕）

荃灣社團聯會團拜
決辦新春同樂敬老郊遊
並辦聯會盃足球賽

（特訊）荃灣區社團聯會於日昨假荃灣川龍東海酒樓舉行辛酉年團拜，與執行委員會議，出席者計有：莊江勝、黃發強、瓏初、許勝元、蔡強、黎錦堆、岑爾庭、葉迪源、莊照亞、朱振華、黎錫洪、朱泉、李定、湯志、李培植、黃乙生、朱永雄、張大秋、葉鈞、何畏、黃熾基、黃樹芬、賴華中、陳裕濃、梁子珍、張勉之、劉若惡、鍾仲澤、黃宏恩、西孫、朱澤柴、王亨能、朱爾木、邱潤泉、孫玉生、莊九如、羅佛銘、鄧寶銘、蔡順、蔣江水和、鍾佐人、黃熾憲等四十人，荃灣理民府葉潤惠賢、宋智培兩位官員亦列席。該會主席黃維富主持團拜儀式中，向諸委員及政府官員致詞，略謂猴年匆匆的去，金鷄欣興而來，龍馬精神，各位萬事勝意，並祝本港社會繁榮。并在歡騰中互祝東成西就，欣欣向榮！與會者情緒一致。該會并爲歡送荃灣理民府聯絡官宋智培，將調任新界民政署之職，特值送贈「離席」鏡屏一部，永留紀念。

會議開會，首由主席黃維富報告會務，并承理民府葉潤惠賢聯絡官指示及鼓勵。會議決兩項康樂活動，議案如下：第一案：辛酉年新春同樂敬老郊遊活動。辦法如次：（一）舉行日期，定於三月廿弍日（辛酉年弍月十七日星期日）。（二）租用旅遊車環遊新界一週。（三）活動人數三百名，年逾六十五歲男女老人一百名，各成員單位自由參加者兩百名。（四）每老人利是紅包一個，并贈送最高者三人的永久性紀念品各一件。（五）凡參加者之三百人，一律贈送禮物包一個。（六）玩遊範圍由荃灣出發，經沙田、大埔、粉嶺、元朗、青山，最後由深井回荃灣。（七）途中在青山妙法寺備素筵卅席，除免費招待老人外，自由參加者，每人酌收餐金不超過十元。第二案：將於敬老同樂活動後，繼辦一荃灣區社團聯會（會杯）足球錦標賽」。舉行日期不久將決定公佈。

會後舉行歡宴，備極歡鬧。（石）

屯門仁愛堂昨團拜報喜
醫療中心體育中心
明年初可次第落成
劉皇發陳中行表示考慮續闢康樂中心

（特訊）屯門仁愛堂董事局昨晚在國賓酒店舉行辛酉年團拜及新春聯歡宴會，新界政務司鍾逸傑、徐淦以及各機關首長者，皆被邀參與盛會。主席劉皇發在盛會中，並暢述該堂籌建仁愛分科中心及耗資三千五百萬元之興建的仁愛堂社區及室內體育中心，均已完成打樁工程，兩座巨型建築物將於明年初可次第落成，爲屯門數十萬居民作出貢獻。

劉主席在盛會中致過賀歲詞後，並謂：本堂董事局自成立以來，對於地方公益，不甘後人，本堂於一九七八年籌募捐獻政府在屯門建築之「仁愛分科醫療中心」，建築物現已完成百分之二十，預料於今年年底可以全部落成，並將於明年初啓用，屆時屯門區之醫療服務，將邁入一個新里程碑。至於建築費達三千五百餘萬元之「仁愛堂社區及室內體育中心」，打樁工程已告完成，圖則亦已全部批准，現正招標承建中，預算到明年今日，此座專爲地方人士提供社區康樂體育設備之宏偉建築物，可以完成百份之九十。

本堂最近向政府建議，考慮撥款將大興新邨之舊消防局改裝爲康樂中心，以應地方人士之需求。

本堂過往之各項地方公益建設，能略有成就，端賴各級政府長官之領導，熱心人士之支持，本堂各同仁之捐輸。英皇御准香港賽馬會和獎券基金分別撥助鉅款，玉成其事，本堂尤深感謝。

及後，由副主席陳中行把演詞譯述英文，儀式簡單隆重。

赴會者尚有：區光文、馮國強、林中麟、薛文、陳琛、吳國泰、陳日新、陳永慶、莊瑞傑、陳元鉅夫人、周文炳、何少偉、何新權、何新榮、鄧乃文、黃松泉、鄧德球、鄧志良、劉南安、胡賢珠、劉登翔、鄧龍華、葉文光、羅孔瑞、馮濤岳、潘展鴻、李德宏、鄧棟朝、汪健輝、麥鎣美、曾廷彬、曹紹偉、田既光、黃舜俊、黃天來等。（君）

葵涌敬老千歲宴
招待逾千老居民
許舒專員呼籲提供服務老人建議

（港訊）葵涌年老居民逾千人，昨日出席新春「敬老千歲宴」。

荃灣市鎮專員許舒博士在宴會中致詞，讚揚各志願機構和社團爲區內老人家舉辦活動。

他說，有更多發展計劃將在葵涌推行，以配合年老居民的需要。進一步的發展，有賴政府、各社團、志願機構及社區領袖的衷誠合作。

他並呼籲老人將意見提出和提供對區內老人策劃未來服務有助的建議。

席上有三位嘉賓，均年逾九十歲，各獲贈金牌一面，其他老人則獲贈紀念品。

青康會主席鄺漢森夫人及宴會贊助人莫國華，亦有出席。

元朗家庭聯歡日
新界婦孺竟日遊
新界婦孺會合辦招待

（港訊）新界婦孺福利會與元朗社會福利署聯合主辦家庭聯歡日，招待新界婦孺二百餘人竟日遊覽海洋公園。有專車接送，由該會主席梁省德、會長蔣曹麗姬、何葉恩希、梁省愷、黃高金秋、鄧陳麗枝、李黃慶祥、陳何麗娟、唐陳蘭舒、梁孔倩英、莊王碧成、葉楊賓餘、鄭歐杞歡、葉劉妙蘭暨各委員聯同前往，在海洋公園觀賞海洋劇場高空跳水表演，老少皆大歡喜。至傍晚由旅遊專車送返新界散隊。

又該會定於二月廿三日，在九龍尖沙咀國賓酒店舉行春節聯歡宴會，會方已邀請新界政務司鍾逸傑伉儷暨各長官鄉紳蒞臨，預料屆時將有一番熱鬧。（君）

㈠圖爲荃灣市鎮專員許舒歡迎兩位九十五歲婆婆出席敬老千歲宴。㈡屯門仁愛堂新春團拜，主席劉皇發致詞，左爲主席陳中行翻譯英語。

長洲紛祝元宵佳節
慶燈酒會歌壇熱鬧
島上社團分日舉行盛會一連三晚
海傍搭戲棚演出幻影新歌

（特訊）農曆新年過後，昨又是元宵佳節，時代雖已進步，但港九新界人士對此一節日仍頗爲重視，雖不及古時有火樹銀花，金吾不禁之盛，但亦有一番熱鬧。

一般人對於慶燈酒會之花燈，已不限於添丁，對求財與生意興隆之所謂發財燈更爲渴望，故在慶燈酒會中開投勝燈，迄今仍相沿不替，港九社團在此時節舉行慶燈酒會者固然不少，但仍以離島之長洲較爲熱鬧。島上慶祝元宵之熱烈情況，由來以久，由農曆十一開始，已有慶祝，但仍以最近三天爲熱鬧，島上各社團均分別假酒家擺設燈酌，並有歌壇演唱一連三晚。

由於島上各社團均分別舉行慶燈酒會，每團體之席數不少，過去島上之酒家開設有限，難以一起供應歡宴，雖近年酒家已有增加，但已成習慣，均依例先後舉行。前日農曆十四日已有新興街值理會及五邑同鄉會分別假鄉村酒家及歡樂酒家舉行，昨（農曆十五）晚，由於元宵佳節，舉行之社團較多，有潮州會館在會所舉行，並有歌唱助慶。寶安會所假鄉村酒家舉行，四邑益善堂假歡樂酒家舉行，東莞會所假長海酒家。今（十六）日，則有惠潮府假長海酒家舉行，順德同鄉會假鄉村酒家舉行。

過去各社團均分別在會所附近街上搭臨時歌壇，聘請歌伶演唱，及後因交通與安全問題，近年則由鄉事會聯合各社團在海傍碼頭左側之海傍蓋搭小戲棚，演出「幻影新歌」，形色有如演戲及加插魔術與雜技表演，由農曆元月十四日開始，一連三晚，至今晚始告結束。連晚均吸引不少坊衆欣賞，尤以小孩子輩，更感高興非常。

每一團體之慶燈酒會，均有三數百人，除長洲原有居民外，更多港九新界前往參加之鄉親與朋友，益使長洲倍形熱鬧。

離島理民府鄧家駿與聯絡官等，昨亦前往參加各團體之慶燈酒會。在酒會中，均有開投勝燈之舉，參加者爭相出價競投，以取得新春吉利意頭，故競投至爲熱烈。大會亦獲得一筆可觀經費，用作會員福利。

各社團酒會開投之花燈，過去作竹紮作，頗具特色，但現已隨時代進展，此種手工藝之燈飾已不多見，多已改用塑膠製造之宮燈，此種神功事物，亦已隨時代而改觀。（棠）

本港新聞

香港西區扶輪社與夏威夷締社盟
羅天携隊赴檀香山出席

（特訊）香港西區扶輪社一行十六衆於本月三日啓程前赴美國檀香山與夏威夷西區扶輪社簽署締結姊妹社結盟盟約，儀式於六日在夏威夷MONARCH酒店午餐例會席上舉行，應邀參加者一百二十多人，除第三公主，均應邀參加，會上并爲雙方賓主首長佩掛花環，以示隆重，頓使場面氣氛生色不鮮。

夏威夷西區扶輪社社長NORM BLACKBURN及香港西區扶輪社社長羅天携均作社務史略簡報及締盟應負之義務責諦，旋由區總監JAMES F. DOLIM主持簽約儀式，首由社長羅天携，前社長黃頌民，前社長陳耀樑，義務秘書馬熙祥與社長NORM BLACKBURN，前社長楊嘉新，前社長大田，秘書陳非利浦等共同簽約，雙方社長隨分別交換禮物留念。

今次赴美團除由社長羅天携率領，社友有前社長陳耀樑，黃頌民，李漢忠，朱應麟，呂高華，馬熙祥及社嫂等居停夏威夷麗晶酒店，是夕港西社全體社員，假座社友朱應麟經營之「華園酒樓」設春茗與夏西社全體社友聯歡，場面熱鬧，翌晨乘機赴（KAUAI ISLAND）社威島觀光，七日晚上由夏西社假OAHU鄉村俱樂部舉行盛大晚宴，環境幽美，氣氛愉快，港西社團員並於大日分別飛三藩市，或羅省，西雅圖等地遊覽云。

圖示：香港西區扶輪社社長羅天携（左）與美國夏威夷西區扶輪社社長NORM BLACKBURN（右）簽署締盟姊妹社盟約，中立者爲區總監監簽時情形。（本報隨團記者羅天眠攝）

匯基書院增辦英語授課班

匯基書院擬於下學年起特爲不懂中文之學生增設英語授課班，由外籍教師主持。除英文科外，該班之課程與其他各班相似，英文科則提高至GCE程度，與本港英文學校相同。該班特別適宜以英文爲母語或英文優良之中外同學就讀，教育署資助，免收學費。

該匯基書院座落於九龍大坑東棠蔭街十一號，校舍設備完善，現有學生一千三百多人。校長彭孝廉博士稱：「匯基書院是按照基督教教育原則管教學生及傳授知識。此次增辦英語授課班，目的使中外學生能在基督教環境中彼此尊重，學習知識及友愛。」

該校已委任MR. DAVID AUFRANCE爲此計劃之負責人，MR. AUFRANCE在該校服務四載，熟悉香港及海外之情況，他認爲此計劃將可使中外學生獲得極大之裨益。該校現已開始招收該班之F.一新生，歡迎來函索取申請表格。

校址：九龍大坑東棠蔭街十一號（三一八〇二三四四）

紅十字會應中國之請
代尋在港散失親友

（港訊）香港紅十字會日前接獲中國方面來信，要求協助尋訪在港失散親友之下落。該會雖曾派員按址尋訪，但皆因地址不詳或已遷拆而無從接觸。茲將資料提供如後：

（一）尋余家柱：男，年約五十，安徽人。一九五〇年來港，據聞曾在天成咖啡店工作。（RHK一〇二八四）

（二）尋李廣裕：男，江蘇人，年約四十八，曾在新界紗廠工作。李廣裕與友人李友于一起來港，當時李友于之通訊地址是深水埗元州街九江布廠。（RHK一〇二七三）

（三）尋林證權：男，年約四十八，父親林發。伯母雷華妹，曾居於紅磡大沽街。（RHK一〇二八六）

（四）尋陳開明：男，年約五十五，浙江定海人。曾開設永明塑料廠。通訊地址爲：九龍大埔道玫瑰大廈；九龍加連威老道廿大號及青年會青年大廈。（RHK一〇二七二）

（五）尋鄧[illegible]、鄧貫二人：男，兩人皆年約八十，廣東三水人。離鄉時兄弟二人稱可能到香港或新加坡。二人有姐名鄧玉，弟鄧大。（RHK一〇二九八）

（六）尋馮祖寧：男，年約七十三，廣東新會人，業經商，辦事處地址爲德輔道中維德公司。最後通訊日期及地址爲一九六四年灣仔洛克道四七一號。馮祖寧有女兒名馮玉燕，曾在瑪麗醫院當護士。（RHK一〇二六五）

娛樂圈

第五屆香港國際電影片 參加者共卅五國家 首次參加有十一國

數目比去年多出百分之四十六，放出影片分為四組：國際電影、亞洲、香港武俠電影研究及香港電影八一

第五屆香港國際電影節將於四月九日至二十四日舉行，市民有機會欣賞一百六十套藝術及娛樂成份俱備的電影。

市政局主席沙理士昨午在一項記者招待會中說：今年電影節所得來自三十五個國家之影片參加，數目比去年多出百分之四十六。

今次電影節特色，仍分為四組，國際電影、亞洲電影，香港武俠電影研究及香港電影八一，堪稱類富多姿。

十一個國家首次參予香港國際電影節，它們是巴西、中國、歌斯特尼加、捷克、巴基斯坦、匈牙利、馬來西亞、羅馬尼亞、塞內加爾、南韓及南斯拉夫。

沙理士稱：「市政局一向之宗旨是盡量提供各種形式之藝術給本港市民欣賞。

「香港國際電影節是國際公認之重要電影節，與倫敦電影節及威尼斯電影節性質相等。香港國際電影節是一項為大衆而設之電影節，它使本港電影觀衆獲得觀賞非商業性影片之機會。

「歷屆香港國際電影節均極受歡迎，參展影片及國家亦按年遞增，本屆放映場地亦有增加，今年特別安排在香港太空館放映影片，以便容納更多觀衆。

「香港太空館之參予，將電影節第一次帶到九龍半島，更方便觀衆選擇場地。」

一九八○年，超過五萬六千六百六十八人欣賞過一百六十六場電影，及超過三萬二千○七人曾參予有關之展覽講座。

在四組電影分類中，國際電影組包括五十四套劇情片及三十九套短片。參加影組的二十三個國家為德國、捷克、哥斯特尼加、英國、加拿大、瑞士、古巴、丹麥、法國、巴西、希臘、波蘭、南斯拉夫、塞內加爾、匈牙利、比利時、奧大利、羅馬尼亞、荷蘭、義大利、澳洲、美國及蘇聯。

匈牙利第一次參加香港國際電影節，共有七套電影參展，包括「領袖」、「安芝韋娜」、「信心」、「匈牙利狂想曲」、「繼承人」、「星期日女兒」及「非常道德的夜晚」。

法國片則有「他人之見」、「奴奴」、「美國奴叔」、「公共電話」及「感傷旅程」。

其中一套美國電影「心跳」觸及五十年代所謂「搜索的一代」。而唯一的波蘭片「功夫」則敘及兩個朋友之友誼戰勝了舊日的偏見。

大部份電影節的影片均反映西方國家的現實社會，觀衆可以從中看到導演處理社會問題，人際關係，經濟危機，日常生活等等手法，該些電影包括加拿大的「失聲呼叫」，捷克的「流寇之歌」及巴西的「再見巴西」。

亞洲電影共有二十九套，由巴基斯坦，以色列，馬來西亞，泰國，韓國，中國，日本，印度，土耳其及菲律賓等國家監製。

今屆電影節有七套印度電影，即為「發財夢」，「全知的人」，「生命在孕育中」，「覺醒夫妻」，「愛的接觸」，「妻子」及「黎明初起」。

「香港武俠電影研究」，包括由一九四九至八○年期間攝製的三十部武俠片。

「香港電影八一」影片有「撞到正」，「邊緣人」，「胭脂」，「第一類型危險」，「名劍」，「文仔的肥泡」，「師弟出馬」及「萬人斬」。

自一九七八年起，香港國際電影節已成為國際電影製作協會聯盟的一份子。

該協會專監督國際電影節之水準。（邵）

市政局主席沙理士（左二）昨出席第五屆國際電影節招待會，左小文化署署長陳達文、文化事務委員會副主席馮慶麟及文化事務委員會主席胡法光。

澳洲財團加入麗的 林旭華再强調 節目人事皆不會變

澳洲財團入主麗的，大家都關心麗的將會有甚麼變化，尤其人事的調動和節目方針上，更引人囑目，日前麗的總經理黃錫照已强調他們亦是由澳洲取經回港，都以澳洲爲根據，兩個地方的做法十分相近，故此，澳洲財團的加入，只會給麗的帶來生氣和新希望，昨日麗的資料搜集經理林旭華再次肯定節目並不會變，短期內節目方針亦不會有改變，因爲一間電視台要推行一個新攻勢，事前必須部署一個時期，不是一下說變就能變的。

據林旭華說，澳洲財團的加入，令大家軍心大振，目前形勢，雖然是無綫廣告多，佔盡優勢，但無綫支出也十分巨大，只要麗的拉多點廣告，就可以賺錢了。

對電視台與藝員之間的關係，林旭華說，發展下去的自然趨勢是，藝員不再簽署長期合約，除了小部份有特殊需要，不然一般的藝員都是維持自由自在的身份，這樣電視台本身既可省下一筆錢，藝員自己也可以隨意活動，拍電影和電視兼顧，但這種情形必須兩間電視台一齊實行才成，單方面是無法實施的。

英格烈褒曼 火車謀殺案

著名女偵探小說家阿吉麗姬絲蒂筆下的名作被拍成電影「火車謀殺案」，由名導演薛尼盧密執導，該片安排今（廿）晚八時卅五分在明珠台推出。

「火車謀殺案」紅星雲集，演員包括阿爾拔芬尼，辛康納利，露妮莎烈格芙，米高約克，積桂蓮貝西，馬田波森，李察威麥及憑本片榮獲奧斯卡金像女配角獎之英格烈褒曼。戲裏的李察威麥，飾演一個富翁，列車開行不久，即被人發現他斃命於廂內，負責偵查真案的偵探阿爾拔芬尼也感頭痛。

歡樂今宵 錦田搶花炮盛會 淡水供應船設備

正月期間，本港仍保留不少傳統習俗，以慶佳節，「歡樂今宵」特派出外景隊，經錦田拍攝別開生面的「搶花炮」情形，定於今（二十）晚播映。

鄉落間，多組成年青力壯的「搶花炮」隊伍，參與這次盛會，除了可趁機歡聚一堂外，也是一項健康的競賽，今晚就將當時的熱鬧情況。

很多遠洋輪船上，都需要有淡水供應的，今晚特在「海上淡水供應流動船」上，爲你介紹它的結構和功用。

很多人嘆塞車難，本港的吃角子老虎機又加價了，「歡樂晚報」爲你細說這種措施。「東西南北」亦介紹市政局議員競選及討論墮胎法案的情形。

懂得把握機會 文雪兒很滿現狀

文雪兒接連拍了張徹幾部戲，本週末映午夜場的「碧血劍」，她便是飾演混帳齊一角，張徹目下正在拍的「神鵰俠侶」文雪兒也有份，演邪派一角。

文雪兒很怕張徹，她因爲影、視兩忙，有時被逼推張徹的通告，或者因電視台工作超時而遲到，便會很內疚。文雪兒雖是年紀小小，卻也懂得早，很識想。她認爲眼前的機會是人家給的，自己一定要好好把握，不能給人未紅先擺要大牌的壞印象。

所以張徹常說文雪兒乖，叫她不要學「碧血劍」中的媽咪井莉——張徹半夜飯在邵老板面前會「告御狀」，笑井莉到得遲，退得早，開工要少少，出鏡要多多。

文雪兒說：「井莉不同，張徹導演最疼她，她也很有分寸，明知道不會過份才偷雞吧了。」文雪兒說自己倘是新人，未到這個恃熟賣熟的地步。

文雪兒才廿一歲，事業基礎已打得很穩，電影拍過不少，電視方面現在也展發得很好；她照顧家人也十盡心，賺的錢，從開始到現在，一半歸媽咪，目前她在屋邨道買的房子，是她從自己的一半收入中，省下來買的。

文雪兒說：「我覺得把精神放在工作上最好，可以滿足自己的事業心，努力之後又可以見到收穫。」

高雄演反派出色 辭演少年黃飛鴻

高雄自演出「張三丰」後，爲麗的大爲重視，「鷹筆」開拍「少年黃飛鴻」時就曾力邀他參演，但其時高雄手上有幾部片約，有些還必須赴韓國拍攝，所以他只得婉辭了。

高雄是圈中有名的老實人，在電影圈十多年，其實作風不變，所以一般人都認爲以他的性格不宜在電影圈吃，但他成爲性格演員，而且他的反派戲十分出色，與平時的他完全不同，一個樣兒。

高雄是一個默默工作的人，他結婚十年，有一個八歲大的兒子，和一個三歲大的女兒，一家四口樂也融融。

高雄成爲影視圈搶手的性格演員。

無綫新春展攻勢 月底開三電視劇

春節後，無綫展開春季節目大攻勢，繼「四季情」、「過客」已在播映外，開拍中的劇集有「捕鼠」和「龍虎雙龍王」，本月底又將開拍三個電視劇。

第一個是由湯祥帆監製，改編自名作家徐速名著「櫻子姑娘」的長劇，該劇定廿五號拍造型照，男女主角是鄭少秋，趙雅芝，會慶瑜，呂良偉等。

第二個是邱家雄監製的「前程」，定於廿六日拍造型照，男女主角是石修，陳秀珠，苗僑偉，雪梨，張國強，李香琴，南紅，石堅等。

第三個是招振强監製的「他的一生」，定廿四日拍造型，隨即便開拍外景，卡士是任達華，林嘉華，劉雪華，周秀蘭，羅浩楷等。

跳飛機介紹各國橋樑

橋通常是作爲連接山嶺，及河道間之主要道路網，行人亦可藉橋樑暢通無阻，但爲甚麼軍隊是不能以整齊步伐操過橋樑？而橋樑又可分爲若干種？今（二十）日下午五時半在翡翠台播映的「跳飛機」，會爲你一一解答此等問題，將在自然常識項目中，介紹各種橋樑，包括河邊木橋、木板橋、石橋、中國拱橋、長江大橋、海珠橋、美國金門大橋、日本橋及行車天橋等。

清潔香港 人人有責 大家合作

京都·海運·百樂·普慶·明珠 5 722883 K 678091 H 704646
娛樂·寶聲·明月·黃金·翡翠·文華·亞洲·蘭宮 珠江·銀都 新光 美華

最後五場 性講座 明天 性愛雙嬌
明天五場獻映 野鵝敢死隊 最後五場 怪形博士 DR HECKYL - MR HYPE 兩院明晚午夜場：勇者無懼
大滿五場 蘭茜愛倫 米高堅 顏狄堅遜 剃刀邊緣 去年全美暑假賣座冠軍
門獅鬥得好睇！ 南獅戰勝 北獅逢敵 南北獅王
舞獅舞得精彩 兩個小人物門敲脚骨 南北獅王
今天獻映 任達華主演 綫人 (粵語對白) 小老虎
今日最後 小泰山 (粵語對白) 綫人
港首映 醜聞 綫人
今天五場 小泰山 粵語對白 愛神

帝國·帝后 豪華·新大華·華聲 3-617169 3-841189 5-762372 大華 利舞台·倫敦·影都 總統·華盛頓 金冠 國寶 麗聲 國都

今天獻映 摩登保鏢 帝國週末午夜場：勇者無懼
今五場請早 史泰龍·沙加利格蕾合演 華聲明晚午夜場·執法者
今天五場盛大獻映 八十年代狂生活 MONDO STRIP
第四週 高蒂韓 蔡惠齋 斯西蒙主演 影都五場請早 剃刀邊緣
今第二週 人之初 動物性愛趣味無窮
今天全綫五場映 人之初 別創一格成人卡通
昨滿座今請早 萬梓良 曾珮琪 周秀蘭主演 IQ爆棚 定時炸彈

域多利 金門·民樂·樂聲·國泰·紐約·凱聲 紅磡·國際·太平 新都·快樂 K656148 H773496 新樂·富都·寶石

今天獻映 零蛋IQ 出貓！腦到！化學功夫瓜啦！ 有料到
昨滿座今請早 萬梓良 曾珮琪 周秀蘭 IQ爆棚 明晚午夜場執法者
昨滿座！今天五場 IQ爆棚 定時炸彈 明晚午夜場執法者
今天五場請早 橫衝直撞 執到寶 Midnight Madness 執法者
連日滿 今天五場 摩登保鏢
國際五場 摩登保鏢
狂滿！第18天 十八未嫁時 快樂明晚午夜場 碧血劍
新樂富都今第18天 十八未嫁時 執法者
寶石獨家五場 美國舞男

國寶·南昌 K.208917 龍華·恒星·油麻地·福星 金茂坪 華富閣 碧麗宮·東方 南華·南洋 5 737388 3 881755 皇后·皇都·嘉禾 麗華 珍寶

今五場 IQ爆棚 五場今天 摩登保鏢 許氏兄弟新片
今天五場 萬梓良 曾珮琪 周秀蘭 IQ爆棚 執法者 明晚午夜場
五場獻映 IQ爆棚
五場獻映 南北獅王
由頭緊張到尾 今天四場 追踪100年
今天五場 八十年代夜生活
今天續映五場 小泰山 綫人
今天獻映 許冠文 許冠傑 許冠英 摩登保鏢 明晚午夜場：勇者無懼
狂滿第四週！五場請早 摩登保鏢 許冠文 許冠傑 許冠英

體育

學協市局聯辦校際田徑
田賽差强人意
今第三組香港區灣仔場繼續舉行

（特訊）一年一度的中學校際田徑錦標大賽，昨日在陰暗寒冷的天氣下進行第二天的比賽，由第三組九龍第二區的學校參加角逐，決賽項目共有十一項之多，並未有一項破大會記錄。

今年的比賽共分開三組，根據各學校甲乙丙組以往的記錄編組，第一、二組的水準最好，第三組的學校可能是新加入，所以成績較差。第三組又分爲三區：九龍第一區，第二區及香港區，在本週二九龍第一區已舉行了第一天的比賽，其中的跳遠項目平大會記錄。

由於大會採取升組制，所以今天雖然是九龍第二區一日的比賽，來自卅一間學校的健兒皆各盡所能，力求佳績，務求提高己校的記錄，希望下年度能升上第二組。

此項由學界體育協會及市政局協辦的田徑錦標賽，共編排了十五天的賽事，舉行日期如下：

第一組：三月十九，廿四及廿七日
第二組：三月十八，廿三及廿六日
第三組（香港區）：二月廿，廿六日及三月四日
第三組（九龍一區）：二月十七，廿三，廿七日
第三組（九龍二區）：二月十九，廿五及三月三日。（尼基）

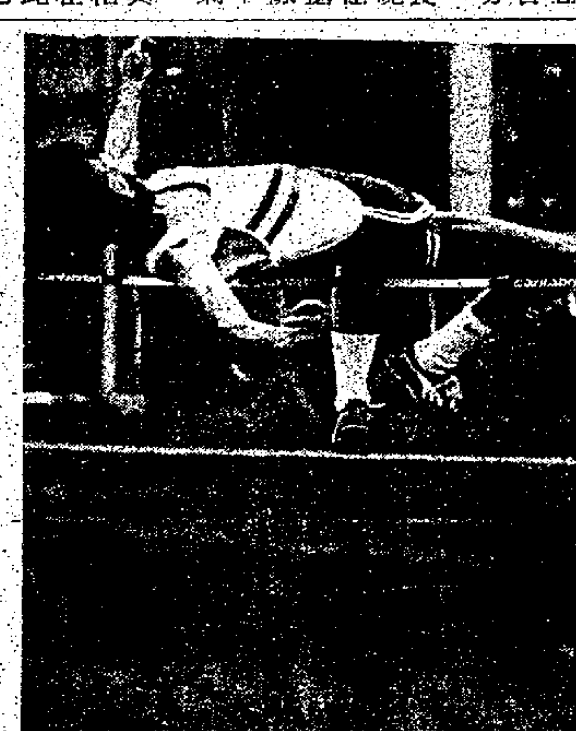
昨天各項決賽項目成績如下：

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
男子甲組							
三級跳	李相勳（文理）	張凱榮（協同）	吳錦威（協同）	郭佐浩（九龍工業）	溫文韜（文理）	彭國明（張明添）	十二米九七
跳高	利仕達（協同）	吳錦威（協同）	李志明（張明添）	吳偉民（深陳樹渠）	梁建環（余近卿）	陳志偉（陳樹渠）	一米八一
男子乙組							
三級跳	李品威（張明添）	張栢德（模範）	周方達（官立長沙灣）	敖振良（賽馬會）	鄭德華（協同）	金泰儀（青年會）	十二米三五
跳高	郭志明（深陳樹渠）	郭耀强（九龍工業）	陳樹滏（協同）	鄭德華（協同）	鍾偉明（賽馬會）	陳健富（張明添）	一米七五
標槍	洪炳興（深陳樹渠）	楊照權（張明添）	鄧勁（深陳樹渠）	趙永耀（賽馬會）	陳耀華（賽馬會）	邱文威（張明添）	三十六米七五
男子丙組							
鉛球	溫瑞光（崇理）	丁碧錦（賽馬會）	周啓發（西門英才）	何偉健（賽馬會）	周永秋（可立）	梁達昌（聖方濟各）	十一米五三
女子甲組							
鉛球	劉濤（荔聖瑪加利）	周妙玲（深陳樹渠）	楊崑美（可立）	馮少玲（荔聖瑪加利）	鍾月碧（德貞）	楊巧麗（寬光）	七米七九
標槍	馬惠蘭（深陳樹渠）	劉濤（荔聖瑪加利）	梁樸笑（深心）	鄭少薇（民生）	王艷華（張明添）	陳淑芝（荔聖瑪加利）	二十三米十
女子乙組							
跳遠	趙美娟（可立）	張愛蘭（美孚地利亞）	陳諄諄（寬光）	郭惠珍（深陳樹渠）	香燕玉（民生）	梁惠芬（聖瑪加利）	四米四二
女子丙組							
跳遠	何華年（荔聖瑪加利）	袁瑞鳳（西門英才）	張劍瑜（協同）	胡鳳英（瑪利諾神父）	鄺鳳儀（循道）	謝美英（德貞）	四米〇七

女甲鉛球冠軍聖瑪加利劉濤比賽時攝

女乙跳遠前三名選手：（由左至右）一、趙美娟，二、張愛蘭，三、陳諄諄。

男乙跳高冠軍深水埗陳樹渠郭志明飛越橫竿。


男甲跳高冠軍協同中學的利仕達越過橫竿。

荃灣出鬥警察
甲組聯賽提前上演護級戰
旺角場八時正挑燈夜戰

（特訊）甲組足球聯賽今晚提前在旺角場上演一場護級戰，由荃灣對警察，八時正開賽，由於勝負得失對未來的護級形勢影響重大，故此兩隊勢必力拚，不容有失。預場由雙方預備組對壘，六時十五分展開角逐，門票統收十元正。

荃灣和警察兩隊今季在甲組聯賽的成績並不好。荃灣目前九戰一勝四和四負，得六分，在聯賽榜上排名倒數第三，警察則七戰二和五負，僅得兩分，比排名榜末的淮會只多出一分。

警察目前的形勢岌岌可危，所以他們今晚一定全力向實力比其他隊伍稍弱的荃灣身上搶分，警察是一支業餘隊伍，球員個人技術平平，但勝在體力好和士氣旺盛。

荃灣球員的質素與警察是半斤與八兩，相差無幾，而他們卻勝在肯搏，打法勇悍。故此今晚狹路相逢，兩隊必定有一番劇鬥。

兩隊可能出賽陣容如下：（梁）

荃灣
張錫東
陳衍明　賓兆光　祖志成　何國光
何國明　麥天富　吳汝賢
何國良　顧錦輝　陳國榮

警察
周永康
劉漢昌　運志華　趙國成　招廣傑
鄧柱成　黃銘雄　張泰華
曲士　吳煜雄　鄧國强

體育節乒乓
今伊館舉行

體育節乒乓邀請賽，今晚七時在愛蓮道伊館舉行，由香港乒乓總會負責安排，今次乒乓賽由男女最佳選手各二十名，經初賽後，男女子八强在今晚決賽（男子組）劉俊楓，張文光，溫東輝，李學榮，薛海察，劉就明，周力，劉國祥。（女子組）黎秀珠，李笑蘭，高希雯，孫燕玲，周敏兒，劉穗娟，陳潔蓮，姚寶珠，今晚賽後由乒總副會長田子芳頒獎，免費歡迎參觀，但球迷須提早前往伊館領票入場云。

深水埗越野賽
余桂洪陳惠娟分膺冠軍

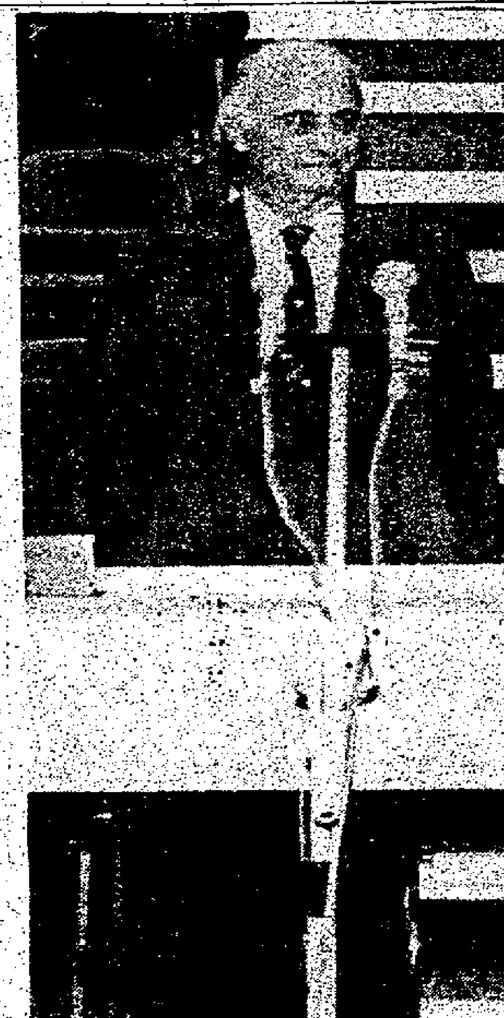
由香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會，政府康樂體育事務處及美青體育康樂聯會聯合主辦之深水埗越野賽，經於昨（十五）日順利完成。

是項比賽假坳背山男童院爲起點，經長坑村，沿山徑穿上九龍水塘，禮水池轉上下水塘，出大埔道折回原路返坳背山男童院爲終點。全程長六千點三米。

是日上午十時正，開幕儀式後，比賽隨即分男子成人組，男子青年組及女子組魚貫出發。經一番劇烈爭逐後，比賽於十一時半左右結束，隨即舉行頒獎禮。

比賽成績：男子成人組——冠軍余桂洪（廿四分廿二秒），亞軍楊志明，季軍張祖聰。男子青年組——冠軍吳永澤（廿六分卅秒），亞軍邱漢良，季軍鄧景興。女子組——冠軍陳惠娟（卅四分十秒），亞軍鄧慧娟，季軍岡靜雯。

參加是次比賽之運動員可謂集老、中、青，少於一堂。女子組之冠、亞軍分別爲十二歲之陳惠娟及十一歲之鄧慧娟，固然令人對年青一輩寄予無限希望。而年青至六十六歲之黃錦坤及六十二歲之梁桓，亦能順利跑畢全程，更是難能可貴。無怪乎兩位老人家跑回終點時，三百餘名參加者及嘉賓，工作人員均一致熱烈拍掌以示讚揚。


廿四屆體育節開幕儀式，由港協會長沙理士主持。

會長盃籃球四强賽
男女明新伊館舉行

香港業餘籃球聯會爲響應本屆體育節特舉行「會長杯」男女子「四强」籃球賽，邀請聯賽甲一組勁旅均安及南華對賽，爭奪本年度「會長杯」，并定於三月廿一日（星期六）晚上在香港灣仔愛羣道新伊館內舉行，恭請會長洪兆燊太平紳士主持開球及頒獎典禮，屆時將免費招待全港愛好籃球運動之球迷，該晚秩序如下：

三月廿一日（星期六）香港伊館。
七時十五分，女子均安對南華。
八時卅分，男子均安對東海。

頭場女子均安對南華，在實力上均安似佔上風，在本屆聯賽中未逢敵手，蟬聯女子冠軍寶座極濃，但南華亦非弱旅，本屆聯賽成績不弱，力挫青年會，安青及悠悠，近況甚佳，如將士用命，演出水準擊敗均安亦非「冷門」。

均安在本年度聯賽中未逢敵手，高據榜首，全隊合作純熟，投籃準確，進攻快速，防守嚴密，爲本屆熱門「奪標」隊伍，東海亦非弱者，上週訪澳大勝濠門主隊三十五分，全隊年青力壯平均年齡二十一歲，體力充沛，爲本港籃壇最有前途之「少壯派」球隊，雖然經驗尚淺，但憑鬥志如虹，屆時必有上佳演出。

均安女子隊　領隊：楊植秋，教練：蔡展生，隊員：陳香婷、陳雪玲、謝燕華、朱敏思、鄭玉儀、蘇彩芳、唐麗玲、馮麗雯、李斯、黃佩嫻、林瑞華。

南華女子隊　領隊：楊潔艷，教練：陸寵泰、趙炳輝，隊員：張燕儀、張懷珍、葉美好、謝麗霞、葉美容、何淑賢、梁倩如、何綺霞、潘偉煒、吳美蘭、祝玲心、陳少芬。

均安男子隊　領隊：邱福平、梁國源、唐基得、程萬琦，教練：劉聲，幹事：梁自强，隊員：鄭學來、陳澤文、謝信銓、吳桂業、傅利沙、鄭鎮平、潘柏龍、莫石文、謝熾鴻、童美漢、戚偉中。

東海男子隊　領隊：黃建文，教練：張泰榮，隊員：徐嘉詩、朱奕華、李萬然、黃潔明、曹衛國、鄭偉祥、張志鵬、雷達聰、張泰榮、羅偉森、王榮輝。

阿積士今抵港
週日挑戰班霸精工隊
荷蘭足球勁旅

（特訊）荷蘭足球勁旅阿積士隊今天下午一時半抵達本港，在周日挑戰本港甲組班霸精工隊。

阿積士隊來港前，昨晚在耶加達與印尼國家隊「柏施宇護馬」比賽一場。抵港後，客軍人馬於三時三十分在銅鑼灣利園酒店招待新聞界。（梁）

亞洲乒總選出最佳選手
港女許素虹第六
趙萬權名列十五
中共施之皓齊寶香居榜首

（特訊）亞洲乒乓球總會最近公佈了一九八〇年亞洲男、女各十六名最佳乒乓球運動員名單。中共的施之皓和齊寶香分別名列榜首。

香港兩名男、女好手亦榜上有名。許素虹在女子方面排名第六位。趙萬權則在男子方面名列第十五位。

該名單是根據亞洲各國選手過去一年中在亞洲錦標賽和其他重要國際賽比賽中的成績而編定的。

十六名最佳男運動員是：一、施之皓（中），二、郭躍華（中），三、李振恃（中），四、小野誠治（日），五、謝賽克（中），六、王會元（中），七、高島規郎（日），八、黃亮（中），九、趙永浩（北韓），十、蔡振華（中），十一、堀野辰布（日），十二、福江滋留（日），十三、前原正浩（日），十四、洪哲（北韓），十五、趙萬權（香港），十六、金昌岩（北韓）。

十六名最佳女運動員是：一、齊寶香（中），二、曹燕華（中），三、劉揚（中），四、李松淑（北韓），五、童玲（中），六、許素虹（香港），七、張德英（中），八、川東加代子（日），九、朴英順（北韓），十、島內美子（日），十一、神田繪美子（日），十二、和田理枝（日），十三、耿麗娟（中），十四、高橋省子（日），十五、朴英玉（北韓），十六、英杜普爾（印度）。（梁）

女丙跳遠冠軍聖瑪加利何華年。

男甲三級跳冠軍文理書院李相勳。

國際象棋冠軍大賽
電腦顧問勇奪獎杯
前三名代表本港參加亞洲城市賽

香港國際象棋會冠軍大賽經過六個月的賽事後，結果冠軍爲一位電腦顧問陳有勳，他將獲得寶路獎杯。

香港國際象棋會主席MR. MARK KIERNAN宣稱，陳氏是在決賽中擊敗印尼銀行家MR. C. SITURMORANG而獲得冠軍，他在過去的棋賽中一向保持良好的表現，但勇奪冠軍，今尚屬首次。

在今次每月舉行一次之瑞士式錦標賽中，陳氏勝五局和一局，故分爲五點五分。市政署官員MR. KIERNAN與許佐一律師則均取得四點五分成雙亞軍——MR. KIERNAN勝三局和三局，許氏則勝四局和一局負一局。

陳氏是第二位勇奪登喜路獎杯的人士，第一次獲獎者爲經已返國之菲律賓銀行家VIC VALDELLON。

香港國際象棋會之前三名優勝者將代表本港參加第三屆亞洲城市錦標賽，該項賽事將於本月二十三日在大會堂展覽廳開賽。

公開小球
今秩序豐

香港小球總會主辦總會盾小球賽，今日在維二號場上演兩仗，頭場六時文宣聯對新中華青年，七時青輝對新中華。

市政杯複賽灣仔修頓場舉行六時壁聯青年對大中華，七時，塘聯對利興。各隊實力相當，定有一番的角逐。

市政早長杯四强今晨展開爭奪，修頓場上午七時寶光對榴花，看誰奪得勝利歸了。

雙翼齊飛葉志强傳中馮志明建功
1－0 南華僅勝東昇
昨夜埔頭聯賽爭持激烈

（特訊）昨夜甲組足球聯賽南華對東昇，在政府大球場挑燈角逐，經過九十分鐘惡鬥，南華以一比〇僅勝東昇。由於天雨，購票入場觀衆二千零四十二人，收入二萬七千九百四十八元，佔半成座位。

南華尹志强養傷，陳懷偉與師錫中鋒，葉志强左翼。蔡育瑜復出打清道伕，陳國良出發中堅。東昇變陣據南華，馬天雄清道伕，潘長旺、何榮康雙中堅，新秀張德榮右中衞，吳錦華正中衞，黃遠財左中衞，佈一四三二戰陣，僅留黎耀洪、張家平兩人在前線，進攻時張德榮開上火綫助右翼，變陣爲四三三。梁活武養傷。東昇在上半場演出不俗，有攻有守，令南華陷於苦戰，兩隊均未能把握臨門一脚，〇比〇暫時未分高下。下半場東昇鄺子賢入替盧國華把關，南華尹志强入代曾廷輝打中鋒，果有起色，攻勢排山倒海而來，鄺子賢屢救險球，少林兵後勁疲屬，越戰越勇，終於下半場廿八分鐘打開紀錄，葉志强傳中，馮志明近射中鵠，雙翼齊飛建功。接着南華得一十二碼罰球，梁能仁担任劊子手失客。南華卒以一比〇僅勝東昇，風波是合理戰果，東昇力拼受挫，已盡所能。

兩軍對壘

開賽後南華搶攻，被東昇密集後衞擊退。六分鐘梁能仁回傳，誤交張家平，中央突破，廿二碼抽射中上路太正，何容興企前拍出再接住。十三分鐘張家平中路斜傳黎耀洪，左輔位標出，十三碼衝射右下角，何容興倒地撲出成左角球。十五分鐘陳國良開上火綫搏殺，左輔位十七碼射偏出左下柱旁三碼界外。十九分鐘陳國良捲土重來，右翼位傳中，黃國安左輔位九碼頂高，越右上角門楣出界。廿分鐘黎耀洪左翼傳中，張家平中路十六碼頂向右角，何容興飛身撲牟。廿八分鐘張德榮拉池一坡，被黃牌警告。卅五分池一坡左輔位卅五分笠射右上角，盧國華接住。卅九分葉志强左翼位傳中，陳懷偉左輔位底綫頂後交馮志明，中路六碼潘長旺力壓下射高，越右上角門楣飛出界。上半場〇比〇，雙方未分高下。

易地再戰

兩隊調整陣容。東昇鄺子賢入替盧國華把關。南華尹志强入代曾廷輝踢中鋒，陳懷偉改任正中衞。下半場一分鐘黎耀洪傳球黃遠財，中路十七碼無人看管下抽射中下路太正，何容興倒地撲出解圍。兩分鐘葉志强左翼位傳中，尹志强右輔位七碼抽射中路，鄺子賢企前撲牟。七分鐘陳國良傳球尹志强，左輔位十碼抽射右下角。鄺子賢接球甩手，潘長旺踢出解圍。十一分鐘東昇換人，黃紹基入替吳錦華踢正中衞，十四分鐘馬天雄撞跌池一波，池一波左翼位底綫斬罰球至近柱右柱，馮志明左輔位六碼頂向右角，鄺子賢接住。廿三分鐘梁能仁右翼位傳中，黃國安左輔位八碼抽射中右上柱彈回無功而退。廿五分鐘池一波傳球黃國安，左輔位捲土重來，八碼抽射右下角，鄺子賢撲出成左角球，廿八分鐘葉志强左輔位傳中，陳懷偉截瀉，馮志明右輔位六碼勁射入右上角，一比〇南華首開紀錄。卅一分鐘葉志强左翼位沿底綫殺入禁區，在潘長旺，鄭偉雄三文治式包夾下，被潘長旺跌在地上，球證指罰十二碼極刑，梁能仁操刀害客，鄺子賢衝向左下角，梁能仁射偏出右下柱邊界外，四十分鐘東昇反攻黎耀洪傳球馬天雄，右輔位十六碼抽射中上路，何容興接住。四十四分鐘梁能仁中路十七碼衝射，越右上角門，高飛出界。南華卒以一比〇擊敗東昇。如兩陣下：（七趾）

南華
何容興
蔡育瑜
池一波　陳國良　路德輝
黃國安　曾廷輝　梁能仁
葉志强　陳懷偉　馮志明

東昇
盧國華
馬天雄
沈冠良　何榮康　潘長旺　鄭偉雄
黃遠財　吳錦華　張德榮
黎耀洪　張嘉平

女甲標鎗前三名選手：（由左至右）一、馬惠蘭，二、劉濤，及三、梁樸笑。

國際網球精英賽
伊館加序幕賽事

下月舉行的五五五國際網球精英賽，主辦機構英美烟草（香港）有限公司除邀請到波格及謝拉提斯來港作賽外，還特別加插了一場精彩的女子網球賽。

該場比賽由波格夫人瑪莉安娜對壘英籍好手安凱絲，比賽形式以最先取八局者爲勝。

瑪莉安娜去年下嫁網球名將波格，曾代表羅馬尼亞參加多項國際性賽事，更於七四年法國網球公開大賽及七六年蘇格蘭網球公開大賽中，取得優異成績。瑪莉安娜强而有勁的正手擊球，已對歐洲各好手構成威脅。

廿一歲的安凱絲已是英國衞冕盃代表隊的表表者。曾在多項賽事中表現良好，她出色的網球技藝，已使她成爲七七年全英國最優秀的初級網球員。去年於曼徹斯特賽事及美國公開大賽中更勇挫對手，成績驕人。安凱絲的底綫擊球令到她的發球及截擊更臻美善，甚至使她成爲世界首五十名網球精英之一。

下月二日在伊莉沙伯體育館舉行的賽事，預料將會非常激烈及精彩。

英女安凱絲

瑪莉安娜（波格夫人）

波格教練講授心得
廿名好手接受指導

爲了提高本港網球水準，英美烟草（香港）有限公司特別邀請到波格之教練畢治運，於下月二日舉行的五五五網球精英賽，向二十位本港球員提供寶貴的網球心得。

該二十名球員皆爲現時在本港各大專院校及私人網球教練訓練班的成員。

畢治運曾獲多項國際性網球賽冠軍，於一九七〇年担任瑞典網球代表隊教練，五年後畢氏放棄該職位，專心指導及栽培波格成爲網球界奇才。

香港網球總會會長胡法光表示，是次能邀請到畢氏指導本港球員，對香港網球界會有一定的鼓舞作用。畢氏經驗豐富，本港的球員實得益不淺。

圖示：畢治運

埠際小組
今開會議

足球總會埠際小組委員會定於今日下午六時在足總會議室召開會議，到時將會討論季尾是否請外隊及檢討賀歲波的情形云。

青年象棋
歡迎報名

香港國奕總會爲響應第廿四屆體育節已定在三月廿二日假灣仔修頓場舉行體育節青年象棋比賽，凡不超過廿五歲之青年可以報名參加，報名至廿六日下午八時止截，報名者可到灣仔天樂里九號兆豐大廈四樓國奕會，香港市政局各區圖書館，香港精武體育會九龍彌敦道三百號十三樓，全部免費。

本港新聞

西區半山分區委會
宴賀鄭錦澄獲勳銜

（特訊）西區半山分區委員會，昨晚假京華酒樓舉行春節聯歡並宴賀中西區民政處副民政主任鄭錦澄榮獲英女皇頒賜B．E．M．勳銜，盛會嘉賓到有中西區民政主任陳育德、中西區及離島社區福利總主任郭乃適，中區市政主任張寄心，西區市政主任葉炳堅，中西區康樂體育主任李約翰、梁展棠，西區社區中心主任黎秀華、余艷兒，西區警民關係主任黃錫鵬、阮雨浦，中西區民政處聯絡主任麥國權、崔秉權、梁熙，廉政公署順華分處主任陳飛雄、麥業龍、英民政處趙崇格主任，分區會主席顧問葉衞熾、智女士，主席林鉅津，委員瑞松波、沈大中、趙國錦英、黃梁品强、劉銘泉、區國醒、阮伍燕、謝瑞麟、李國偉、林貞、吳淑傑、燕嫻、姬、傅銘蘇、盧澤源、關英傑等多人，情況熱鬧。

主席林鉅津致賀詞：鄭副主任於一九五三年加入政府服務，其後先後在各部門工作，後在華民署担任要職，一九七二年民政署成立後，即在中西區任副民政主任以迄現在，對各區會工作推助良多，本會年來工作順利，有賴鄭副主任多所指導，今榮獲英廷頒贈B．E．M．勳銜，實乃其服務之成果，趁此新春佳節，同人等謹具薄筵聊表賀忱，並祝各位萬事如意，隨致「勤政愛民」紀念品留念。繼由陳育德主任致詞，對該會年來協助推動各項工作及活動有助推動成績表現，多所讚揚。最後由鄭錦澄副主任致謝詞，氣氛洋溢，主賓盡歡。（天）

圖爲西區半山分區委員會宴賀中西區副民政主任鄭錦澄獲勳。（左起）林鉅津主席、陳育德主任、鄭錦澄副主任、葉衞熾顧問合照。

回首當年

一九六六年二月二十日
本港房屋生意已有轉機

本港房屋生意，最近已有轉機，每月皆有相當數目之成交，而成交之物業，大多數爲分層出售之居住單位，而購買者多數是買屋以供自己居住之受薪階級，成交之房屋大多數爲三萬元至五萬元之小居住單位，十萬元以上之房屋，則成交不多，至於置業收息者則仍存觀望。

發的士牌應交專家研究

港九的士商會發言人，今日就當局考慮增發千個的士牌照問題，有所評論，並提出建議，這問題應提交從事交通研究的專家來處理，在去年之前的士牌有一千三百個，去年增發五百五十個，如又再增發一千個，則增加數字已超過一年前百分之一百了，以此比例，是否有此需要。

深水埗綫渡海輪撞碼頭

今午一時許，油蔴地公司深水埗綫渡海輪「民軍」號，在駛抵深水埗碼頭時，不知如何突失去控制，全船撞向碼頭，碼頭及船頭，當場被毀，輪上搭客多人受傷，事後，碼頭負責人電召十字車到場，將受傷搭客送院治療。

元朗荃灣分建巴士總站

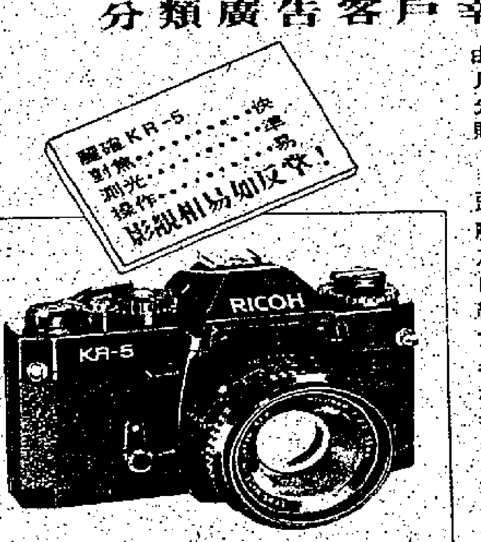
新界各區地方逐步發展，在元朗已擇定在元朗墟大馬路的東端，鄉民俗稱雞地附近，當局進行收地面積達十萬方呎，預定興建巴士總站。荃灣方面興建的巴士總站，位於海傍小輪碼頭附近，揚屋道與大河道交界，面積九千方呎，該總站并特別附有的士停車處，以便利業界的士作停泊站。

麗確 相機

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

由二月一日至二月二十八日止：凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元 贈送抽獎券一張，多刊多送



頭獎壹名
麗確KR-5單鏡反光相機及XR RIKENON 135mm F2.8自動遠攝鏡壹套
總值：HK$1,335.00

弍獎兩名：
各得麗確AD-1全自動袖珍相機乙部，附有內藏自動捲片器及日曆記錄。
每部價值：HK$680.00

三獎玖名：
各得麗確35FM自動曝光35米厘袖珍相機乙部
每部價值：HK$288.00

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

抽獎公佈日期：三月七日

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個位，小字卌四個位，每天收費八元，一個位，刊字如超過一個位，字數按一個位計算，長期照計，即位不多，每日下午五時半截稿，不折不扣，上期繳費。

大字四個 小字卌四個 每天八元

租賃 香港

筲箕灣道 商業中環字樓 出租大單邊二千呎 租五千五佰有意 電K 7433438 曾太洽

寫字樓租 中環先施對面世環大廈一〇二室 六百呎每呎十二元 有意電梯⑤440093張洽看

均峯商厦 禮頓道21號新高級寫字樓高層 央冷氣426—565呎相連 租⑤230653③449043

洋樓招租 北角英皇道五洲大廈N座六樓兩便房一廳水電均備洽租 電話四四四七五四四

大單邊舖租 筲箕灣西河街62號 月租式仟餘元 合士多洋服時裝等有意請到本舖洽

商業樓宇出租 德輔道中利基商業大廈 面積：609呎 電K—437003

渡假屋租賃 梅窩附近海灘房廳冷氣廚具傢俬齊 歡迎預訂 電話⑤984704洽

灣仔旺舖租 千五呎 灣仔道近天樂里 合各行業 H 790194葉洽

電子廠分租 英皇道北角八百呎 有廠牌或項請電H 614250 H 620607

北角梗房 南寧 私人廁所水喉洗面盆 職單身女仕免炊 英皇道正68號 電H七零五零七

旺舖招租 荷里活道180號地下連閣 合各行業生意 請電498600

旺舖招租 西灣河大街熱鬧旺區朝南地下旺舖面 積800餘呎合各行生意 電H 464273洽

寫字樓租 灣仔莊士敦道72號四樓 有佰餘呎 有廁所 一間 有意電H二三七格 獨洽

寫樓分租 彌敦道近上海街 可做生意 時半中環下午二時半至六 ⑤281230

中區商業樓租 堅道18號一樓A座560呎 合診所相館髮型院商行 看K 680295 H 618654

灣仔高尚住宅 近金鐘站 電器齊 環境清靜輝苑 平租三五〇元 南向 H二五九〇四八

中區高級寫字樓 ************** 環球大厦高層面積四千四百零四平方呎有意請電：⑤252151

香港仔廠 柒仟餘呎 單邊 三面位 電H：二五三四六九。

灣仔肉食公司平租 機利臣街一號地下 100尺四月交吉 商理適中 電H—254851劉

灣仔舖招租 灣仔道六拾號地下請電5—245814葉洽

中區商住新樓招租 地點適中 荷李活道近鴨巴甸街 參觀請電H 1—231 9號 詢問曹先生

旺舖平租 灣仔碼頭灣景中心大廈舖及閣七百尺合各行及寫字樓③429847

廠房出租 荃灣利衆街 萬餘呎 合全層 電⑤五七三〇二〇一

香港仔工業 大廈出售高層3150呎 面有意電⑤642088 2063

黃埔平租 北角英皇道848號 地下 交通繁忙 合各行業 欲租從速K 629286

地王旺舖 租式千餘元全區皇后街 最旺 各行城亦 可呎分 利中 電③880033

福英大厦 北角英皇道 新商用18樓D座 國民酒家對面 尺8391 H 608271 關太 免佣

租賃 九龍

重型貨倉 荃灣低層 二千餘呎 每呎承力三百磅 樓底13呎半 每呎租3.2元 有意電⑫408251白德

工廠出租 官塘敬運 下廠850呎 有四機電 用十至十二時K 897577 晚六至九K 897577

粉嶺四線電木屋分租平 電⑫—九零六八二五

寫字樓分租 葵涌華業中心寫字樓分租 佰餘尺 傳呼機：電③3033317拖8829馮洽

全層出租 興華街二樓 900呎 合商業或製衣廠 租3500 K 8785108 ⑥614048中發

藍地平房 租上 ○餘呎有閣四綫電車 水電廚廁電話齊 可製衣位 住儲貨均合⑫—762175

荃灣工業 中心歐地管理電梯多式 單位5936呎 租每呎2元 電K 9351 93

廠出租葵涌 葵涌工業大廈青衣 伍仟尺 ③865884 ③791035

荃灣工廠 向海 廉租每呎式元 電：⑤⑤—448005 437395

吉舖租售 元洲街322號地下一千尺 閣八百尺 電H 489684 H 453235朱

青山道舖 六百呎 水電齊 月租三千九 免頂免佣 兼善里九號 晚K 886344

旺角福康工商新廠 塘尾道口 角 樓千五尺平租H 431461

工廠平租 官塘近碼頭地舖及總站 新光猛空氣 八千二百 清 日K 896093 夜K 925601

屯門花園 397尺 7月入伙 26萬 寫字樓H 4117763 家電話 493138 晚7時 佳太

大單邊旺舖 平兩千餘尺 水電齊 車行免頂 竹街48 A K 713393

旺舖招租 旺角洗衣街大廈 至19號 電⑤231 ⑦136746

60元寫字樓 專人負責代聽電話代收信件 彌敦道607號新興大厦2409A ③314311

全層招租 大角咀松街102至104號 式仟式百呎合貨倉工場 製衣有意電八一一二四零

欽州街舖位 合各行業 原有廠牌 電③—八七五〇五一洽

吉地出租 新填地街二號 萬餘呎出租 車直達 有意下午七時後電12—7118 79 12—712768文洽

工廠招租 青山道(香港紗廠對面)五千呎 可分租 樓底高 廉 K 711201 H 704774

尖沙咀旺舖租 十號地下 千呎 各行各業生意及發合適 H-448792洽

合興工業 青山道338號 6764呎 租$3.2 可商業

官塘海濱工業 2700呎向海 租$3.6 百善H 259357

招租旺舖 九龍新蒲崗 79號地下 千餘呎 適合各行業 交通方便 請電 黃君洽

官塘高級廠房 官塘道338號二樓6000呎 單邊特佳 合寫字樓 歡迎比較 管理處⑤ 4367170 ⑤434997

朱有蘭工業大廈 青山道永康街61至63號 面積九千二百呎 可作多種工業 全層三號用

藝輝 5—253269 5—221211

佐敦道舖租 文苑街18號 高級佐敦道 舖位兩間 合各行業 有意請電

官塘王廉租廠 興業街四號 十一樓 寫字樓 電梯 有意請電

校舍 現成萬餘呎 有課室 租廉 葵涌大適宜 請電③841966

旺舖招租 ①花墟道26號下舖千尺 寫字樓發行生意甚佳 ②基隆街298—302號下連閣樓五千餘尺 兩間可相通 有自己梯 銀行飲食批發最理想 分開租亦可。電話K 869687洽

官塘廠房招租 偉業街132號冠華鏡廠第五工業大廈每層三千餘至四千餘呎樓底高光猛通爽請電12—245021或到管理處看洽

大埔墟 廣福里19號二樓 面積千呎全層出租 電話12—662335 12—673288 12—661939 12—676655 接洽

利民貨倉 出入倉費全免以服務為目的葵涌葵德工業中心 12—281388

紅磡工商樓招租 凱旋工商業中心二期高層約五六千呎各一間適合商行或輕工業工廠合意請在辦公時間K 655897張君洽

出讓 香港

大單邊舖位 地王上海街59至亞皆老街6C 9A 大單邊 面積160呎 交吉 租88 電12—269282

寶山閣靚裝修 高H特平讓 金山泉 速電H 685275

六萬買旺舖 彌敦道旺角中心地王商場舖228呎明年入伙 出讓四萬H 440295

新樓自讓

北角半山 北角堡壘街怡新大廈 業主自讓 54萬 電：⑤七九〇五六九一

寫字樓售 公司對面誠興大廈八樓 全層 有意電H 253304陳

旺舖廉售 街市對面 26萬 五千 電H 四四四

業主急售 皇后大道東 78萬 有裝修 免佣 K 7124428陳洽

利都樓 英皇道183號 19樓 全交吉 電⑤一二四三〇

唐樓全幢 西環 34號 伍佰萬以上 有意來函

香港仔工業 大廈出售高層3150呎

半價北角 明園西街 五層高中層地段 132尺 現租 五折售 電H—4519

嘉榮大厦 灣仔近地鐵380呎 樓F 33萬 H—88 2494

中環靚樓 中環大廈 400呎 43萬 高層 電五一四 36040

灣仔平樓 高層環境好 10萬元入伙 軒尼詩道41號 電⑤880033

傢俬樓租 診所 雨幢 北角 馬地四五消 詩尼H 721516 490呎 50萬

旺舖租售 ★★★★★★★★★★ 結志街旺舖地下面積780呎另閣樓600呎適合買賣行業 詳請請電 百善H 259357

抵買 得利一惠利 海景一益昌 全部大厦落座鰂魚涌英皇道繁盛旺區洋樓格式二房二廳即住首期少6萬起 送新裝修 珠城地產 H 635186 H 635188 英皇道1052號地下 委託租售 快捷無比 佣金全免

旺舖吉售 筲箕灣道450號地下連閣1000呎 平售90萬 電K—3604 3691

旺角旺舖 中心 佰呎 電H 710911

東湖 廣州公園內 新式第一期 至第二期 東湖

唐樓廉讓 深水埗華街近地鐵 交通方便 H 6313

沙田中心 售27萬 高層 電21

旺舖吉售 角牛頭 尖沙咀地鐵站

運通商廈 尖沙咀山林道 高級寫字樓 35萬 電K 859133

旺角街市舖 連石閣 共1040呎 奶路臣街 人山人海 吉售

筲箕灣平樓 百福大廈中層六百呎 二房二廳 34萬 H 440295

屯門廠地 青山公路 有廠牌 三千萬 ⑫791795

元朗樓舖 鴻運樓700 呎將入伙 68萬

屯門洋樓 大廈三樓400呎 24萬 免佣 ⑫—816660

出讓 九龍

香港仔 鴨脷洲大街105—113號（新樓吉售九九九年期）十四樓D座450呎廿八萬五洽購處 電話：⑤227239 ⑤258854 看屋請電⑤543263鄧伯

灣銅 高鑼 冷氣靜海面 6地呎 35佣 千周即 元中

中環寫字樓 利源東街 三十徐小姐 有意全層 每呎有裝修 六百 洗九 二間餘

靚樓三層分層出售 謝斐道近碧麗宮 新樓裝修 每層五百呎 六樓各不 向南 夏 交吉 便利 電K 933739

香港仔中心平售 R 4低層817呎及P 1高層690呎兩單位西南向 海辦公時間電：⑤230685或⑤261553

益發大厦 九龍老虎岩 商場二零 南向 3東 電K 629810

東威大厦 全新 洋樓 375尺 12萬 即住 電K 380205

二十萬 旺角唐樓400呎 新裝修 吉售 者得

二萬 電K 九一〇六七六恒生

診所招頂 深水埗 步荔枝角道314號二樓 新裝修 800元 3200 先到先得

東亞花園 荃灣 東南亞 呎 售H 六八五二七五

沙田一城 第11座 高層605呎 B座 八萬50萬餘快入伙

尖沙咀新樓 630呎一房一廳 仿像 34萬 H 253357

徙置工廠 牛頭角 十二樓 可租 電K 897577

元朗新樓 呎500 27萬 電K 309067

吉樓 佰五 六二七 2833 萬萬銀

窩打老道平 千呎 新裝修 三房 ③387628

尖沙咀 讓 五千呎 電K 620674

深圳翠竹園 800呎 期 18萬 四七零 11照

石屋工場 交通方便 彩虹村 電K 一二七三零七九線

車房平售 九合各行 牛池灣西村 巴士站 電K 三九...

旺角地皇 西洋菜街 南 900呎 五棟房 ③913557

深水步舖 鴨寮街225號B座 地下 電K 87786

紅磡平樓 山谷道 全新 469 H 8313490 馮

上村別墅 上村 二零 分層出售 交通方便 巴士站 ⑫786966

新蒲崗 七寶街三號 廠大廈 1萬佰尺 七

高尚洋樓 元朗媽廟路 樂富大廈 38樓 C座 750呎 交吉 售17萬 ⑫795792

吉樓平售 大廈 仁信 星中心 東南 六百呎 五高 佰餘 K 741663

工廠出售 石屋方便水電 交通 工業 K 83377

樓地果園 久住 入街 別墅 近馬 ⑫ 82657

高級住宅 官塘 山頂 金發 豪華 82萬 K 713310

複式別墅

石崗錦上路三層複式別墅 獨立單位共1500呎另天台伍佰呎花園式仟呎小型游泳池遍室及豪華裝修二十萬連歐美傢俬電器齊全交吉售110萬

順安H 685103

官塘廠房平售 偉業街221號 美德大廈 樓F D座 連 13 萬元 面積 呎 有意 治 劉 ⑤ 二五 七 ...

金閣風 K 910697 ☆☆☆☆ DCBA 18421 51565054 萬萬萬萬 恒生

元朗樓廉售 大馬路 20萬 一二〇二九一一八

唐樓平售 元朗 一龍珠樓 二樓 呎950 34萬 有房 ⑫794217

首期七萬 土瓜灣新街 二房 特平 首期九萬 電K 629286

特大新樓 廳房四房 中層大 洋樓 電K 629286

土瓜灣 九龍城 面積花園街 二房 九萬 電K 629287

黃埔新邨 馬地 永華道 紅磡 首期 電K 629288

上海街樓 三期 伍佰 三〇一八八 零零 住宅

德福花園 ★★★★★ 電K 04050904 K 910676 中高中低 層層層層 47505437 萬萬萬萬 恒生

車位出售 有 交通 便利 大廈 地下 三年 長期 K 317397

德福花園 ★★★★★ 電K 04050904 中高中低 層層層層 47505437 萬萬萬萬 K 910676 恒生

靚樓廉讓 元朗 二房一廳 南向 三面單 路 12—908470 ⑫702789

大單邊舖 街 洋 號 九龍 首期 約 特 平讓 得 電 73元98

金鳳閣 大角咀 15月 首期五 入伙 每層 K 380205

天台石屋 石屋 大埔 三 K 727350

旺舖售55萬 碧街39號 D 二十六 有意 長期 833750

石屋出售 近鐵路 二零 一電 K 一

農場頂讓 元朗 屋一間 有井 電⑫811062

吉樓出售 村14號 A 地 五百呎 K 一 713543

福華街 近地鐵站新樓高層 二房一廳原公司價 出讓H 六八五二七〇 九H 六八五二七〇

靚樓平售 新舊樓各區 廿萬起 二成入伙 代理 電K 八八〇〇

沙田豪華花園別墅 近馬場 交通方便 士巴 B 88號 三及四層 五千呎 十時至四時 電⑫ 613302

平樓 元朗唐三樓420呎 新裝修 向東南兩房一廳 即買即住 先 17萬6 ⑫781236 ⑫795236 元朗安寧路136地下洽

元朗西班牙式別墅 700呎 三房 連車位 大廈 售 有 意 ⑫772715 ⑫783530

出售新樓 九龍深水埗 西洋大廈 十六萬 三面單邊 有 ⑤259057談先生洽

旺舖租售 中環、西環、深水埗各區旺角 什餘元起價十餘萬式 起

急讓樓售 大埔墟 二樓 一大廳 連冷氣 四零 售 十萬 一六七五二四四零太

廉廠售房 長沙灣青山道 近地鐵站 一梯五千碼 二伙 七四五四 K 洽

屯門金寶 高級洋樓 青山公路 二十萬 出售 百 電

元朗唐樓 二樓900呎 三房二廳另露台冷氣機 開然水器豪華裝修齊備 吉售39萬元 12—794231—3 環球

金富樓 太平道 三房二廳 高 吉售 均售 55萬 6起

多來富 大角咀 426呎 二房大廳

百善 三面單 35萬 8 H 259357

高價徵購大埔

洋樓唐樓價合即成交
★大埔墟地產公司★
業主委託　無限歡迎
⑫676655　⑫673288

元朗平靚樓 12—791551 12—794231 環球 23萬 ... 22萬

翠苑別墅 廈村 翠苑別墅 花園及停車場 售卅萬元 實際數層 ⑫981117接洽（大角咀51號）

天祥 上海街137號地下 K 302293 K 310032

交購吉樓 不吉 及交吉樓舖 無須入屋 看樓 交快捷

觀塘瑞和街 長安大樓 11樓四座連天台 特價吉售 利泰置業有限公司 電話：5-257351

深水埗 順寧道 新寧閣 432呎 近嘉頓 月底入伙 首期少 照價加五千 百善 H 259357

出價最高 專購各區新舊樓舖新界菜地 不交吉亦合，本公司客路最多業主委托免佣電③880033（大興）九龍旺角通菜街22號地下。

幼園出讓 新界西貢 幼稚園 校舍 有意者 請寄 BOX 760 附 資料

租讓

樓舖平售 ★15萬深水埗唐樓 250呎售 ★28萬 白田 豐樓 340呎售 ★ 荃灣 大單 邊三房二 ... ★ 佐敦 607呎 大廳 ... ★ 40萬 新樓 469呎連傢 ★ 海壇 32萬 館 ... ★ 十萬租亦可 ★ 大角咀 800呎售45萬

歡迎委託 中發代理信心十足 徵收不交吉樓 電③387610 ③614048 或K 321441 CALL8139

漢口道商業地庫吉售 面積3750呎適合銀行酒樓夜總會及其他生意電話H 448808 H 776893洽

★廠★ 合興工業 338呎 特價 $490

青山道 香港工業 $390

青山道福至 1600呎3000呎 $390

官塘駱駝漆 香港紗廠對面 8400呎 $450

官塘海濱 3000呎 $390

官塘永興工業 1195及2215呎 $365

荃灣華基 $365

荃灣江南 1372呎中層 33萬

大角咀長發 二萬六呎 $255

大埔太平工業 2130呎特價 $493

葵涌同珍工業 一萬—四萬呎 $264

新蒲崗六合 2800呎 $270

官塘★舖 3900呎特價 $495

青衣工業中心 7500呎地下 $590

百善 一萬4500呎 2009 $255 H 259357

租讓

洋樓租售 九龍塘 明園 高層 又山 環境好 電③757878 梁 清靜 ③743076 張洽

商樓租售 青山道三百呎 電K 764 430791(日) (夜) 洽 14 68

尖沙咀區 大廈商業樓宇中層 仟呎 彌敦道 均可電K ⑧小姐 615/7

旺舖租售 尖沙咀柯士甸道 五百尺 旺舖 實用約 售合意 ③939882洽

旺舖租售 大白田街 45號 地下 1300呎 地闊 18呎 ... 12—260950

商業樓租售 山林道44號 地下連 ... 中環 上海街 ③951176

出讓 九龍

晒圖機 西德 晒圖機 大小 請電 五一二 朱小姐

紙閘急讓 使用中 一部 電 2730 以平價出讓 32吋

中藥出讓 三七 田七 生血散 血 中藥 二四二四六七千 ③ 七四

影印機廉讓 九成新 自動影印 大小 件效 H—430773洽

彩色電視 西德 牌子22吋 電H 461111

古玩舊字畫 具百年歷史 各式字畫 九十 件 四千元 電⑧號

鋼琴千八 K—336082

香好包搬 K—388697

影印機售 各牌子 全新 試機 效果佳

招標承投 皮手工 太古 ... 香港

成衣批發 樓女裝 尼龍 現貨 K 708774 K 610271

名畫出讓 畫 大 3尺 R 1 尺 有意請晚上六時後電 H 四五〇 七四三

平機柯色 麗確1010速印機實價壹萬元正製版電話⑤：四五四二二六〇

遊艇廉讓 35呎長有廁所及房間柏建士機自動波二萬餘元電K 7133809

招標出售 米機飼料磨，朴米磨，企磨，橫磨，風櫃，運糠，米飽磨打，電掣，電器，大磅，夾萬，大穀倉，生財用具等，招標出售，成批清貨，大圍墟新道街59號及富善街72號 電話⑫662335 ⑫661939接洽

夜冷大酒家

開利10至50匹大冷氣機原車銀器大批柚木麻雀枱椅圓枱面雞翼枱摺椅水晶吊燈熱水柜茶柜攪肉機電焗爐磨粉機切肉機雙門四門肉食柜熱心車不銹鋼廚房用具大平賣限日沽清
地址皇后大道中156號地下仁仁酒家

夜冷廣告設計影版

ELECTRO/SET 英文植字機柯式晒版機丹麥萬能沖片機丹麥直射影版機德國放大機試片機乾片機黑房設備沖片機冷氣機打字機計算機抽濕機寫字枱轉椅柚木枱貨柜大批金字硬面旅遊手冊影印機速到灣仔謝非道254號杜老誌台②字樓歡迎參觀全部限日急急平沽。

夜冷大酒樓

大批：魚翅、鮑魚、金華火腿、燕窩、瑤柱、十年陳皮、人批洋酒、花糕全套擺酒銀器。新款窗口機、蓮蓉較機、打麵機、打蓮蓉機、餅印、搪瓷沙鋼窩、英國名廠輕牌夾萬。酸枝古董卓枱。船袜鑽三星、花瓶、焗爐餅柜、全鋼按枱茶柜傢俬雜物生財工具（南昌街龍鳳酒樓）

跳香水樓 大批名廠香水化粧品 發零沽不論多少 話H 439048 合出口電批洽

待聘 北角

理賬報稅 按月理賬 中英文書 電英承洽 忠誠服務 年終月結 H 611459

搬倉清貨大平沽

大帝來路各類兒童玩具，全新成人小量毛樣六七八吋花碟，餐廳各種餐具，歡迎街仔出口批發，2000磅單頭啤，假手，風泵，手搖鑽，製衣定型機，士點爐熨斗，褶衫機，收銀機，柚木椅，超級市場漢櫃，冷氣機及各種什物，生財工具，一律大平沽。九龍窩打老道66地下面洽，（近太平道口對正）

夜冷印刷廠

大批洋紙咭紙卜架牌記事部庄書機CIRAIPAX覆版機晒圖枱金釘書機角機手啤打稿機25類三菱全新冷氣機咭紙大批印刷原料油墨鋁片大斑枱椅鋼枱梳化傢俬漢柜生財工具什品一律平售柴灣安業街三號新藝工業大廈4字樓E座前金門（近82及106巴士總站）

夜冷拆樓清貨

大批商用打字機油印機計算機收銀機男女服裝模型衣架玻璃飾櫃枱椅雪櫃酒櫃銀器傢俬雜物特平限日沽清另有大批名廠BEE啤牌瓷器熊貓車毡歡迎散街軒尼詩道440號地下萬達行（灣仔消防局對面）

配額轉讓 美國紡織品 香港德隆打道三 號壽產處⑤大二六 德 三九 七六 詳洽 翰 情 樓破 ○九七六 二六

奇峯菲傭 不滿可換 香港德輔道中 40號 通明大廈六〇六室 H 247558 H 257125

鐘點女傭 服務專業 港九 推薦 一流 惠慈服務有限公司 ⑤—260329 八至六時 確 電

女傭中心 服務國內外 粵 港九 鄉 各 請上環 人 城 鐵 酒家 宿 女傭 推薦 證件 相 到 電⑤48 8701 ⑤401761 ⑤496162

專門做報數稅

商業英文 廿餘年經驗 社交書信 商業 實用英文 速成 電⑤940191

會計稅務 代客 處理全盤 報稅 出口 文件 每月結 電3—4967?? 或3—7907 年結 簿 K

專門報稅做數按月入帳申請CO 香港華人銀行大廈1802室 電話5—246228 5—248231

立成會計 上環 中 門 登 記 證 申 請 CO 電K 814925 K 814925 辦理 核 數 報 稅 退 稅 計 劃 證

經驗女傭 煮 飯 或 洗 衣 可 早 晚 或 鐘 點 請 電：六二 ⑤ 一 一 ○ 九 三 九

女傭待聘 有 半日全日留宿女傭 請電 順利服務社洽 H：473922

家庭托兒 生 地 方 清 潔 愛 心 電 K 336693 紅磡 有 托 兒

人請 請人 所介紹 和你 合 作 女選擇 傭 偏 電H 237265 歡迎

經驗會計 誠聘各行業 處理一切 計⑤—429698 帳簿 電 務 陳小姐 洽

本報代收廣告服務處

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：皇后街十四號西環街坊福利會　電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝越軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）　電話：5-790915
筲箕灣：太安樓地下商場A 12號（金山泉地產公司）　電話：5-688909
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司　電話：3-713795
紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局　電話：3-621616
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台蔦灣街坊會內　電話：3-7418532
荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局　電話：12-812875
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司　電話：12-671800
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：12-760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免奔跑

本報分類廣告 效力宏大

狗 貓 病 莫忠劉貓 古氏 北角 電617042

貓狗

為你施服務公司 政府註冊開業已有九年之菲傭介紹公司歡迎參閱新到大量有經驗能幹菲傭檔案尖沙咀山林道20號錦興大廈三樓301室 K 671931

富達菲女傭 包做到滿約 銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上 中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

何以碧利菲傭受僱最多 字號老信譽好家政專校訓練領館推薦不滿包換難迎比較 中環龍子行601及604室 H 228143 H 221300

裕安菲傭 電視錄影聲帶 有訪問聲帶電視錄影供選擇彷如實地招聘收費相宜請駕臨中環皇后大道中一四二號金利商業大廈十三字樓C座 ⑤458255 ⑤458351

海外菲傭中心 全港受僱最多 領館推薦服務 快捷收費合理 嚴格挑選保證 滿意無雖更換 皇后大道中35號商業大廈603室（6字）電話：⑤233847⑤246196—7

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每（大字四個，小字卅四個）一定為一個位，每天收費八元，小字如超過一個位，長期登出字數，按一個位計算，每日下午五時照半計，上期收費，增計算，截稿不多，段折不扣。

大字四個　小字卅四個　每天八元

物業交易公司專欄

買賣租樓　我哋幫你手
唐樓洋樓　任你選到好

尖沙咀大廈商住 ①尖沙咀香檳大廈商住 ②旺角先施大廈商用 ③馬頭圍道旺區唐式樓 ④正街區中唐樓高 ⑤西環聯邦樓H 8181897

急徵樓宇 自住不論區份租售均可 ③1911231 潘小姐③1291 可

德開地產 公司有意購買地產，歡迎委托 九〇二接洽 請電：一二：七七

購不交吉 交吉亦合 資即成交並代 客全分層 樓廣 業主③651469 免佣③937880 三合

購不交吉 及交吉樓鋪無須入屋看樓成交快捷 請臨中環結志街二十四號地下 浩棧 5－443955 5－453381

夏利文

地產有限公司 洋樓出租 巴富花園向南1135呎及935呎高層三房 碧瑤灣第二期高層1650呎三房兩廳海景 雲景道海景大廈1100呎三房兩廳泳池 北角炮台山富澤花園三房兩廳套房760呎

洋樓出售 碧瑤灣1300呎連平台 干德道聯邦花園1250呎三房兩廳海景泳池 尖沙咀重慶大廈1200呎或住 何鴻卿大廈三房兩廳 高層1130呎 巴富花園宜閣高層 南1135呎三房兩廳向

商業樓出租 德輔道中國聯合銀行大廈8000呎全層 亞皆老街興上海街交界旺鋪4300呎可建閣樓 海富中心至高級寫字樓由門面至建造商會大廈 軒尼詩道778呎興昌大廈 尖沙咀彌敦道1650呎寫字樓

廠房出租 觀塘巧明街萬一呎地下 觀塘廠房樓底高交通便 黃竹坑地下8373呎業廠 上環觀塘振業工廠大廈 中區德豐大廈三樓 上層6930至萬四千呎 連閣七千呎

接洽處： 中區會德豐大廈三樓 電話：⑤223787 ⑤249191

力企 R 4高層817呎 R 4中層817呎 照加H 234906 原二H 228509 價仟H 237394

香港仔中心 9座B高層694呎65萬

置富 璃門平台只售有50萬元 C座4441尺752尺二房有元 一落

上環 德輔道西382－388號中廳地層，玻

力企 H 228509 H 234906 H 237394

德福花園

H10底層 533尺西北售40萬
A 2底層 660尺東南售50萬
P 7頂樓 603尺西北售40萬
K14高層 562尺向北售38萬
N 9底層 670尺東南48萬
U11高層 590尺西南售42萬
U16中層 672尺東北售49萬
U 1底層 672尺東北47萬
U 3中層 571尺東北售39萬
U10底層 592尺東南售39萬

力企 H 237394 H 234906 H 228509

富利來大廈 售130萬 C號底層 5仟元正 314尺西北

碧麗大廈 東南交吉售24萬元 田灣A座中層388尺向

金都中心 用向東北交吉售 F座中層600尺商60萬住兩正

置業公司　收不交吉

不交吉
高價收購不交吉及交吉樓鋪無須看樓
歡迎委託業主免佣
K 644766　K 644786
K 625824　K 626503

樓宇鋪位價格全合理立即成交，環德輔道中141號請到及大廈310－311室或電話中國際（六線）⑤434151

恒柏地產 定安大廈 益豐大廈 昌景閣 恒景閣 運通大廈 得運大廈 成都大廈 德福花園 碧華花園 美景花園 土瓜灣 譚公道 北拱街 大埔道 九龍城 界限街 青衣 歡迎委託樓鋪租售 ★K 314141 ★K 314586

漢記 K 640223

正興工業大廈＊葵涌

三面單邊、電梯最充足、交通最暢通
地下七千餘呎，樓上三千餘至七千餘呎廉租
接洽處：協成織業廠有限公司　電話：12－400291
廠址：葵涌傳屋路十九至廿五號　12－268893

灣景 心459呎 505呎 4742萬

帝城 B 83 6 49萬 C 7

中源 39萬 E 多維 70利照 68價

嘉苑 C E 特平205萬

柏苑 A C D I 特高 215萬 325萬 中府 美安 H 723068 H 738135

★**大角咀區** 富多來新邨旺商場200千八售1928萬光另170呎千五萬 呎租550 猛硬

★**佐敦道區** 房55呎租

★**旺角商業** 高級寫字樓600呎租三千二

元大廈1118呎每呎售1350

★**美孚新邨** 800呎售73萬向海54萬另750呎

★**葵星中心** B 2座24樓560呎售36

★**德付道西** A 3座六樓560呎售36 萬五

金坤大廈520呎另平台745呎售68 商住A座

B座410呎另平台775 呎售58萬

建榮地產 ③911121 ③911123

香港代售 旭和道嘉賢大廈1930呎 羅便臣道850呎 羅便臣道雅麗樓1800呎 干德道式洋樓1500呎 堅道大廈900呎 廣生行大廈528呎 嘉苑1506呎 嘉蘭閣1344 跑馬地970呎 跑馬地山光苑750呎 藍塘道友誼大廈1620呎 山光道寶閣1060呎 大坑大廈800呎 豪園3008呎 銅鑼灣海都大廈3200呎 雲景道萬德閣1200呎 雲景道恒景閣886呎 百福花園景福閣3800呎 北角中心大廈1345呎 華禮大廈1100呎 筲箕灣嘉兆395呎 南林街嘉兆411－804呎 薄扶林道嘉裕541－618呎 嘉林閣1235呎 置富花園2895呎 薄扶林中心694呎 香港仔花園530－673呎 嘉寧大廈535呎 愉景灣別墅962呎 淺水灣1357呎 1800呎

香港代租 維景花園650呎 恒柏苑 2300呎 嘉寧 碧瑤灣 1344－1462呎 香港仔大廈 1133－1520呎 962呎

九龍代售 世界花園百合閣1500呎 佐敦道嘉和大廈612呎 塘尾道利大廈550呎 深水步黃金大廈483呎 深水步新寧閣407－428呎 街市道明苑閣1100呎 窩打老道山 1850呎 窩打老道碧儷閣1500呎 荔枝角鋪山台 1130呎 清水灣坑口別墅2000呎 西貢白石台 700呎 沙田富豪花園 990呎 大埔康樂園 3000呎 荃威花園 622呎

九龍代租 尖沙咀多福大廈474呎 佐敦道嘉和大廈612呎 巴富花園豪富閣930呎

旺鋪租售 中環依利近街鋪1500呎 中環國際商業大廈鋪 環球商場148呎至286呎 海富商場213呎 筲箕灣嘉兆大廈 柴灣金源樓地下400呎 半島中心商場296呎 彌敦道中心商場116呎 嘉業大廈鋪位372呎 深水步桂林街743呎

寫字樓租售 中環 世界發展商業樓1230呎 灣仔 修頓商業大廈464呎 偉信商業大廈351至1050呎 文華商業大廈890呎 銅鑼灣 威利商業大廈431呎 拔萃商業大廈395－453呎 九龍 蓮福商業大廈1161呎至1373呎 山林道山林閣431呎 旺角利美商廈1009呎

嘉年地產有限公司 香港中建大廈1602室 ☎5-256051

樓宇租售
康業服務有限公司 快捷妥當 歡迎委託
☎5-444161
中區遠東發展大廈八樓

△香港代售▽
△半山區▽ 般含道禮賢閣低層1156呎巳蓋平台300呎 羅便臣道景翠園低層1200呎連車位 雲景道風景大廈高層2100呎豪華裝修
△中環▽ 皇后大道中中央大廈高層726呎靚裝修 蘇杭街永昌商廈高層619呎另平台44呎 譚臣道豪富商業大廈中層582呎
△灣仔▽ 機利臣街基利大廈517呎562呎 洛克道京城大廈中層489呎高層308呎 灣仔道廣生行大廈中層525呎 謝斐道維新大廈中層507呎 謝斐道杜誌台低層461呎 348呎高層510 菲林明道東基大廈高層48萬 378呎新樓
△銅鑼灣跑馬地▽ 威菲老道佳景大廈高層605呎 威菲老道都洋樓高層740連車位 山光道寶大廈中層478呎連車位 電器道維景園高層580呎2房1廳
△北角筲箕灣▽ 堡壘街華曦大廈中層1105呎將入伙 百福花園家福閣中層650呎向東南 百福花園景福閣高層1350呎@850 英皇道寶峯園高層684呎連車位 英皇道新威園B座高層750呎 46萬
△西環香港仔▽ 高陞街寶大廈頂樓420呎連天台300呎 士美菲路美華大廈高層529呎 海景有裝修 士美菲路華輝大廈高層 皐路乍街大新閣高層 731呎望海新樓裝修靚 海都樓低層750呎商住兩用
△香港代租▽ 般含道景輝大廈旺鋪 蘇杭街永昌商廈中層1 中環嘉咸街威利大廈旺 中環加連利道華昌商業大廈高層1049呎 中環譚臣道豪富商業大廈中層582呎@8 灣仔銅鑼灣百德新街京士頓大廈高層900呎 威菲老道佳景大廈高層 西環士美菲路華輝大廈 石塘咀香港工業大廈
△九龍代售▽ 筲箕灣東大街東威大廈閣樓商場800呎 2670呎
△尖沙咀旺角▽ 寶勒巷華寶大廈高層509呎62萬 山林道運通商業大廈中層697呎1014呎 佐敦道文景樓中層75萬 通菜街鴻光大廈中504呎參房壹廳44萬 山東街中僑商業大廈中層681呎$5900 登打士街唐樓550呎兩 奶路臣街29得萬寶大廈高層 房廳615呎59萬起 亞皆老街昌明大廈高層462呎裝修靚

界限街根德閣1613呎 1459呎連車位 嘉林邊道嘉林閣1228呎 △九龍塘廣播道▽ 廣播道百樂園高層1000呎連車位 廣播道偉錦園中層888 △新蒲崗▽ 崇潔街崇宇樓568呎 599呎758呎 有蓋車位@45,000 土瓜灣鳳凰新邨嘉寶鋪 549呎承租約街72旺萬鋪 鳳凰新邨鳳凰約街唐樓低用 △深水埗▽ 崇齡街崇齡大廈頂樓 809呎另天台555呎 福華街黃金大廈中層485呎441呎 大同新邨大滿樓低層600呎新裝修 青山道顯輝大廈低層540呎610呎311呎 青山道永明街恒昌工廠 青山道合興工業大廈4617呎4683呎 層3404呎4237呎 △新界▽ 葵涌永業街永豐工業大廈低層1161呎連車位@350 葵涌工業街力豐工業大廈2315呎@330 葵涌葵喜路華豐工業大廈1904呎 葵涌葵豐街業豐工業大廈1946呎 荃灣馬角街新豐工業大廈中層4761呎連車位 荃灣中心

△九龍代租▽ 九龍塘根德閣1459呎連車位$12,000 尖沙咀寶勒巷華寶大廈509呎$4000起 油麻地彌敦道嘉賓商業大廈598呎808呎 旺角亞皆老街昌明大廈 商業單位300呎 旺角塘尾道福康工業大廈$2800 旺角塘尾道多福強工業大廈 旺角荔枝角道嘉業大廈 旺商住560呎 旺角通菜街鴻光大廈 商業式樓415呎多間 青山道顯輝大廈低層 業420呎520呎 青山道合興工業大廈 永康街嘉明工業大廈 2085呎至4237呎 層3500呎@2.80 慈雲山毓華里華麗樓旺 鋪194呎$1500 紅磡馬頭圍道隆基大樓 旺鋪673呎$9000 大角咀富多來新邨式樓 商場194呎$1600 大角咀角祥街大志工廠 大廈5550呎@3.50 葵涌永業街永豐工業大廈 荃灣馬角街新豐工業 荃灣中層4733呎@2 業 荃德士古道荃灣工業中心4000呎@2.30 元朗教育路順發大樓 元朗安興街安泰樓唐樓 620呎天台500呎 元朗媽廟道永發大樓 239呎346呎 高層545呎30萬 屯門錦發大樓368呎 376呎407呎新樓 青山公路18咪半蒙地卡羅別墅2235呎花園 2196呎另兩車位 荃灣都城大廈低層 荃灣中心498呎平台342呎 南寧明 B G E H G D G A 中層高層 490呎 荃灣中心 厦中層4761呎連車位

金山泉 H六八五二七五 H六八五二七六

急讓 H－264431 H－228668
萬德閣 高山閣 東景 灣樓 雙喜 大廈 錦繡 花園 美孚新邨 新業 康樂園 A
浩利 中環皇后大道中港號八〇二室

各區：筲箕灣 永華大廈 嘉兆大廈 海安大廈 鰂魚涌 福昌大樓 嘉樂新邨 南豐新邨 海山樓 太古城 智星閣 衛星閣 翠榕閣 青松閣 北角 華禮大廈 德福大閣 福英大廈 銅鑼灣 橋興大廈 天后廟道 康德大廈 西環 恒輝大廈 灣仔 金港大廈 維新大廈 香港仔中心 九龍 美孚新邨 新界 榕樹灣 太平新邨

徵誠 大量買家急徵樓宇 歡迎委託業主免佣 ⑤264431⑤228668 號娛樂行八〇二室 香港皇后大道中卅 浩利 百福花園 康樂古城閣 太景台 萬德閣 西湖

招生

學 新春恭賀 ⑥－260675

荃灣教箏 不要氣餒復考定成功 豐田車敦鍾補

教授命理 請並投電敎子平九周命易占卜龍三〇九法七速成五級 個別指導四四五二

現代日語 東京出身日本人教授個別或小組可電H七七二〇〇

各級英語 中英小組個別師教和明鑼灣 H778536

專人教 成文英 港大畢業專教成人文法會話拼音由基礎至預科早午晚K 807051

英人會話 不限程度小組個別 業五交際 實用號樓K 864468

室內設計 留歐設計師承接室內設計價格廉 料K 671189

失傳功夫 傳授正宗太極拳 將已授 太極功兵器電③805153

唱結歌他 入門中西專業利學街十七號H 241894

歐氏學院鋼琴 鋼琴個別教授 提升考試小老師另有優惠 請電③673630

教授古箏 捌拾伍元 上課三人 每週一課 4854 H 洽

授舞（日夜個別）初學30元 彌敦道326號 李文瑞雅麗 長樂街入口（近佐敦道）

學 陳洽 H 611941 男女教師 詳細指導 保證滿意

偶爐船主大 九龍 課H 567537 敎駕駛船牌 有快捷 鍋爐

學 H 625482 新提供補習中期考試 國際教程 牌照 試初路資料

官塘鋼琴 提教 琴 租練 招學 理 小生 院

英人日人 小組 九月四日 四費70 九六 旺角彌敦道

上海音專 試琴 近教 練習 男女 煩生

快活托兒院 政府註冊 樓宇 近

敎電子琴 投考 授課 七九 〇五四六四

學 用新法 急考補 保證成功 K 938001

英人教師 MR EDWARD 教授英文各科 ⑤750360

白橋畫室 國畫書法 招生

補畫 招生 四學體七九五 個別 或招

多年經驗 補習小學初級至大學 K 7134208

網球日文 早晚班 K 926139

電鍍 首港九 時光青厚黃 K－828324

漢風粵劇研究院 粵劇、粵曲、音樂、舞蹈課程 武打身段，生旦身段，把子、粵曲班 導師：梁漢威、郭錦華、馬玉琪、劉洵、嚴觀發、趙恩余、鄺一笑、伍嘉敏 新班在三月份開課，即日報名招生 電話：③322866③855073（晚十時）③7422012 章程備索：彌敦道328號9樓D座 （假日如常，早10：A.M.－晚10：P.M.）梁漢威主辦

油畫 髮型設計 首飾 政府註冊實用證書職月入數千 廣告描述包學藝聯藝院H 741231

專業國語課程 語言翻譯中心，二十小時學會國語，北京大學教師，免費視聽設備，整班及個別教授，請電 5－732889

國文國語英文英婦 三月開新班 時間：北角英皇道 會話拼音不限程度 9155 H 786154

婦女補習 勤學 校

冲晒

鑽石玉器傳授

油素水兒畫 畫描彩童班 由經驗畫師指導從基本學起並設職業油畫班學成薦職前途佳 3－850403

書國油出 法畫畫口 K 月長大速出山兒名李

青年會 太極拳班 社交舞班 必列啫士街51號 電H 400526

振聲合唱團 招新團員

英語小組 早午晚六個人小組 移民留學 會話文法 K 696720

哥林比亞工程學校 半導體速成及實物函授科 無綫電及彩色電視日夜班 實物函授學費兼器材35元個別教授 週末週時上課正校深水埗保安道26分校旺角仔蘭街368 索章K 807806 K 803804 K 864989免費寄上歡迎到校參觀

樂風音樂中心 梁日昭 洪必慈主理 歌鋼結電口鼓 唱琴他琴琴 古二琵笛長提 箏胡琶子笛琴 附設唱片歌星訓練班合唱團為本唱片公司及專業機構培育歌星。 太子道藝園街一號地下③803325

旺角工人夜校招生 電腦：實用電腦班初級電腦班 語言：初級英語會話班英文拼音班普通話（國語）班 地址：九龍何文田公主道（旺角勞校）電話：3－7144115（4線）

打字CIF簿記 速成商科語言學校即招秘書全科信札西婦會話各科新生，加設週六、日班早午晚任擇，彌敦道642號三樓（奶路臣街地鐵站側）電K 950125 日文 國語 會計

留學加拿大 ★★★★★★★★★★★★★★ 誠替香港中學生投考加拿大多倫多官立中學詳細請來函資詢： MR. SOMNITH, BOX 6521, STATION A, TORONTO, ONTARIO, M5W 1X4 CANADA

速成學校 會話拼音英專 彌敦道717 旺角道口地鐵站對面 3－954187 速記 CIF 打字 文法 日文 信札

海燕藝術學院 古箏國樂等 結他電子琴 兒童保送考試班 鋼琴小提琴 基礎樂理 唱歌訓練 旺角達東大廈九樓③951437③962824 教師：韋秀嫻、駱穀、李一帆等

香港青年學生協會主辦 中國語文 補習 初級班 電話地址 以班定人 半年六個月 九龍 彌敦道 589號 3－303040

港九豪華琴行 招生班 鋼琴 電子琴 結他 小提琴 樂理 流行鼓 唱歌 佐 香港銅鑼灣伊榮街11號地下⑤777892 九龍亞皆老街122A地下③7140071

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3679356 ③679567 英文專科 TOEFL 英美華籍教師授課 拼音會話文法寫作 美籍學者教歷屆托福試題 美國課本及聽力測驗錄帶

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3679356 ③679567 打信字札 英法日西國電電航地簿速出口 文文文文語腦報空勤記記入班

西婦會話 六個日班出國旅遊業 K 950125 樓（旺角彌敦道七七二號地鐵站側）

德誠烹飪學院 師資最好★學科最多★教授最認真★ 八週年紀念半費優待 粵燒點西油打棗西麵豆腸蠔 菜烤心餐器麵食餅飽腐粉油 彌敦道554號・K－849248

德法烹飪學校 速成科 ☆名廚宴召師傅保證認真教授☆ 最適合出國及本港就業廚師有證書發 凡學全科特別優待 粵京燒西點調月打油荳菜蠔西麵臘魚 菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓K 306427 K 300110

港九德信烹飪學校 創辦十三載★譽滿全球★桃李滿天下 正校：彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街三號四樓 索章：③303062③968771⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

功玄鼎丹傳授 學19簡收有年延壽益老者，壯强益日者弱，力體增督任通院愛華效病湯華備神醫漢大索速病中度九，授四龍男無樓長女病頭寧能能發恢除神十極自男思病失容痊性衰根A沙可强腦靜補力揮復疾就分佳皐性想，眠易總病弱治守熱煉身蠶纖腦，酒精勞可鐘功感衰遲口，感，短，神一道：、活弛，還在力，祛擬效有退鈍吃胃冒凡期侵經 K 807780
客特此通知新知舊雨。 應聘前往美國加拿大傳授玄功完滿返港照常

中國國醫學院 針灸班 本經年，分憑，期，期易臨六班學半班院辦晚滿學床 主費間發速實，年 任長，上給成習新講 二課針，針授 賴譯月，灸保課療針 永寶底學全證程法灸 和鈞開費科成資，學女招 課廉文功用半，生男 樓厦信口敦道彌九B五大立道佐敦龍

醫

滙鳴藝研社 中樂班：招收二胡、笛子、琵琶、古箏，每星期一晚，集團40、個別45、65、80元 攝影班：每星期兩晚，全期十講，共100元 絲印班：每星期兩晚，全期十講共120元 電腦班：留美碩士主講（電腦言語B.A.S.I.C.）電腦概念及實習、逢二、五在美孚新邨上課，全期十講共280元 請將姓名地址電話班別寄九龍新塡地街594號六樓（963130晚）各班均在3月16日開課，簡章備索。

國際中醫藥研究院 院長：林長吳 副院長：電長林 教務長：康五莊 院址：5香五道灣地書學床見針 279038 ...

基礎英語速成 晚間課程字母教起速成實用大陸來港學生最為適合半年畢業頒發證書能講會讀十分有利就業升學三月新班即日註冊 ＊西太平洋職業訓練中心＊尖沙咀星光行1227A室＊電話③696477（日）③676144（夜）

經驗補習 請補理電習工三經學1驗生六盡誠四資替八尤中一精小七英同八數學

功樂道 理替一有中帶意三港請以大電下預K 補科1 習理 44 精工355 英生 數誠

灣仔至華 補富文郵理理或各工H 科有誠 生 493754 替中 電小 H生

中小補習 60到K 府來9校遠近皆可 4月費

經驗教師 英學系語生畢會精業話數來電理念K 到成府 862591 入補 當中教 凌代小育專

大坑道 習花預電園科H附學七近生〇各專六級替九小居六學住四生瑞補士

天才秘訣 電全F ③科7 4補崇 7習眞 3保為 9證小 8有四 9大至 岑改F 君進4 經多 驗年

補習

浸信商科專業學校 三月份夜間課程招生 會計全科 銀行全科 初級簿記 打字 秘書全科 法律全科 中級簿記 速記 商業全科 商業法律 高級會計 Telex 商管全科 商業書信 金融財貿 C.I.F 校址：亞皆老街樓梯道29－33號 ③7110224 旺角彌敦道719號銀都大廈③920801

浸信電腦中心（三月新班） 本中心設置IBM S34及多部微型電腦供學生實習 ①二年制電腦學文憑課程（備考英國電腦學會試） ②一年制商用電腦學証書課程 ③半年制微型電腦學課程 ④電腦入門 BASIC COBOL RPG II 校址：亞皆老街樓梯道29－33號3－7110224 旺角彌敦道銀都大廈3－920801

希爾頓英專夜校 ★招收新生★ 班級：P.4（字母拼音班）——F.4 上課時間：晚上七時半至九時半 地址：九龍官塘瑞寧街44號K 893930 九龍官塘樂仁街5號

初學日語 太陽日語 晚：2月18日 7－8 晨：2月17日 8－9 日間個別教授大大公司對面新觀酒樓樓上11字 K 813772 K 308060有染色造花

港大畢業同學主辦英文專修課程 招收中四及應屆會考生 電話：K307185報名地址：通菜街61號德發大廈海洋書籍中心

會考試前準備班 開課日期：二月廿一日（每週上課2小時半，二個月完成） 班別：會考英文、新數、舊數、附加數、物理。 各課程均針對會考範圍編訂講義，由經驗教師任教，分析及講解歷屆試題及應試技巧。 校址：旺角彌敦道719號銀都大廈浸信學校3－920801 亞皆老街樓梯道29－31號浸信學校 3－7110224

數學理化 補中小學各級教法好詳細指導並訓練數理思考方法應試技能個別分組成績優良F 5－F 6教師授課十年經驗下午電 K 885494 K 849128 彌敦道540 智慧補習社

香港仔區補習 電地早替香話址午小港：：晚學文⑤香均及學五港可初院四仔。中經五中學驗二心生教四 補師五 習專

各級補習 一四請龍經四二電區驗 晚日各及 ③⑤級耐 三二學心 六三生精 五二功補 八八課九

大學畢業 下各經午級驗電學負H生責1補誠7習替8中0英2學小8 洽者 講學

預科畢業 有學港意各大請級預電中科K英畢757數業0230理化補地中 張理小

補習 步劣小經會旺懂學驗習角教各女兒K同科致童304學成師心726包補專理 進低補學

經驗補習 現職會考班教師大學畢業十餘年經驗精補英數理化各科電 K 7411534

師範華仁 上門中小英文數理作文技巧成人速會話經驗廿年 K 759615 張 口才訓練

經驗補習 小學各級生補習誠替英數F七以上 精下大留 小中學加 ⑨81299 劉

聖心 化學生各補習教師中五至F 2 七另精英補組會個別保送C C速優作數學E H 442213

精補小學 誠補各級小學生上門來舍皆可以 請電H 715304 洽有 港

理工學生 專補中學各級數理另半後請電近 三不拘 一晚上九時 二三 八 五

香港中大學留 香港中大學留學生任教 通達補習班 十多年經驗 純熟數理化新附加數 彌敦道726號六樓9804

1981最新 F.4.5會考 英數理 最優異速成 港大畢業再獲教育文憑兼教學法獎廿年經驗專教任何中小生或自修者英數全科時間任擇月費60元 K 807051

中四會考中大英文課程

目標：針對中學會考、高等程度會考。
適合：中四、中五、中六同學。限額：每班十八名
索取章程：③317268③276306未接獲本校章程者，請親臨本校索取。

遺失

茲遺失東亞銀行佐敦道分行 存戶號碼28－10－05－1 772－4 之圖章印鑑乙個 特此聲明作廢 鄭妹

遺失 外存摺第39－10－0223號 8－2 特此聲明作廢向該行報失 陳金妹啓

中華針灸醫療所 經驗女醫 先進儀器 根治：風濕、關節炎、腰痛、坐骨神經痛、神經衰弱、皮膚病、鼻病、近視、婦科、疾病及綜合減肥。 中環永吉街6號誠利大廈7樓A ⑤459821

葉玉欽家傳推拿 指壓秘方統理新舊骨痛手腳痹四肢失寢存椎疫軟骨節刺痛無需服藥指壓施藥推拿療效不吹牛功效速經施手術即見效灣仔道一七七號九樓G座按8字診早十晚八電H 741491

暗瘡 三五二元號教二天樓痊中癒醫上黑男數江海印女天少街診暗清卿一樂瘡除

日本指壓 座49式瑞號指榮金壓超興尖級人沙市厦咀場5金側字巴 樓利 H道 醫女 日中

茜茜針灸 特效減肥頭月事 及街11 各號去黑斑CH 暗瘡 灣仔 275589 診推所拿

醫藥

遺失聲明 遺失匯豐銀行鋼瘡分行第10－3196－7號存摺作廢特此聲明 鄧志輝啓

遺失聲明 遺失恒生銀行西區分行第25－04114－7號儲蓄存摺作廢特此聲明 黃健國啓

遺失聲明 外信託行柴灣分行第1091號存摺作廢特此聲明 何蘭 海外保誠 遺失

遺失聲明 外信託銀行粉嶺分行第86－100－0211－0號存摺作廢特此聲明 劉惠美

遺失聲明 本人遺失汽車駕駛執照及公司職員證明作廢 特此聲明 公司 第務遺失中心有限公司

遺失聲明 本人遺失汽車駕駛執照號碼：中心有限公司職員證 MSC 9號 作廢特此聲明 福成公司

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼 005 007 023 322 326 331 338 345 348 351 352 357 360 362 363 364 366 375 385

九龍佐敦道代理信箱號碼 901 902 904 906 916 924 936 938 947 959 966 967 969 976 978 979 981 982 985 988 989 990 991 997 998

中區辦事處信箱號碼 402 406 411 412 414 415 418 424 427 429 431 433 436 439 440 442 445 446 441 447 448 449 455 456 457 459 461

旺角辦事處信箱號碼 465 467 468 469 470 471 472 474 475 476 477 478 480 481 483 484 485 487 488 491 494 496 495 500 490 1023 1024 1025 1027 1039 1041 1043 1047 1056 1059 1058 1060 1061 1063 1065 1066 1067 1068 1069 1071 1070 1073 1074 1078 1081 1082 1083 1084 1085 1087 1088 1090 1094 1426 1429 1484 1485 1486 1487 1492 1493 1497

北角分處信箱號碼 1552 1558 1562 1565 1566 1570 1571 1572 1573 1609 1652 1684 1686 1689 1693 1694 1695

＊試論痔瘡之危害性★ 痔瘡患者，相當普遍，起初時看似小病，部份病者又怕產，諱言忌醫，一旦嚴重即會長期出血，很快造成貧血，重者紅血球紅色素僅及正常人的½或⅓，頭暈眼花，萎黃無力，對身體的危害極大，給生活帶來許多痛苦和煩惱，本所運用最新國內臨床治療成功之方法，用強力生草藥精，一次徹底枯死枯脫痔核，立即止痛止血，永世不復發，高級專家主診，請你放心。到本所問症檢查，一律免費。廣州根治痔瘡專科治療院啓。香港莊士敦道18號7樓M座，九龍彌敦道578號十樓C座，問症掛號電話3－882369請君剪存或轉送親友參考。

臭狐患者之不幸 不論男女患者，都十分不幸，奇臭難聞，令人討厭，直接影響交朋接友，尤其夏天更甚者，朋友同事避相走避，造成患者心理負擔沉重難堪，理應趁早根治，本所為你提供最良好之服務，用藥治療者，兩週痊癒，用先進無痛手術者，即日斷根，永不復發，高級專家主診，請你放心。到本所問症檢查，一律免費。廣州根治臭狐專科治療院啓，香港莊士敦道18號7樓M座，九龍彌敦道578號十樓C座，問症掛號專綫電話3－882369晚7至12時商業一台有周大文專科治療直播，敬請收聽。請君剪存或轉送親友參考。

可怕的手指潤皮症 患長苦此期不紅症潤為皮仕女們，適十指 七五可 七號明 四三銅 三樓鑼 三近灣 七保禮

心理治療 ★湖應成理廠歐衰香街及精症未斯弱港62早低狀個的緊心號予劣及便里張理三以離學育惡心研擬治於並啞神悸究③依教無等經自中83紅導心一性卑心34獨等讀切半恐神失★76無均思心身懼經眠

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定為一個位，每天收費八元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

聘請

請自修生 大學畢業同學會請職員須識打字懂工作時間短方便自修電⑤706035

絲網印花 絲花廠誠聘絲網印花全能技師有意者請電⑫6623917簡洽

西醫助護 大埔西醫聘F5程度不拘經驗請函近照電話寄大埔墟普益街八號後座

英文教師 葵涌全日制英中聘英文科教師每日上午電12—202892文姑娘洽

聘女職員 中六程度識打字簿記英文信件佳薪酬面議電12—43—293604或426847同慶

書局售貨 元朗某書局新聘售貨員及練習生供膳有假期有意電12—787363洽

助理花王 50歲以下克苦耐勞助草地花園藝工作晚上七時後電12—804932

急聘幼師 幼稚園急聘幼師元朗新界請近照中學區及新田郵箱二號函程

聘女文員 官塘區中學程度懂簿記八時半至晚六時薪更佳附照片履歷寄本報1461

簿記售貨 男女簿記售貨文具行程度不需經驗請繕履歷相片電話寄本報433號

文具送貨 送貨員年18至20歲苦薪優供膳利行二樓天利行面洽667克道

醫療儀器 急聘文員一名練習生三名有意者請電⑤二七六二三三

股票公司 職中學程度懂打字內外英文履歷近照電話薪酬寄本報信箱四二八號

急聘導師 西區某中心急聘下午補習導師中五會考每星期三天電⑤818100

誠聘教師 東九龍區某英文中學聘各級數理科教師有意請電K495213或404212

印刷廠聘 請字粒履歷照片電話薪金待遇寄GPOBOX7490號收

中區洋行 誠聘文員懂打字計函履歷待遇寄GPOBOX8621號

女練習生 中區某洋行聘女練習生懂打字有意者請親臨大道中80號

地理夜校 期五晚有意面洽大角咀碼頭巴士總站

青衣津小 級聘英文教師三月近照...

半日男職 上午八至一時半或下午一至七時書店雜務每週六天般含道電H482243

實驗助理 九龍實驗室聘男職員中三程度請函履歷電話或親臨自由道二號四樓

誠聘外勤 名中三程度男女均可工作簡便請即電K—四二五二三八洽

津小書記 業須懂打字請附履歷電話寄廿三號校監收

急聘教師 深水埗某校聘數學教師乙名助中聘低班即到任合電H606696

誠聘幼師 西環某校有意者請於辦公時間電H—461816林先生洽

女速記員 洋行請熟練打字速記英語流暢電話要求待遇函九龍中央郵箱2024號

聘請教師 深水埗某校擬聘幼稚園註冊教師乙名有意者請致電話㉗795294楊先生

津校教席 臨時教師三月聘請近照寄新界葵涌石籬邨南昌紀念學校

夜校教師 九龍某英專夜校聘教師請具履歷電話相片函本報一一零三信箱

秘書文員 請中英文秘書及文員多名繕中英文履歷近照寄本報二零二待遇

會計文員 員數名有工作經驗女會計文員繕中英文履歷三電話照片寄九龍中央郵箱五九五待遇

聘女管家 約45歲以下有經驗更佳工作勤勞在本報信箱四二一

聘練習生 品行端正肯克苦中學程度機會佳薪酬面議或電⑤431313

聘請 司機一名送貨員一名打什雜工四天假期有薪洽電⑤270408陳

送貨員 中區行街晚上九職請電⑤二七二四六

診所登記 診所急聘登記不拘經驗請寄學歷電話地址寄本報信箱4118號

打針助護 診所急聘打針助護請寄本報信箱4号號

留宿女傭 大小二腳家庭負責照顧小孩電⑤5045或⑤233928

港島東區 西區有招請登記藥品員箱四二〇號

葵涌廠請 理員年20歲以上午膳供求待遇寄本報429

誠聘教師 紀念英文書院元朗數理教師請履歷近照寄公益路87號

誠聘教師 書院誠聘英文部及理科教師中五年級12—256677陳洽

留宿女傭 太子道兩大兩小家庭60歲以下一腳踢不吸煙晚電K—382576

請送貨員 一證券行請送貨員一名宜備身分證國泰大廈一樓

聘女教員 本校聘女教員官塘經驗佳懂48號教會女學校

學生兼職 女性十五歲以上晚間中學附有經驗函本報901箱

女會計 女會計能處理全盤帳目薪優郵箱三〇六號香港出版社

男女職員 局請男女職員出版社附照履歷寄香港郵箱二六號

請男女職 請15至30歲練習員聘多名深水埗大南街六〇號...

鐘點女傭 大小家庭請聘女傭家務打理清潔電H2206775

助理文員 請助理文員中學程度不拘記帳星期日休息

聘請女傭 食宿沙田一小家庭日常家務電K670083

留宿女傭 旺角兩大兩小家庭一腳踢體健新面議電K71466777

上午教師 英文中學聘上午英文教師一名三月到任詳歷寄九龍太子道371號

請練習生 男名中學程度能刻苦有志青年請到尖沙咀彌敦道100號寶來大廈605室

文科教師 九龍中英文學校聘上午中史科教師電K370615洽

教會小學 擬聘乙級英文女教師有意者請電五一472751

超級市場 八時半至晚八時假六天月薪千餘元供膳宿請到彌敦道44金工作

急聘教員 夜校聘英文教師歷經驗請電話近照寄道234號二樓夜校收

聘修理員 兒童或全職機修理員厦2001室註明電機

出口公司 作請C.I.F詳歷經驗寄本報信箱1086號

招請冷氣 要十多刻苦耐勞有一五上手電K七五八六六八六八

洗車唧油 唧油有經驗洗車請四天假期補水為合電話

學校職員 務員乙名擬聘打字優先函履歷電話九龍郵箱8930

男女外勤 職員年20至45歲初中程度請函履歷電話近照寄本報信箱一零九六號

男女職員 年18歲以上中學會考程度請函履歷照片寄本報信箱1097

聘女文員 請女文員懂打字在灣仔區工作公司證券電話寄本報信箱相片

出口女文員 灣仔出口公司聘文員月薪玖百元請函香港郵政信箱1047

練習生 中區塘工作新起十八號文地四二四六二

聘女教師 小學中文數科公函請於辦公時間電H481682

誠聘幼師 官塘區經驗好有利稿愛心幼師請電㉓887667

聘女會計 女會計多名彌敦道七四七號

西藥廠請 製藥廠請文員識打字履歷近照旺角郵箱7682

聘請教師 下午班於辦公時間請二七四六一三

荃灣某校 聘小學幼稚園教師履歷電話函太和二樓約洽

女打字員 旺角商行工作小姐時間不拘

律師行聘 中區男練習生及差館數名新元起電㉓二五六二六二六九一百

超級市場 以上供膳假期每四天工作半日...

香港拯總 請擬擬請練習生數名...

誠聘教師 新界某中學聘英文教師...

新品徵資 光新法製...

見習主任 中學畢業能獨立工作...

玩具推銷 機構聘請推銷員...

建築模型 免學費...

請導師 補習社招聘導師...

中區商行 聘練習生中五程度懂打字...

聲威錶行 女售貨員及部記帳多名...

津校文員 中五程度懂打字文員...

工程助理 工程師聘助理...

急聘 洗衣男工...

女應酬員 輕鬆女文員...

女司機打什 男...

聘女幼師 芳園幼稚園...

晒圖公司 聘請工作人員...

廠務文員 照程度中學...

中區行請 打字文件...

月宮酒樓 聘請女部長...

誠聘女文 員數名新優...

初級文員 中學程度...

請簿記一名 名須有...

西醫助護 名愛民...

聘女司機 一名近彩虹...

聘請職員 化學...

跟車送貨 不拘年齡...

聘女文員 識打字...

聘請幼師 油麻地...

請女傭 宿工...

夜校英中 師三月...

小學教師 誠聘...

急聘幹事 基督教機構請幹事...

請自修生 大學同學會請職員...

西貢別墅 西貢海邊別墅...

聘會計 驗名必須...

聘請文員 中區洋行...

請煮飯一名 可請煮飯...

聘清潔工 新優稿...

急聘女傭 九龍塘...

聘請教師 油麻地...

日間女傭 太古城...

夜校教師 官塘區...

會計文員 出口部...

急聘兼職 女電話生...

聘請幼師 葵涌...

男女 售貨...

北角玩具 男女...

聘男女練習 生...

批發商行 誠聘...

聘練習生 中區洋行...

夜校教師 官塘區...

西醫助護 深水埗...

冷氣技工 高薪...

急聘幼師 全日...

誠聘幼師 紅磡...

男見習生 多名中四以上...

學生兼職 男性任送...

會計師行 聘打字員...

出口會計 女性...

誠聘會計 九龍...

急聘司機 有機...

聘會計助理 五要...

校務員女 中中...

誠聘司機 中區五名...

聘男或女助理員 不年...

寫字樓茶水部女工 尖沙咀...

機場珠寶中藝 店...

中區珠寶行 請男...

夜校教師 東九龍...

泰山證券 中區有理會...

營業員多名 女性18至24歲A地產部B職紙保佣應徵者須對上述行業有一年以上經驗中學程度口齒伶俐旺角工作有底薪及佣金或要求待遇面談...本報一一〇一信箱

打字員 集團公司地產部誠聘打字員壹名須具經驗請親筆函中英文履歷及要求待遇寄葵涌藍田街40—46號冠華工業大厦冠華錶廠收。

會經計驗 男女...

夜科商聘 商業...

送什貨 打...

全兼職職 大...

手袋廠聘 女...

初中教師 東九龍...

商行女文員 ...

聘練習生 某多名...

招聘 女文員計數中五程度懂簿記工作者優先及有經驗者一名有裝配電話...12—252700洽

數學教師 學校聘數學教師三月到任九龍元朗證件...

製衣廠 請聘...

急聘文員 男...

聘助教請 港九...

女會計員 中...

女務員船 ...

會計助理 新...

元朗工廠 ...

校務助理員 九龍...

洗衣收發 大...

中區 現需...

誠聘送貨 中區...

出口助理 貿易...

招請秘書 某電器製品廠招請男女收數員及有經驗女秘書能獨立處理中英文信件有意者請函履歷及要求待遇相片荃灣馬角街2—6號華興工業大厦12樓祥興廠

急聘教員 元朗...

誠聘教師 ...

四海旅行社 ...

禮品售貨 ...

出入口商請助理員 ...

急聘練習生 ...

郵購秘書 ...

營業代表 某大眼鏡代理商急聘營業代表男女均可中學程度能講英文有實際之推銷經驗及能力薪佣優厚應徵者請寄履歷近照函本報信箱437號收

女文員 ★★★★★★★★★★ 旺角區工廠負責營業英語流利能處理出入口文件有意請函履歷近照及要求待遇函本報信箱1109號

會計文員 某大總代理商急聘女會計文員中學程度有實際經驗正識打字要有實際經驗為合應徵者請函履歷附近照函寄本報438號箱

英文教師 九龍某英文中學...

聘秘書女 ...

病房助理 ...

訓練生 ...

會計文員 新蒲崗...

請練習生 中環...

外商洋行 ...

補習教師 ...

港島中學誠聘訓導主任及訓導員 ...

顧問公司見習生 ...

徵聘 ...

松坂屋 聘男女簿記員 F.5商科經驗不拘月薪1150起供膳有勤工獎請親繕履歷電話附近照寄香港百德新街松坂屋人事課收

聘男見習文員 中環砵甸乍街香港華人銀行地下華僑日報中區分處聘男見習文員兩名，年十六歲以上，祇須初中程度，字體端正，無不良嗜好為合。每天工作朝九晚六，每星期休假一天，薪優，有意請到上址面洽。

旅遊區音響 聘請 男性售貨員流利英語另女收銀 薪優供膳年尾雙糧花紅應徵者請攜身份證相片親到啓德機場大廈二樓D22 YUM YUM面洽

中區營業代表司機 ...

天然公司 ...

錶殼廠 誠聘 ★★★★★★★★★★★★★★★★ 女性會計壹名葵涌區工作能獨立處理全盤帳目及來往中西文件有志請親寫履歷及聯絡電話寄葵涌工業街10—14號前座十七樓七號收

會計主任 誠聘女性會計主任主管地產部全盤帳目具大學大專LCC高級證書以上優先取錄請親筆函中英文履歷及要求待遇寄葵涌藍田街40—46號冠華工業大厦冠華錶廠收。

葵涌大製衣廠 請出口部女文員及電話接綫生各乙名。中學畢業，有經驗者優先錄用。供午膳，廠車接送。請電：12—261332約見。

葵涌製衣廠 招請會計部文員二名，不須經驗中學程度，供午膳，廠車接送，請電12—261335

急聘小學教師 男女均可薪優有意者請立即寄簡單履歷通訊電話號碼本報九〇六信箱

81兼職TV ★★★★★★★★★★★★★★★★ 為配合81年裏兩大電視台龐大新攻勢製作多部電視劇集歡迎男女兼職演出年13至48不限經驗儀貌佳更可被推薦拍攝各類廣告片携照親臨佐敦道碼頭利儀商業大厦2樓202室K300237洽

急聘代課 教F3至F4英文地理文史生物及F1至F2英文西史數理半日教師每日辦公時間內請携證件到紅磡漆咸道270號九龍聖心書院③639600

文員練習生 新蒲崗某大實業有限公司現誠聘上述男職員乙名須初中程度有升職機會年終花紅公積金制度飯堂設備有意者請附履歷詳址電話及近照乙張函九龍尖沙咀郵箱九八四五五號（事務部）

聘請男物料管理員 英中會考五科合格包括英文及數學打字純熟中英文字體端正有物料管理經驗者更佳月薪由一千四百零五元起請親繕中英文履歷寄香港仔黃竹坑葛量洪醫院助理院務主任合則約洽

急聘會計 ★★★★★★★★★★★★★★★★ 大角咀某大塑膠廠高薪聘會計乙名須能獨立處理全盤有限公司帳目及一切信件往來等。請將履歷近照及要求待遇親筆函本報信箱424號。

聘女電話生 大公司聘請女電話接線生壹名英中五程度英話流利略識打字附履歷近照薪酬要求函香港英皇道865號人事部收

九龍區花 店請貨員...

津中急聘美術教師 荃灣...

男女文員 某大製衣廠誠聘F4—5程度，經驗不拘（有工作經驗者更佳）有上進心，字體端正，略懂打字，應徵請親繕履歷電話近照希望待遇函九龍旺角郵政信箱78924號

地產專業人材 大集團擴展地產部門高薪誠聘男女主管須對地產有豐富經驗熟識各區樓價及租務有意親函履歷聯絡電話近照要求待遇（或者其它方式）寄九龍中央郵政信箱2027號。

★花花公主夜總會★ 增聘下列日夜時薪制女職員日薪由$100元起每天工作七小時有勤工獎及膳食津貼歡迎試工可日日出糧無須經驗凡年十八歲或以上女性有意者請每日十時後親來香港洛克道60—62號地下人事部曾先生洽電話③278691

聘商科教師夜校 某商科專業學校誠聘下列兼職商科教師（九龍及香港各校）：
①初中級簿記 ②高級會計
③商業信札 ④必文速記
⑤進出口實務及CIF
⑥打字
應徵者請附電話函九龍彌敦道570—572號二樓

松坂屋 聘司機 私家車司機年30歲以上有三年駕駛經驗略懂英語為合應徵者請詳履歷電話地址希酬附近照寄香港百德新街松坂屋百貨公司人事課

周生生地產有限公司 ★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★ 聘女會計文員 會考5科包中英數★LCC初級會計★懂打字★好學習態度勤力★月薪1098每半年發獎金1個月★供膳★醫藥津貼★公積金★訓練制度好★來函附近照電話寄彌敦道229號人事部★★★★★

AGB市場研究社 請全職／兼職訪問員 中學畢業程度或以上之青年男女主要晚間及假期上門訪問工作無須經驗須工作勤奮薪高有意者請寄履歷電話及相片或星期一至五早十時至三時親臨香港干諾道中140號隆山大廈12字。

聘女校務文員 九龍區某商科學校誠聘下列女文員：
㈠日校全職（9：00am—6：00pm）識打字字體端正
㈡夜校兼職（6：00pm—9：45pm）識會計
應徵者須中學程度請附電話函九龍彌敦道570號二樓

★最搵錢女職★ 金殿康樂中心歡迎各行業女性兼職全職日薪300元天天出糧另有底薪瑞士金牌獎金凡年16歲以上每日上午十時後請帶身份証件到灣仔柯布連道6號B地下（六國酒店後便）或電⑤277419⑤271338黃先生洽

香港童軍總會徵聘 ㈠會計幹事：級會計中英文學歷有LCC或以上高級會計證書並獲考五元千經驗...
㈡幹事多名：中學歷辦事員三年位以上工作經驗...九龍...

粉嶺區鋼鐵廠誠聘 ㈠廠務文員：男性中學程度年齡不拘 ㈡勞工合約機械學徒：男性年16至19歲初中程度對機械有興趣能刻苦耐勞居新界區優先有意者請電：一二．九四一六六一梁先生洽

誠聘職員 ①出入口文員一名男女均可中學程度懂打字具實際經驗葵涌區工作 ②針織部值機技術員男女均可具經驗需輪班工作以上申請來函請附履歷相片電話寄本報信箱422號人事部

女電腦操作及文員 元朗廠聘須中學程度懂打字及簡單簿記有經驗者優先考慮親繕履歷希望待遇及近照寄尖沙咀郵箱95732號

會計秘書 事務所聘㈠會計文員：需持有LCC中級會計文憑另有兩年以上會計工作經驗或LCC高級會計文憑另一年以上會計工作經驗。㈡秘書：需五年以上工作經驗諳公司法例年27以上或AIA卷一合格或同等學歷二年工作經驗。曾任職會計師樓者優先考慮請詳列履歷希望薪酬電話及相片函香港上環郵箱三叁四三七

股票寫板 ★★★★★★★★ 男女均可初中程度字體端正聰明伶俐。

營業代表 中區出入口膠造業代理商聘請有經驗識造鞋業者優先機械化多名中學程度取錄...

私家車司機 三十歲以上經驗家有工作朝上五年晚八至...港島地區十駕駛...★待遇詳列★照片履歷電話★函GPO4314

急聘 本港華資大集團屬下中國皇宮夜總會現聘：
㈠助理公關四名女性品貌端正無須經驗有自信心擅交際個性活躍對工作有上進心者待遇3000元起
㈡日夜班電話接線生及女侍應各多名薪1800元起
㈢女性初級文員初中程度凡年18—28之女士有興趣者請電H8910215 黃小姐洽或親臨灣仔馬師道24—28號人事部

高薪女接待員 九龍塘區別墅請女接待員年18—35中學畢業程度以上待遇每月3200以上應徵函學履歷附最近照片地址電話寄九龍尖沙咀寶勒巷26—36號地庫香港旅遊郵有限公司

弱智人仕服務中心誠聘 甲司機（八座位）年廿一以上體格良好具有效駕駛執照並有兩年以上駕駛經驗薪金壹千六百七十五元至壹千九百九十元
乙工藝導師（家政手工藝或其他科目）年廿一以上具有關行業學徒訓練証書或正式訓練或備有關行業至少五年工作經驗薪金壹千八百元至式千七百三十元
丙文員：女年廿一以上英中會考五科合格包括中英數薪金壹千四百零五元至三千式百五十五元應徵者請詳履歷電話函香港郵箱三五二二號人事部封面註明L康復服務I十四天後如不獲接見者作落選論恕不函覆

聘請男女文員秘書 ㈠出入口部助理、女性、專上學院畢業、中英文良好，有出入口經驗②女秘書中五以上程度畢業中英文良好懂打字書信文件處理。㈢初級女文員中五程度懂打字。㈣男性外勤員中五程度中英文良好。應徵者請詳中英文履歷相片要求待遇函北角七姊妹郵箱六〇一七八號

香港房屋協會 祖堯邨泳池徵聘救生員一名 職責：執行泳池之規則，施行拯溺及急救維持場內一切秩序及泳池之清潔。資歷：中五程度或同等學歷，獲有救生獎章及曾參加急救課程者更佳，年齡最少有廿五歲。月薪二千零八十五元至二千二百零五元（分二期遞增）。申請者須將其年齡並一切有關個人資料履歷及經驗列明於申請書內於一九八一年二月廿八日前寄往香港郵政總局信箱八四五號本會執行總幹事。三月底不獲約見者作落選論。

聘請中文植字 某報聘請經驗MC-6男植字員多名工作時間下午五時至晚上十一時有意者請於下午二時至晚上十一時電⑤229081內線20黃洽。

本報分類廣告效力宏大

工人世界

鷄年肇始物價上升
工友憂慮通脹加劇
酒樓食品已加價成半至二成

去「猴」迎「鷄」，又是新的一年，一般勞工界，都懷着無限的希望去迎接新春，所謂「否極泰來」，儘管以往生活可能遭遇不同程度的困難，但今後將會扭轉此種困境。不過，從事實證明，新的一年，又是顯著的「加價年」。

工友們指出：鷄年肇始，又見通脹繼續急激，物價狂昇，就算撇開燃油加價不談，其他物價與消費的漲幅，實是驚人。例如：酒樓飯店的點心飯品，新春一開市，大部份的價格都加了新價，增幅約由百分之五至二十。

即如街邊攤檔的奶茶及餅食而言，亦大幅加價，去年底，一杯奶茶只售一元五角，現在要賣一元八角，牛油多士原售六角，現漲至八角。有些平民化的咖啡室，一杯咖啡要一元三角。一件西餅，由一元漲至二元，菠蘿包原售六角或七角，現則漲至一元了。

此外，點心類、蝦餃、燒賣也全部漲價，由二元五角漲至三元或三元五角。牛腩粉麵由三元五角漲至四元或五元。

理髮價格新春復業後，就平民化的男界理髮全套，也要十元過外，原收十三元的，現在要十五元餘。

他如圓紙、梘粉、瓦煲、牛奶、奶粉、麵包等，也無不漲價，漲幅起碼百分之十五。

工友們又指出：相對已士又將於今年四月加價，儘管各界表示強烈反對，但加價似屬事在必行。

綜觀上述，今年工友的生活，又將是困難的一年，因為工資收入，無論如何不能追上生活水準之故，要求加薪的幅度通常也不多，實的是一件頭痛的事情！（燊）

女青年會舉辦音樂表演晚會
加插歌劇舞蹈助慶　歡迎工友踴躍參加

新春序內，本港各界分別舉辦新春聯歡，分別籌備精彩節目。在業餘青年，趁這新春假日，參加活動的人必不少，歡迎工友參加。

香港基督教女青年會工業青年部，為鼓勵青年人，使能善用餘暇及培養青年人對舞蹈興趣，以引導彼等從事正常康樂活動，特定於二月廿八日（星期六）下午八時正，假九龍窩打老道山女福道五號青年會[illegible]，舉行一項音樂表演晚會。

上述晚會由該部[illegible]下之舞蹈組學員担任演出。演出舞蹈計有花園迎春、春江花月夜、孟加拉舞鈴舞、月下歡歌、怒江春暖、天山之春、江南春早、起舞翩影、葵花向陽、崇古舞等。

屆時將另有小放牛歌劇、笛子及古箏演奏等精彩節目，歡迎各業青少年購入場券參加。

購券可逕往窩打老道女福道女青年會詢問處及九龍馬頭涌道一五號聖三一堂校內（晚上）電三—七一一〇九二八或九龍塘田廟十三座牧幼學校內（晚上）電三—二三一〇至四洽。

東頭明愛中心社區工作服務隊，為使區內青年能有意義地渡過假期餘暇，特於二月二十二日（星期日）舉辦「赤柱遊踪」活動，參加者將有機會遊覽赤柱名勝風光及作集體遊戲，獎品豐富，參加者可自由作燒烤或野餐，當日更有旅遊車接送及汽水供應，每位只收五元正，食物自備，詳情可親到東頭邨二十座地下或電三—八二〇二六六查詢。工人最表歡迎。（行）

工業團契舉辦
勞工法例入門

農曆新年假快就過去了，工業福音團契在迎接新的一年開始的同時，希望大家都有美好的開始。該團契特別為工友們舉辦「勞工法例入門」一課程。內容包括：合約、解僱、有薪假期、分娩及疾病保障、工人福利、工時及工資計算、炒魷魚及遣散、工傷賠償法例，基督教愛與公義。

課程舉行日期是三月二十日至四月廿四日逢星期五晚上。全課共六節，學費二十元，包括講義。上課地點：九龍深水埗基隆街三一六號B座二樓。工業福音團契

欲知詳情，可致電三—七八〇三一一。

女工操持家務
閒來細話倫常

新近時在冰室消閒，聆聽到鄰座三婦談天。內容關乎家庭生活，有足述者，爰錄如下。

「阿奀呀！你就好喇，有咗手藝，含飴弄孫，唔使再去上班，安樂晒了。」個子肥肥的李師奶，有點企羨。

「雖然不用去上班，但既得個孫，兒媳為了維持生計，日中要往外邊工作，做家務的工夫，便落在自己身上。燒飯洗衣，唔少嘢架！雖然，仔媳上頭，唔計得咁到，但事務多，付出體力與時間，跟上班一樣咁勞碌架」奀姊說。

「叫樣又唔同，話晒都係自己的家，祇要兒媳通達事理，你好我好，一團和氣生活在一起，總比我對鄰那阿婆好，她因不滿兒媳生活新潮，自己搬出住，孤零零的真淒涼」。口圓面滿，四十歲開外的包裝女工羅師奶說。

「其實，做老人家，最緊係隨和一點，有得娛樂，有得吃喝，便一道去，不必嫌這嫌那，唔好成日吓吓話舊時好，你話佢啲，佢話你落伍添。而今世界唔同舊時。西方國家有一些老人，生活寂寞，逢年節時有親人探望，便歡喜萬分……」阿奀姊滿足現狀說：「如果兒女多，養下內外孫多，個個叫你奀婆，順得哥情順嫂意，那就做人難了」。（楚柱）

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

分類廣告
每天八元　大字四個　小字卅四個

汽車買賣專欄

聯邦車房　有大量各國新舊汽車廉售　牛池灣西村117B　電話三—248538洽購

平治房車　280S自動冷氣一手車主保養好仝原廠修妥廉價出讓 ③661939

迅誠

訪尋

尋人啓事　趙敏男君見報請速來電話12-666903商談有關續訂租約之事否則自誤

尋 陳柏醫生

徵求

誠意徵友

誠徵男友　男女39歲文職徵43歲正職詳服照寄本報1098號信箱

文化交流

徵求女筆友

初學徵鋼琴

自用誠徵鋼琴　初級生急徵鋼琴不嫌舊修理能用便合價理價付　電H612067黎太

診所徵求　分租或合作新裝修傢俬設備全灣仔近修頓球場　電H273589

誠徵女友

合伙

徵護士為友　外僑有產徵品貌佳護士淑女年20—26誠函電照本報信箱1575

政府金幣　交易政府及國慶金幣

誠徵女友

誠徵女伴

終身伴侶

徵古今高級名家真蹟書畫 ③八九五六七七 楊

粵男30

誠徵女伴

徵男友

徵女伴

誠徵女友

愛都大廈

女友

誠徵女友

大學卅餘

加女徵粵

誠徵廠房

誠徵淑女

淑女徵婚

大眾婚姻介紹所　專為街坊正業男女服務，收費少成功率高　電話③635027洽

高價收購藥材　有胡椒供應　公信行電話3—285972

收碎股票　照市價交易

租賃或合作　新界上水機械五萬鐵工廠，高壓電力，電話齊全，設備便利，通交易租賃，或有合約及合作意徵求　請函九龍郵箱K1163洽

新界長洲

啓事

遺失啓事

催收租

遺失

珠寶　香港聾啞協會全體仝人議決出版1981年度第26週年年刊　是期內容除報導會務及世界各聾啞機構動態外，特闢廣告篇幅，供各界社會人仕刊登，現訂本年2月15日開始招登廣告敬請各界鼎力支持　香港聾啞協會謹啓

大道中82號　光珠寶石　電話H 453101 453111

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-221583

商業
旅遊　商業　搬屋
商業小廣告　每天六元　大字四個　小字卅四個

玩具拖鞋　金銀拖鞋　牆紙油漆　梳化床椅　彈弓床　冠山錢幣　民眾裝飾　跳樓恤衫

大閘中捲　鐵器工程 ⑫780430 ③855011 傳呼2346

顏色戟絨　中文打字　地板專門　出口貿易

徵古今高級名家真蹟書畫 ③八九五六七七 楊

東方專影　晒圖　冷氣雪櫃

專改西裝　足頭尾布　百葉窗簾　中英打字　修裝　結婚喜慶　藝華裝修　裝修油漆　防水執漏　專裱牆紙　裝修設計　柯式複印　修裝　中文打字　強修華裝　中英打字油印中心　烘記裝飾　梳化翻新餐椅　修裝　中文打字　大陸水客　五金工模　源源裝修

打字機　買賣修理　原箱新機價廉　二手商用手提座枱電動　彌敦道313號五樓　寶來公司③840931

地氈清潔　收買爛酸枝　漏水專門　萬能角鋼窗簾美路　東方公司　中國工業　冷氣雪櫃凍櫃　幼兒健康鞋

水晶　專業水晶地板　清潔打臘　萬興工程 ③7437438 ③7411603

收買古今字畫

軒尼詩道244—246 樂聲琴行樓上 凝趣軒

移民

搬琴　樂聲琴行　代客　準時　快捷　妥當 ⑤740286 ⑤468646 ③692360 ③7137968

鍾應堂　掌相命師

修裝　露營行山靴　春季大減價　漏水　執漏 門專

香港私家偵探　委託絕對保密歡迎來電詢問　九龍總社③818008·818781　香港分社⑤783600·783699

遠東打臘　水晶地板　K666809 K719803

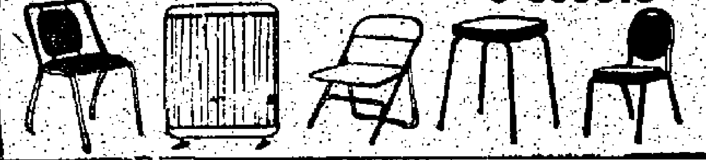
聯邦私家偵探有限公司　攝影錄音跟蹤代收債款　離婚證據商業調查假冒商標精密儀器絕對保密

水晶地板　清潔打臘　乾洗地氈　聯安公司 ⑤444221 ③779506

港島私家偵探社　K—843513 K—847655　攝影錄音跟蹤——代收債款　一切調查案件——離婚證據　本社業務包括世界各地，專業人材辦案，委託絕對保密，歡迎來電詢問。九龍通菜街2A號鴻光商場澄樓9室

專買酸枝古玩字畫　古書銅器花樽請電　九龍③7780065　大明行

一鴻製造廠　電話：3-938050 3-936613　深水埗荔枝角道一四一號

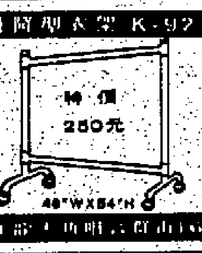


漏水　登雅有限公司工程部　裝修　防水漏水工程　供最有效方法　最佳西德材料　立單保用三年　西德防水　裝修工程　樓房間格　油漆牆紙　地板磁磚　牆櫃鐵器

環宇專業私家偵探事務所

水晶地板　車磨油水晶及地板翻新和打腊　3-786472請即5-705074　3-787587賜電5-704084　★精工★　華美水晶地板工程公司

錦昌



盧森堡金融有限公司　政府註冊接受存款公司
自動續期存款行情

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	17.75%	18.00%	18.25%	15.50%
美金利率	面議	16.50%	17.00%	16.25%

地址：香港中環德輔道中鴻德大廈一樓電話：5-442364 5-456245

樂聲琴行　獨家代理：BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER

★鋼琴中心★

四海通國產參茸藥材公司　專辦天然鹿山、石斛、野山人參、雪蛤羔、犀牛角、犀牛皮，大量供應。　地址：香港灣仔莊士敦道151號地下　電話：⑤748812 ⑤748832

漏水

合時　搬運公司　閣下喜榮遷　合時幫您手　搬屋　搬寫字樓　搬廠　香630118 九630129 新833442 港700139 龍635219 界814353

遠東搬運公司　提防假冒 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366

幸運　搬運公司　專門搬屋　搬廠 搬寫字樓　3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

立誠　搬運有限公司　政府註冊　提防假冒　718177 718469 622834 622863 944231 944232

搬運

樓宇按揭　按咗可以再按，付款快捷，高度保密。　銅鑼灣壓頓台23號地下　5—766116 5—7906886　財利財務有限公司

裝修達成

海外旅遊機構★機票全港最平　絕不取巧
香港皇后大道中35號商業大廈603室　⑤246196—7 ⑤233847 ⑤233912

美國1300	倫敦 950	溫哥華1700	台北 640	★免費協辦簽證
紐約1800	南美3000	多倫多1850	東京 990	★美加回港機票
巴黎1400	巴西3500	椰加達1830	星馬1450	★歐美國內航機
漢城1250	澳洲1450	馬尼拉 590	曼谷 950	★特價優待★

旅遊

中聯　搬運有限公司　提防假冒　代理地產樓宇買賣　附設：中旅公司　室內設計　傢俬裝飾　香港 5-635157(4線) 5-627922(日夜)　九龍 3-333532 3-333560 3-632345 3-628647

立信　立信搬屋第一家　搬屋運貨要搵他　5-720038 5-729484 3-627545　晚8-11時請電 3-634566 3-622941

超羣　搬運公司

吉祥　搬屋

電子錶大特價

出口價　LCD錶20元起　頸鍊掛錶、鬧錶　太陽能電子錶　1/100秒計時秒錶　超薄型電子錶
水客，批發及出口另有更平價　地址：九龍西洋菜街5號（好望角）大廈）十二樓（電梯按12）七座（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）　麗莎電子錶廠　電話③850786③840380
35元男裝錶　40元計時秒錶（零售價）　女裝錶，頸鏈掛錶，太陽能錶及鬧錶

亞洲旅運★免費代辦各國特快證　免費代訂各地酒店

美加 西岸1400 東岸1990	西雅圖1550 英國990	澳洲來回3200	歐洲1800
亞庇 800	星加坡 850	台北 450	馬尼拉 400
椰加達1050	東京 800	曼谷 650	溫哥華1690

台證　百貨　世界機票
往台灣可帶合法
特快100　得其利旅行社
包購·包銷·包退貨　中環永吉街12號誠利商場二樓8室（先施公司對面）電話5413674-6
台北來回機票特平　旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字③849562③859555③851245

中華★台灣阿里山、溪頭　七天$1700　九天$1850
汎美★泰國芭堤雅、古城　六天$1488
中華★日本本州豪華團　八天$2990
國泰★韓國板門店、慶州　四天—六天$1890
台證$125　快出證，有信心
一心旅行社
彌敦道655號胡社生行912　K-969174 K-951121

琪蓮　3—956566　3—958716
北京、承德、呼和浩特、內蒙大草原（14天）8/4 1/5 1/6 1/7 1/8 1/9 1/10（直通車返）$2900
北京、東陵（10天）5/3 11/4 1/5（直通車返）$1790
佛山、西樵、肇慶、七星岩、從化、廣州（6天）5/3 10/3 1/4 15/4 28/4（直通車返）$750
肇慶、七星岩、鼎湖、從化、廣州（5天）20/2 6/3 27/3 3/4 17/4 24/4 $620
廣州、佛山、西樵、從化（星湖輪返）（4天）6/3 14/3 20/3 4/4 16/4 24/4 $540
肇慶、七星岩、鼎湖、佛山、廣州（4天）5/3 13/3 20/3 3/4 17/4 24/4 $450

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊　台灣旅遊·日本旅遊　韓國旅遊·泰國旅遊　星馬旅遊·菲島旅遊　每週有團出發
廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢　專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程　香港國際大廈1702室　電話：5-447137

康樂旅遊★特平機票　絕不取巧　台特證快$130
香港中環先施公司對面　世瑛大廈⑤字　⑤443055-6 ⑤441531

英國 950	三藩市1450	多倫多2150	東京 990
巴黎1600	羅省1450	澳洲1550	曼谷 950
歐洲1850	紐約2000	星洲1500	台北 650

★免費代辦各國簽証★　信譽可靠·服務至上

韓台百貨　可賺機票
韓國四天團　逢週五出發　1790
台灣七天團　逢週六出發　1668
海明威旅運　彌敦道655胡社生行801室　K958807 K958547

本報分類廣告效力宏大

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國900	加拿大 970	英國 850	荷蘭1500	台灣團 750	曼谷團1490
紐約1350	椰加達 700	日本 720	巴西3500	星馬團2050	歐洲團5200
澳洲1200	星加坡 670	台北 390	南美2250	美加團4650	
歐洲1600	馬尼拉 350	曼谷 650	巴黎1350	菲島團 900	

總統大酒店 THE REGENT OF MANILA　the baron travel corporation　夏宮假日大酒店 TROPICAL PALACE　馬尼拉國際航空公司 AIR-MANILA INTERNATIONAL

富麗龍高級豪華遊覽團
專家策劃 專業導遊 專人領隊

集團經營穩健妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理

佳寧集團

富麗菲島

請認明商標，參加者三年內已逾88,000人

富麗菲島
七天特級貴賓團　$1588

全程住宿五星級大酒店，一流膳食，多晚夜總會，經驗豐富領隊，旅遊局認可粵語導遊。全新豪華觀光巴士。

第一天：香港—馬尼拉
第二天：市區近郊—文化村（菲島縮影）—臘像館—蘇魯夜總會
第三天：馬尼拉—碧瑤（乘國內航機）
第四天：碧瑤—馬尼拉—艾蘭廸
第五天：百勝灘—海上遊船"富麗號"（全港首創）神秘隱谷
第六天：大高地（火山湖）—蠔島樂園—賭場
第七天：馬尼拉—香港

2月1,2,8,9,11,15,16,18,22,23,25日
3月1,2,4,8,9,11,15,16,18,22,23,25,29,30日
4月1,5,6,8,12,13,15,19,20,22,26,27,29日
5月3,4,6,10,11,13,17,18,20,24,25,27,31日

●乘搭馬尼拉國際航空公司及菲律賓航空公司豪華噴射客機。
●航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
●行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
●超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
●每晚均爲團員安排餘興節目。
●嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
●聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
●出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

請向各大旅行社查詢

百福旅遊有限公司 5-259241（10線）3-670091（3線）
酒店套票，品類多，三晚酒店連早餐，東南亞，澳洲各大著名酒店，任君選
香港德輔道中45號永隆銀行大廈8字樓

元朗 港穗旅運公司
12-782452, 794312
西瀝渡假露營
逢星期六出發 $95（兩天）（社團特價優待）
初二至初七均有團出發，春節期間加收$15

2/2（年初二）佛山、星湖、鼎湖、廣州（5天）	$620
2/9（年初五）星湖、從化、廣州（5天）	$650
清遠、飛霞洞、銀盞溫泉、廣州（5天）	$590
潮汕旅遊探親團（8天）	$780
佛山、星湖、西樵、從化、廣州（7天）	$740
韶關、南華寺、丹霞山、廣州（5天）	$620
星湖、鼎湖、新興、廣州（5天）	$590

承中旅社委代辦省內外各綫旅行
元朗喜利大廈九字樓E座

多來美旅運 3-319197-9 假日照常
菲律賓碧瑤七天遊 $1590
曼谷芭堤雅桂河橋六天遊 $1690
台灣環島七天遊 $1890
日本本州八天遊 $2990
馬星八天遊 $2488
夏威夷檀香山七天遊 $3490
新航美洲西岸十天遊 $6289
英航歐洲15天遊 $7890
代理中國旅遊團
代訂酒店廉價機票及各國特快簽證
九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室

領先旅運有限公司 5-276455 5-283059

星湖、從化、廣州	五天 2/3	$595
佛山、西樵、從化、廣州	五天 2/2 1/3	$620
從化一地	三天 2/2 2/2 2/3 2/5	$420
西樵、從化、廣州	四天 2/2 2/3	$495
北京、開封、鄭州	十一天 2/3	$1890
上海、蘇州、杭州、無錫、南京、廣州十天 飛翔船來回，兩程內陸飛機	5/3	$2980
開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安、龍門石窟十一天	2/3 3/4 1/4	$2450

香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大廈1804-5室

富諾 H-433384 H-442777 K-301988
西星肇廣 樵湖慶州
四天豪華遊 $600
逢星期五出發
（港穗冷氣直通車來回）

多明尼加旅運公司 dta
代辦多明尼加居留特快簽証
富麗菲島 $1388
12月17,22,24,29,31日
1月4,5,7,11,12,14,18,19,21,25,26,28日
2月1,2,8,9,11,15,16,18,22,23,25日
軒尼詩道458-468號金聯商業中心大廈1903

金寶旅遊公司 3-856038（3線）旺角彌敦道582-592號信和中心903A
泰航—曼谷六天團
$2390 二月八日出發（年初四）
（名額有限，報名從速）
假日照常10A.M.—4P.M.

通達 H449838 H449759
台灣 七天高級遊（包證）$1850
九天豪華遊 $2150
馬、星七天高級遊 $2488
台證 $140
中環德輔道中130號大生銀行大廈605室

達明旅運企業有限公司 3-7215277（4線）

廣州、佛山、星湖、鼎湖 四天船往返	6/3 16/4	$540
順德、中山、翠亨、澳門 兩天團（逢週六）		$320
三天團加西樵（逢週五）		$420
昆明、成都、峨嵋、三峽、洞庭 十四天（三程機）	1/3 12/4	$3780
十一天	5/3 16/4	$2980
廣州、從化、佛山、星湖、鼎湖 五天船往返	28/3	$660

尖沙咀金馬倫道29號A四樓（三字）

康年 (5)257148-9-0 (5)224765
著名台証 台北四天三宿自由團 由$760至$1280 機票十酒店十機場接送
特平機票 台北 高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華 東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡
香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231
全台灣環島觀光團（阿里山）五天$1390 七天$1610 九天$1790
佳圍山、芝蔴城、希爾頓、內陸機
出發：逢星期日（新增：小琉球、六福村）
曼谷芭堤雅 六天$1690 出發：逢星期二、六、日
星馬雲頂高原 七天$2280 出發：逢星期六

樂天旅運有限公司 3-319297
華航台灣
足八天遊
只收$1890
逢星期日早機出發
旺角彌敦道636號銀行中心1908-09室

星馬旅行社有限公司 5-434681-3 5-430044 德輔道中141號中國保險大廈1601室
星馬泰十三天（清邁檳城）$3690
泰馬星十一天$2990
馬星（檳城）七天$2490
馬星（新加坡）七天$2290
逢星期六、日、一、二出發
全泰國 清邁七天$1990
曼谷芭堤雅六天$1690 逢星期六、日、二、四出發
日本本州八天$3290 逢星期六出發

大埔海域旅遊公司 TEL. 12-678212 12-673330
世界各地旅行團精選
各國廉價機票
代辦出國手續
歡迎社團工廠委託安排行程
新界大埔廣福里五號地下（寶華戲院側）

CIC 吉時吉
廣東特選團
廣州、從化三天遊（星期五）$395
廣、佛、西樵、星五天（星期六）$555
廣、從、佛、星、西樵六天（星期五）$680
$195 惠州西湖二天 星期六出發
江南八天豪華團 $1788（逢星期五）
直航上海探親團 $2788

中外旅行社 3-699327
各地旅遊
依期出發
特約經銷
特廉機票
九龍尖沙咀彌敦道東英大廈207室

獲加旅遊有限公司 WTS 3-948142

韓國四天	星期六出發	$1990
台灣四天	星期六出發	$1350
馬星七天	星期一、六出發	$2280
日本八天	星期六出發	$2980
日韓八天	星期六出發	$3380

代售各地廉價機票，代簽各地旅遊簽證
彌敦道748號A始創行803室

旅運佳旅遊公司 H-739228-9 H-8911325
曼谷七天團 $1850 / 六天團 $1750
台灣七天團 $1760 / 九天團 $1960
日本本州七天團 $3480
特快台證（9天）$150
代理各國廉價機票
代定各國酒店
歡迎電索行程參閱

健的 5-255388 3-662668 3-7215461 3-7442282
夏威夷寶島八天富麗團 $4288
美國西岸九天富麗團 $5688
夏威夷美西岸十四天 $7388
韓日全本州九天豪華團 $3488
日本全本州八天 $2988 九天 $3088
台灣環島九天豪華團 $1688
泰國八天 $1588 九天 $1688
菲律賓馬尼拉碧瑤七天 $1388

祐基旅遊有限公司 5-437820 5-437693 5-443854
北京6天直航 $3188
廬山、南昌、石鐘山
六天 $1880（全程飛機）
七天 $1880（三程飛機，直通車返）
逢星期日出發
杭州、蘇州、無錫、南京、上海
9天 $2880　11天 $2980
中環德輔道中132號大生銀行大廈1404-7室

康泰
大道中70號連卡佛大廈10字
彌敦道23號瑞興大廈1103室
德輔道中61號華人銀行大廈16字
5-211411, 5-240061, 3-676111
全泰國：清邁、曼谷、芭堤雅、桂河橋、古都大城 八天$1690 八天$2090
小童收成本$1,100（全港最平）天天出發
全台灣：逢星期一、三、六出發 七天$1950，九天$2150 乘搭華航早去晚返 雙程內陸機 四晚夜總會 佳圍山等一流大酒店
分社直營・獨立成團・專人領隊

東亞 3-886133 5-410078
星湖、從化、鼎湖 $645
2月27日
3月5,6,7,9,11,13,15,20,27日
星湖、鼎湖、佛山、西樵五天 $565
3月4,8,11,18,25日
南京、上海、杭州十二天（三程飛機）3/3 4/4 $3988
北京八天 3月6,7,8日,4月15,16,17日 $1690
北京七天 4月15,16,17日 $2190
九龍彌敦道518-520號彌敦行七樓

司諾 3-677450 3-678734 3-696729 機票部專線3-7216171

寶島遊踪台灣九天豪華團	$1680	逢星期一、二、六、日
菲律賓碧瑤七天豪華團	$1590	逢星期三、四、五、六
曼谷芭堤雅8天豪華團	$1680	逢星期二、四、六、日
馬星泰11天聯遊豪華團	$3188	逢星期三、四、六、日
新航星馬7天聯遊豪華團	$2288	逢星期一、四、六、日
華航日本本州8天豪華團	$2990	逢星期二、四、五、六
韓國日本本州7天豪華團	$3180	逢星期六、日
韓國板門店4天豪華團	$1790	逢星期一、三、五、六
日本九州本州10天觀光團	$4280	逢星期一、五、六、日
西北北海道七天縱橫遊	$3880	逢星期六、日

※優待本報讀者，凡持本廣告報名一律減收$100，請剪存永遠有效
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

哥頓旅運有限公司 5-412988 5-446955
代訂 東方賓館
專售英、美、加學生移民機票
廬山、南昌、石鐘山七天 $1880
星湖、從化、西樵山六天 $835
廣州、從化、越秀山三天 $395
德輔道中185-195號李寶椿大廈1215-6室

ots 海外旅遊機構 5-246196 5-246197

英國夏威夷七天$3290	逢三、六出發
美洲西岸十天豪華團$5989	每月四團出發
英航歐遊團十五天$7650	每月兩團
曼谷芭堤雅六天$1650	逢星期日、二、四、六出發
韓日富士山六天$3230	逢星期五、六出發
韓國環島四天$1690	逢星期五、六出發
日本南北九州七天$3220	逢星期五、日出發
日本本州富士山八天$2950	逢星期五、六出發
星馬雲頂高原六天$2168	逢星期一、四、六出發
星馬泰雲頂高原十二天$3090	逢星期日、三、四、六出發
全台灣環島九天$1800	逢星期二、四、六、日出發
菲律賓碧瑤七天$1550	逢星期二、三、六出發

香港皇后大道中35號商業大廈603室

中大旅遊 H-431331-3

廣州、從化三天	$250	5/3—1/3
廣州、星湖、鼎湖四天	$350	5/3—1/3
廣州、清遠、飛霞山四天	$350	5/3—1/3
廣州、韶關、丹霞山四天	$400	6/3—1/3
廣州、星湖、佛山五天	$405	5/3—1/3
廣州、星湖、佛山、龍洞五天	$405	6/3—1/3

全部乘空調車
代售各地機票及港澳水翼船
代訂東方賓館房間
承中旅社委托代辦各團

寶通旅運 3-965097 3-969861
台灣環島團 六天$1560 逢週一出發
台灣豪華團 九天$2150 逢週六出發
台灣急證 $180 十天出證
韓國豪華團 四天$2090 逢星期六出發
特快台証10泰証80廉價機票
台北機票十酒店十接送$950天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

泰倫旅遊 訂房電話：3-855028
廣州 白雲賓館
天天接受預訂房間
香港代理
九龍彌敦道582-592號信和中心806A室

安恒旅遊 3-938220 3-938229
上海、蘇州、杭州、無錫、南京 九天豪華團 $2880 三月九日
廣州、從化三天 $395 逢星期五
星湖、從化、廣州 五天$680 逢星期四
惠州、西湖、華樂園 二天$260 逢星期六
九龍彌敦道655號胡社生行1010A

利華 3-306331-4
台灣環島 $1799
北迴鐵路野生動物園
全港首創九天行程七天收費
乘莒光火車往花蓮飛機返台北
佳園山海濱明潭松柏芝蘇城中央
逢星期一出發復活假期日日加班
只收工本費 $35 台證 特快十天出證
台北機票十酒店 $848
永安 東亞 麒麟 天成 中央飯店
天天出發專人接機住宿三晚雙人套房
馬星七天$2299逢週六乘新航早機出發
旺角彌敦道636號銀行中心905室

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室　5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16字　5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室　5-676111
機票專線部　5-240064　3-7213381
星期日全日照常辦公　連卡佛及九龍公司

全港首創
全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊
全港獨有最新行程，獨家主辦，節目全港最豐富，遊遍泰馬星名勝
乘搭泰航早機直飛清邁，乘坐巨型直升機遊覽雲頂高原
Thai 泰航贊助　清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風洞
芭堤雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰花園、鱷魚潭、古城
泰馬星十一天 $2990　馬星泰檳城十一天 $3390　逢星期二、六、日出發　全泰馬星十三天 $3690　馬星檳城七天 $2690

菲律賓碧瑤七天豪華團
逢星期六出發　$1399
暢遊：馬尼拉市區觀光，國父紀念公園、聖地牙哥古堡、華僑義莊、美運紀念墳場、火山湖、百勝灘、大富邨、百島碧瑤、夏蓮娜海灘、文化村
全程一流大酒店，專人領隊。

菲律賓碧瑤百島流貴賓團
※全港首創獨有達湖火山奇峯遊※
暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期四、六、日、一出發　Philippine Airlines
七天特價$1750　六天特價$1650

新航加州假期
遍遊檀香山，三藩市，洛杉機，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，墨西哥，拉斯維加斯，溫哥華等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。
特價$5699—$8399
夏威夷七天列島豪華團
逢星期日出發　特價$4789

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四臉神，古城文化邨，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹灣，曼克頓，納萊大酒店，清邁住素里旺大酒店。
二月十八日起，天天出發
足七天 $1560　清邁八天團$2250

星晨旅遊有限公司　中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室　電話：5-243068-0, 266498-0　票務部：5-210341-3　星期日及公衆假期照常辦公　專業旅遊，確勝一籌

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室　5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16字　5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室　3-676111
機票部專線　5-240064　3-7213381
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

全泰國
古都大城　清邁、芭堤雅　曼谷、桂河橋
曼谷八天 $1690　清邁八天 $2090
小量收成本$1,100，全港最平
天天出發＊全港獨有
參加人數全港最多，從星期一到星期日，任君選擇，日日有團，團團獨立。
節目全港最多，六晚夜總會。全程一流大酒店
曼谷住總統，芭堤雅住假日及最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL。

全台灣
阿里山　花蓮、高雄　日月潭
新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉。
七天 $1950　九天 $2150
逢星期一、三、六出發
增加成本200元　減少行車16小時
①乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
②華航兩程內陸機（台北—花蓮，高雄—台北）。
③早機去晚機返，足九天行程。

全泰馬星
乘搭泰航直飛清邁　清邁檳城
全港首創全泰馬星(清邁·檳城)十三天聯遊
乘巨型直升機遊覽雲頂高原，節目最豐富
新加坡·聖陶沙島·吉隆坡·曼谷
馬六甲·黑風洞·芭堤雅·桂河橋
泰馬星十一天 $2990　檳城 $3390
全泰馬星十三天 $3690　馬星七檳城天 $2690
逢星期二、六、日出發

日本本州
華航足八天高級豪華團$2990
逢星期六出發（早去晚返）
遍遊：東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布、日光、美加多夜總會、子彈火車
①乘搭華航747機，高級豪華，絕非廉價航機
②東京獨家停市區羽田機場，節省行車四小時，免收機場稅
③回程可自由停留台北。④全程一流大酒店。

江南　八天 $2790
逢星期日出發
日期：1月4、11、18、25日
2月1、8、15、22日
- 全程飛機往返
- 遍遊江南最美麗的四大名城，南京，無錫，蘇州，杭州。
- 住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室
- 乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖
- 品嘗各地名菜
- 專人領隊，隨團服務

南寧、柳州、桂林
六天 $1790
日期：1月4、9、14、19、24、29日
2月1、2、3、4、5、6、7、8、9、10、13、18、23、28日
- 來回乘搭香港南寧直航機
- 遍遊南寧，柳州，桂林，陽朔，等地
- 住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室
- 專人領隊，隨團服務

廣東特選高級渡假團
廣州，從化三天，逢星期二，四出發 $420
廣州，從化，佛山四天，逢星期二，四，五，出發 $590
從化，佛山，星湖，肇慶，鼎湖，廣州六天，逢星期二出發 $790
國泰直航上海探親團
逢星期五出發 八天 $1790

廣州 **东方賓館**
（天天接受預訂房間及機票）
香港代理：**景星旅遊有限公司**
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

參加百福

九州本州海陸空十天遊　$4390
行程新穎，全港首創，行程遍遊南北九州，本州各大名勝。九州經內海往大阪採用日本著名豪華客輪，雙人套房設備齊全，可欣賞沿岸綺麗風光及日出景色。世界著名美加多夜總會。
出發日期：6/3, 10/4, 17/4, 29/5, 19/6
美國西岸九天　$5999
出發日期：14/3, 4/4, 16/4, 9/5, 23/5,
夏威夷七天　逢星期日出發 $4790
東非，南非，埃及，印度　10/3
十九天豪華遊覽團　$19000

日本遊覽團　$3340
本州——珍珠島八天遊
除遊覽本州各大城市外，加插前往風景綺麗之珍珠島，參觀海女採珠。全港獨有。住宿繁盛之新宿太子酒店。美加多夜總會、新幹線子彈火車。
出發日期：18/2, 21/2, 7/3, 21/3, 4/4, 17/4
本州七天高級豪華遊　$3790
採用日航機直飛大阪，新幹線省時舒適。膳宿皆屬精選。東京住宿最新落成之凱悅大酒店。
出發日期：7/3, 21/3, 4/4, 16/4, 17/4, 15/5, 6/6

百福旅遊有限公司
Citizen Travel Agency Ltd
總公司：香港中環德輔道中45號永隆銀行大廈八樓　805室
電話：5-259241 10線　5-250361 10線
九龍辦事處：九龍彌敦道134號美麗華酒店商場G114
電話：3-670091至3

英國倫敦七天遊覽團　$3980起
來回選乘英航747廣體客機。回程可自由選定日期。住宿倫敦第一大酒店TARA HOTEL。專業領隊，隨團服務，保證賓至如歸。
出發日期：7/3, 21/3, 11/4, 18/4
台灣九天環島高級遊　$2280
遍遊寶島，幽美風光，包括新發展之六福村，野生動物園及中正紀念堂等，住宿財神，全國等大酒店。
出發日期：6/3, 20/3, 3/4, 17/4, 18/4, 8/5, 22/5, 5/6, 19/6

台灣七天環島(包証)$2050
逢星期日出發足七天行程，早機去，晚機返。
馬星七天高級遊　$3540
全程採用內航機，免奔波勞碌之苦，膳食一流
出發日期　14/3, 11/4, 13/4, 17/4, 18/4, 16/5, 13/6
泰星馬$2980　星馬遊$2380
行程緊湊，除彼邦各大名勝外，加遊古城，馬六甲及海灘勝地波德申港。
曼谷芭提雅七天豪華團$2240
出發日期：18/2, 4/3, 18/3, 1/4, 15/4, 29/4

信心十足

農曆新年酬賓團
乘搭國泰航空公司豪華噴射客機
泰國$2280
遍遊：曼谷、皇宮、王佛寺、鱷魚湖、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等名勝。
出發日期：　2月3,4,5,6,7,8日

康誠旅遊
香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室
電話：5-220069　5-210189　5-214409
星期日及公衆假期辦公時間由上午10時至下午1時

英法
八天只收 $4980
暢遊：倫敦之西敏寺，白金漢宮，大笨鐘，倫敦塔，蘇豪區，巴黎之歌劇院，聖母院，凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。
特點：團團獨立，專人領隊。住宿一流，節目豐富，來回均乘豪華噴射客機。
出發日期：2月3,5,7日
3月21日
4月4,18日　（簽證須時，報名從速）

百福旅遊 5-259241
南華(快捷) 5-436311-5　5-431414
金龍旅運 5-431255
星晨旅遊 5-243068-0　5-266498
喜利旅運 5-456011　3-683281-4
捷威旅行社 3-308311-6　5-254596-9
永安旅行社 5-256243　3-846484
新旅遊 5-235061
鐵行旅遊 5-266271
安達旅運 5-266421　3-686231

California HOLIDAYS
新航鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

加州假期
九天夏威夷，西岸探親團 HK$5,699	十天美國東西岸豪華觀光團 HK$ 8,199
十一天美國西岸觀光探親團 HK$6,799	十四天美加東西岸、加勒比海豪華觀光團 HK$10,399
十三天美加西岸豪華觀光團 HK$8,399	
出發日期：2月3,5,26日，3月12日，4月16、19日，5月21日	出發日期：2月4日，3月20日，4月17日，5月29日

星輝旅運　彌敦道582—592號信和中心1-303B　（星期一至六上午九時至下午七時．假日照常）　3-882492　3-320408　3-320409　3-320400

菲律賓碧瑤夏蓮娜七天$1388
特級豪華團足七天行程 原價$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較
2月1,2,3,4,5,6,7.　農曆新年加班
碧瑤夏蓮娜·蠔島火山湖·百勝灘·艾薾廸·臘像館·賭場·總鐘趣堂
獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店·菲航內陸機往碧瑤四次夜總會
菲島專綫·星輝首選　逢週一、三、六上午出發，晚機返港

泰國
曼谷·芭堤雅　古城·桂河橋
原價$2088　酬賓$1688
乘搭華航747珍寶客機·行程足七天
芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店
2月4,7,10,14,17,21,24,28.
分社直營·團團獨立逢週二、六上午出發，晚上返港

星馬檳城八天
星加坡·聖陶沙島　吉隆城·雲頂高原　檳城·猴子公園
酬賓 $2388 $2088
①乘搭747波音客機高級享受
②八天遍遊南洋風光檳城名勝
③獨家暢遊星加坡野生動物園
④行程膳食敢誇一流絕無自費
⑤回程停留星馬曼谷任君選擇
2月3,5,8,14,16,21,23,28.
獨立成團＊逢週六一出發

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

全台灣

四天$1250 七天$1490

飛機往花蓮・豪華夜總會

九天遊$1690

遍遊：阿里山・墾丁公園・烏來

住宿芝麻・財神・華園等大飯店

專人領隊・團團獨立

天天出發

菲馬星

六晚不同情調夜總會・包括新加坡最豪華之海皇夜總會・住總統酒店

馬星七天$2390

逢星期一早機出發

菲馬星九天$3090

早機往・晚機返・逢星期六出發

新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室

香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室

電話：3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線)

日本

豪華八天遊$2990

東京住宿京王巴喇沙大酒店

遊富士喰遊園・美加多夜總會

回程可停留台北

逢星期二、四、五出發

美國東西岸(夏威夷)

夏威夷 7天$3490

美州西岸 9天$5690

美州東西岸13天$8490

住宿希爾敦・假日等大酒店

每星期均有團出發

泰馬星・雲頂・檳城

首程泰國・曼谷直航檳城・可停留新加坡

清邁檳城 泰馬星十三天$3590

十一天$3390

逢星期六早機出發

馬星(檳城)七天 $2790

逢星期三出發

全程飛機・一流酒店・多晚夜總會

泰國國際航空公司特別贊助

全泰國・清邁・芭提雅

桂河橋七天$1790

清邁八天$1850

住宿第一・超華力・亞洲・寶龍・蓬賓

多次夜總會・自置豪華旅遊巴士

逢星期一、三、六、日出發

新加坡航空公司鼎力贊助

眞正台灣專線

阿里山・六福村・珊瑚潭

溪 頭・地嶽谷・墾 丁

七天$1590 九天$1790

佳運旅行社 九龍彌敦道655號胡社生行1810室 3-953227-0(四線)

辦公：上午九時至下午六時(假日：上午十時至下午四時)

全台灣

★★★首創旅遊大衆化★★★

團團獨立・專人領隊

★逢星期四・六出發★

第一天：香港—台北—國父紀念館—中正紀念堂—夜總會—住：希爾頓大飯店

第二天：台北—故宮—忠烈祠—中華陶瓷—日月潭—住：日月潭觀光大飯店

第三天：日月潭—溪頭—珊瑚潭—台南—高雄—住：華園大飯店

第四天：高雄—墾丁公園—鵝鑾鼻—高雄—住：華園大飯店

第五天：高雄—澄清湖—嘉義—阿里山—住：阿里山賓館

第六天：阿里山—彰化大佛—六福村—石門芝麻城—住：芝麻城大飯店

第七天：芝麻城—內陸機—花蓮—太魯閣—天祥—阿美族歌舞—住：阿士都大飯店

第八天：花蓮—北迴鐵路—台北—野柳—陽明山—地熱谷—住：台北芝麻大酒店

第九天：台北—桃園—中正機場—香港

復活節加班 4月17、18、19日

★本團特點★

(1)全程住最一流大酒店

(2)早機去晚機返足九天

(3)花蓮內陸機旅途舒適

(4)六福村觀賞蠻荒猛獸

(5)登阿里山觀日出奇景

(6)乘坐快艇暢遊珊瑚潭

(7)遊地獄谷渴浸琉璜蛋

(8)獨家新行程遍遊全島

(9)本公司職員直接領隊

敢誇唯我獨尊

全台灣 阿里山、墾丁 溪頭、花蓮

新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉。

七天$1590 九天$1790 $2050

增加成本200元，兩程內陸機

＊高級豪華，減少行車時間16小時。

＊乘日航，早機去，晚機返。2月4、5、7

＊團團獨立，分社經營。逢星期六、日、一出發

★持證參加者送銀行現金禮券一份★

星馬

新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原 馬六甲、美馬樂園 怡保、檳城

六天、七天、八天 $2290

＊全程節目最豐富。

＊住宿一流豪華大酒店。

＊星加坡航空公司贊助。

＊獨立成團、專人領隊。

逢星期六、一出發

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊公司 中區李寶椿大廈422室 5-434133至5 5-438871 星期日照常辦公

日本本州 東京、日光、富士山 京都、大阪、名古屋

華航足八天高級豪華團 $2890

＊乘華航747機，停羽田機場，節省行車來回9小時。

＊回程可自由停留台北，不另收費。

＊全程高級豪華，內容充實，專人領隊。

逢星期六出發

全泰國 古都大城 清邁、芭堤雅 曼谷、桂河橋

曼谷七天$1490起 清邁八天$1990

小童收成本$1000全港最平

＊節目全港最多、六晚夜總會

＊乘泰航、早機去、晚機返。

＊芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL.

＊團團獨立、分社經營。

逢星期一、二、六、日出發 1月31 2月5、9

日本本州

東京 日光 奈良 京都 箱根 富士山 大阪 名古屋

1. 乘搭波音豪華747珍寶客機・早機去晚機返・足八天行程
2. 住宿最新太陽城太子酒店・山中湖酒店・大阪東急酒店
3. 暢遊豐島樂園・媲美羅省之廸士尼樂園・新奇有趣・老少咸宜
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演
5. 乘搭世界最快之新幹線（子彈火車），使行程更爲舒適
6. 專家策劃・全新行程・節目包羅萬有而內容充實
7. 專人領隊隨團出發・團團獨立・保証賓至如歸

超値豪華八天貴賓團 逢星期一、五、六、日出發 $2990

馬(檳城)星泰

吉隆坡 新加坡 曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、淸眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋（內藏中國眞古代名貴玉器）、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

星期一、六出發（檳城）七天$2750 十一天$3390

逢星期三出發（檳城）七天$2290

台灣環島

溪頭 野柳 阿里山 六福村

1. 住園山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六出發。

九天大特價 $1850

星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0．266498-0．

票務部：5-210341-3 星期日及公衆假期照常辦公

專業旅遊，確勝一籌

唯一享受 唯一服務

江南京津遊 15天 $4980

（上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京）

4月5、16日

江南北京遊 15天 $4890

（上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京）

3月21日

江南遊 9天 $2980

（杭州、蘇州、南京、無錫、上海）

3月5、8、21日　4月5、12、16、19日

經年舉辦江南京津線被讚爲權威

再精心策劃使全程舒適力求享受。

滬國際，杭花港，蘇姑蘇，錫水秀，寧丁山，津中旅，京華僑

A·I 唯一旅遊有限公司 旺角山東街47號中僑商業大廈1504室 電話：3-304361-2，3-318800

報名查詢：香港大公報旅遊部 軒尼詩道342號 5-757181內綫272

交通銀行總行旅遊部 及港九各地廿二間分行辦事處

南華快捷旅行社有限公司

HATA BONDED 保障

香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓

電話：5-436311-5，5-431414，5-437067

韓國四天 $1990

逢週六乘國泰三星客機出發，早機去夜機返，回程可停留台北不另收費。

復活節加班：17/4

韓日八天 $3780

逢週六出發，住宿一流酒店，暢遊兩國之名勝風光。

逢星期六出發

本州 六天$3050

3月6，20 4月10，17，19

九州七天 $3350

3月2，16，30 4月6，13，20

夏威夷 七天$4289

列島七天$4789

渡假逍遙遊 七天$3789

逢週日出發

星馬 六天$2388 八天$2750

逢週六、日

星馬泰12天 $3490

逢週日

美國西岸八天 $5389

逢週四

美國東西岸10天 $8199

20/3 17/4 29/5

美加13天 $8399

12/3 16/4 19/4 21/5

歐洲14天 $ $7380

13/4 18/5 22/6 13/7 27/7

四季風旅行社

包機 四海

提倡旅遊大衆化

旅遊部電話：5-432277

票務部電話：5-451094

HATA BONDED 保障

＊中環國際大廈2204室＊

美國西岸 拉斯維加斯 9天$5,590

乘座747豪華客機 遍遊檀香山、環球片場、迪斯尼樂園、拉斯維加斯、三藩市。

中華之光 美國西岸 探親團 10天$5,290

遍遊夏威夷、羅省及三藩市等地。

日期：日期：3月12，24日，4月9，16，30日，5月14，28日

台灣 中華之光 8天阿里山 $2,050

首創三程內陸客機

逢星期日出發

泰國 芭堤雅、大城古都 6、7天$1,750起

乘座三星式 廣體豪華客機

逢星期三、六出發

泰馬星 9天$2,990 12天$3,390

乘坐新航豪華客機

逢星期日出發

日本本州 新航豪華8天團 $2,990

逢星期五出發

華航豪華8天團 $3,190

逢星期六出發

健的旅業 首創旅遊企業化

佳寧集團

夏威夷 $4288

美西岸 $5688

夏威夷美西岸 $7388

韓日 $3488

日本 $2988

台灣 $1688

泰國 $1588

菲律賓 $1388

正正邪邪

何行著

這一篇：第三任丈夫

「倩倩對莊遜斜乜了一眼，笑說：「那也說不定，我們這夥女人，都不是好東西，有機會就搶，因此對普通朋友不放在心上，真正心愛的，大家都看得極牢。」

莊遜聽了大感奇怪，倩倩居然會這樣說，便嬉皮笑臉問：「你說有機會搶，連別人的老公亦搶？」

「老公！那是叫叫的名字。」倩倩很隨和地說：「誰有正式結過婚？不過口頭上叫叫罷了，你怕不曉得吧，大家對西西有點羨慕，她釣了金龜，不過以前西西是搶別人老公的能手，現在要換換到她被人報復了，你當心一點，有不少臭饞貓在等機會，遲早會在西西口中搶去你。」

莊遜越聽越奇，他真不相信倩倩說的是事實，看來是在和自己開玩笑的吧？他想不會有這事。

「你不相信是嗎？」倩倩看出他面色，笑說：「要是你不告訴西西，立刻可和你去做達令，就有二三隻饞嘴貓趕了來，我打兩隻電話，她們早要對西西報復了，別的人我也許不歡喜！」莊遜也開玩笑似的說：「我就歡喜你，你肯不肯做我達令？」

倩倩睜大了眼，對他注視一陣，才緩緩的問：「你有這個膽？據西西對我們說，她說你在她手中，搓搓要你長，你就長，捏捏要你短，你就短，你有胆敢動歪腦筋？」

「這有什麼敢不敢？」莊遜說：「祇怕你說的都是開玩笑，若不是開玩笑，西西真的常常搶別人老公，我爲什麼不敢？她對我忠實，我也忠實，她不忠實，我也可以對她不忠實的，這是一定的事。」

「信不信由你！」倩倩吃吃的笑着，她沒有說什麼了，因爲菜來了，他們便開始吃起來。一道湯過後，莊遜說：「你還沒有回答我，肯不肯做我的達令呢？現在聽你答覆。」說完他是在笑。

「我嗎？」倩倩避免作答，卻反問莊遜：「你說歡喜我，歡喜我什麼地方？老實的說，西西比我要漂亮，就因爲她漂亮，才有資格搶別人的老公。」

「我不是以漂亮不漂亮看一個女人。」莊遜推出他的見解：「我是喜歡你爽直，什麼事都不在肚內做功夫。」

倩倩格格的笑個不休，半晌才說：「西西的肚子內和肚皮上做功夫都好，你還不滿意她在肚皮上做功夫？上和西西做過達令的人，沒有不讚到西西，在她肚皮上被弄得要死要活，她還不滿足！」教莊遜聽了難堪，西西在倩倩口中，好似一個不堪收拾的女人，因此他笑起來有一點尷尬，不怎麼自然，心中當然亦是有點氣憤。

「你不要不開心。」倩倩輕輕拍拍他的手背：「我不是造西西謠言，這是實在的事，你可以去打聽，沒有的事這樣造她謠言，豈不要吃耳光？」（二十七）

天邪劍

賀尼著　秋風圖

這一回：搭錯船急壞嬌娃　獲美眷喜煞新郎

絳雪看到父母以二敵三，處在下風，不禁游目四顧向爹爹的一班朋友，卻無人出手相助。她一急之下，再無法忍得住，挺身而出，冷笑道：「怎麼？想倚多爲勝？沒有這麼便宜。」她邊說邊直迫鬥場，加入戰團，母親的勸阻也不聽了。

絳雪勝在年輕，又有膽昇心理，打起來特別勇猛，袁天揚夫婦雖替她擔心，三怪卻對她有顧忌，因爲她似乎不怕死，遇到危險也不迴避，竟圖兩敗俱傷，這種打法，信心已佔了便宜，常能在危境中轉爲安全。三怪料不到她年紀輕有此膽量，倒是怕她幾分，結果是處處受制，失去主動。

雙方打過百招有多了，勝負依然未分，遠處一聲怪嘯，驚動了鬥場中人，大家都感愕然，擔心對方來了助手，會對自己不利，所以都焦急，戮力狂攻，希望在對方的助手來到之前，先了結目前的敵人。雙方都有此心理，所以打得非常狠烈，每招每式都是毒着，都是致命絕招。

但是，他們都沒有成功，來人到達時，他們仍未分出勝負。來人見狀，喝道：「住手！誰敢不停，我就先殺了他。」盛氣淩人，不可一世。可是他這話並未起作用，竟無一人停手，因爲雙方正在拚命，誰能相信自己停手，對方不會乘機襲擊？人人都如此想，便無人敢先停手了。

來人見雙方都不把他看到眼內，不聽他的話，他如何受得了？再喝一聲：「你們都不要命了？還不快住手，再不停下來，我一個也不留。」

三怪中的老二這時正略居上風，並聽出來人口音，不禁忿然道：「官四，你放什麼臭屁，憑你那幾手三腳貓招式，也來作威作福！」

來人確是官四蔣四，他有一身真功夫是事實，但不料在這地方居然會有人認識他，揭了他的底，而且如此大膽，直呼其花名，因此也暗吃一驚，急忙問道：「你是什麼人、怎知道我蔣四大名？」

「官四，你眼官耳，耳仍未聾呀，該聽說過江湖有蓬萊三傑大名。」

蔣二自稱三傑了。他們對袁天揚夫人說話時是自稱三怪的，看來他不把蔣四與袁天揚夫婦看齊了。

蔣四聽說對方是蓬萊三傑，果然洩了氣，急聲說：「原來是蓬萊三傑，失敬了，你們在這裏纏着他們，我到堡內去放火燒他一個痛快，叫他們首尾不能相顧。」

蔣四說完便走，老三大喝：「娃蔣的，你敢，不怕我剝了你的皮！」

蔣四愕然止步，怔怔地說：「怎麼？我又犯了你們？」

老三道：「你爲什麼不問問我們爲什麼而來？爲什麼跟姓袁的打起來？」

「那是爲了什麼？」

「就是爲了奪取袁家堡，你明白了？」

（四一一）

一曲銷魂

鳳三

四一八：母愛是偉大的

張琳即把查瑞與母親的情形告訴了姊姍，老師說：

「我希望你不妨礙你母親的婚姻，她不算老，此刻找到伴侶，十分幸福，此刻找不到，再找是難了呢！我即不能與她比，對她十分羨慕。」

「母親希望查叔叔離開船上到香港來立業……」

「主要爲你？」姊姍插口。

「是的，她對我愈來愈好了，母愛是偉大。」

「如果你與榮敬結婚，她可以到英國去，你要明白，查叔叔在英國甚麼都方便。」

「是的，老師，我也希望與榮敬結婚，我不會移情別戀，我希望婚姻前途安全。」

「他是美國畢業的一位碩士，一夫一妻的家庭負担，他永遠不成問題。」

「這個……」

「這個是不值得懷疑的。」張琳不作聲了，彼此沉默了三分鐘，學生又開口說：

「如果他對我親暱，我不懷疑他在後悔……」

「你以爲他在後悔？」老師問着。

「是的，他爲我失去了很多東西。」

「當然有這可能。」老師點點頭：「明天再需要與他談談，我們此刻不再談這些來了。」

于是她們談別的，張琳提到了何麗娜，老師說：

「她是撈女，但她的本性不懷，對這種人，我們無法要求她轉變，許多人是無法轉變的，在大陸上受到勞動改造的人，真正像脫胎換骨，亦百不得一，甚至可說是千不得一，我們早些吃飯，喝些酒。」

「好好好，老師。」

黃昏，張琳打電話回去，是母親接的，知道榮敬已在，後來母親要他聽電話，他對張琳說：「姊咪說你在姊老師家吃飯了。」

「是的。」張琳說：「我們師徒談談，我很早會回來。」

「回頭見吧。」

當師徒同飯時，姊姍要張琳爲婚姻前途着想，張琳說：

「我是愛榮敬的，希望他也像過去愛我，那末，我們的婚姻是有前途的。」姊姍擬慰着她。

「你能否放棄再唱歌呢？」

「他的經濟情形不好，我出去唱歌而又不與人交際，那有甚麼不妥呢，他此刻要還債。」

「相信我一句話，一定的，你再出去唱歌後，他結婚了，而你今後也未必找得到更好的對象了。」

香港竹枝詞

半個詩人

天氣

春節以來，天氣時暖時涼，不少人已改穿夏裝了。正是：

去冬不冷今春暖，
天氣這般亦反常，
路側木棉紅似火，
野花郊外漸飄香。

詭秘謀殺案

西蒙

六十：華里最受嫌疑

蕊利輕咳一聲，繼續說：「舒洛庫爾先生說，他收容這些犯罪青少年，用職業治療的方法，敎他們學會一種手工藝，把他們改造過來，他們都是有前途有希望的，有時我一想起他的話就會渾身不舒服。我覺得他這樣做，只會弄巧反拙，也許他的見解是對的，我自問頭腦不夠新，是個守舊派的人物，恐怕我的想法有錯也說不定。社會上有上自萬教養良好，很有志氣的孩子，這種年輕人不肯依靠甚麼基金會的錢來過活，他們知道怎樣奮鬥，以自己勞力博取的金錢養活自己爲光榮。嗯－我是個守舊人物，我說的話你可以不聽，我也見過許多出身於環境惡劣的家庭，他們很窮，事事不如意，在社會上到處碰壁，可是他們都有堅強的意志，勇氣百倍的戰勝他們的惡劣命運。唉，我畢竟老了，現在唯一希望能有一筆養老金，買個美麗小花園，渡過我的餘年。」

他向瑪寶小姐點點頭，又說：「昨天晚上我回去警察局，我們局長和立加對我說，你是個好心腸的老媽媽，而且人生經驗豐富，現在我想聽聽你對這件命案意見，你以爲兇手是不是那個美國丘八珍納的丈夫。」

「這也不能過於肯定說他是兇手的，這屋子裏每個人都犯有嫌疑。」

蕊利笑了笑說：「我一想起那個吊兒郎當的美國丘八，每去我們英國一個好姑娘，就看不過眼，我得承認這是我對他有了偏見，那麼誰會向舒洛庫爾太太暗中下毒呢？」

「在一般下毒暗殺的事件來說，人們總是想到不是丈夫毒殺妻子，就是妻子毒殺丈夫，不知道你是不是也有這樣想法呢？」

「我也有這樣想過。」蕊利說。

「不過，這一次的下毒事件，我不以爲是舒洛庫爾先生要毒殺他的妻子，他是很愛他的妻子的，沒有理由要毒殺她呀，對嗎？」瑪寶小姐說。

「是的，他的妻子已經將一部份財產都交給他，看來他不致有向妻子下毒的動機。」

「既然她丈夫沒有下毒的動機，那就另有人要想除去他妻子了！」瑪寶小姐說：「比喻有人愛上了屋子裏一個少婦，礙着露意絲，又不敢明目張胆，他便設法暗中下毒，將露意絲毒殺，除去這枚眼中釘，這是有可能的，不過這個人決不是舒洛庫爾。」

「你對這件事，是不是覺得有點遺憾？」蕊利笑着說：「昨晚槍殺克里斯頓的兇手，最大嫌疑就是珍納的丈夫華里。」

牛公車傳

楚子　面孔不同

懷清代長壽老人會

京華感舊錄　周簡段

北京這個歷代建都之地，其繁熱鬧事兒都有。清代曾在這裏舉行過多次長壽老人會，地點有宮廷，香山頤和園，一時白髮銀髯，齊集一堂，亦頗有趣。

當茲一元復始，萬象更新，讓我們追憶這些長壽老人會，共祝健康長壽。

清代康熙，乾隆和嘉慶三朝，均曾舉行過「千叟宴」；第一次是康熙六十一年正月，地點在乾清宮，凡滿清大臣文武官員以及致仕退休人員年在六十五歲以上者都參加，共到三百四十人。第二次「千叟宴」是乾隆五十年正月，仍在乾清宮，自親王以下文武大臣，各界老人以及內蒙古王公等年在六十歲以上者三千餘人參加。並規定官兵民衆九十歲以上的准許由子孫扶掖入宮。這次共設筵席八百桌，第三次是嘉慶元年八月十三日所謂「太上皇帝萬壽節」，地點在寧壽宮皇極殿，上自王公下至民兵匠藝，蒙，回，番，朝鮮，安南，暹羅，廓爾喀等國陪臣列席，共到三千零五十六人，列名邀賞者五千人。當時太上皇（即乾隆皇帝）年已八十六歲，自號「十全老人」。會上白髮銀髯，霜眉雪鬢，據說當時宴會上就觥籌交錯，有些平日不大飲酒的老人，確乎不勝酒力了。

大於「千叟宴」的是乾隆年間舉行的「香山九老會」，第一次是乾隆二十六年，參加者爲京中的親王郡王及大臣年老的九人，致仕退休的大臣年老的九人及武職大臣年老者九人。會上作詩唱和，並准許策杖遊園，名爲「三班九老」宴，並命誠郡王允秘的兒子繪「香山九老圖」一，是現在故宮的「瑤華道人香山九老圖」。第二次「香山九老會」是乾隆三十六年，參加者：親王文職老臣九人爲第一班，武職老臣九人爲二班，致仕老臣九人爲第三班，由如意館上仍舊詩唱和並賜宴，由如意館供奉艾啓蒙當場繪「香山九老圖」。

次於「香山九老會」者爲道光三年，八月初十日舉行的「十五老人會」，地點在頤和園玉瀾堂，即後來慈禧囚光緒的地方，會上也是賜宴和詩、繪畫等，但只召集了白髮老人十五人參加。

以上面這些老人會，年紀六十歲以上或六十五歲以上，今天的中國人可參加，如今不同了，「七十古稀今不稀」，七老八十的到處都有，九十以上的也常常遇到。如果召開老人會，恐怕乾清宮，皇極殿，香山，頤和園都容納不下罷！新年新歲，健康長壽！祝我中華后裔老當益壯，

鐵劍風雲

滕甄

十三：冲天郡主

原來禁軍向例不得闖進內苑，不能拱衞首都，是以完顏良材雖有數十萬兵員，卻只能把皇宮包圍，不敢領兵入宮。

完顏良材怒不可遏，眼見程青輝已把他帶來的侍衞，通統打倒，跟着進來的，亦給除去一大半。

冲天宮內的侍婢們給太乙道士等三人闖進來，一番打鬥，亦多傷折，別說「捉賊」，便是抵擋這名像瘋了的少女，也不容易。

正慌亂間，只聽一聲，那一名瘋了的少女，自己跌翻在地，口中狂噴鮮血。

原來程青輝與萍萍比內力，雙雙受傷，她甩下萍萍，消耗極多內力。

加上一場死拚，到了此時，已然油枯燈盡，雨露全無，再也支持不住了。

完顏良材又驚又喜，叫道：「簡天佑，快快動手。」

簡天佑飛步過來，快刀一砍，直向程青輝右腿砍去，恨恨的道：「不把你這女賊砍去一腿，不能消我心中大恨。」

一聲未畢，「叮」一聲，簡天佑的快刀只剩下一個刀柄。

耿忠救了程青輝一命，揮舞腰刀，虎吼一聲，向簡天佑脖子削去。

簡天佑迎面一招「鐵板橋」，斜斜後掠，只見鼻子一陣刺痛，他剛剛慶幸自己學藝有成，這記「鐵板橋」使得不錯，死裏逃生。那料伸手在鼻子一抹，「哎唷」叫出聲來了。

原來他學藝不精，這記「鐵板橋」使得既不夠仰，亦不夠斜，鼻子給耿忠削去一半。

耿忠見程青輝昏迷不醒，顯然受了重傷，心胆俱裂，大喝一聲，遙奔向完顏良材。

村中人語

道友

近廿年，吸毒者銳減，無辦法買得到，便非戒掉不可矣。

病者何多

港人患精神病者日益嚴重，情緒長期緊張日益嚴重之故。

人口

香港人口逾五百萬，在旺角路上走，會覺得不止此數。

花燈會

元宵賞花燈，天氣和暖，吃雪糕賞花燈，此其時矣。

點滴留痕

瑩瑩

情海捉迷藏（二二一）

「芷蘿，妳辦得來嗎？請妳老實告訴我，假如妳有能力的話，我也不客氣了，因爲我不願意再接受大嫂的幫忙，但是萬又加重了妳的負担，妳有這能力嗎？我可不要妳勉強。」她仰起頭來，正視着芷蘿。

「這幾年我還積得多少個錢，這點小事不會影響我的，妳儘可放心。」她體貼地安慰。

「那謝謝妳了，芷蘿，經萬近來怎樣？」

「還不是一樣——」芷蘿搖搖頭。

「那——慢慢來吧！」

「別說了，我得走，我要回去了，琴，妳自己多休息，保重，兩天不見，妳憔悴不堪了。」「明天我送錢來。」

「——」素琴輕輕點頭。

逸民今晚突然來了，而且自動和素琴說話。

「明天對李醫生要求，讓娃娃出院回家吧！以後可以去診所打針診治，比較省錢。」

「再住多幾天便可出院的了，天氣這麼冷，而且天天去李醫生診所也不方便，娃娃身體已經非常虛弱，萬一再又感冒，可不是玩的。」素琴回說。

「我的話，妳總沒有一次愛聽，誰不知道住多幾天會比較安全，但我不願意和大哥大嫂再借錢了，妳明白嗎？」逸民緊繃着面孔，追視着她。

「我還有一點私蓄，別和大哥大嫂借錢好嗎？」

「我明白妳的所謂私蓄的來源，老實告訴妳吧！我可再不願接受別人的施捨了，我受不起。」

「民，你說是怎的？你說呀！」

「妳以爲我不知道麼？我再老實對妳說多一遍，我絕不要外人幫忙，我不願用那些熬夜賣唱賺回來的錢幫忙！哼……」逸民又在發話。

「你這是甚麼意思？芷蘿有甚麼不對了？」

「她以物質金錢來引誘你朋友，炫耀她的能力，使佔我的家庭，連帶人也對她貼服了，影響我的自尊和自由，到底她是主人，還是我是主人？總之我討厭她一切有企圖和野心的行爲。」他順眼胡說，在發牢騷。

素琴聽了丈夫說出這樣沒理性的說話，她本待和他來個公正理論的，但感到這是醫院而且娃娃還在病中，那有心情再和丈夫吵嘴？

「請別再說了，民，這兒是醫院，而且娃娃睡着了，我們可以不吵吵嗎？」她忍氣吞聲說完低嘆了一口氣。

「誰願和妳吵？妳近來可——全變了。」他十分冷的聲調。

「這話是甚麼意思？」她瞪着他。

「這話就是這個意思！」他絕不讓步。

「民，你太欺負我了！」她凄然仰頭。

「這話應該由我來說！」他說完便了出去。

蕩漾春風

文：董華信　圖：楚子

十七：儼然夫婦

楊燕兒失意之餘，便答應了唐耀宗，唐耀宗還以爲她確是愛上了自己，他如何知道還有個李豐天。

楊燕兒爲人便是容易衝動，當然，唐耀宗是個有財有勢的人，而且爲人敦厚，可托終身。只是楊燕兒愛的並不是這種男人，她愛的是金錢地位之外，還要風流瀟洒，風度翩翩，而唐耀宗所缺乏的，也正是風度翩翩。

楊燕兒這一晚，房門並沒有再下鎖了，她是與唐耀宗一起進去的，下鎖，也在兩人已在房中的時候，唐耀宗對于戀愛是認真的，他從來未愛過一個女人，雖然人到了中年，接觸到的女人可不少，但沒有一個使他動了真感情。

第二天早上，唐耀宗起床時，身邊不見了楊燕兒，楊燕兒也不在房中，他是滿意地笑了，他終于得到了燕兒，可說是不枉此行，他是決定與燕兒結婚了，燕兒昨夕已答應了他，他起床，看浴室，也沒有燕兒的影子，他披衣出房，出到客廳，也不見燕兒，原來燕兒已進廚房，準備早餐了。

楊燕兒準備了火腿且多士與咖啡，唐耀宗進來，她還不覺，唐耀宗躡足到她身後，輕輕的在她頰上一吻，燕兒吃了一驚，回頭佯嗔道：「你這個捉狹鬼。」唐耀宗叫了一聲早安，楊燕兒道：「爲什麼不多睡一忽兒？」唐耀宗笑道：「我是習慣早起的，不管什麼時候睡覺，也是這時光起來。」楊燕兒道：「今天什麼時候外出？」唐耀宗道：「我約了朋友談生意。」楊燕兒道：「我爲你準備了早餐，吃過了才外出未遲。」

唐耀宗點點頭，又在她的粉頰上吻一吻，燕兒很久以來沒有嘗到這種滋味了，心頭甜甜的，笑了，唐耀宗更是滿足，他有生以來便未曾與女人混廝過，這一頓早餐很豐富，他們是習慣于西方生活，是慣于吃火腿且多士咖啡。

今天，他們更像是過着夫婦生活了，楊燕兒倒似是太太侍候丈夫那末體貼，這使唐耀宗覺得，應該結婚了，自己已是中年，地位金錢都有了，爲什麼還不結婚。

吃過了早餐，楊燕兒還侍候他換衣服，還把公文箱拿過來，遞給他，唐耀宗不由得道：「你真好。」

楊燕兒笑了，唐耀宗低聲道：「你真是我的好太太。」楊燕兒佯嗔道：「你這個人口花花，別人聽了怪難聽。」家中沒有別人，只有一個女傭，女傭在打掃地方，不管主人說話。

主人把一個男客人留下來，已知道是什麼事的了，他們說將來結婚也好，說是朋友也好，也不關傭人的事。

楊燕兒送他到門前，低聲道：「什麼時候回來？」唐耀宗道：「中午，我們一起去吃午餐。」楊燕兒點點頭，唐耀宗道：「我先撥電話回來。」楊燕兒又是點頭一笑。

這樣子，真似是太太送丈夫上班，到了門前，臨別，還得在臉上親一親，楊燕兒目送唐耀宗進了電梯。

楊燕兒在笑了，是對李豐天的報復，李豐天是結婚了，她再不會等候他，李豐天在那邊結了婚，也是意料中事，他連女朋友也沒有，那才奇怪，她送去了唐耀宗，返房再睡一覺。

變幻人間

葉果

六五：衝動與冷靜

誠然，藍風是被她的美妙胴體吸引住了，他目灼灼地由上至下地注望。當他醒悟到眼前是真真正正的事實時，他透着不明白之神態，也有點焦急，說：

「美瑛，你——」

「還說呢？」她吸咀說，覺得裸露身體站在他面前，沒有什麼羞恥感：「我在浴室洗澡，靜得有蚊子飛過也聽到嗡嗡聲，我怕。」

「對，海灣山畔有蚊子！」他說。

「我喊叫你，沒有回應，以爲你不理我走回房間，所以我走出房來！」

「對不起，我昨晚夜睡，剛才往床上一躺便入睡了！」他說，仍打量着她的裸體。

「不曉得怎的，在這靜得無可再靜的海灣別墅，我有點怕。」她說，移近床邊，在他身邊坐下來，把身子挨近他：「大概對新的地方感陌生吧？」

「你還沒穿衣服！」他說。

「我剛洗完澡，我怕——」她把身體投在他的懷抱中。

他是個男人，是性情中的男人，他把她擁在懷裏，吻着她的紅唇。她也認定——如此一副美妙青春的玉女身體，應該奉獻給這個金童的！因此，她讓他擁抱着。她彷彿躺在一塊飄蕩在天空中的彩雲裏。

「藍風！藍風哥！」

藍風和她親熱一會，忽然在思索些什麼似的，雙手鬆馳下來，呆坐床邊。

「藍風，你——」

「我記起金導演在你臨車來找我的時候，打電話給我。」他說。

「誰又打電話給你？他說我什麼？」

「他說他把祖女交給我，叫我好好陪你來海濱別墅玩幾天！」藍風說。

「那你就應該好好陪我！」她又伸手摟抱他，吻他。倒有點像盆絲洞裏的裸體蜘蛛精，調戲唐三藏了。

「他有句話提點我，要我理智些，不要在這段期間毀了你的前途，還有我的前途！」

對了，金導演在她臨出門的時候，不是也這樣告誡過她嗎？她竟忘掉他的話，此刻，她不是親自舉起手，要毀自己的前途嗎？她真不能饒恕自己！她怎可以親自把辛苦經營得來的明星寶座一下子砸爛的呢？

吉慶果

（答讀者來信一則）

園叟

花鳥蟲魚集

園叟先生：

客套的話不用說了，我有下列數個問題想請敎你。

在除夕，我在花市買了一盤吉慶果，買了回家之後，覺得花盆太細，欲將它移植到另一個較大的花盆，不知需要甚麼泥土，施甚麼肥料，隔多少天施肥一次呢？

我將它放在室內種植，因我家沒有太多陽光照射到，不知它要不要陽光呢。現在它近根部的葉子已開始轉黃，不知是甚麼原因呢。吉慶果我聽人說又名萬壽果，它的果子是橙紅色，不知可否食用，如果想植另一株新株，不知有甚麼方法，以上的幾條難題，煩請王先生代爲解答，不勝感謝。祝：

新年快樂　萬事勝意

噴射殺虫水是否對這株植物有不良影響呢，隔多少天噴射一次最適宜呢？

讀者王志明上

（答王志明讀者）吉慶果由細盆移到大盆，盆不宜用得過大，過大的盆對植株的生長是不利的，因此移植用盆要非常小心。

吉慶果很粗生，幾乎甚麼泥土都可以，當然，如果是肥沃，疏鬆的那就生長更佳了，可用腐植土一份，園土一份，砂半份混合便可。

吉慶果忌炎熱，因此夏天吉慶果的生長是不利的，氣溫過高時，應把它移到較陰涼的地方，通風良好，涼風習習，這樣渡過暑天，跟住便可見花，花後結果，至冬末初春，果實變成橙紅色，非常美麗。

吉慶果喜肥，但由於夏天忌熱，因此若遇到生長不良，便不宜施肥過多，天氣轉涼後，生長轉強，便可充份施肥，促其生長，跟住開花結果了。

當然，如果在夏天生長正常，十五天施肥一次。

栽種吉慶果可用扦插法，春天摘果後，剪其頂莖，每一插穗長約四寸左右，把它插入土中，出根生長後便可移到盆中栽種，亦可用播種法，把成熟的果實劏開，取出種子，清洗後可即刻播種，發芽極易。噴殺虫藥，不能用家庭之噴曱甴之殺虫藥，必須買農民用殺虫藥，照說明書開水噴殺便可。

機械女侍

這是21世紀

雅名

「我是個年輕的女孩子就是！」

酒徒一般的性格雖然是豪邁一點，但還保留着相當的紳士丰度的，兩三次都聽到妞妞這樣的回答，也就不再追問下去了。

改變了話題。

「你今天穿得很漂亮呢，妞妞。」

「今天穿得很漂亮？」

「你喜歡什麼東西呢？」人客問。

「嗯，我到底喜歡什麼東西呢？」

「你要喝酒嗎？」

「嗯，我要喝酒。」

這個當爐紅粉酒量很好，不管怎樣喝也不會醉。

酒肆的生意本來便已經很好，現在又添上了一個這麼美麗的小姐，她的容貌總是叫人莫測高深的，因而益發增加了她的神秘性，當「紅粉當爐」這項消息傳了開去之後，大家都想一見這個嬌滴滴的甜妞兒的風采，酒徒聞風而至，隨即便到這間酒肆門限爲穿。

他們一方面自己開懷暢飲，而另一方面又勸妞妞多飲。

「這麼多的人客中，你喜歡那一個呢？」

「唔，我喜歡那一個？」

「你喜歡我嗎？」

「我喜歡你。」

「下次跟我一起去看電影，好嗎？」

「一起去看電影？」

「那一天去好呢？」

遇到了不懂得怎樣回答的問題時，妞妞便會打個訊號給酒肆老板，於是酒肆老板趕忙走過去替她解圍。

「噢，這位先生，別太難爲她吧！」酒肆老板說。

酒肆老板的口才是很靈活的，於是人客也不爲已甚地不再糾纏妞妞了。

人客當中，有一個年輕人似乎對妞妞特具好感，就且日久生情，熱烈地愛上了她。（二）

薔薇盛放

浪花集

白玫瑰

「很好！」謝如心俏皮地牟舉手肘表示贊成。

淺水灣畔春意盎然，亦大有初夏氣氛，有年青人在燒烤樂，有情侶們在晒太陽，還有好幾輛旅遊車，載了很多日本遊客來觀光。

盧賓和謝如心坐在淺水灣酒店底層的露台喝下午茶。

「有什麼特色的餅點嗎？」盧賓要過咖啡，謝如心要過紅茶之後，他們問侍應。

「有很新鮮的士多啤和奶油蛋糕和澳洲奇異果撻。」侍應回答。

盧賓笑對謝如心說：「我們兩樣都要好些嗎？」

「太多了，我只要一個奇異果撻夠了。」她說。

「那末，兩客果撻吧。」他吩咐侍應。

侍應退去後，他問她：

「是不是怕奶油蛋糕增加體重？」

「你是說減肥節食？」

「是的，女孩子都對增肥很敏感。」

「噢！我倒不注意這個問題，今早早餐才吃過大塊奶油蛋糕，所以現在不想再吃它罷了。」隨而她又說：「也許是亂食的原故吧，我的體重有相當份量的。」

「妳很健康，並不是肥胖，青春年少正需要多吸收營養，節食對身體健康是有好處，但比較適合於中、老年人，妳確是不必對減肥節食有所緊張。」他覺得她豐滿健美，有彊壯的身體。

「你要減肥嗎？你好像……」她開張雙手比劃「大」的樣子：「對不起，不是說你肥胖，是比較個子大的意思。」她投給他抱歉的目光和笑容。

「呵！呵！是啊！所以我要多作活動，中年人是有肥胖的趨勢了，油膩食物我是不敢多吃的。」

盧賓雖然笑着，謝如心恐怕自己的話令他難過，機靈地轉變話題：「我祖母要我吃很多食物，她說食得是福，肥人才有福份，她聲言不准我作節食減肥。」（四十）